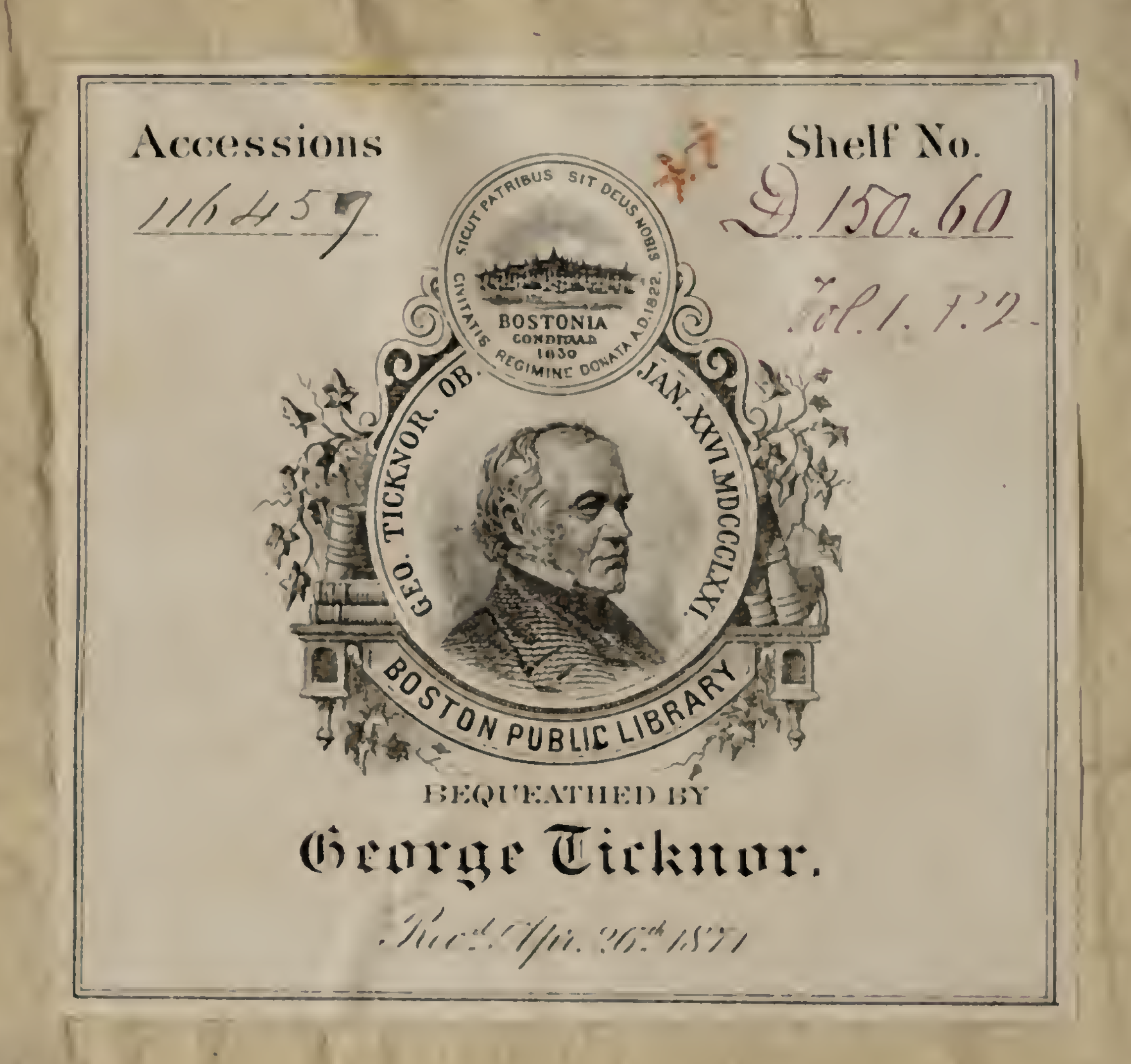
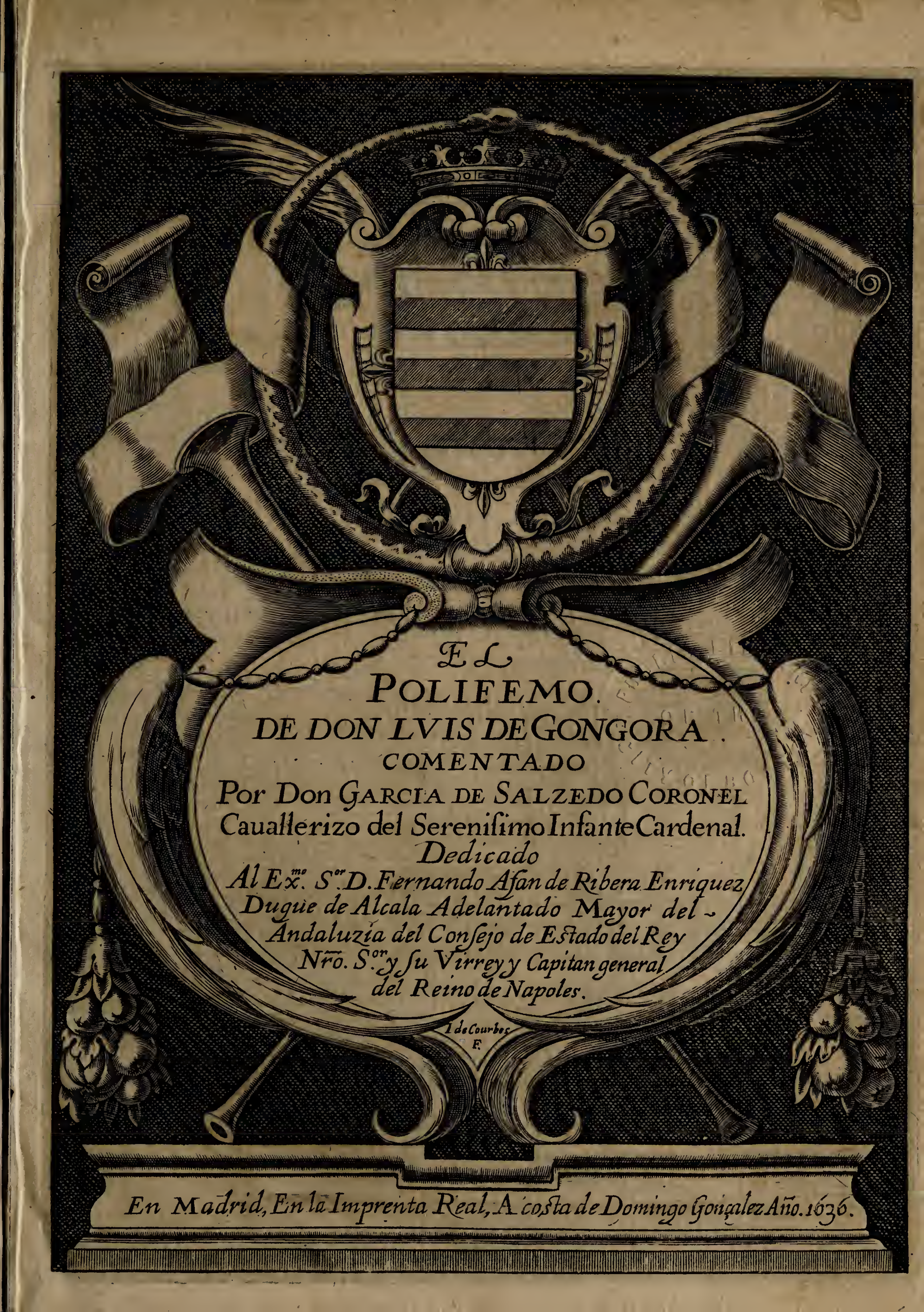

Accessions
116457
Shelf No.
D.150.60
Vol.1.P.2
SICUT PATRIBUS SIT DEUS NOBIS
BOSTONIA
CONDITA A.D. 1630
CIVITATIS REGIMINE DONATA A.D. 1822.
GEO. TICKNOR. OB. JAN. XXVI. MDCCCLXXI.
BOSTON PUBLIC LIBRARY
BEQUEATHED BY
George Ticknor.
Rec'd Apr. 26th 1871

This is a continuation of the
Solstaday, which [illegible]

L. S. S.


EL
POLIFEMO.
DE DON LVIS DE GONGORA.
COMENTADO
Por Don GARCIA DE SALZEDO CORONEL
Cauallerizo del Serenisimo Infante Cardenal.
Dedicado
Al Ex.mo S.or D. Fernando Afan de Ribera Enriquez
Duque de Alcala Adelantado Mayor del
Andaluzia del Consejo de Estado del Rey
Nro. S.or y su Virrey y Capitan general
del Reino de Napoles.
I de Courbes F.
En Madrid, En la Imprenta Real, A costa de Domingo Gonçalez Año. 1636.


H6459
EL
POLIFEMO
DE DON LUIS DE GONGORA
COMENTADO
Por Don Garcia de Salzedo Coronel
Dirigido

SVMA DEL PRIVILEGIO.

TIene priuilegio por diez años D. Garcia de Salzedo Coronel, Cauallerizo del Infante Cardenal, para hazer imprimir este libro intitulado, Polifemo Comentado, sin que otra persona lo pueda hazer sin su licencia, so las penas en el dicho priuilegio contenidas, que fue despachado en el oficio de don Fernãdo de Vallejo. En Madrid a 9. dias del mes de Otubre de 1628. años. Y refrendado de Iuan Lasso de la Vega.

Suma de tassa.

EStà tassado este libro por los Señores del Consejo a quatro marauedis cada pliego, como consta de su tassa despachada en el oficio de don Fernando de Vallejo, Secretario del Rey nuestro señor à 13. de Diziembre de 1628.

APROVACION DE DON IVAN DE Xauregui, Cauallerizo de la Reyna nuestra señora.

M. P. S.

EN Este libro que he visto, como V. A. manda, emplea el Autor muy grande estudio con largos discursos, y obseruaciones de buenas letras, distribuidas en declaracion de agenos versos, que quiso comentar: ay muchas causas que abonã su trabajo, y ninguna porque yo no aprueue su impression, para que V. A. se sirua de dar la licencia. En Madrid 26. de Iulio 1628.

Don Iuan de Xauregui.

Aprouacion del Padre Fray Diego Niseno, Predicador mayor de San Basilio de Madrid.

POR Comiſsion del ſeñor Licenciado don Iuan de Velaſco, Vicario deſta villa de Madrid y ſu partido he viſto el Comento que al Polifemo de D. Luis de Gongora ha hecho D. Garcia Coronel, Cauallerizo del Sereniſsimo Infante Cardenal, y digo, que no ſolo no contiene coſa alguna en vltrage de nueſtra ſagrada Fè, y mancilla de las honeſtas coſtumbres; pero tantas tan llenas de erudicion y nouedad, que merece el Autor con la licencia que pide, dignas alabanças a ſu ingenio, a ſu eſtudio y deſvelo; pues cō ſer luz y eſplendor de nueſtra patria, ſerà admiracion y aſſombro de las eſtrāgeras naciones, pues viendo eſte y otros ſemejantes eſcritos, conoceràn como tiene Eſpaña Ceſares Caualleros, que ſi con deſtreza belica ſaben jugar las armas, con prodigioſa erudicion puedē ocaſionar a imitaciones, y que todo lo produze Eſpaña Homeros, y Virgilios, tan miſterioſos en ſus palabras, tā graves en ſus conceptos, tan ſingulares en ſus locuciones, que no les rindan parias, y Servios tan eruditos, Donatos tā doctos, que iluſtren, ponderen, deſcifren ſus palabras, ſus conceptos, ſus miſterios. Todo eſto tiene D. Luis con eminencia. Y todo aquello con excelencia don Garcia. Y aſsi no ſe a quien deua mas Eſpaña, o a don Luis por auer en la vena de ſu ingenio encerrado tan precioſos teſoros, o a don Garcia por auerlos deſcubierto con la luz de ſus infatigables vigilias, ſeñales manifieſtas de la fieſta que de tan luzido eſcrito todos eſperamos. Eſte es mi parecer, en S. Baſilio de Madrid 15. de Iulio 1628.

Fr. *Diego Niſeno.*

EX-

EXCEL.^mo SEÑOR.

LA Felicidad de don Luis de Gongora en el comun aplauso de casi toda España, obligò a muchos (que desean entender lo mismo que por fee aprueuan) a pedirme que comentasse sus obras, o parte dellas: no pude negarme a su ruego, y menos al imperio de alguno, a quien obedeci reconocido, y assi en el ocio q̃ me permitẽ propias fatigas, escriui, para declaracion de las agenas estas notas; y por assegurarlas de la inuidia, determinè cõsagrarlas a V. Exc. cuya censura por estudiosa dexarà (quando las condene) sin queja mi cuidado, y en su aprouacion (si la merecieren) ambiciosa de mayores empleos mi modestia. Admita V. Exc. aciertos de mi eleccion, ya que no de mi ingenio: y mientras Coronista de sus gloriosas hazañas solicito perpetuar, escriuiendolas, mi memoria, lea V. Ex. en esse Panegyrico, que me dictò mi afecto breues alabanças de su grandeza, q̃ aumente Dios guardando su persona, como los criados de V. Exc. deseamos.

Don Garcia de Salcedo
Coronel.

AL EXCELENTISSIMO Señor Don Fernando Afan de Ribera Enriquez, Señor de la Casa de Ribera, Duque de Alcala, Marques de Tarifa, Conde de los Molares, Adelantado y Notario mayor de la Andalucia, Alguazil mayor de Seuilla y su tierra, Gētilhombre de la Camara de su Mageſtad, de su Consejo de Estado y Guerra, y su Virrey y Capitan General del Reyno de Napoles, Comendador de Belbis de la Sierra, en la Orden de Alcantara.

PANEGYRICO.

POR DON GARCIA DE SALCEDO Coronel, su Capitan de la Guarda, Cauallerizo del Sereniſsimo Infante Cardenal.

SEgunda vez a tu prudencia fia,
(Excelſo Duque) el gran Monarca Iberio
La alta eſperança, que le dio algun dia
Seguridad en tu feliz imperio.
Con fauſta pompa aguarda ſu alegria
Partenope en tu noble Magiſterio,
Y al graue aplauſo, con Real decoro,
Lenguas preuiene de metal ſonoro.

De

De Prouincias, y Reynos coronada
La frente erige, para ver dichosa
La luz, en tantos siglos deseada,
Ilustrar su eminencia populosa.
Sucedan ya de tu virtud sagrada
Candidos rayos, que del Alua hermosa
Al purpureo esplendor sustituidos,
Admiren dulcemente los sentidos.

Niegate al Betis, que triunfante agora
En ocio embuelue tu mayor fortuna,
Que el Sol no siempre las arenas dora
Que alegres fueron su primera cuna.
Dexa tu Oriente, y a quien oy te ignora,
Prouido comunica luz alguna,
Mientras consiguen tus aciertos solos
Honras conformes en contrarios Polos.

Logren dichosamente las naciones
O en blanda sugecion, ò ya en historias,
El fruto de tus inclitas acciones,
O la clara noticia de tus glorias:
Y en quanto felicissimo dispones
Eternizar tan celebres memorias,
Oye tus alabanças en mi canto,
Si me concede tu modestia tanto.

Oye de tus heroycos ascendientes
La fama, que en ti aduierto sucessiua,
A cuyos esplendores refulgentes
No menos luze tu virtud natiua:
Bien se, que de tus obras excelentes
La mas pura nobleza se deriua;
El numero propongo, no el exemplo,
Al valor, que en tus meritos contemplo.

Si me inſpiraſte alguna vez, no en vano,
(O ſacro Apolo) tu furor diuino,
Dictame agora aliento ſoberano,
Que al grande aſſunto iguale peregrino:
Mueue propicio mi cobarde mano,
Que el rudo plectro desigual preuino,
Dilatarè con voz agradecida
La gloria, en tantos Heroes repetida.

Los que aun la inuidia perdonò, conceda
Mi acento al mundo en numero ſuaue,
Porque ſu nombre eternizado, pueda
Medir del tiempo la diſtancia graue:
A la paſſada admiracion ſuceda
Iuſta alabança, ſi en mi afecto caue
Igual empreſſa, y para tanto empleo
No fuere breue termino el deſeo.

Yazia de los Godos oprimidos
Al duro yugo la ceruiz ſujeta,
Y del propio valor mal defendidos
Cautos zelauan ſu virtud ſecreta;
Quando aſcendieron miſeros gemidos
Piadoſamente a la region perfeta,
Y el Padre Eterno del celeſte coro
Oyò las vozes de ſu amargo lloro.

Al juſto ruego de la Heſperia gente
Conmouida ſu dieſtra ſoberana,
Preuino contra el barbaro inclemente
Defenſa ſegurіſsima, aunque humana:
Real eſtirpe que glorioſamente
Dilataſſe la fama Caſtellana,
Y en el ſangriento mar de ſu cuidado
Fueſſe Ribera al puerto deſeado.

A nobles rayos precediò luzero
Don Ranimiro, que en el solio augusto
Deuidamente exercitò seuero
Las sacras leyes de vn imperio justo:
Vltimo en nombre, en el valor primero,
Ilustrò vfano del Leon robusto
La antigua frente, y con mayor grandeza
Obedecida vio su fortaleza.

Origen ya de inextinguible llama
Venerò el mundo su inmortal memoria,
Y en claros sucessores dio a su fama
Luziente honor, agradecida historia:
Digalo aquel, a quien feliz aclama
El Betis ambicioso de su gloria,
Y el Nilo donde vierte mal seguros
Por siete bocas sus cristales puros.

Aquel primero Adelantado digo
Perafan de Ribera, cuya mano
Pudo enfrenar con aspero castigo
La soberuia infiel del Africano:
De tantas muertes el Genil testigo
Sangriento quiso detenerse en vano,
Porque ayudada su corriente fria
Corriò mas presurosa que solia.

Hijo fue Diego Gomez, y heredero
Del inuencible Marte generoso,
Y en cuya diestra el Granadino fiero
Leyò futuros daños temeroso:
Viera su execucion, si alado azero
No flechara el contrario cauteloso,
Mientras al muro apenas defendido
Llegò piadoso a conceder partido.

Fu-

Funesto golpe redimiò inclemente,
Del ya vezino estrago, al Sarraceno,
Escureciendo lastimosamente
Los puros rayos de esplendor sereno:
Llorò España su misero Occidente,
Y el sacro Betis, de tristezas lleno,
Besò cortès la venerable pyra,
Que oy el silencio religioso admira.

Al noble peso de su misma esfera
El ombro expuso en florecientes años
Don Perafan segundo de Ribera,
Vnico aliuio en los comunes daños:
En tierna edad, de su virtud seuera
Manifestò gloriosos desengaños,
Solicitando con heroyco empleo,
Anticipar hazañas al deseo.

Creciò, y felizemente en la experiencia
Acreditò su generoso brio,
Castigando con rigida violencia
Del perfido Agareno el desvario:
A su valor España, a su prudencia,
Reconocida, con afecto pio
Marmores construyò, donde su fama
Essenta viue de inuidiosa llama.

Con nueua admiracion Naturaleza
Depositò contraria, ò misteriosa,
En blando sexo, la Real grandeza,
Que en varoniles pechos vio dichosa:
O burlada, ò felìz en la belleza,
Que al suelo Hesperio concediò gloriosa,
Merecio, de los hombres aplaudida,
El premio en su alabança agradecida.

Que

Que mucho, si a los fuertes sucessores
De don Ramiro, esclarecidamente
Vnidos, veneraron los honores
De la sangre de Enriquez preeminente!
Gimieron duplicados sus temores,
En vna y otra rama floreciente,
Quantos a las Catolicas vanderas
Oponen libres sus esquadras fieras.

Ilustre fruto desta vnion amable
Fue don Fadrique, cuya heroyca vida
Exemplo dio a los siglos memorable,
En segura virtud fortalezida:
Caducas glorias de grandeza instable
Desdeñando, passò donde vencida
Quedò la muerte, y redimido el mundo,
Viuiò el primero Adan en el segundo.

No inferior a su tio generoso,
En los Estados sucediò el tercero
Perafan, que prudente y victorioso
Asegurò las glorias del primero:
Dos vezes sustituto venturoso
Del Monarca Español, reynò seuero,
Y en distintas Regiones fue altamente
Precursor de su mismo descendiente.

Real trasunto del inuicto hermano,
Prosiguiò don Fernando su grandeza,
Y en ilustre consorcio, al suelo Hispano
Dio claro sucessor de su nobleza:
Iouen feliz, cuya valiente mano
Excediera la antigua fortaleza,
Si la muerte inuidiosa de su vida,
No anticipara la comun herida.

Pe-

Pero no de su estirpe venerada
El golpe acerbo interrumpiò la gloria,
Que generosamente dilatada,
Mirò su eternidad en tu memoria:
De inexorable ley executada,
Hizo menos infausta la victoria,
Tu esperada virtud, cuyos honores
Renueuan simulacro a tus mayores.

Si turbàra mi pecho agradecido
Benigno Apolo con furores ciento,
Y en otras tantas vozes esparcido
Se consagràra a tu valor mi acento;
No pudiera tu nombre esclarecido
Verse igualado de mi heroyco aliento;
Que no incluyen mortales alabanças
Los inmortales meritos que alcanças.

Mas ya que de mi afecto arrebatado,
Tu excelsa fama a las edades fio,
Halle, en tanta grandeza disculpado,
Noble defensa mi valiente brio;
Pues quando, de tu luz precipitado,
Sepulcro me preuenga el Betis frio,
No podrà su corriente cristalina
Ocultar la ocasion de mi ruina.

Lograua de pazificos honores
Alegre fruto, en general sossiego,
España, y por tus inclitos mayores
Efectos via de su antiguo fuego;
Quando prodigo el cielo de fauores
Concedio essenta del oluido ciego
Nueua felicidad, al que presente
Vio el siglo de oro en tu siglo de Oriente.

Fu-

Fauorables los aſtros concurrieron
A tus primeras luzes miſterioſas,
Y ſin temor del yelo florecieron
Candidos lilios y purpureas roſas:
Pazificas ſu agrauio permitieron
Las maritimas ondas prozeloſas,
Y blando el fuego con ardor ſeguro
Señales dio de tu poder futuro.

En honda gruta de criſtal luziente
El Betis repoſaua caudaloſo,
Quando a peſar del muro tranſparente
Oyò aclamar tu nombre generoſo:
Al prodigio feliz la anciana frente
Leuantò, y en ſu margen deleytoſo
Deſcubriendo el objeto memorable,
Aſsi tus glorias pronoſtica afable.

O tu, ſegundo Apolo, que preuienes
Inextinguible la grandeza Hiſpana,
Nueua reſtauracion de aquellos bienes
Que la malicia diſsipò tirana:
En cuyas, tiernas oy, auguſtas ſienes
Venera abſorta la noticia humana,
Entretexidas con la yedra errante,
Sagradas hojas de laurel triunfante.

Crece dichoſo, porque el mundo vea
Logradas tus heroycas perfecciones,
Y el Caſtellano Iupiter poſſea
Atlante de ſus inclitas acciones:
Con eloquencia muda liſonjea
Propicio las fieles atenciones,
Mientras el fin de ſu eſperança juſta
No ſolicitas en edad robuſta.

Crece

Crece feliz, ò victoriosa rama
De aquellos Regios troncos inmortales
Que deuoto venero, y cuya fama
Penetra los zafiros celestiales:
Crece, y los rayos que aun la inuidia aclama
Indistintos agora, al sol iguales
Honren, eternizando mi ribera,
Las Eclipticas nobles de tu esfera.

Crece, y a tu niñez modesta y graue,
Suceda juuentud esclarecida,
Cuyo progresso excederà suaue
Los dichosos anuncios de tu vida:
En el humano pielago tu naue
Verà seguras olas combatida,
Y al soplo de tus años lisonjero
Tu virtud serà el Norte verdadero.

Crece, que no de sombras ocupada
Tu floreciente edad en ocio impuro,
A inutiles efectos destinada,
Temerà ofensas del oluido escuro:
En ilustre fatiga exercitada,
Exemplo al siglo preuendrà futuro;
Porque deua a tu ciencia los honores
España, que al valor de tus mayores.

Crece noble esplendor de tu Ribera,
Crece ya, que en ti aguarda Barcelona
Christiano Numa, que con ley seuera
Assegure prudente su Corona:
Llora el torpe assasino su postrera
Calamidad, y timido pregona,
De rustiquez seluatica guardado,
La ya vezina luz en su cuidado.

De

De verdes cañas la cerulea frente
El Victorioso Tibre coronada,
Con afecto dispone reuerente
Festiua aclamacion a tu embaxada:
Oyrà Roma en tu voz, siempre eloquente
Otra vez la de Tulio venerada,
Y creyendole en ti, reconocida
Honrarà tu memoria esclarecida.

Segundo aplauso lograràs contento,
A tu patria despues restituido,
Donde solo podrà el merecimiento
Facilitar honor agradecido:
No el gran Monarca del Iberio asiento
Desluzirà tus glorias con su oluido,
Que en tus ombros, de nueuo generoso,
El peso ilustre depondrà gustoso.

Tercera vez aumentarà mi llanto,
Por tu ausencia, estos liquidos cristales,
Y Segura Partenope, entretanto
Posseerà tus acciones inmortales:
Horribles sombras de cobarde espanto
Anunciaràn executiuos males
Al tirano de Oriente, y su destino
Verà el rebelde en tu valor diuino.

Aqui la voz interrumpiò sagrada
Dulce concento de festiuo coro,
Que tu primera luz manifestada
Solenizaua con rumor canoro:
La noticia a los hados reseruada
Suspendiò el Betis, y a su arena de oro
Alegre se calò; pero en tus años
Vio el mundo aun mas gloriosos desengaños.

FIN.

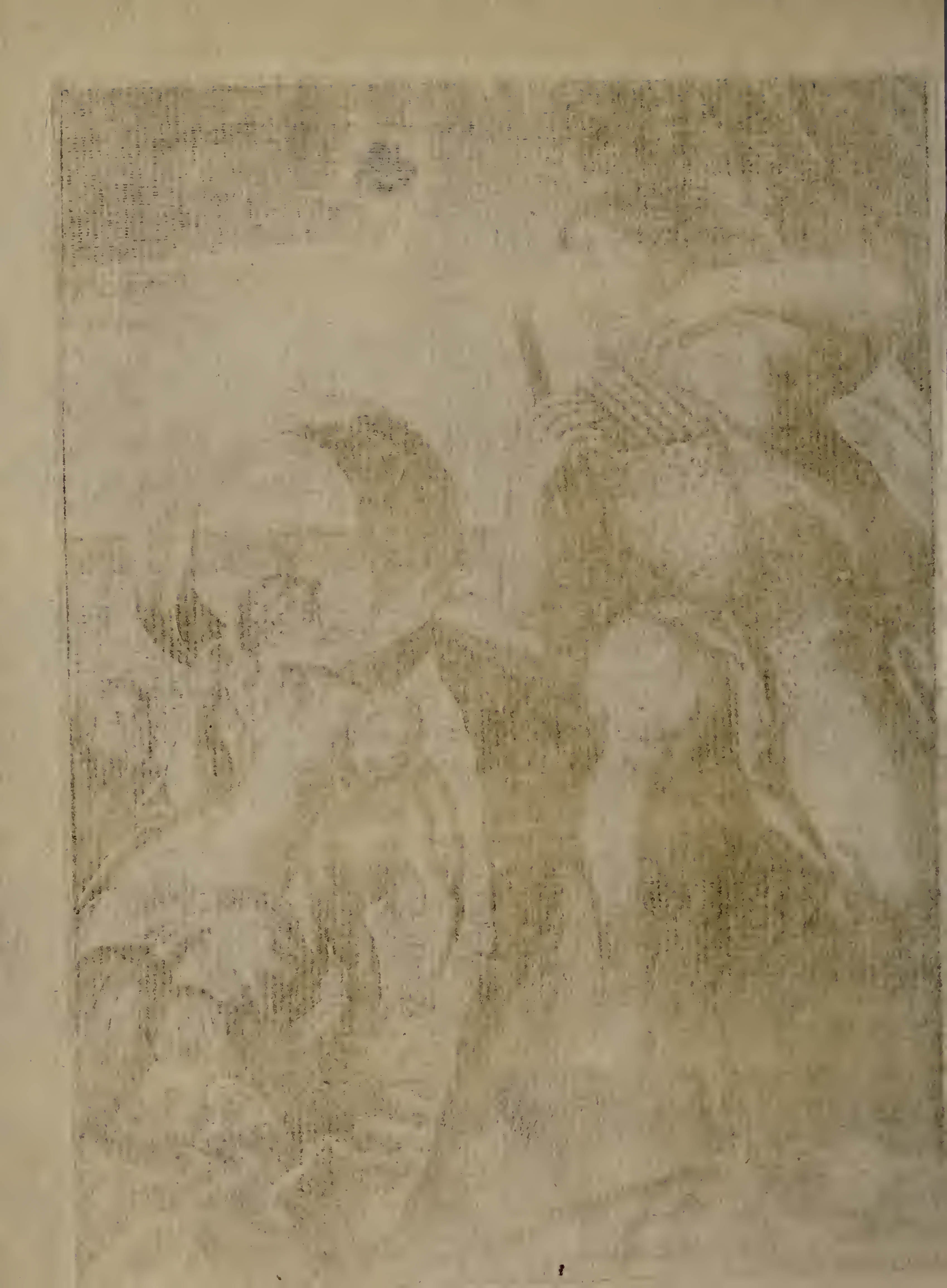
AL

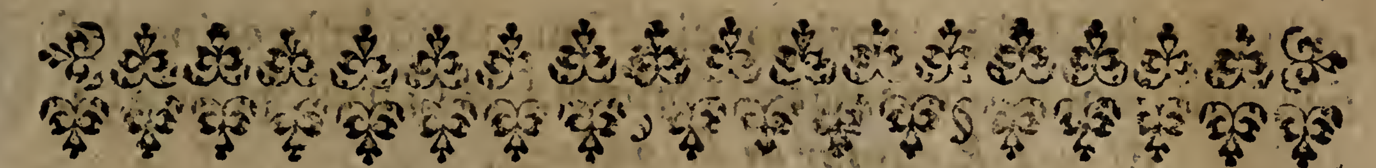
AL LECTOR.

EL Polifemo de don Luis de Gongora comentado llega, (Lector amigo) a tus manos, porque entiendas lo que cen ſuras. Si juzgares eſta fatiga inutil, pareciendote ſobrada mo deſtia humillarme a interpretar agenos verſos Caſtellanos, quando puedo (merced de tu piedad) conſeguir en los mios algun aplauſo, te ſatisfarè con aſſegurarte, que ſi bien la felici dad de don Luis en la aprouacion de tãtos, merece qualquier rendimiento, no ha ſido mi intencion confeſſar inferiores mis numeros a los ſuyos; porq̃ eſta graduacion la dexarè ſiempre al judicioſo arbitrio del que los leyere, no fiando de mi vani- dad, ò modeſtia el acierto. Si preſumes que he ſolicitado en eſta expoſicion hazer arrogante alarde de mis eſtudios, enga- ñaſte, quando tengo por cierto (perdonenme los criticos) que merece mayor gloria la compoſicion de vn buen ſoneto, que todos quantos lugares puede acumular la aduertida pereza de los indices, porque aquel es legitimo concepto del alma, y eſ- tos adoptiuo aborto de vna ambicion prolixa. Si pretendes ſa ber la cauſa que me obligò a eſte cuidado, imperio fue de per ſona a quien no pudo faltar mi obediencia, ruegos fueron de algunos que deſearon mas facil a don Luis. Si hallares alguna curioſa nouedad en eſtas notas, agradece a los que he referido lo que no deuieras a mi eleccion. Y ſi te canſare la multitud de los lugares, diſimula tu ſentimiento, porq̃ no te caſtiguen aſperamente los criticos, que ſuperſticioſos deſta vanidad, cul paràn mi deſcuido, diziendo, que ay otros infinitos que pudie ra agregar a eſtos diſcurſos, yo lo confieſſo, pues con los que cuidadoſamente he dexado por no moleſtarte hiziera mu- chos libros, pero baſtan, para obedecer, los alegados, ò me de fiendan, ò culpen. Vale.

EL


I. de Courbes F.





EL POLIFEMO

DE DON LVIS DE GONGORA,

Comentado por don Garcia de Salcedo Coronel, Cauallerizo del Sereniſsimo ſeñor Cardenal Infante. Capitan de la Guarda del Exc. Duque de Alcala, Virrey de Napoles, &c.

1. *Eſtas que me dictó rimas ſonoras,*
Culta ſi, aunque Bucolica Thalia,
(O excelſo Conde) en las purpureas horas,
Que es roſa la alua, y roſicler el dia:
Agora que de lúz tu Niebla doras,
Eſcucha al ſon de la zampoña mia,
Si ya los muros no te vèn de Huelua,
Peynar el viento, y fatigar la ſelua.



ROpone el Poeta al Excelentiſsimo Conde de Niebla, a quien dedica eſte Poema, la accion que canta, ſegun coſtumbre de todos los inſignes Poetas antiguos, y modernos; aſſegurando con eſtudioſa alabança, y dignas eſperanças de celebrar ſu grandeza, la atencion que juſtamente ſolicita, imi-

tãdo cõ felicidad en la propoſiciõ è inuocaciõ deſta egloga (aſſi la llamaremos propiamẽte) la primera de Garcil. q̃ comiẽça.

El dulce lamentar de dos paſtores,
Salicio juntamente, y Nemoroſo,
He de cantar, &c.

O la octaua de Virg. de quien tomò la ſuya Garcilaſſo.

Paſtorum Muſam Damonis, & Alpheſibœi,
Immemor herbarum, quos eſt mirata iuuenca
Certantes, quorum ſtupefactæ carmine lynces,
Et mutata ſuos requierunt flumina curſus, &c,

ESTAS QVE ME DICTO RIMAS *Sonoras,* CVLTA SI, AVNQVE BVCOLICA TALIA] Imitò a Ouid. en la epiſt. 2.

Ingenium nobis molle Thalia dedit.

RIMAS] Rima es la ſemejança de la terminacion de las palabras que conſiſte en vna ò mas ſilabas, ſegun el fin del acento. Eſta voz es alterada de rythmos voz Grieg., que es lo miſmo que numero.

CVLTA] Eſta voz ſe deriua de *Colo, is*, que entre otras ſignificaciones, vna es cultiuar la tierra para que eſtè apta a la ſementera: y aſsi por aluſion ſe llaman cultos los que con eſtudio cultiuan el ingenio, ò le exercitan; porque tambien ſe toma *Colere* pro *Exercere.*

BVCOLICA TALIA] Paſtoral Muſa: llamala aſsi, porq̃ canta de Polifemo, que era paſtor, o cabrero. Eſte genero de de verſos que los antiguos llamaron bucolicos, muchos opinã que los compuſieron primero los paſtores Siracuſanos, algunos q̃ los Lacedemonios; porq̃ auiendo paſſado Xerxes Rey de los Perſas a Tracia, como las virgenes Spartanas no ſe atreuieſſen cõ temor del cõtrario a ſalir de la ciudad, ni exercitaſſẽ como acoſtũbrauã el coro de Diana, porq̃ no perecieſſe la religiõ de los paſtores, le celebrarõ en eſcõdidos cãtares. Llamanſe Bucolicos de la mayor parte, porq̃ incluiã en ellos las palabras y canticos de los paſtores, y cabreros. Iſid. lib. 1. etym.

TA-

THALIA] Vna de las nueue Musas. Geronimo Anguerriano la llama culta, de quien lo tomò D.L.

Floreat, & studÿs culta Thalìa tuis.

Hes. in Theog. la llama docta.

——Cantabant arce sorores

Clio, Euterpeq; iuuans, & docta Thalìa.

Los antiguos atribuyeron a cada Musa su genero de poesia; y segun Virg. le dieron la Comedia a Thalìa.

Comica lasciuo gaudet sermone Thalìa.

Tambien le atribuyeron la inuencion de la agricultura, como lo obseruò Germano ex interprete Apollon. Y los versos pastorales. Virg. Egl. 6.

Nostra nec erubuit syluas habitare Thalia.

A quien imitò nuestro Poeta.

O EXCELSO CONDE] El Conde de Niebla.

——EN LAS PVRPVREAS HORAS] Las del amanecer, porque entonces està el ingenio mas facil para exercitarse en qualquier estudio, principalmente en los versos, de donde naciò aquel Hemistichio.

Aurora est gratissima Musis.

Las razones q̃ señalan los Filosofos (como refiere en las notas q̃ hizo a esta egloga Pedro Diaz de Ribas, hombre de mucho ingenio, y a quiẽ yo no vsurparè la gloria q̃ se le deue por esta fatiga, declarãdo siẽpre en este Comẽto lo q̃ fuere suyo) se reduzẽ a quatro. La primera, porq̃ el sueño es restauraciõ de los espiritus animales, q̃ son ministros, è instrumẽtos principales de las operaciones de los sentidos exteriores, è interiores, y el entẽdimiẽto q̃ depẽde destos mas perfetamente, obrarà despues del sueño. La segũda, porq̃ ya està plenamẽte acabada la digestiõ, y no subẽ vapores a la cabeça q̃ turbẽ los sẽtidos, ni ha menester el estomago espiritus para la digestiõ: y assi los vsurpa la cabeça, sin hazer detrimẽto, ni violẽcia al estomago. La tercera, porq̃ no està el alma cãsada cõ los mouimiẽtos y cosas del dia. La quarta razon es, porque como al partirse el Sol,

parece que daña mas todo lo nociuo, al venir el que fomenta el mundo, templa las cosas, y es padre de la vida, dispone el aire, y purifica los humores, espiritus y sentidos.

QVE ES ROSA LA ALVA] Puede ser imitacion de Ouid. en el lib. 2. Met.

—Ecce vigil nitido patefecit ab orta
Purpureas Aurora fores, & plena rosarum
Atria.

Y Virgil. en el lib. 6. de sus Æn.

Hac vice sermonum roseis Aurora quadrigis
Iam medium æthereo cursu traiecerat axem.

Tibulo eleg. 3.

Hoc precor hunc illum nobis Aurora nitentem
Luciferum roseis candida portet equis.

Alua es el resplandor matutino, que se causa de la vezindad de los rayos del sol, que hazen claridad 18 grados mas adelante q̃ donde hieren: llamase en Latin Aurora.

—Y ROSICLER EL DIA] Boetio libr. 2.

Quod Phebus roseum diem
Curru prouehit aureo.

Rosicler llamamos el esmalte roxo, y assi dixo el Poeta por alusion, que era rosicler el dia, esto se entiende quando nace, que se ven aquellos zelaxes roxos, causados de la luz en las heridas nubes.

AGORA QVE DE LVZ TV NIEBLA *Doras*] Assistia el Conde entonces en su lugar de Niebla, que llamaron los Romanos Elepla: Niebla tambien es vn vapor que se leuãta de la tierra mojada, la qual si el Sol la vence se deshaze breuemente, y sino sube a lo alto, y se buelue nube. Valese pues nuestro Poeta del equiuoco, haziendo Sol al Conde, cuya luz ilustraua aquella villa suya.

ESCVCHA AL SON DE LA ZAMPOñA *Mia*] Esto imitò D. L. de Gongora de aquel soberano ingenio Castellano Garcilasso de la Vega en la egloga 3.

Aplica pues vn rato los sentidos
Al baxo son de mi zampoña ruda.

Zampoña es instrumnnto pastoral q̃ algunos bueluē Sābuca, y de alli zampuca, y zampoña. El P. Fr. Diego Ximenez dize; q̃ era instrumento de cuerdas: Sambuca, segū Porfirio in Ptolomei Harmoniaca, es vn instrumeuto musico triangular que cōsta de cuerdas desiguales dōde se solia cantar vn leue genero de versos, tomò el nombre (como Diomedes piensa) de Sābice su inuentor, aunq̃ Ateneo atribuye su principio a Ibico Regino Poeta. Que fuesse desta manera este instrumento lo confirma Mantuano, quan lo dize.

Tensaque disparibus Sambuca triangula neruis.

Marcel. Donat. en sus dilucidaciones in lib. 39. Tit. Liu. dize, que tiene por cierto que este instrumento es la harpa.

SI YA LOS MVROS NO TE VEN *De Huelua*] Finge ojos en los muros que carecē de sentido, esta figura, como quierē algunos, se llama Prosopopeya, muy frequēte en los Poetas mejores. Horat. en la Saty. 8. introduze vna estatua de Priapo, quexandose assi.

Olim truncus eram ficulnus, inutile lignum
Cum faber, incertus scamnum faceret ne Priapum,
Maluit esse Deum, Deus inde ego furum, auiumque,
Maxima formido, &c.

Ouid. en la ep. 10. hablando Ariadna con el lecho dize.

Incumbo: lacrymisque thoro manante profusis
Pressimus, exclamo, te duo redde duos.
Venimus huc ambo, cur non discedimus ambo?
Perfide pars nostri lectule maior vbi est?

Yo imitè este lugar en mi Ariadna, no se con quanta felicidad el lector podra con atento juizio impugnar, ò agradecer mi atreuimiento, seame licito escriuir los versos.

O aluergue (dize) de mis glorias, antes
Termino breue, centro ya de penas,
Quan aleue mis passos ignorantes

En tantas dudas castigar ordenas?
Ayer nido piadoso a dos amantes,
Oy restituyes vno solo apenas?
Buelue (si ruegos pueden obligarte)
Del deposito fiel la mejor parte.

HVELVA] Villa en el Andaluzia, que antiguamente se llamò Onoua. Dixo el Poeta: *Si ya los muros no te ven de Huelua*, porque aunque assistia en Niebla, pudo caçãdo llegar hasta sus muros. Este modo de pedir atencion al Conde imitò de Virg. en la eglog. 8.

Tu mihi seu magni superas iam saxa Timaui.
Siue oram Illirici legis æquoris.

Que lo tomò de Teocr. en el Idi. 1.

O Pan, Pan siue es iuxtà montes Lycæi,
Siue tu circuis magnum Mænalum.

Esto mismo imitò San Gregor. Nazianz. in carmine Nicobuli.

Attica, siue tuam oblectat Luscinia mentem,
Seu magis arridet tibi Berytus, est vbi sedes
Legibus Ausonijs, seu te magis vrbs capit illa,
Nomen Alexandri, quæ præfert inclita Regis.

Y Sidon. in Eucharist.

Seu te flammatæ syrtes, & inhospita tesqua
Seu cæno viridante palus, seu nigra recessu
Incultum mage saxa tenent, vbi sole remoto,
Concaua longæuas asseruant antra tenebras.
Seu te præruptis porrectæ in rupibus Alpis,
Succinctus gelido libantem cespite somnos,
Anachorita tremit.

Y Petronio in Satyra.

Sed siue armigeræ arrident Tritonidos arces,
Seu Lacædemonio tellus habitata colono.

Y Statio elegantissimamente ad Lucanum mortuum 2. syl.

At

At tu, seu rapidum poli per axem
Famæ curribus arduis leuatus,
Qua surgunt animæ potentiores:
Terras despicis, & sepulcra rides,
Seu pacis meritum nemus reclusæ,
Fœlix Elysijs tenes in oris,
Quo Pharsalica turba congregatur.

Y el mismo en el 5. syl. Epiced. ad mortuum patrem.

Seu te Lethæi secreto in gramine campi,
Concilia Heroum iuxta, &c.

PEYNAR EL VIENTO] Ilustre perifrasis de la cetreria.

——FATIGAR LA SELVA] Fatigarse en la selua, si ya no es que pone la selua por las fieras que en ella ay, como lo hizo Virg. a quien imitò felicemente en el lib. 9. de sus Æn.

Venatu inuigilant pueri, syluasque fatigant.

De quien lo tomò Claudiano 3. Stil.

Nubiferas Alpes, Apenini que recessus,
Garganique niues Hecaerge prompta fatigat.

Y de entrambos Garcilasso de la Vega en la egloga 1.

Andes a caça el monte fatigando.

2. *Templado pula en la maestra mano,*
El generoso pajaro su pluma,
O tan mudo en la alcandara, que en vano,
Aun desmentir el cascabel presuma.
Tascando haga el freno de oro cano
Del cauallo Andaluz la ociosa espuma,
Gima el lebrel en el cordon de seda,
Y al cuerno en fin la citara suceda.

TEMPLADO PVLA] Templar es termino propio de la cetreria. El dia antes q̃ han de caçar preuienẽ los caçadores

el pajaro, dandole poco sustento para que estè mas facil al buelo: y esta preuencion se llama templar. Pula. Pulir, vale lo mismo que alisar. Pide nuestro Poeta, que se suspenda mientras canta todo exercicio venatorio: Y assi dize, que templado el pajaro pula sus plumas en la mano del caçador, ò en la alcandara quieto; y que ocioso el cauallo haga el freno de oro cano con la espuma, y el lebrel gima atado. Y en fin sucedan a la caça los numeros de su canto. Tres generos ay de caça, Aeria, Terrestre, y Marina. Opiano en su libro primero de Veeatione. *Triplicem venationem Deus largitus est hominibus, Aeriam, Terrestremque, & Marinam iucundam.* De las dos primeras hablò solamente el Poeta con los perifrasis de peinar el viento, y fatigar la selua.

——EN LA MAESTRA MANO] En la del caçador.

EL GENEROSO PAXARO] Para significar el nebli, ò halcon, dixo pajaro, tomando el genero por la especie. Figura Sinedoque. Llamale generoso, no porque sea este epiteto propio del nebli, ò halcon, sino porque vsan del los Señores, y Caualleros generosos. Diez y seis generos de halcones pone Plinio en el dicho lib. 10. cap. 8. *Accipitrum genera 16. inuenimus, &c.* Hablando de la cetreria Opiano dize en el lib. 1. de Venatione.

Certe etiam aucupibus labor iucundus est nam ad venationem,
Non ensem, non falcem, non ferrea venabula ferunt.
Sed ipsos in syluas comes sequitur accipiter,
Et longe casses, humidumque, & flauum viscus,
Quæque per aeriam arundines ambulant viam.

O TAN MVDO] O tan quieto.

——EN LA ALCANDARA] La percha, ò varal dõde ponẽ los halcones. Esta vara ò percha se llama por otro nõbre cetro, y de aqui se ha dicho cetreria la cura de los halcones; si ya no se llamò cetreria por el cetro è imperio q̃ tiene sobre estas aues el caçador.

QVE

—QVE EN VANO

AVN DESMENTIR EL CASCAVEL *Presuma*] Que aun presuma (bien que en vano) dissimular el cascauel. Dixo en vano, porq̃ por pequeño mouimiento que haga ha de sonar el cascabel. Desmentir vale dissimular.

TASCANDO HAGA EL FRENO DE *oro cano*] Tascar significa lo mismo que comer: y assi por alusion se dixo tascar el freno. Silio Ital. lib. 11.

Immitem quatiebat equum spumantia sæuo,
Frena cruentantem morsu.

Y Claudiano in Cos. 4. Hor.

Turbantur phaleræ, spumosis morsibus aurum,
Fumat anhelantes exundant sanguine gemmæ.

DEL CAVALLO ANDALVZ] Los mejores cauallos de España son los de Cordoua, Ciudad en la Andaluzia, cuya ligereza dio motiuo a los antiguos, para que presumiessen que las yeguas concebian del viento Fauonio. Homero lib. 16. Ili. hablando de los cauallos de Aquiles, parece se acordò de los Andaluzes.

Hos peperit Zephyro vento Harpya Podarge,
Pascens in prato iuxta fluxum Occeani.

Y Silio Italico lib. 3. tratando de España.

Hic adeo cum ver placidum, flatusque tepescit
Concubitus seruans tacitos grex prostat equarum,
Et venerem occultam genitali concipit aura.

Algunos quieren que esto sucediesse a las yeguas Lusitanas. Solino escriue de las de Lisboa en el lib. 3. *Spirante fauonio vẽto cõcipiũt, & sitientes viros aurarum spiritu maritãtur.* Y Pli. lib. 4. cap. 22. *Olyssipo equarum è fauonio vento cõceptu nobile.* Y Colum. lib. 6. c. 26. *Cum sit notissimum etiam in sacro mõte Hispaniæ, qui procurrit in Occidentem iuxta Oceanum frequenter equas sine coitu ventrem pertulisse, fætumque educasse.* Varron. 2. Rusticor. cap. 1. *Infætura res incredibilis est in Hispania, sed est*

vera

vera, quod in Lusitania ad Oceanum in ea regione, vbi est oppidum Olyssipo monte Tagro quædam è vento concipiunt certo tempore equæ. Iosepho Scaligero emienda monte sacro. Virg. en el lib. 3. de sus Georg. escriue el tiempo y modo con que conciuen del viento.

Continuoque auidis vbi subdita flamma medullis,
(Vere magis, quia vere redit calor ossibus) illæ
Ore omnes versæ in Zephyrum stant rupibus altis.
Exceptantque leues auras: & sæpè sine vllis
Coniugijs vento grauidæ (mirabile dictu)
Saxa per, & scopulos, & depressas conualles
Diffugiunt.

Las propiedades que ha de tener vn cauallo escriuio elegantissimamente Opiano lib. 1. de Venatione. Pondre los versos, para el que curioso quisiere assegurar su eleccion en este auiso.

Equũ autem inter omnes præstantissimum obseruarunt
Gnari equestrium cursuum, & armentorum magistri,
Formis qui talibus toto corpore cinctus sit:
Argutum supra ceruices, arduum, sublime caput
Erigat, magnus ipse teretibus membris.
Alto capite extremam autem genam ad collũ inclinet,
Amplum sit lætumque intercilium: ex capite autem
Circa frontem capillorum densi quatiantur cincinni
Oculus ei sit toruus, flammeus superciliјs truculentus
Latæ nares: os autem amplum, aures breues,
Reflexum collum sit ceruices hirsutas habentis equi:
Perinde quasi setosa cristam motet galea:
Latum sit pectus, oblongum corpus, lata terga:
Et spina gemina in medio coxas pinguefaciens,
Procurrat verò prolixa a tergo & pilosa cauda:
Femora autẽ benè compacta ac musculosa sint: at inferne
Rectæ prolixæque sint pedum longæ tibiæ,
Et valde graciles, & carne destituta crura,

Qua-

Qualia sunt lõga cornua habẽtibus & pernicibus ceruis;
Et talum inclinet: currat verò rotunda vngula
Alte admodum à terra densa, cornea firma
Talis mihi pergit ad acre ferinum prælium;
Animosus socius laborum, Martius & strenuus equus.

Yo describo assi vn cauallo en el lib. 1. de mi Granada Conquistada.

Ocupa la Marcial palestra ayroso,
En vn cauallo, que produxo el viento,
Donde el Betis inunda vagaroso,
La mejor parte del Hesperio assiento:
Obediente al impulso generoso,
Acredita veloz su mouimiento
El noble bruto, presumiendo en vano
Borrar las señas que estampò su mano.
Ya intrepido se arroja, ya reprime
El bizarro furor, y ya sereno
El fatigado campo alegre oprime
De ardiente espuma encaneciendo el freno.
Al ronco son de los tambores gime,
Despedazando el prouido terreno;
Y seguro al imperio cuydadoso,
En su misma inquietud busca el reposo.

——LA OCIOSA ESPVMA] La espuma del cauallo ocioso. Figura Metonima, ò Hipalage. Virg. libr. 6. Æneid.

Ibant obscuri sola sub nocte per vmbras.

Por ibant soli sub obscura nocte.

GIMA EL LEBREL EN EL CORDON DE *Seda*] Gima el lebrel atado en el cordõ de seda, imitò a Lucan. libr. 4.

Venator leuis ora tenet clamosa Molossi.

Si ya no es à Seneca en su Tragedia de Hipolito.

——*At vos laxas,*
Canibus tacitis mittite habenas:

Te-

Teneant acres lora Molossos,
Et pugnaces tendant Cressæ
Fortia trito vincula collo.

Lebrel es vna casta de perros generosa q̃ suelen traer a España de las Islas Septentrionales acometen las fieras, y las embaraçan de manera, que puede el caçador llegar cõ seguridad a matarlas: dixose lebrel por el talle que tiene del perro q̃ mata las liebres, llamado comunmente galgo.

Y AL CVERNO EN FIN LA *citara suceda*] Y a la caça siga la poesia. Figura Sinedoque, dõde se toma la parte por el todo. Del cuerno vsan los caçadores para llamar la gẽte: y assi por esta parte significò el Poeta la caça, como por la Citara la poesia. La Citara es instrumento musico, q̃ alguna vez se toma por la misma musica, ò poesia. Virg. lib. 12.

Iamque aderat Phœbo ante alios dilectus Iapix
Iasides, acri quondam cui captus amore
Ipse suas artes, sua munera lætus Apollo
Augurium, Citharamque dabat, celeresque sagittas.

3. *Treguas al exercicio sean robusto*
Ocio atento, silencio dulce, en quanto
Debaxo escuchas de dosel augusto
Del musico Iayan el fiero canto:
Alterna con las Musas oy el gusto,
Que si la mia puede ofrecer tanto,
Clarin y de la fama no segundo,
Tu nombre oiràn los terminos del mundo.

TREGVAS AL EXERCICIO SEAN *Robusto*] No luze poco en este verso la singular atencion del gran D. Luis en la propiedad de lo que escriue, llama exercicio robusto a la caça, porq̃ haze robustos a los q̃ se exercitã en ella, y como es imagen de la guerra, se acordò de treguas, q̃ es la paz que

se haze entre los campos, Reinos, ò Principes, por algun tiẽpo señalado. Que sea milicia la caça, lo dà a entender Horat. en la 2. epist. del lib. 1.

Militat in syluis catulus.

Donde si dize del perro que milita, con quanta mas razon se deue dezir del caçador. Xenofonte en su lib. de Venation. c. 31. *Hic autem labori ac studio dediti, magnam inde vtilitatẽ capient, nam & corporibus valetudinem bonam conciliabunt, & visu, audituq; meliori fruentur, & serius senescent. Ad disciplinam verò militarem potissimum eos venatio instituit, &c.*

OCIO ATENTO] Ocio estudioso, porque otro fuera culpable. Seneca dixo. *Otium sine literis mors est, & viui hominis sepultura.* Y assi aconseja decorosamente, pidiendo passe de vna generosa accion en otra mas auentajada, conformandose con su glorioso compatriota Seneca en la epist. 68. *Otium* (dixo) *tibi commendo, in quo maiora agas, & pulchriora, quam quæ reliquisti.*

—SILENCIO DVLCE] Porque en el oiria lo dulce de su canto. Figura Metonimia.

DEBAXO ESCVCHAS DE DOSEL *Augusto*] Dosel es la cortina con su cielo que ponen a los Reyes, y despues a los Titulos. Augusto, vale santo, venerable, y digno de ser reuerenciado, es nombre Latino. Los Romanos llamauã a los tẽplos Augustos, y al que querian venerar, ò lisonjear. Ouid. lib. 1. Fastorum.

Sancta vocant augusta patres, augusta vocantur
Templa Sacerdotum, rite dicata manu.

Y Virg. lib. 7. Æneid.

Templum augustum ingens, centum sublime columnis.

Y en el mismo libro.

Centum oratores augusta ad mœnia Regis.

Y en el 4. lib. de sus Georg. hablando de la colmena, dize.

Si quando sedem augustam seruataque mella, &c.

La costumbre de comer los Principes debaxo de doseles, di-

ze

ze Geronimo Mercurial en el libro primero de Arte Gymnastica, cap. 11. se tomò del que los antiguos tenian en poner encima de las mesas vnas velas, ò cielos, que en Latin se llaman *Aulaea*, haze mencion destos cielos Horat. lib. 2. Serm. Saty. 8.

Interea suspensa graues aulaea ruinas
In patinam fecère trahentia pulueris atri:
Quantum non Aquilo campanis excitat agris.

—DEL MVSICO IAYAN] De Polifemo: por Antonomasia le llama musico, porq̃ la accion principal que canta, es la musica de Polifemo. Iayan es hombre de estatura grande, que por otro nombre dezimos Gigante, y de Gigan muda la i, en a, se dixo Iagan, y agora la g, en i, Iayan: Assi lo refiere Couarruuias en su Tesoro de la Lengua Castellana. Polifemo fue hijo de Neptuno, vno de los Ciclopes de grandissimo cuerpo, que tenia solo vn ojo en la frente. Arrojado Vlises de la tempestad a Sicilia, le encerrò Polifemo en su cueua con los compañeros que lleuaua: y auiendo comido quatro, y destinado los demas al mismo fin, Vlises le embriagò, y con vn tizon le cegò. Seruio sobre el tercer libro de los Æneid. de Virgilio escriue de Polifemo. *Multi Polifemum dicunt vnum habuisse oculum, alij duo, alij tres: sed totum fabulosum est, nam hic vir prudentissimus fuit, & ob hoc, oculum in capite habuisse dicitur, id est, iuxta cerebrum, quia prudentia plus videbat, verum Vlisses eum prudentia superauit, & ob hoc eum cacasse fingitur.*

—EL FIERO CANTO] Por la fiereza del musico.

ALTERNA CON LAS MVSAS OY EL GVSTO] El gusto q̃ tienes con la caça, tenle oy con las Musas. *Alternar* es verbo Latino, significa dezir, ò hazer a vezes. Las Musas fueron hijas de Iupiter, y Mnemosine: del numero y nombres han escrito tantos, que fuera ignorancia pueril crecer este tratado con tan notorio discurso.

QVE SI LA MIA PVEDE OFRECER TANTO] Esto

Esto imitò de Stat. en el lib. 1. de sus Thebaid.

Tempus erit cum laurigero tua fortior œstro
Facta canam.

Y Torquato Tasso gran imitador de Statio en el principio de su Hierus. Libertada.

Forsè vn di fia, che la præsaga penna
O si scriuer di te.

Y Carcilasso de la Vega en su eglog. 1.

Espera, que en tornando
A ser restituido
Al ocio ya perdido;
Luego veràs exercitar mi pluma
Por la infinita, innumerable suma
De tus virtudes y famosas obras.

Yo en mi Anaxarete, que dediquè al Excel. Duque de Feria cantè asi.

Podra ser que algun dia tus victorias
Dilate dulcemente numeroso.

Pero todos lo tomaron de la 8. eglog. de Virg.

——————*En erit vnquam*
Ille dies, mihi cum liceat tua dicere facta?
En erit, vt liceat totum mihi ferre per orbem
Sola Sophocleo tua carmina digna cothurno?

CLARIN, Y DE LA FAMA NO SEGVNDO TV NOMBRE OIRAN LOS *Terminos del mundo*] Serà tu nombre escuchado en los terminos del mundo, siendo mi Musa clarin primero de la fama. Llama clarin de la fama su Musa, porque con los versos se haze ilustre la memoria de los varones insignes. Y asi Petrarca en vn Soneto suyo, dixo.

O fortunato che si chiara tromba
Trouasti al mondo.

Donde Alexandro llama clara trompeta a Homero, y dichoso a Achiles, que la mereciò.

Donde

4. *Donde espumoso el mar Siciliano,*
El pie argenta de plata al Lelibeo,
Boueda de las fraguas de Vulcano,
O tumba de los huessos de Tifeo:
Palidas señas cenizoso vn llano,
Quando no del sacrilego deseo
Del duro oficio da, alli vna alta roca
Mordaza es a vna gruta de su boca.

DONDE ESPVMOSO EL MAR] Rufo Festo llamò assi al mar. *Spumosumq; late mare subruit.* Y en nuestro idioma don Agustin Collado del Hierro en vna elegia en respuesta de otra mia que anda impressa en mis Rimas.

Suena espumoso el mar embrauecido
Miro los huessos blanquear, y suena
De las perdidas gentes el gemido.

—SICILIANO] El mar Tirreno llamale Siciliano, porque baña con sus ondas a Sicilia.

EL PIE ARGENTA DE PLATA AL LILIBEO] Imitò a Claudiano lib. 1. de Raptu. Proser.

———*Caput inde Pachini*
Despicit Ionias protentis rupibus iras.
Hinc latrat getula Thetis Lilibæaque pulsat
Brachia consurgens, hinc dedignata teneri
Concutit obiectum rabies Tirrena Pelorum.

Argentar se deriba de *argentum*, que significa la plata, y de aqui nace el auer culpado a don Luis, por auer dicho argentar de plata, siendo al parecer esta figura Pleonasmos, y por el consiguiente viciosa: yo le hallo disculpado, por ser esta voz prouincial muy vsada en Andaluzia, donde se dize argentar de oro, y argentar de plata: pero (si me fuera licito) enmendara, *El pie calça de plata al Lilibeo;* porque auiendo dicho pie, me parece se dixera con propiedad calçar.

Li-

Lilibeo; es promontorio de Sicilia, que mira a Cartago, y està distante de las riberas Africanas ciento y veinte mil passos.

BOVEDA DE LAS FRAGVAS DE VVLCANO] La oficina de Vulcano dizē que està en Lemnos, isla del mar Egeo; pero aqui nuestro Poeta la puso dudosamēte en el Lilibeo promontorio de Sicilia, por estar en esta isla el Ætna, monte que vomita fuego, y ser Vulcano, segun fingieron los antiguos el Dios deste elemento. La descripcion del Etna pone gallardamente Claud. en su 1. lib. de Rapt. Proserp.

In medio scopulis se porrigit Ætna perustis
Ætna giganteos nunquam tacitura triumphos
Enceladi bustum, qui saucia membra reuinctus
Spirat inexaustum flagranti pectore sulphur,
Et quoties detrectat onus ceruice rebelli
In dextrum, læuumque latus: tunc insula fundo
Vellitur, & dubiæ nutant cum mœnibus vrbes.

Y lo demas que se sigue. Desta boueda y fragua de Vulcano hizo el Ariosto comparacion a la batalla de Reinaldos y Sacripante en su canto 2.

Suona l'vmbrando el' altro, hor basso hor alto,
Il martel di Vulcano era piu tardo
Ne la spelonca affumicata, doue
Batea al' inoade i folgori di Gioue.

Vulcano Dios del fuego, fue hijo de Iupiter y Iuno, el qual por su fealdad fue arrojado del cielo a la isla de Lēnos donde fue criado de Eurinome hija de Oceano y Tetis.

O TVMBA DE LOS HVESSOS DE TIFEO] En esta fabula estan discordes los Griegos, y no se conforman los Latinos. Vnos quierē q̃ Enceladо, otros q̃ Tifeo estè debaxo del Etna. Virg. en el lib. 3. de sus Æn. escriue:

Fama est Enceladi semustum fulmine corpus
Vrgeri mole hac, ingentemque insuper Ætnam
Impositam, ruptis flammam expirare caminis;

Et fessum quoties motat latus, intremere omnem
Murmure Trinacriam, & cælum subtexere fumo.

Este parecer sigue Claud. en el lugar que ya diximos. Y de los Griegos Opian. lib. 1. de Venat.

Et tricipitem montem, qua tegumentum Enceladi,
Flammis æthereis eructantis fulminis,
Siculæ Ætnæ bullit sempiternus ignis.

Lo contrario desto siente Ouid. a quien imitò nuestro Poeta, lib. 5. de los Met. donde escriue.

Vasta giganteis iniecta est insula membris
Trinacris, & magnis subiectum molibus vrget
Aethereas ausum sperare Typhæa sedes.
Nititur ille quidem, tentatque resurgere sæpè,
Dextra sed ausonio manus est subiecta Peloro,
Læua, Pachine, tibi: Lilybæo crura premuntur:
Degrauat Aetna caput, sub qua resupinus arenas
Eiectat, flammamque fero vomit ore Typhæus, &c.

Y Valer. Flac. en el 2. de sus Argon. dize de Tyfeo.

——*Trux ille eiectat adesti*
Fundamenta iugi, pariter tunc omnis anhelat
Trinacria, iniectam fesso dum pectore molem
Commouet experiens, gemituque reponit inani.

Y de los Griegos Aeschi. in Prom. hablando del mismo.

——*Nam in præcordijs ictus,*
Deiectus, & tonitruo fractus est viribus
Hinc nunc inutile, & protensum corpus
Iacet, iuxtà angustias maritimas,
Sub radicibus Aetnæis ignescens.

Philostrato lib. 2. Icon. lo diuide, diziendo: Que Tyfeo està sepultado en Sicilia, y Encelado en Italia. Estos fingen hizieron guerra a los Dioses, por lo qual fulminados de Iupiter, yaze Tyfeo, como lo refiere Ouidio, debaxo de los Promontorios de Sicilia, y Encelado en Italia, como quiere Philostrato.

PALIDAS SEñAS, CENIZOSO VN LLANO, QVANDO NO DEL SACRILEGO DESEO; DEL DVRO OFICIO DA] Vn cenizoso llano dà palidas señas, sino del sacrilego deseo de los gigantes, del duro oficio de Vulcano.

—ALLI VNA ALTA ROCA MORDAZA ES A VNA GRVTA DE SV BOCA] En aquella parte es mordaça vna roca de vna gruta; esto es, vna grande peña cierra la boca de vna gruta.

5. *Guarnicion tosca del escollo duro*
Troncos robustos son, a cuya greña
Menos luz deue, menos ayre puro
La cauerna profunda, que a la peña
Caliginoso lecho, el seno escuro
Ser de la negra noche nos lo enseña,
Infame turba de nocturnas aues,
Gimiendo tristes, y bolando graues.

GVARNICION TOSCA DEL ESCOLLO *Duro* TRONCOS ROBVSTOS SON] Guarnicion vale en nuestro idioma, aderezo, adorno que dà fuerça y galanteria jũtamente a la cosa guarnecida. Tambien se dize, guarnicion de soldados, porque guardan, y asseguran la fuerça ò plaça dõde estàn. El Poeta alude a esto segundo, queriendo que los troncos robustos; esto es, los arboles fuessen guarda, y seguridad de aquella peña.

—A CVYA GREñA] A cuyas frondosas, y enmarañadas ramas. Greña, es la cabellera rebuelta, y mal compuesta, dixose greña quasi creña de crex voz Griega, que significa capillus y de crex, creña, y greña, y por translaciõ a lo enmarañado de las ramas, dixo greña don Luis.

MENOS LVZ DEVE, MENOS AYRE PVRO

LA CAVERNA PROFVNDA QVE A LA *Peña*] Deue menos luz, y menos aire puro, la profunda cauerna que a la peña que la cerraua; esto es, permitia lo enmarañado de las ramas que entrasse menos luz en la cueua, que el peñasco con que tapaua su boca. Cauerna es voz Latina, significa en Castellano cueua. Esta cueua de Polifemo describe Hom. lib. 9. od: de quien lo tomò D. L.

Hic in extrema parte speluncam vidimus prope mare
Excelsam lauris densam; hic autem multa
Pecora, ouesq; & capræ quiescebant, iuxta autem aula
Excelsa ædificata erat, excisis lapidibus,
Longisque pinis, & quercubus alticomis.

Y el mismo Polifemo en Ouid. lib. 13. Met.

Sunt mihi pars montis viuo pendentia saxo
Antra, quibus nec sol medio sentitur in æstu
Nec sentitur hyems.

Nada ignorò de los antiguos escritores aquel gran precursor de la felicidad poetica Española, aquel insigne Cauallero, y gloriosissimo Poeta Garcilasso de la Vega; assi escriuiò en la Egloga 3.

Cerca del Tajo en soledad amena,
De verdes sauces ay vna espesura,
Toda de yedra reuestida y llena,
Que por el tronco va hasta el altura.
Y assi la texe arriba y encadena
Que el sol no halla passo a la verdura.

CALIGINOSO LECHO] Tenebroso, propio epiteto del lecho de la noche. Senec. en el Herc. Fur.

Cubile video noctis, hinc tenebras vocat.

—EL SENO ESCVRO
SER DE LA NEGRA NOCHE NOS LO *enseña*
INFAME TVRBA DE NOCTVRNAS *aues.*] La infame turba de nocturnas aues, nos enseña, que el seno escuro desta gruta de Polifemo, es tenebroso lecho

 de

de la negra noche. Como a la luz se llama candida, assi a las tinieblas obscuras y negras, y por ellas negra, y ciega a la noche, porque escurece y haze negras todas las cosas, y entonces sino es con lumbre artificial no se vee nada. Iouiano Pont.

Nigrantes seu mihi noctes placuit vt Soles ducere
Baccho.

Y Lucrecio libr. 4.

Perpetuus sermo nigrai noctis ad vmbram
Auroræ perductus ab exoriente nitore.

Y Virgilio 2. Æneid.

Vertitur interea Cælum, & ruit Oceano nox,
Inuoluens vmbra magna cælumque, polumque.

Pero elegantissimamente escriuiò Tertuliano de la variedad, y repeticion del dia, y la noche libro de Resurrectione carnis. *Dies moritur in noctem, & tenebris vsquequaque sepelitur, funestatur mundi honor, omnis substantia denigratur, sordent, silent, stupent cuncta: vbique iustitium est, quies rerum. Ita lux amissa lugetur. Et tamen rursus cum suo cultu, cum dote cum Sole eadem, & integra, & tota vniuerso Orbi reuiuiscit, interficiens mortem suam noctem, rescindens sepulturam suam tenebras, hæres sibimet existens, donec, & nox reuiuiscat, cum suo, & illa suggestu. Redaccenduntur enim, & stellarum radij, quos matutina succensio extinxerat, reducuntur, & siderum absentiæ, quas temporalis distinctio exemerat.* Llama infames las nocturnas aues; porque segun Ouidio, las causas de su transformacion fueron infames. Ascalafo hijo de Acheronte reuelò auer comido Proserpina el fruto del infierno, y por esto lo conuirtiò en Buho. Ouidio cuenta assi la transformacion, libro quinto, Metam.

——At Cereri certum est educere natam
Non ita fata sinunt; quoniam ieiunia virgo
Soluerat: & cultis dijs simplex errat in hortis
Puniceum curua decerpserat arbore pomum;

Sumptaque pallenti septem de cortice grana
Presserat ore suo: solusque ex omnibus illud
Ascalaphus vidit, quem quondam dicitur Orphne
Inter auernales haut ignotissima Nymphas,
Ex Acheronte suo furuis peperisse sub antris.
Vidit, & indicio reditum crudelis ademit.
Ingemuit Regina erebi, testemque profanum
Fecit auem.

Es el Buho aue nocturna, è infaustissima, cuyo triste canto anuncia calamidades, segun los antiguos pensaron. Plin. lib. 10. cap. 12. *Bubo funebris, & maximè abominatus, publicis praecipuè auspicijs, deserta incolit, nec tantum desolata, sed dira etiam, & inaccessa, noctis monstrum.* Artemid. lib. 3. cap. 66. hablando de las aues que anuncian males, dize del Buho. *Si istae aues im migrent in aliquam domum, triste augurium solitudinis portendi.* Isidor. lib. 12. cap. 7. refiere de la misma. *Cùm in vrbe visa fuerit, solitudinem significare dicunt.* Lamprid. *Sanè Bubo si enim aedes insederit, & vocem miserit, mortem significare dicitur.* Ammian. lib. 30. *Bubo culminibus Regij lauacri consedens, occentansque funebria.* Xiphilino de prodigijs mortis Augusti. *Decernente Senatu, vt in eius morbo suplicationes fierent, Curia reperta est clausa, & Bubo cecinit, qui super eam consederat.* Anuncia tambien incendios. Seruio lo confirma. *Sanè Bubo si aedes insederit, & vocem miserit mortem significare dicitur: si autem de busto sudem ad tectum detulerit, incendium aedibus portendere.* Y los Poetas testifican lo infausto desta aue. Ouid. en el lib. 6. Met. hablando de las bodas de Tereo, y Progne.

Eumenides strauère thorum, tectoque profanus
Incubuit Bubo, thalamique in culmine sedit.

Y Virg. contando los prodigios de la muerte de Dido libr. 4. Æneid.

Solaque culminibus ferali càrmine Bubo
Saepè queri, & longas in fletum ducere voces.

Claud. lib. 2. in Eutrop.

Pro-

Protinus exeitis iter irremeabile linguis
Arripit, infestoque iubet Bubone moueri
Agmina.

Seneca en el Hercul. Fur.

Hic vultur, illic luctifer Bubo gemit.

Ouid. lib. 15. Metam.

Tristia mille locis stigius dedit omina Bubo.

Lucan. lib. 5.

Et letæ iurantur aues Bubone sinistro.

Los murcielagos, ò vespertilios, aues agora nocturnas, antes, (segun Ouidio) mugeres que despreciauã la religion de Baco, se pueden llamar infames, por la causa de su transformacion. Assi la cuenta Ouid. lib. 4. de sus Met.

Fumida iam dudum latitant per tecta sorores,
Diuersæque locis ignes, & lumina vitant.
Dumque petunt tenebras, paruos membrana per artus,
Porrigitur, tenuesque includunt brachia pennæ.
Nec qua perdiderint veterem ratione figuram,
Scire sinunt tenebræ. Non illas pluma leuauit:
Sustinuere tamen se per lucentibus alis,
Conatæque loqui, minimam pro corpore vocem
Emittunt, peraguntque leui stridore querelas:
Tectaque non syluas celebrant, lucemque perosæ
Nocte volant, seroque tenent a vespere nomen.

La lechuza aue muy conocida, llamada en Latin noctua, porque buela de noche. Escriue Ouid. en el lib. 2. de sus Met. que era vna Ninfa llamada Nictimene, la qual conuirtierõ los Dioses en esta aue, por auer dormido con su padre, y auergõçada del incestuoso delito no osa parecer de dia.

An quæ per totam res est notissima Lesbon.
Non audita tibi est? patrium temerasse cubile
Nictimenem? auis illa quidem; sed conscia culpæ.
Conspectum, lucemque fugit, tenebrisque pudorem
Celat: & à cunctis expellitur æthere toto.

Entre los Egypcios era esta aue hieroglifico de la muerte, como refiere Pierio Valeriano lib. 20. cap. 19. *Apud Ægyptios verò noctua erat hieroglyficum, vulgatissimo iam etiam apud nos & Oratorum, & Poetarum testimonio, Noctuam læthale aliquid aut inauspicatissimum infortunium afferre.* Por esto con mucha propiedad escriuio el Poeta: Infame turba de nocturnas aues. Dixo turba, por alusion a la muchedumbre de gente confusa y desordenada, que es lo q̃ vale esta voz en nuestro idioma.

GIMIENDO TRISTES] Por el castigo, ò el anuncio.

——Y BOLANDO GRAVES] Pesadamente. Ouid. libr. 5. Metam. hablando del buho.

Vixque mouet natas per inertia brachia pennas.

Seneca en su Tragedia de Hercules Fur. descriuiendo el infierno, pone las propiedades que nuestro Poeta en la cueua de Polifemo.

Hìc vultur, illìc luctifer Bubo gemit
Omnemque triste resonat infaustæ strigis:
Horrent opaca fronde nigrantes comæ,
Taxo imminente.

6. *Deste pues formidable de la tierra*
Bostezo, el melancolico vazio,
A Polifemo, horror de aquella sierra,
Barbara choza es, albergue vmbrio.
Y redil espacioso, donde encierra
Quanto las cumbres asperas cabrîo
De los montes esconde, copia bella
Que vn siluo junta, y vn peñasco sella.

DESTE PVES FORMIDABLE DE LA TIERRA BOSTEZO, EL MELANCOLICO VACIO] El melancolico espacio deste bostezo temeroso de la tierra.

Her-

Hermoſo perifraſis de la cueba. Tomòlo de Virgilio libr. 6. Æneid.

Spelunca alta fuit, vaſtoque immani hiatu,
Scrupea, tuta lacu nigro, nemorumque tenebris.

Si ya no de Petronio Arbit. en ſu Satyr.

Eſt locus exciſo penitus demerſus hiatu
Parthenopen inter, magnæque Dicarchidos arua.

De Ouidio lib. 7. Metam.

Specus eſt tenebroſo cæcus hiatu.

De Seneca en el Hercul. Fur.

Hìc ora ſoluit Ditis inuicti domus,
Hiatque rupes alta, & immenſo ſpecu
Ingens vorago faucibus vaſtibus patet.

A POLIFEMO] De Polifemo diximos en la eſtanc. 3.
——HORROR DE AQVELLA SIERRA] Por ſu ferocidad, y grandeza prodigioſa.

BARBARA CHOZA ES] Toſca, inculta, ſi ya no es que la llamò aſsi, por la barbaridad del que la habitaua.
——ALBERGVE VMBRIO] Vmbroſo. Virgil. lib. 3.

——*Domus ſanie, dapibuſque cruentis*
Intus opaca.

Y REDIL ESPACIOSO DONDE ENCIERRA QVANTO LAS CVMBRES ASPERAS, CABRIO DE LOS MONTES, ESCONDE] Y redil eſpacioſo dõde encierra quanto cabrio eſconde las cumbres aſperas del monte; eſto es, quantas cabras embaraçan las cumbres aſperas de los montes. Eſta interpoſicion en la oracion ſe llama hiperbaton, muy frequente en los Poetas Caſtellanos, y en los Oradores Latinos deſta figura, dize Deſpauterio.

Valde turbatus vocum fit Hiperbaton ordo.

Redil es el cercado de redes que hazen los paſtores, ò cabreros, para ordeñar el ganado. Y aqui por tranſlacion llamò el Poeta redil a la cueba donde encerraua Polifemo ſus cabras. Hom. en el lib. 9. de ſu Odiſ. pone la capacidad deſta cueba.

Nos

Nos autem perterriti diuertimus in recessus antri,
Cæterum ille in latam speluncam egit pinguia pecora,
Omnia penitus, quæ mulgebat.

—COPIA BELLA] Multitud bella.

QVE VN SILVO JVNTA] Que junta vn siluo solo de Polifemo.

—Y VN PEñASCO SELLA] Y vn peñasco guarda. Homero en el mismo libro.

Cæterum deinde admouit repagulum ingens: alte leuans
Graue, non illud duo, & viginti carrus
Fortes quaternis rotis à solo dimoueri potuissent,
Tantam excelsam petram admouit ianuæ.

Y Virgilio lib. 3. Æn.

Nam qualis, quantusque cauo Polyphemus in antro
Lanigeras claudit pecudes, atque vbera pressat.

7. *Era vn monte de miembros eminente*
Este que de Neptuno hijo fiero
De vn ojo ilustra el orbe de su frente,
Emulo casi del mayor luzero:
Ciclope, a quien el pino mas valiente
Baston le obedecia tan ligero,
Y al graue peso junco tan delgado,
Que vn dia era baston, y otro cayado.

ERA VN MONTE DE MIEMBROS *Eminente*] Imitò en este hiperbole a Homero libr. 9. Odis. donde dize de Polifemo.

Similis erat cacumini syluoso excelsorum montium.

ESTE QVE DE NEPTVNO HIJO FIERO
DE VN OJO ILVSTRA EL ORBE DE SV *Frente*
EMVLO CASI DEL MAYOR LVZERO] Este hijo fiero de Neptuno, que con vn ojo, emulo casi del mayor luze

ro

ro ilustra el orbe de su frente. Orbe en nuestro idioma vale re dondez, ò circulo, y por la semejança se dizen Orbes los vacios, o agujeros de la frente donde estàn los ojos. Lactant. de opificio Dei, cap. 7. *Primum oculorum orbes concauis foraminibus, à quo frõtem nominatam Varro putauit.* El mismo despues. *Orbes ipsos humoris puri, ac liquoris plenos esse voluit.* Y Senec. en el Edipo.

Scrutatur auidus manibus vncis lumina,
Radice ab ima funditùs vulsos simul
Euoluit orbes.

Y Statio lib. 1. Thebai.

Tunc vacuos orbes crudum ac miserabile vitæ
Suplicium ostentat cælo.

Dixo pues don Luis, que ilustraua el orbe de su frente cõ vn ojo, que era emulo del mayor luzero (que es el Sol) por auer dicho orbe que se toma alguna vez por las celestes Esferas. Cicer. de Somn. Scip. *Nouem tibi orbibus, vel potius globis connexa sunt omnia.*

Imitando a Virgilio en este hiperbole lib. 3.

——*Et telo lumen terebramus acuto*
Ingens, quod torua solum sub fronte latebat.
Argolici Clypei, aut Phœbææ lampadis instar.

Emulo vale en nuestra lengua el contrario, el enuidioso en vn mismo arte, y exercicio, que procura auentajarse. Muchas vezes se toma en buena parte, quando la emulacion es en cosas virtuosas. Viene del verbo Latino emulor, emularis.

CICOPLE] Los Cicoples dizen auer sido vnos gigantes, que habitaban cerca del monte Etna, con vn solo ojo en la frente, llamaronse assi de *Cyclos* voz Griega, que significa circulo, y *Oph.* lumen, seu oculum. Porque tenian vn ojo en medio la frente, como lo describe Virg. en el lugar arriba citado. Estos segun los antiguos eran Ministros de Vulcano. Virg. lib. 8. Æneid.

Ferrum exercebant vasto Ciclopes in antro.

Y Ca-

Y Calimaco en el hymno a Diana, pone quien fuessen, y su exercicio.

Hinc deinde ad Cyclopas transijt, eosque reperit
Insula in Lipara (Lipara nunc, sed tum erat
Nomen et Meligunis) super incudibus Vulcani
Circumstantes massam. Vrgebat enim ipsos graue opus
Equestre fabricabant Neptuno aquarũ, id est, in quo suos ille equos aquaretur
Nimphæ verò pertimuerunt cum aspexissent horrenda monstra
Iugis ossæ montis similia (omnibus autem infra superciliũ
Lumina erant vnocula, Clypeo æqualia quadruplici,
Toruum sublucentia) & cum strepitum audiuissent
Incudis resonantis, Itemq; magnum ac vastum spiritũ,
Folliumque ipsorum grauem gemitum, &c.

—A QVIEN EL PINO MAS VALIENTE BASTON LE OBEDECIA TAN LIGERO] A quiẽ seruia el pino mayor de baston tan ligero. Dixo valiente por grande. Figura Metonimia.

Y AL GRAVE PESO JVNCO TAN DELGADO, QVE VN DIA ERA BASTON, OTRO *cayado*] Hermosissimo hiperbole, y en que se excediò asi mismo. Imitò en este lugar a Virgilio, pero con tanta ventaja suya, que lo cõfessaràn los antiguos, y no la negaràn los modernos escritores. Asi cantò de Polifemo el gran Poeta.

Trunca manum pinus regit, & vestigia firmat.

Tambien Ouid. lib. 13 Metam.

Cui postquam pinus, baculi quæ præbuit vsum
Ante pedes posita est, antennis apta ferendis.

Vean pues agora los curiosos con quanta razon presumo auer excedido nuestro Poetà à los que imitò.

Ne-

8. *Negro el cabello, imitador vndoso*
De las escuras aguas del Leteo,
Al viento, que lo peina prozeloso,
Buela sin orden, pende sin aseo.
Vn torrente es su barba impetuoso,
Que adusto hijo deste Pirineo
Su pecho inunda, o tarde, o mal, o en vano
Sulcada aun de los dedos de su mano.

NEGRO EL CABELLO, IMITADOR VNDOSO DE LAS ESCVRAS AGVAS DEL LETEO] Nadie puede negar con razon a D. L. la felicidad que tuuo en los equiuocos, y en las metaforas; en que se auentaja a muchos, y de ninguno a mi juizio es excedido. Esta metafora del cabello de Polifemo a las aguas del Leteo es galantissima, y la cõtinua con estudiosa atencion. Leteo segun los Poetas, es rio del infierno, cuya agua infundia en quien la beuia oluido de todas las cosas passadas. Sil. lib. 1.

Infernæ populis referens obliuia lathes.

Virg. en el 6. de los Ænei. le llama al Lago auerno, *nigrum lacum.* Y està bien pensado, que las aguas de los rios infernales sean negras y obscuras: y por el consiguiẽte muy propia la metafora de nuestro Poeta.

AL VIENTO QVE LO PEINA PROZELOSO] Porque lo diuidia y apartaua. Notò bien Pedro Diaz de Ribas sobre este lugar, que llamò prozeloso al viento, porque el que no lo fuera, no bastara a peinar aquella gran madexa de cabellos.

VN TORRENTE ES SV BARBA IMPETVOSO] Prosigue metaforicamente la descripcion de Polifemo. Torrente, es el arroyo, o corriente temporal, que se origina de alguna pluuia, y no de fuente, falta en el estio, y crece impetuoso en el inuierno.

QVE

QVE ADVSTO HIJO DESTE PIRINEO] Dixo nuestro Poeta en la Octaua precedente, que era monte de miembros Polifemo; y assi le llama agora Pirineo, monte famoso, que diuide a Francia de España. Diole nombre, segun algunos Pirene, vna donzella a quien forçò Hercules en este passo, y està alli sepultada; otros de Pir, que significa el fuego, ò por los muchos rayos que caen en ellos, por ser altos; ò porque segun Diod. Sicu. y otros autores, descuidandose en tiempos passados vnos pastores del fuego que auian hecho para passar la noche, soplando el aire, se vino a encender la montaña, y por auer en ella muchas minas de plata, y oro, con la fuerça del fuego, se derritieron estos metales, y corrieron por la superficie de la tierra. Adusto, significa abrasado, y haziendo el Torrente hijo del Pirineo, con propiedad le llamò Adusto.

SV PECHO INVNDA] Alaga. Quan propiamente auiẽdo dicho torrẽte, dixo inunda: Porque para significar la copia y grandeza de la barba de Polifemo, no pudo hallar mejor frasi, imitando el adagio Latino, *Torrens inundans*, que como refiere Martin del Rio. *Significat impetum & celeritatem, & copiam maximam vtriusque vocis vi.* Lee a este Autor en el Adagio 753. donde recogiò quanto puedes desear a cerca desto.

——O TARDE, O MAL, O EN VANO,
SVLCADA AVN DE LOS DEDOS DE *Su mano*] La incuriosidad, desaseo, y aspereza del cabello, y barba põderò bien nuestro Poeta, no se que le igualasse Ouid. que pretendiò esto mismo lib. 13. Met.

Iam rigidos pectis rastris, Polipheme capillos:
Iam libet hirsutam tibi falce recidere barbam.

9. *No la Trinacria en sus montañas fiera*
Armò de crueldad, calçò de viento,

Que

Que redima feroz, salue ligera
Su piel manchada de colores ciento:
Pellico es ya la que en los montes era
Mortal horror al que con passo lento
Los bueyes a su albergue reducia,
Pisando la dudosa luz del dia.

NO LA TRINACRIA] Assi se llama Sicilia por sus tres promontorios, Lilibeo, Pachino, y Peloro.

—EN SVS MONTAñAS FIERA ARMO DE CRVELDAD, CALZO DE VIENTO] Ninguna fiera armò en sus montañas Trinacria de crueldad, ò calçò de viento.

QVE REDIMA FEROZ, SALVE LIGERA SV PIEL MANCHADA DE COLORES *ciento*] Esto es, que escuse perder la vida a manos de Polifemo, q̃ excedia a todas en ferocidad y ligereza. Ouid. en el lib. 13. de sus Met. pondera bien esta fiereza, de quien lo tomò D.L.

—Nempè ille immitis, & ipsis
Horrendus syluis, & visus ab hospite nullo
Impunè.

La ligereza de Polifemo descriue Apol. Rhod. lib. 1.

Ille vir & ponti super cana currebat
Vnda, neque celeres tinxit pedes, sed paululũ extremis
Plrntis madefactus, liquida ablatus est via.

Este lugar imitò Virg en el lib. 7. de los Æn. ponderando la ligereza de Camila.

Illa vel intacta segetis per summa volaret
Gramina, nec teneras cursu læsisset aristas:
Vel mare per medium fluctu suspensa tumenti
Ferret iter, celeres, nec tingeret æquore plantas.

Nuestro Poeta en sus Soledades, felicissimamẽte descriuiẽdo

la

la velocidad de algunos mancebos que corrian, dixo imitãdo a los dos.

Cierços del llano, y Austros de la sierra,
Mancebos tan velozes,
Que quando Ceres mas dora la tierra,
Y argenta el mar desde sus grutas hondas
Neptuno, sin fatiga
Su vago pie de pluma
Sulcar pudiera mieses, pisar ondas,
Sin inclinar espiga,
Sin violar espuma.

PELLICO ES YA LA QVE EN LOS *Montes era* MORTAL HORROR] Pellico es ya de Polifemo la piel de la fiera, que era mortal horror.

—AL QVE CON PASO LENTO] Al labrador, que con passo perezoso,

LOS BVEYES A SV ALBELGVE REDVZIA] Boluia los bueyes a su albergue.

PISANDO LA DVDOSA LVZ DEL DIA] Al anochecer; entonces quando ni bien es dia, ni noche. Esta hora, que propiamente llamamos crepusculo. Descriue assi Ouid. lib. 4. Met.

Iamque dies exactus erat, tempusque subibat,
Quod tu, nec tenebras, nec posses dicere lucem,
Sed cum luce tamen dubia confinia noctis.

Virgilio en la Egloga 2. (de quien pudo ser lo tomasse Don Luis) hablando de la hora en que se recogen los labradores.

Aspice, aratra iugo referunt suspensa iuuenci,
Et sol crescentes decedens duplicat vmbras.

En esta Octaua hallo vna duda, en que los curiosos pueden reparar. La fiera que el Poeta descriue, segun las señas de crueldad, ligereza, y variedad de manchas en la piel, es la Tigre, animal que no se cria en los montes de Sicilia, ni en toda Italia,

lia, como escriue Virgilio, libro 2. Georg. hablando de Italia.

At rabidæ Tygres absunt, & sæua Leonum
Semina, nec miseros fallunt aconita legentes.

Alude a esto Plinio lib. 36. cap. 13. donde hablando de Italia, dize: *Nemorum salubritate montium articulis, ferorum animalium innocentiarum.* Y Prop. eleg. 21. lib. 3.

At non squamoso labuntur ventre cerastæ,
Itala portentis nec fierit vnda nouis.

Plinio pone las partes donde se halla libro 8. capit. 18. *Tygrin Hircani, & Indi ferunt, animal velocitatis tremendæ, & maxime cognita dum capitur, &c.* Y aunque Virg. en la egloga 5. dixo:

Daphnis, & Armenias curru subiungere Tygres.

Alli *Armenias* tomò por Hircanas, por la vezindad de las Regiones, o porque tambien se hallan en Armenia, como parece de Claud.

Ardaus Hircana quatitur sic matre Nyphates,
Cuius Achemenio Regi ludibria natos
Auexit tremebundus eques.

Llamala tigre Hircana, y ponela en Nifates, monte q̃ diuide a Armenia la mayor de Assiria, y del qual nace el rio Tigris. Llamaron a este animal tigre por su velocidad; porque tigris entre los Medos vale saeta. Plin. lib. 6. cap. 27. *Vnde concitatur à celeritate tygris incipit vocari, ita appellant Medi sagittam.* Algunos dixeron, que concebian del viento. Claud. hablando de la tigre escriue assi.

—*Furit illa marito*
Mobilior zephyro.

Y Opian. lib. 3. de Venat.

Similis est cursu ipsi genitori zephyro.

De su crueldad y fiereza escriue Pier. Valer. lib. 1. c. 34. Que sea manchada su piel consta de Claud.

—*Totamq; virentibus iram*

Dispergit maculis.

Y Ouid.lib.11. Met.

Tertia forma fuit maculosæ tygridis.

Por estas razones parece culpable oluido en D.L.pero como quiera que este error es de acidente,y no de ignorancia del arte,facilmente se puede satisfazer;porque los Poetas siguẽ las cosas verisimiles,y no se han de condenar quãdo siguieren las inciertas,si en algũ modo son verisimiles.No fue culpado Pindaro,por auer descrito las cieruas cõ cuernos,careciendo totalmente dellos,pues si bien no es verdad q̃ los tengan,es prouable poderlos tener.Igual error de acidente cometiò Virg. en el lib.1.de su Æn.donde finge auer hallado Eneas cieruos en Africa,quando todos los Geografos afirmã que carece dellos.Plin.lib.8.cap.33.

Ceruos Africa propemodum sola non gignit.

9. *Cercado es,quanto mas capaz,mas lleno,*
De la fruta el çurron,casi abortada,
Que el tardo Otoño dexa al blando seno
De la piadosa yerua encomendada.
La serua,a quien le dà rugas el heno,
La pera de quien fue cuna dorada
La rubia paja,y palida tutora
La niega auara,y prodiga la dora.

CERCADO ES]En Andaluzia se llaman cercados de fruta los huertos pequeños donde ay solamente variedad de frutales;y assi nuestro D.L.para ponderar la grandeza y capacidad del çurron de Polifemo,le llama por alusion cercado,y aũ quiere que le exceda.

—QVANTO MAS CAPAZ,MAS LLENO, DE LA FRVTA EL ZVRRON]Cercado es de la fruta el çurron,mas lleno quanto mas capaz que los ordinarios.

CA-

—CASI ABORTADA] Apenas madura. Abortar viene del verbo Latino, *Aborior, intempestiuè ortus*: assi por alusion llamò a la fruta abortada por no tener aun sazon.

QVE EL TARDO OTOñO DEXA *Al blando seno* DE LA PIADOSA YERVA ENCOMENDADA] Ay algunas especies de fruta que se cogen por el Otoño sin madurar, y se guardan entre yerua, donde se perficionan de todo punto. Llama tardo al Otoño, porque se coge en el esta fruta tardia.

LA SERVA, A QVIEN LE DA RVGAS EL *Heno*] Và descriuiendo q̃ especies de frutas son estas que propuso por mayor. Y en primer lugar pone la serua, fruta conocida en España, cogese verde del arbol, y madura entre heno; y entonces se conoce que lo està quando se vee arrugada.

LA PERA, DE QVIEN FVE CVNA *Dorada* LA RVBIA PAJA] Ay mucha variedad de peras de las que habla el Poeta son de las bergamotas, que antes de madurar se cogen del arbol y se guardan entre paja. Llamala cuna, por continuar la metafora que començò, auiendo llamado abortada la fruta, por alusion al parto intempestiuo.

—Y PALIDA TVTORA] En su mayor edad, digamosslo assi. Tutor se llama aquel que tiene jurisdiciõ y potestad en vno para defenderle, quando por su edad aun no puede defenderse. Palida, vale amarilla.

LA NIEGA AVARA] Propio oficio del tutor, no la consiente saçar de su seno.

—Y PRODIGA LA DORA] Le dà en su madurez el color amarillo, y por esta causa dize, que la dora.

11. *Erizo es el çurron de la castaña,*
Y entre el membrillo, ò verde, o datilado,
De la mançana hipocrita, que engaña,
A lo palido no, a lo arrebolado:

Y de la encina, honor de la montaña,
Que pauellon al siglo fue dorado,
El tributo, alimento aunque grossero
Del mejor mundo, del candor primero.

ERIZO ES EL ZVRRON DE LA *Castaña*] El zurron es erizo de la castaña. Llamale assi, porque guardaua esta fruta aun no madura. Quando la castaña està verde la cubre vna corteza espinosa que se llama erizo. Dize Laguna sobre Dioscor. lib. 1. c. 122. q̃ naturaleza proueyò fuessen cubiertas las castañas con el erizo espinoso, en tanto q̃ estauan verdes, porque las aues no las comiessen, ni animal alguno las tocasse por ser dañosas a los pulmones. Virg. por las espinas en que estauan encerradas dize egl. 7.

Stant & iuniperi, & castaneæ hirsutæ.

Y ENTRE EL MEMBRILLO, O VERDE, *o datilado* DE LA MANZANA] Es tambien el çurron erizo del membrillo verde, ò datilado, y de la mançana. En el primer verso desta octaua, aludiò el Poeta a la tunica espinosa de la castaña que se llama erizo; en estos despues al animal que se llama assi; el qual en el Otoño recoge prouidente las mançanas, y otras frutas, y reboluiendose en las que estàn caidas, clauandolas en sus espinas, las guarda en los huecos de los arboles. Plin. libr. 8. cap. 37. habla assi deste animal: *Præparant hyemi, & herinacei cibos: ac voluptati suprà iacentia poma affixa spinis, vnum nõ amplius tenentes ore, portant in cauas arbores, &c.*

——HIPOCRITA, QVE ENGAñA A LO PALIDO NO, A LO ARREBOLADO] Llama el Poeta hipocrita a la mançana, y dize, que engaña, no cõ exterior palido, sino con arrebolado. Hipocrita se llama el que dissimula con exterior fingido los afectos interiores del animo. Comunmente se toma por el q̃ con engañosas aparięcias de santidad quiere encubrir sus vicios, culpa de q̃ se ofēde

Dios grauemente, como lo dà a entender en muchos lugares de las sagradas Letras. Y hablando con los Fariseos les dixo. *Væ vobis Scribæ & Pharisæi, hypocritæ: quia similis estis sepulchris de albatis, quæ foris quidem apparent speciosa, intus verò plena sunt ossibus mortuorum, omniq; spurcitia: sic & vos foris quidem apparetis hominibus iusti, intus autem pleni estis fictione, & iniquitate.* Mat. 23. Sene. en su Trag. de Hipo. dize de los q̃ con hermosa apariẽcia encubren la torpeza de sus animos.

O vita fallax! abditos sensus geris
Animisq; pulchram turpibus faciem induis,
Pudor impudentem celat, audacem quies,
Pietas nefandum. Vera fallaces probant,
Simulantq; molles dura.

En nuestro idioma D. Gabriel Bocangel y Vnçueta, cuyo florido ingenio deue España estimar justamẽte hablãdo del Mõgibelo, en breues numeros escriuiò esta sentencia.

Hipocrita el Mongibelo
Fuego oculta, nieue expone,
Que haràn los pechos humanos,
Si saben fingir los montes?

Arrebolado dixo el Poeta por lo roxo ò colorado de las mançanas, q̃ suelen engañar, hallandose despues podridas. Seria possible q̃ aludiesse a las q̃ se crian segun los Geografos, y Historiadores, en la ribera del mar muerto, por otro nõbre Asfaltites, las quales dizen q̃ son hermosissimas en la apariencia, y en partiendolas, humo y ceniza.

Y DE LA ENCINA HONOR DE LA MONTAñA QVE PAVELLON AL SIGLO FVE DORADO EL TRIBVTO] Es assi mismo el zurrõ erizo; esto es, guarda tambien el zurron el fruto de la encina, honor de la montaña, que fue pauellon al siglo dorado. La encina es arbol muy conocido, y el mas antiguo del mundo, Pier. Valerian. lib. 51. cap. 1. dize hablando de su principio. *Sunt qui eam tradant primam plantarum omnium genitam, atq; ita populorũ altricẽ fuisse*

& primariam oraculorum authorem. Era este arbol consagrado a Iupiter, y de sus hojas se hazian las coronas Ciuicas, con q̃ honrauan al que libraua la vida de algun Giudadano suyo. Llamala nuestro Poeta, honor de la montaña, ò por su antiguedad, ò por estàr consagrada al mayor Dios de la Gentilidad. Dize, que fue pauellon al siglo dorado, porque fue el primer arbol de la primera edad del mundo, que llamaron del oro, y no auiendose fabricado casas, ni chozas, seruia à los mortales de amparo, y abrigo.

——ALIMENTO AVNQVE GROSSERO DEL MEJOR MVNDO, DEL *Candor primero*] El fruto de la enzina, dize, que fue alimento del mejor mundo, del candor primero; esto es, del siglo dorado, de la primera inocẽcia. Antes que los hombres conociessen el trigo, ni otras semillas, se sustentauan con las bellotas, que son el fruto de la encina. Alexand. ab Alexandro Genial. dierum lib. 3. capit. 11. *Ante verò fruges cognitas, gentibus plurimis glandes fuere frumenti loco.* Y Plin. en el proemio del li. 16. *Proximum erat narrare glandiferas quoq; quæ primo victu, mortalium aluerunt.* Y en el 7. cap. 56. *Ceres inuenit frumenta, cùm antea glande vescerentur.* Virg. lib. 1. Georg.

Prima Ceres ferro mortales vertere terram
Instituit: cùm iam glandes, atq; arbuta sacræ
Deficerent sylua & victum Dodona negaret.

Y elegantissimamente Ouid. lib. 1. de sus Met.

Ipsa quoq; immunis, rastroq; intacta, nec vllis
Saucia vomeribus, per se dabat omnia tellus:
Contentiq; cibis nullo cogente creatis,
Arbuteos fœtus, montanaq; fraga legebant,
Cornaq; & in duris hærentia mora rubetis,
Et quæ deciderant patula Iouis arbore glandes, &c.

Llama D. L. mejor mundo à la edad primera, de quien Ouid. escriue en el lugar citado.

Aurea prima sata est ætas, quæ vindice nullo

Spon-

Sponte sua sine lege fidem, rectumq; colebat:
Pœna metusq; aberant: nec verba minantia fixo
Aere ligabantur: nec supplex turba timebat
Iudicis ora sui: sed erant sine iudice tuti.
Nondum cæsa suis, peregrinum vt viseret orbem,
Montibus, in liquidas pinus descenderat vndas:
Nullaque mortales, præter sua, littora norant.
Nondum præcipites cingebant oppida fossæ:
Non tuba directi, non æris cornua flexi,
Non galeæ, non ensis erant: sine militis vsu
Mollia securæ peragebant otia gentes, &c.

Y en el lib. 3. Amor. eleg. 7. escriue esta misma sentencia, y Cornelio Seuero en el Etna. Y Senec. en su Tragedia de Hipolito, y en la de Octauia. Y Tibulo en la eleg. 3. del lib. 1. Y Lucretio lib. 5. y Mart. lib. 12. ep. 63. y Hes. y Virg. en el lib. 1 Geor.

12. *Cera, y cañamo vnió, que no deuiera,*
Cien cañas, cuyo barbaro ruido
De mas ecos, que vnió cañamo, y cera
Albogue es duramente repetido.
La selua se confunde, el mar se altera,
Rompe Triton su caracol torcido,
Sordo huye el baxel a vela y remo,
Tal la musica es de Polifemo.

Despues de auer nuestro Poeta referido la grandeza del cuerpo, lo horrible del pellico, y la inmensa capacidad del zurron de Polifemo, descriue el rustico instrumento que tañia.

CERA, Y CAñAMO VNIO (QVE NO *Deuiera*) CIEN CAñAS] La cera, y cañamo juntó cien cañas, que no deuiera. No deuiera don Luis poner este, que no deuiera,

pues fuera de ser termino humilde en nuestro idioma, no dize (a mi juizio a lomenos) cosa de importancia. Que daño pudo resultarle de auer fabricado este instrumento postoril? por ventura lo dixo por los efetos que refiere causò esta musica. El inuentor del albogue fue segun la antiguedad, el Dios Pan, que siguiendo enamorado a la Ninfa Siringa, temiendo ella que la alcançasse, pidiò a los Dioses la librassen, y compadecidos la conuirtieron en vn cañaueral, y juzgando el engañado amante que la tenia en su poder, echandole mano, se hallò con los troncos de las cañas, y como diesse vn gran suspiro, aquel ayre hiriendo en ellas, formò vn dulce sonido, del qual tomò ocasion para hazer el albogue. Ouid. libr. 1. Met.

Panaq; cum prensam sibi iam Syringa putaret
Corpore pro nymphæ calamos tenuisse palustres:
Dumq; ibi suspirat, motos in arundine ventos,
Effecisse sonum tenuem, similemq; querenti.
Arte noua, vocisq; Deum dulcedine captum,
Hoc mihi colloquium tecum dixisse manebit:
Atq; ita disparibus calamis compagine ceræ
Inter se iunctis nomen tenuisse puellæ.

Virg. en la egloga 2.

Mecum vnà in syluis imitabere Pana canendo.
Pan primus calamos, cera coniungere plureis
Instituit.

No se como dixo Virg. *plures*, y luego mas abaxo en esta misma egloga.

Est mihi disparibus septem compacta cicutis
Fistula.

Luego *plures*, no dize mas que siete? Yo entiendo cõtra el parecer de todos los expositores de Virg. q̃ este instrumẽto no tenia numero cierto, y q̃ se podiã aumentar, ò minorar las vozes segun el arbitrio de cada vno, como vemos oy en el Laud, q̃ de seis, ha subido a siete, nueue, y onze ordenes. Y assi Virg. di-

dixo, que Pan fue el primero q̃ juntò cõ cera muchas cañas, y despues hablando Coridon, dize, q̃ el tenia vna flauta de siete desiguales cañas. Comprueua esto Teocr. en el Edil. 8. donde aquellos cantores rusticos q̃ introduze, apuestan las flautas, q̃ constan de nueue vozes. Assi escriue.

Fistulam quam feci bonam ego nouem vocum,
Albam ceram habentem, æquè infernè, ac supernè,
Hanc deponam.

Pero ninguno puede assegurar mi opiniõ que Ouid. en el libr. 13. Met. (a quien siguiò nuestro Poeta) hablando de Polifemo y del albogue, o flauta que tenia, dize.

Sumptaq; arundinibus compacta est fistula centum.

Con el numero de vozes quiso ponderar la basta grandeza del musico; porque instrumento de menos cañas no viniera biẽ con el monstruoso cuerpo de Polifemo. Dixo D. L. cera y cañamo vniò, deuiendo dezir, vnieron en buena Gramatica; pero valiose del exemplo de los antiguos Poetas. Virg. libr. 5. Æneid.

Famaq; finitimos & clari nomen Aceste
Excierat. Y en el 4.
Dum pelago desæuit hyems, & aquosus Orion.

Otros muchos lugares pudiera poner, que dexo por no cansar al lector.

—CVYO BARBARO RVYDO] Como barbaro, si Ouid. en el lugar ya citado del lib. 1. de sus Met. le llamò blãdo? No fue desacierto, no fue descuido de D. L. sino atencion cuidadosa; porque la multitud de tantas vozes, que podia causar sino barbara confusion y ruido? La forma que tenia este instrumento, era de la echura del ala de vn aue, por la parte superior estauan iguales los extremos de las cañas, y por la inferior desiguales, començando de vna mayor, y minorandose siempre la siguiente hasta la vltima. Teocrito en el lugar citado parece lo contradize diziendo, q̃ eran iguales por la parte superior y inferior; pero todos siguen lo contra-

trario. Tañianse al modo que oy vsan los castradores los siluatos. Consta de vn lugar del lib. 4. de Lucret. donde hablando del Dios Pan, dize.

Vnco sæpè labro calamos percurrit biantes.

DE MAS ECOS QVE VNIO CAñAMO, Y *Cera* ALBOGVE ES DVRAMENTE REPETIDO] Demas ecos que juntò el cañamo, y cera, es repetido duramente albogue; esto es, los ecos que formaua duramente el instrumento de Polifemo, repetian que era albogue, ò en los ecos repetidos de tantas vozes, se conocia que el instrumento que las formaua era albogue. Demas ecos dixo; porque herido el aire de la voz suele repetirse el acento dos y tres vezes, segun la parte donde se estiende. Como se forma esta iteraciõ del acento que llamamos eco, lo escriue Aristoteles en la section 11. Problem. 23. *Cur vox cùm aer quidam formatus sit, & qui cum fertur formam sæpè illam amittat, echo, id est, resonantia fiat? Cùm enim aer vehementius in aliquod solidum offenderit, vox non dissoluitur, sed eamdem expressè reciprocantem audimus. An quod refractio est, non perfractio; sic enim cùm totum permanet, tùm partes ab eo duæ vniformes proficiscuntur, quippe cùm per similem angulum refractio existere soleat: itaq; vox resonandi similis primæ efficitur.* Las partes donde se forma el eco, pone Plinio en el lib. 2. cap. 44. *Montium verò flexus, crebriq; vertices, & conflexa cubito, aut confracta in humeros iuga, concaui vallium sinus scindunt inæqualiter inde resultantem aera, quæ causa etiam voces multis in locis reciprocas facit.* Ouid. en el lib. 3. Metamor. escriue, que Eco fue vna Ninfa a quien Iuno por auerla entretenido hablando, mientras Iupiter cometia adulterio coniortas, la castigò con priuarla que pudiesse hablar fuera de los vltimos acentos q̃ otros pronũciassen. Esta despues enamorada de Narciso, siendo despreciada del mancebo, se fue cõsumiẽdo, hasta quedar solamẽte en la voz. Pondre los versos en q̃ este Poeta descriue su transformaciõ, que a mi parecer son elegantissimos.

Spre-

Spreta latet syluis, pudibundaq; frondibus ora
Protegit, & solis ex illo viuit in antris,
Sed tamen hæret amor, crescitq; dolore repulsæ,
Et tenuant vigiles corpus miserabile curæ,
Aducitq; cutem macies, & in aera succus
Corporis omnis abit: vox tantum, atq; ossa supersunt:
Vox manet: ossa ferunt lapidis traxisse figuram:
Inde latet syluis, nulloq; in monte videtur,
Omnibus auditur: sonus est, qui viuit in illa.

Los Latinos llamaron imagen de la voz al eco. Virgi. libr. 4. Georg.

——Aut vbi concaua pulsu
Saxa sonant, vocisq; offensa resultat imago.

Lucret. lib. 4. hablando del eco.

Pars solidis ad lisa locis reiecta sonorem
Reddit, & interdum frustratur imagine verbi, &c.

Atentamente leyò este lugar Hernando de Herrera, como parece en su comento de Garcilasso eglo. 2. donde siguiẽdo a Lucretio dà razon de la formacion desta imagen de la voz q̃ llamamos eco. Notable afecto fue el de Senec. en su Trag. q̃ intitulò Troas.

——Habitansq; cauis
Montibus echo, non (vt solita est)
Extrema breuis verba remittat,
Totos reddat Troiæ gemitus.

Yo imitè assi este lugar en la Elegia a la muerte de la Excelentissima señora doña Maria de Guzman, Marquesa de Heliche.

No qual suelu repita lastimera
Eco, en los montes, o en las peñas duras,
Solo el acento de la voz postrera,
Restituya de tantas desventuras
La causa toda.

Cañamo es planta conocida, y muy prouechosa, de que se ha-

ze el cordel, y todas las obras que constan del. Dixose assi, *à canna;* porque crece de vnas cañas, y estas secas, y maceradas primero en vnas lagunas, y despues con los maços y espadillas quedan en vnos hilos largos, ò hebras. En Latin se dize. *Canabum à similitudine cannæ.*

LA SELVA SE CONFVNDE] Se perturba. Y yo entiẽdo como en otro lugar diximos, la selua por las fieras que en ella ay.

—EL MAR SE ALTERA] Imitò a Ouid. lib. 13. Metam.

Senserunt toti pastoria sibila montes,
Senserunt vndæ.

O a Virg. lib. 3. Æn.

Clamorem immensum tollit: quo Pontus & omnes
Intremuère vndæ: penitusq; exterrita tellus
Italiæ: curuisq; immugijt Ætna cauernis.

ROMPE TRITON SV CARACOL TORCIDO] Para ponderar lo horrible del canto de Polifemo, dize, que Triton rompiò su caracol torcido, ya fuesse de espanto, ya de embidia, ò por ventura por querer con el son confundir el que hazia Polifemo. Triton Dios marino, que la Gentilidad veneraua, fue hijo de Neptuno, y de Salacia, Ninfa del Mar. Hesiodo quiere que sea hijo de Neptuno, y Anfitrite. Fingieron los Poetas, que era trompeta de Neptuno. Ouid. lib. 1. Met.

—*Positoq; tricuspide telo,*
Mulcet aquas rector pelagi, supraq; profundum
Extantem, atq; humeros innato murice tectum
Cæruleum Tritona vocat, conchaque sonanti
Inspirare iubet, fluctusq; & flumina signo
Iam reuocare dato, &c.

Plinio escriue, que en tiempo de Tiberio se viò y oyò vn Triton en cierta gruta, tañendo vn caracol. Estas son sus palabras libr. 9. capit. 5. *Tyberio Principi nunciauit Olyssiponen-*

sium

sum legatio ob id missa, visum auditumque in quodam specu concha canentem Tritonem, qua noscitur forma. Pausanias descriue su figura en el lib. 9. *Capitis coma persimilis est palustri apio, tum colore, tum quod capillum omnino nullum ab alijs possis discernere, reliquum corpus squamma inhorrescit minutæ, sed eadem prope qua lima est duritia: branchias infra aures habent, nares hominis, rictum oris latiorem, & dentes Pantheræ: oculi glauci mihi esse visi sunt, manus etiam illis sunt, digitique & vngues, ea forma qua superiores cochiliorum testæ pinnulæ sub ventre & pectore pro pedibus vti Delphinis.* Llamò al caracol torcido, imitãdo a Ouid. en el lib. 1. Met.

——Caua buccina sumitur illi,
Tortilis, in latum, quæ turbine crescit ab imo.

O a Silio lib. 4.

Nec mora terrificis sæue stridoribus æris
Per vacuum latè cantu resonante profundum
Incubuere tubæ, queis excitus æquore Triton
Expauit tortæ certantia murmura conchæ.

SORDO HVYE EL BAXEL A VELA Y REMO] Figura Metonimia, no huyò el baxel, sino los que le regian, ni era sordo, sino los que iban dentro.

TAL LA MVSICA ES DE POLIFEMO.] Tales efetos causaua la musica de Polifemo. No es esta la que Casiododoro alaba en su libro 2. Variarum Ep. 40. es elegantissimo lugar, y en que descriue diferentes efetos, vealo el curioso, q̃ yo por largo no le pongo aqui. Significaron los antiguos la fuerça de la musica, fingiendo que Anfion, a quien Plinio atribuye su inuencion, edificasse cantando los muros de Tebas, congregandose las mismas piedras para este efeto, y que Orfeo huuiesse atraido con su canto los mudos animales, los rudos peñascos, y los toscos arboles. El principio de la musica hallò primero (segun refiere Casiodoro) por opinion de Gaudencio, Pytagoras, pero por la de Clemente Alexandrino en el libro que escriuiò contra los Paganos, le tomò [illegible]

Musas. Lee a Aurelio Casiodoro en el libro que escriuiò de la musica.

13 *Ninfa, de Doris hija la mas bella*
Adora, que vio el Reyno de la espuma,
Galatea es su nombre, y dulce en ella
El terno Venus de sus gracias suma:
Son vna y otra luminosa estrella,
Lucientes ojos de su blanca pluma,
Si roca de cristal no es de Neptuno,
Pauon de Venus es, cisne de Iuno.

NINFA, DE DORIS HIJA LA MAS BELLA ADORA, QVE VIO EL REYNO DE *La espuma*] Adora vna Ninfa hija de Doris, la mas bella que vio el Reyno de la espuma. Ya diximos que esta interposicion en la oracion se llama Hiperbaton, es muy frequente en D. L. culpanle algunos por esto, yo no quiero alargarme en su defensa, por no parecer apassionado, quando trato solo de explicar este breue poema suyo. Bien creo que los que leyeren sus obras, juzgaràn que fue de los que mas exornaron con figuras nuestro idioma, no vsadas antes de Poeta Castellano, imitadas oy de muchos. Passemos pues a nuestra exposiciō. Doris Ninfa del mar fue hija del Oceano, y Tetis, casada con Nereo su hermano, del qual pariò las Ninfas, que llamaron por el padre, Nereydas: estas fueron ciento segun los antiguos Poetas. Prop. libr. 3. eleg. 7.

O centum æquoreæ Nereo genitore puellæ.

Virg. lib. 4. Georg.

Occeanumque patrem rerum, Nymphasque sorores
Centum, quæ syluas, centum, quæ flumina seruant.

Ouid. lib. 6. fastorum.

Excipit illæsum Panope, centumque sorores.

Y en la eleg. 5. lib. 3. Amor.

Tu centum aut plures interdominabere Nimphas:
Nam centum aut plures flumina nostra tenent.

Y Albinouano ad Liuiam.

Consortesque deæ centum, longæuaque magni
Occeani coniux, Occeanusq; pater.

Y Platon siente lo mismo, aunque Hesiodo in Theogon. dize, que son cincuenta. Apolodoro en su libr. 1. quiere que sean tres mil. El Reyno de la espuma llama el Poeta al mar, como Silio lib. 1.

Effugiunt tumido per spumea cærula velo.

GALATEA ES SV NOMBRE] Llamauase Galatea, fue vna de las hijas de Nereo, como ya diximos. Virgilio egloga 7.

Nerine Galatea, Thimo mihi dulcior Hyblæ.

Ouid. 13. Met. hablando de si misma Galatea.

At mihi, cui pater est Nereus, quam cærula Doris
Enixa est; quæ sum turba quoque tuta sororum,
Non nisi per luctus licuit Cyclopis amorem
Effugere.

—Y DVLCE EN ELLA
EL TERNO VENVS DE SVS GRACIAS SVMA] Y Venus dulcemente abreuia en ella sus tres gracias. Las gracias criadas de Venus, y que siguen su compañia son tres: los nombres que les dà Hesiodo en su Teogonia, son Aglaya, Eufrosine, y Thalia, que significan verdura, alegria, y resplandor. Quanto pudiera dezir dellas lo escriuiò con mucho cuidado Fernando de Herrera en el comento a la egloga 2. de Garcilasso, vealo el curioso. Sin duda imitò D. L. a Hieronimo Angueriano en vn epigrama que escriue a Celia en su Erotopægnion.

Tres Charites; tribus vna Charis connecteris; illæ
Tres Charites teneant vt dea te Charitem.

SON VNA Y OTRA LVMINOSA ESTRELLA]

Son

Son enttambas estrellas; esto es sus dos ojos; assi los llama el mismo en vn romance.

En dos luzientes estrellas,
Estrellas de rayos negros,
Diuidido he visto el sol
En breue espacio de cielo.

Ouid. lib. 1. Met. los compara a las estrellas.

—Videt igne micantes
Sideribus similes oculos.

Y en la epist. 19.

—Oculique tui quibus ignea cedunt
Sidera.

Y Senec. en la Traged. de Hipol.

Et qui ferebant signa Phœbææ facis
Oculi, nihil Gentile, nec patrium micant.

Y en la misma Tragedia despues.

—Heu me quo tuus fugit decor,
Oculique nostrum sidus?

Hieronimo Amalteo en el epigrama de Leonila, y Lidia.

Me lætis Leonilla oculis, me Lydia toruis
Aspicit: Hæc noctem nunciat, illa diem.
Has Cytherea meo stellas præfecit amori:
Hæc meus est vesper, Lucifer illa meus.

LVZIENTES OJOS DE SV BLANCA PLVMA] Alusion al cisne, de cuya blanca pluma dize, que eran ojos luzientes sus dos estrellas. Hieron. Anguerriano llama cisne a Celia, de quien pudo ser lo tomasse D. L.

Cælia tunc passer, tunc Cælia pulchra columba,
Cælia tunc albus Cygnus.

SI ROCA DE CRISTAL NO ES DE NEPTVNO] Sino es Galatea roca cristalina de Neptuno.

PAVON DE VENVS ES] Llamala pauon de Venus, no porque esta aue sea de Venus, sino por los ojos que finge en su plu-

pluma, los quales tiene solamente en las suyas el pauon, aue consagrada a Iuno.

——CISNE DE IVNO] Por la misma razon la llama cisne de Iuno, siendo esta aue de Venus. Con esta contraposicion declara el Poeta la blancura, y hermosos ojos de Galatea. Virg. en la egloga 7. llama a Galatea mas blanca que el cisne.

Nærine Galatea Thimo mihi dulcior biblæ
Candidior Cygnis.

14. *Purpureas rosas sobre Galatea*
La alua entre lilios candidos deshoja,
Duda el amor qual mas su color sea,
O purpura neuada, o nieue roja.
De su frente la perla, es Eritrea,
Emula vana, el ciego Dios se enoja,
Y condenando su esplendor, la dexa
Pender en oro al nacar de su orexa.

PVRPVREAS ROSAS SOBRE GALATEA LA ALVA ENTRE LILIOS *Candidos deshoja*] La alua deshoja sobre Galatea purpureas rosas entre lilios candidos. Assi declara el Poeta el color hermoso de Galatea, donde ni la purpura de las rosas excedia a la blancura de los lilios, ni la candidez de los lilios lo purpureo de las rosas. Imitò a Virg. en esta suaue descripcion lib. 12. Æn.

Indum sanguineo veluti violauerit ostro
Si quis ebur, vel mixta rubent vbi lilia multa
Alua rosa, tales virgo dabat ore colores.

Este mismo concepto escriuiò Prop. lib. 2. eleg. 3.

Nec me tam facies, quamuis sit candida, cepit
Lilia non domina sint magis alba mea,
Et Mæotica nix minio si certet Hibero,

Vtq; rosæ puro lacte natant folia.

Y Tibu. lib. 3. eleg. 4.

Candor erat, qualem præfert Latonia Luna,
Et color in niueo corpore purpureus.
Vt iuueni primum virgo deducta marito,
Inficitur teneras ore rubente genas.
Vt cum contexunt amaranthis alba puellæ
Lilia, & autumno candida mala rubent.
Ima videbatur talis illudere palla.

Y Anacreonte.

Lilia alba decora sunt rosis adplicita.

Y Prudentio Psychom.

——Tum sanguine tinctis
Intertexta rosis candentia lilia miscet.

Yo en mi Ariadna descriuiendo su hermosura, quise imitar la grandeza Latina, y Griega.

Dulce en la nieue de su rostro vfano
La rosa se confunde, y solamente
En la boca, que espira aura amorosa
Purpurea ostenta su color la rosa.

Llama purpureas las rosas, por tener el color de la purpura cuyo inuentor, segun Eliano fue Hercules, leea Fernando de Herrera en su erudito comento a la eglog. 3. de Garcilasso, q̃ con grande atencion recogiò quanto acerca desto se puede desear. Ay tambien rosas blancas, fuera destas de que trata el poeta; entrambas diferencias descriue con elegantissima cultura el Doct. Silueira en el 14. canto de su Poema de los Machabeos, no huirè poner sus versos en este lugar, para q̃ el curioso solicite leyendolos, vencer los temores de su modestia, animandole a que saque a luz tan gloriosa fatiga.

Bañada en sangre de vna estrella pura,
La rosa en verdes tunicas se ofrece,
Y en su prision sacrilega segura,
El ayre de fragrancias enriqueze:

Si

Si en los labios de la alba la hermosura
Deliba, con que el suelo resplandece,
Al alua de sus nacares embia
Las respirantes purpuras del dia.
La candida desata el nudo breue,
Donde depositò naturaleza
En copos de esmeralda ampos de nieue,
Retrato natural de su pureza:
De perlas, que en su plata Cintia llueue
Atesora del cielo la riqueza,
Y nueua Aurora en la terrestre cuna;
Anuncia los candores de la luna.

Lilio es la flor que llamamos azucena, en Latin *lilium*. Diod. Sicu. en el lib. 3. dize. Que Nino ofreciò a Menon por muger vna hija suya llamada Sosane, que vale azucena. Los Persianos abreuiando el nombre la llamaron Susa, y a vna Ciudad Corte de los Reyes de Persia, llamaron Susa, y por interpretacion Lilio. S. Isidor. en su Etymo. dize desta flor. *Lilium est lactei floris herba, vnde, & nuncupata quasi lidia, cuius dum candor, & in folijs est, auri tamen species intus effulget.* Y Plinio en el libr. 21. *Lilium rosæ nobilitate proximum est, & quadam cognatione vnguenti, oleique quod Lirinon appellatur. Et impositum etiam maximè rosas decet, medio prouentu earum incipiens, nec vlli florum excelsitas maior. Interdiu cubitorum trium, languido semper collo, & non sufficiente capitis oneri. Candor eius eximius, folijs foris striatis, & ab angustijs in latitudinem paulatim sese laxantibus effigie calathi, resupinis per ambitum labris, tenuique filo & semine, stantibus in medio crocis. Ita odor, colorque duplex, & alius calicis, alius staminis, differentia angusta.* Tres diferencias pone de lilios, el blanco de que habla nuestro Poeta, el bermejo que los Griegos llaman, *Crinon*, y el purpureo, ò morado, de que ay grande copia en España. En este mismo libro dize hablando del lilio purpureo. *Sunt & purpurea lilia aliquando gemino caule, carnosiore tantũ radice*

maiorisq; bulbi sed vnius: hoc Narcissum vocat. Y Ouid. en el 3. de sus Met. escriuiendo la transformacion de Narciso.

Iamq; rogum, quassasq; faces, feretrumq; parabant:
Nusquam corpus erat: croceum pro corpore florem
Inueniunt, folijs medium cingentibus albis.

Donde parece que es la azucena blanca la flor en que se conuirtiò Narciso, pues en ella concurren estas señas, y no el lilio purpureo, como quiere Plinio; pudo ser que se engañasse, y pusiesse Narciso por Iacinto, el qual refiere Ouid. en el libr. 10. Met. que se transformò en la flor de su nombre, que parece es esta que Plinio escriue.

Ecce cruor qui fusus humi signauerat herbas,
Desinit esse cruor Tyrioq; nitentior ostro
Flos oritur formamq; capit quam lilia: si non
Purpureus color his, argenteus esset in illis.

DVDA EL AMOR QVAL MAS SV COLOR *Sea* O PVRPVRA NEVADA, O NIEVE ROXA] No determina el amor qual sea mas propia color de Galatea, o la purpura neuada, o la nieue roxa, tan confundidas estauan entre si las colores.

DE SV FRENTE LA PERLA ES ERITREA EMVLA VANA] La perla Eritrea es emula vana de su frente; esto es, en vano compite la perla Eritrea con su frente. Llama Eritrea la perla por el mar Eritreo, que llamaron lo Latinos *mare rubrum*, y nosotros, *mar Bermejo*. Plinio en el lib. 6. cap. 23. *Irrumpit deinde, & in hac parte geminum mare in terras quod rubrum dixere nostri, Greci Eritreum.* Es pues este mar vna parte del Oceano, que se diuide en dos senos; el que està a la parte del Oriente se llama Persico, y el q̃ mira al Ocidente, Arabigo. Iul. Sol. cap. 59. *Irrumpit hæc litora rubrum mare, idque in duos sinus scinditur, quorum, qui ad Oriente est Persicus appellatur, quandoquidem oram illam habitauere Persidis populi vicies, & sexagies centena millia passuum circuitu patens. Ex aduerso vnde Arabia est, alter Arabicus vocatur.* Carolo Este-

Estefano en su Dictionario Poetico attribuye a engaño la opinion de los Latinos, y no quiere q̃ sea vno mismo el Rubro, y el Eritreo; no se q̃ le pudo mouer a este antojo suyo, q̃ sin fundamẽto nos propone. Pero nuestro Poeta siguiendo a Plinio, puso la perla Eritrea por la mas excelẽte, como cõsta del mismo autor en el lib. 9. ca. 35. donde hablando de las margaritas, dize. *Præcipuæ autem laudantur circa Arabiam in Persico sinu maris rubri.* Y Sene. in Thiest. assegura esta opinion.

Qui rubri vada littoris,
Et gemmis mare lucidum
Latè sanguineum tenent.

—EL CIEGO DIOS SE ENOJA] Enojase el amor. Fingiò la antiguedad ciego al amor, porq̃ impide ciegamẽte la razon del q̃ le sigue. Zenõ pone diferẽte causa serm. de Spe & Fide, & Charitate *Ideo autem cæcus, quia cùm exarserit, nõ ætatem cõsiderat, non formam, non sexum, non gradum, non sacrosanctum illum sanæ pietatis affectum.* O segun Ouid. porque ningun amante vee lo que conuiene, epist.

Quid deceat, non videt vllus amans.

Assi Proper. en el lib. 2. eleg. 14.

Ante pedes cæcis lucebat semita nobis,
Scilicet insano nemo in amore videt.

Sus heridas llamò ciegas Iacob. Cars. en su Embl. 7.

Hei mihi cæcus amor vulnera cæca facit.

Y CONDENANDO SV ESPLENDOR] Como inferior al de la frente de Galatea.

—LA DEJA PENDER EN ORO AL NACAR DE SV *Oreja*] En castigo de auer competido vanamẽte, la dexa el amor pender en oro al nacar de su oreja; esto es, en el çarcillo ò arracada de oro la dexò pẽder de su oreja, o paraq̃ junto a mayor esplẽdor se conociesse su desigualdad, o para satisfazer con el castigo su atreuimiento, aludiendo al que se acostumbra dar a los plebeyos delinquentes.

15. *Inuidia de las Ninfas, y cuydado*
De quantas honra el mar, deidades era,
Pompa del marinero niño alado,
Que sin fanal conduce su venera:
Verde el cabello, el pecho no escamado,
Ronco si, escucha a Glauco la ribera
Induzir a pisar la bella ingrata,
En carro de cristal campos de plata.

INVIDIA DE LAS NINFAS, Y CVIDADO DE QVANTAS HONRA EL *Mar, Deidades era*] Era Galatea inuidia de las Ninfas, y cuidado de quantas Deydades honra el mar; esto es, era su hermosura inuidiada de las Ninfas, y amada de los marinos Dioses.
POMPA DEL MARINERO NIñO ALADO] Põpa del amor. Imitò al Marino en las boscarechas de Polifemo, dõde hablando de Galatea, dize.

Il bel viso d' amor pompa e tesoro.

Pompa es el acompañamiento sumptuoso y grande; y como por ocasion de Galatea seguian tantos al amor, dize el Poeta, que era su pompa. Llamale marinero, o porque el origen de su madre, como diremos, fue el mar, ò porque entonces atraìa con la hermosura de Galatea los Dioses marinos. Niño, por que lo fingiò assi la antiguedad, por el animo inconstante, y sugeto a engaños de los amantes, o porque no sabe mas que vn niño el que ama. Seruio sobre el libro 1. de los Æneid. de Virg. escriue: *Quia turpitudinis est stulta cupiditas, & quia imperfectus in amantibus sermo, puer amor pingitur.* Ouid. lib. 1. de rem. amoris.

Et puer es, nec te quicquam nisi ludere oportet.

Por esto dixo Plauto in mercatore.

Sed amori accedunt etiam hæc, quæ dixi minus,
Insomnia, ærumna, error, terror, & fuga,

Inep-

Ineptia, stultitiaq; adeò, & temeritas,
Incogitantia, excors immodestia,
Petulantia, cupiditas, & maleuolentiæ, &c.

Y Terencio en el Eunucho, y Horatio en los Sermones. *Amor neq; consilium habet, neq; modum, nec ratione regi potest.* Por que como escriue Arist. en el lib. 1. Ethic. *Iuuenis rudis est earum rerum, quæ in vita versantur, & ideo nequaquam idoneus auditor esse potest ciuilis disciplinæ.* Llamòle alado, como le pintaron los antiguos. Senec. en su Octau.

Volucrem esse amorem fingit immitem Deum
Mortalis error.

La causa dize Seruio sobre el 1. de los Æn. de Virg. *Alatus fingitur Cupido, quia nihil amantibus leuius, nihil mutabilius.* O segun Phornuto *Quia vt auis aduolet animum.* Desta ficcion burla Eubulo en Ateneo lib. 13.

Quis omnium primus virorum pinxit, aut
Alatum amorem finxit in cera prior?
Hirundines solum sciebat pingere:
Mores nec ille norat, aut mentem Dei.
Nec est enim leuis, nec est his, qui celer
Morbum ferentis auolet præcordijs:
Grauisque valde: qui fit alæ vt sint ei?
Nugæ meræ sunt hæc: quis ergo perferat?

Las dos vltimas ficciones abraçò Properc. en la eleg. 12. del libr. 2.

Quicumq; ille fuit puerum qui pinxit amorem
Nonne putas miras hunc habuisse manus?
Hic primum vidit, sine sensu viuere amantes,
Et leuibus curis magna perire bona.
Idem non frustra ventosas addidit alas,
Fecit, & humano corde volare Deum:
Scilicet alterna quoniam iactamur in vnda,
Nostraque non vllis permanet aura locis.

Yo imitè este lugar en la eleg. 4. que anda en mis Rimas.

O aquel prudente, que con diestra mano,
La vez primera dibuxò estudioso
Niño y con alas al amor tirano!
Mirò sin duda en el afan ocioso
Al miserable amante embeuecido
Entregarse al oluido licencioso;
Y careciendo de mortal sentido,
Sulcar el ayre con incierto buelo
De tantos vanamente repetido.

QVE SIN FANAL] Que sin luz, que ciegamente. Fanal, es el linternon que lleua en la popa la naue, o galera Capitana, para q̃ en la obscuridad de la noche la puedan seguir las demas, guiadas por su luz. Dixose del nombre Griego Phanos, splendidus, clarus.

——CONDVCE SV VENERA] Guia su venera. Venera es la concha de cierto pescado del mar, escriue Couarrub. en su Teroso de la lengua Castellana, que por estar rayada con vnas lineas a modo de venas, se dixo assi; pero engañose mucho en esto; porque la causa de llamarse venera, fue, porque siendo las conchas dedicadas a Venus, se dixeron Venerias en Latin, y con poca diferencia despues en nuestro idioma, veneras. Adriano Turnebo lib. 17. cap. 22. *Conchæ quædam Veneriæ vocantur, ex eo quòd enata mari Venus concha delata est in Cyprum.* Y Senec. epist. 95. *Veneriæ, spondylique.* Dedicaronse a Venus, porque auiendo nacido de la espuma del mar, fue lleuada a Chipre en vna concha. Algunos por esta razon dixeron, que nacio de la concha. Plauto Rudente act. 3. Scen. 3.

Te ex concha natam esse autumant.

Pierio Valeriano en el lib. 28. capit. 50. escriue la causa que dio principio a esta Fabula. *Conchulæ enim huiusmodi in concha genitæ antequam excludantur, inter se quàm primum coire dicuntur, vt non immeritò concha ipsa sit Veneri dedicata, atq; eam ex cõcha genitam veteres fabulentur: concha itidem Cyprũ deuectam*

Etiam canunt, quod nonnulli ad salacitatem referũt, quæ cõcitetur ex earum cibo: non secus enim ac ostrea, libidinosa esse perhibẽtur. Siendo pues consagrada a Venus la cõcha, o venera, propiamente dixo el Poeta, q̃ era del amor, aludiẽdo a la naue ò galera, por auer sido el baxel en q̃ su madre fue lleuada a Chipre. Dixo, que sin fanal, porque los q̃ son conducidos, o arrebatados del apetito Venereo, van expuestos a no menor riesgo, que los que nauegando mares peligrosos, les falta en obscura noche fanal que los auise del ignorado escollo, o puerto deseado.

VERDE EL CABELLO, EL PECHO *No escamado,* RONCO SI ESCVCHA A GLAVCO *La ribera*] Auiendo el Poeta dicho, que Galatea era cuidado de quantas deidades honra el mar; esto es, amada de todos los Dioses marinos, refiere algunos destos, y en primer lugar a Glauco. Este fue pescador: fingieron los poetas q̃ estando pescãdo en la ribera, los pezes q̃ auia cogido, tocãdo cierta yerua se restituyeron a la vida saltando al mar: admirado Glauco de la virtud de aquella yerua, la gustò, y luego siguiendo los pezes, se arrojò al agua, y quedò hecho Dios marino. Pausanias libro 9. *Est præterea ad mare locus, quem Glauci saltum nuncupant, piscatorem Glaucum, & repente herba quadam gustata inter maris Deos receptum.* Ouid. lib. 13. Met. introduce a Glauco, refiriendo a Scila esta transformacion. Nonio en su lib. 35. Dionis. da a entender lo mismo, y Sanazàro en la eglog. 1. Otros cuentan diferẽtemẽte esta fabula. Lee a Ateneo lib. 7. c. 16. Dixo el Poeta, q̃ tenia verde el cabello, para significar su juuentud. Seruio dize, que los antiguos pintauan los Dioses marinos viejos, y con los cabellos canos; pero Luciano los finge con cabellos ceruleos, y negros. Y assi nuestro Poeta se estendio a fingirle con el cabello verde, si ya no es que lo dixesse por estar coronado como le pintauan de verdes cañas. Paterculo en el lib. 2. le descriue assi. *Cum cæruleatus, & nudus, caputq; arundine vinctus, & caudã trahens, genibus innixus Glaucũ saltasset*

in

in conuiuio. Fingiò la antiguedad a los Diofes marinos, con el medio cuerpo ſuperior de hombre, y el medio reſtante de peze, y por eſto dixo, el pecho no eſcamado. Ronco. Para ponderar el afecto con que ſolicitaua Glauco la deidad de Galatea.

INDVCIR A PISAR LA BELLA INGRATA EN CARRO DE CRISTAL, CAMPOS *De Plata*] La ribera eſcuchò a Glauco perſuadir a Galatea, que en carro de criſtal piſaſſe campos de plata; eſto es, perſuadir à Galatea q̃ en el carro de criſtal q̃ regia, como Dios del mar, piſaſſe ſus ondas, ò como Ninfa del mar habitaſſe ſus aguas, piſandolas en carro de criſtal, y no aſsiſtieſſe tanto en la tierra. Dixo carro, y por eſto campos de plata.

16. *Marino jouen las ceruleas ſienes*
Del mas tierno coral ciñe Palemo,
Rico de quantos la agua engendra bienes
Del Faro odioſo, al promontorio eſtremo.
Mas en la gracia igual, ſi en los deſdenes
Perdonado algo mas que Poliſemo
De la que aun no le oyò, y calçada plumas,
Tantas flores piſò como el eſpumas.

MARINO JOVEN LAS CERVLEAS SIENES DEL MAS TIERNO CORAL CIñE PALEMO] Ciñe con el mas tierno coral las ceruleas ſienes Palemo marino jouen. Deſpues de Glauco deſcriue el Poeta el ſegundo amante de Galatea, que es Palemo, eſte fue hijo de Ataman te, y Ino, por otro nombre llamado Melicertes. La madre viendo que ſu marido arrebatado de furor, auia muerto otro hijo, temiendo igual fin, ſe precipitò en el mar con Melicertes, y ambos fueron hechos Dioſes marinos, y mudando los nombres, llamaron a la madre Leucotea, y al hi-

hijo Palemo. Ouid. lib. 4. Metam. refiere assi su transformacion.

Annuit oranti Neptunus: & abstulit illis
Quod mortale fuit, maiestatemq; verendam
Imposuit: nomenq; simul, faciemq; nouauit:
Leucotheaq; Deum cum matre Palæmona dixit.

En honor de Palemo instituyò Teseo los juegos Isthmios donde eran premio al vencedor coronas de pino, que se llamaron por Palemo, Palemonias. Era este vno de los quatro juegos sagrados, que se celebrauan con gran concurso de toda Grecia, de los quales dos eran dedicados a los Dioses inmortales, los Olimpios a Iupiter, y los Pithios a Apolo, los otros dos a los mortales, a Archemoro los Nemeos, y a Palemo, como diximos, los Isthmios. Propiamente llamò don Luis tierno al coral, porque el que se coronaua del, era Dios marino, cuya habitacion auia de ser debaxo del agua, donde el coral es blando y tierno. Plinio en el libro 32. capit. 2. pone la forma, color, y naturaleza del coral. *Forma est ei fruticis, color viridis, baccæ eius candidæ sub aqua ac molles, exemptæ confestim durantur, & rubescunt, quasi corna satiua specie, atque magnitudine.* Ceruleo es lo mismo que verde, o azul escuro.

RICO DE QVANTOS LA *Agua engendra bienes*] Rico de quantos bienes engendra la agua.

DEL FARO ODIOSO] Desde el Faro odioso. Faro fue antiguamente isla pequeña contrapuesta a la boca Heracleotica del Nilo. Luca. lib. 10.

Tunc claustrum pelagi cepit Pharon, insula quondam
In medio stetit illa mari, &c.

Distaua de Egipto (si creemos a Homero) nauegacion de vn dia, oy està conjunta con vna puente a Alexandria: auia en ella vna torre altissima, edificada sobre vn peñasco, cercado por todas las partes del mar, y de vna piedra blanca alabastrina, la qual edificò Tolomeo Filadelfo Rey de Egipto, auiendo

do fido el Maeſtro Soſtrato Gnidio. Llamoſe Faro la torre como la iſla, y encendianſe en ella fuegos todas las noches, por los quales ſe gouernauan los nauegantes, a cauſa de ſer peligroſo aquel mar. Plinio dà la razon libro quinto, cap. 31. *Altera iuncta ponte Alexandriæ Colonia Cæſaris dictatoris Pharus, quondam diei nauigatione diſtans ab Aegypto, nunc è turri nocturnis ignibus curſum nauium regens: namque fallacibus vadis Alexandria, tribus omnino aditur alueis maris, Tegamo, Poſideo, Tauro.* Y Iulio Solino cap. 34. *Haud longè ab oſtio Nili fluminis quod Heracleoticon, alij appellant Canopicon, eſt & Pharos Colonia à Cæſare dictatore deducta, ex qua facibus accenſis nocturna dirigitur nauigatio: Nam Alexandria inſidioſo acceſſu aditur, fallacibus vadis, cæco mari, tribuſque tantum canalibus admittit nauigantes, Tegamo, Poſsidonio, Tauro.* A imitacion deſta torre, todas las demas que ſe fabricaron para eſte efeto ſe llamaron Faros. Del que habla nueſtro Poeta es del Faro de Mecina, que aſſegura cõ ſu luz los paſſageros, que en el eſtrecho que diuide a Sicilia de Italia peligraran, por eſtàr en el el peñaſco q̃ llamaron Scila, y tambien Caribdis, y eſtàr ſiempre en eſta parte el mar rebuelto. Plin. en el lib. 3. cap. 8. hablando deſte eſtrecho, dize. *In eo freto eſt ſcopulus Scylla, itẽ Charybdis, mare vorticoſum ambo clara ſæuitia.* Por eſta razon le llama D.L. Faro odioſo.

—AL PROMONTORIO EXTREMO] Al Lilibeo. Llamale extremo, por ſer el promontorio mas apartado de los tres, que como auemos dicho, tiene Sicilia; y aſsi ponderò bien el Poeta la riqueza de Palemo, pues dixo, rico de quantos bienes engendra la agua deſde el Faro odioſo al promontorio extremo; eſto es, de quantos bienes engendra el Tirreno, y el mar Africo, que ſon los que bañan eſtos tres promõtorios de Sicilia.

MAS EN LA GRACIA IGVAL, SI *En los deſdenes* PERDONADO ALGO MAS QVE POLIFEMO]

Pe-

Pero igualmente admitido que Polifemo, aunque no tan desdeñado.

DE LA QVE AVN NO LE OYO, *Y calzada plumas*] De aquella que aun no le oyò, y calçada plumas; esto es con ligereza grande. Pintò la antiguedad a Mercurio cō alas en los pies para significar su diligencia. Virg. lib. 4. Æn.

——Et primum pedibus talaria nectit
Aurea, quæ sublimem alis, siue æquora supra,
Seu terram, rapido pariter cum flamine portant.

A esto aludiò el Poeta, poniendo plumas por las alas. Figura Sinedoque, donde se toma la parte por el todo.

TANTAS FLORES PISO] Tantas flores pisò huyendo de Palemo.

——COMO EL ESPVMAS] Como Palemo espumas siguiendola.

17 *Huye la bella Ninfa, y el marino*
Amante nadador, ser bien quisiera
Ya que no aspid a su pie diuino,
Dorado pomo a su veloz carrera:
Mas qual diente mortal? qual metal fino,
La fuga suspender podrà ligera
Que el desden solicita? o quanto yerra
Delfin que sigue en agua corça en tierra!

HVYE LA VELLA NINFA] Huye Galatea.

——Y EL MARINO AMANTE NADADOR] Y Palemo.

——SER BIEN QVISIERA] Quisiera bien ser.

YA QVE NO ASPID A SV PIE DIVINO] Alusion a la fabula de Euridize muger de Orfeo, la qual huyendo de Aristeo, que la solicitaua, pisò vn aspid, que la mordiò vn pie, de cuya herida muriò. Virg. lib. 4. Georg.

Illa quidem dum te fugeret per flumina praeceps,
Immanem ante pedes hydrum moritura puella:
Seruantem ripas alta non vidit in herba.

Pero Ouid. cuenta diferentemẽte el sucesso de Euridice, diziendo: q̃ mientras vagaua con las Naiades, de cuyo numero era, fue mordida del aspid, lib. 10. Met.

—— Nam nupta per herbas
Dum noua Naiadum turba comitata vagatur
Occidit, in talum serpentis dente recepto.

D. Iuan de Xauregui, cuyo felicissimo ingenio, cultiuado cõ loable erudicion, ha ilustrado nuestra patria, venerando en el con agradecida admiracion el canto dulcissimo de Orfeo, los pinceles memorables de Apeles, y el espiritu numeroso de Virgil. escriuiò assi en su Orfeo.

En quanto el miedo casto diligente
A anteceder el viento la dedica,
En circulos de liuida serpiente,
Que el prado oculta, el pie veloz implica.
Hiere impreuisto el venenoso diente
Su eburnea tez, y su candor rubrica,
O Alcides, o Titan, flechas, y harpones
Aqui expended, no en Hidras, ni Pithones.

Pudo ser tambien que aludiesse D. L. a la fabula de Hesperie que escriue Ouid. en su lib. 11. de los Met. la qual huyendo de Esaco, fue erida del aspid.

Ecce latens herba coluber fugientis, adunco
Dente pedem strinxit, virusq; in corpore liquit
Cum vita suppressa fuga est.

DORADO POMO A SV VELOZ CARRERA] Mançana de oro, que enfrenasse su veloz carrera. Alusion a la fabula de Atalanta, hija de Scheneo, la qual rezelando, atemorizada de vn oraculo, casarse, y no pudiendo negarse a los que la pretendian, propuso siendo ligerissima, que solo se casaria con aquel que la excediesse en la carrera, pero el que fuesse

vencido della, auia de morir. Enamorado Hipomenes, aceptò la condicion, y pidiendo fauor a Venus, recibiò de la Diosa tres mançanas de oro, las quales arrojò en el discurso de la carrera, y deteniendose en cogerlas Atalanta, venciò Hipomenes el certamen. Lee a Ouid. en el lib. 10. Met. donde refiere esta fabula elegantissimamente, y la estratagema de Hipomenes para suspender la velozidad de Atalanta. Tambien Virgilio en la egloga 6. toca esta fabula, bien que difiere en algo de Ouidio, como notò Iuan Luis de la Cerda, porque dà a entender que las mançanas que Venus dio a Hipomenes, erã hesperidas; y Ouid. escriue, que las auia traìdo de Chipre. En nuestro idioma tocò esta fabula D. Diego de Mendoça, vno de los mejores poetas de su tiempo, y D. Iorge de Touar en su Adonis, trabajo digno de toda estimacion al juyzio de los mejores ingenios de España.

MAS QVAL DIENTE MORTAL] Pero que diente mortal de aspid venenoso.

—QVAL METAL FINO] Que mançana de oro. Llamò al oro por Antonomasia metal fino, por ser el metal más precioso de quantos la humana fatiga ha descubierto. Vincent. in Specul. Natur. capit. octauo, libro septimo. *Aurum* (dize) *non solùm est inter metalla pretiosissimum, sed etiam solidissimum, habet colorem igneum, splendidum, fouentem visum, in igne positum non comburitur, sed purgatur, & probatur, itaque triplici de causa in igne ponitur, ad examinandum, ad purgandum, & ad fabricandum. Sed & humano corpori maximè congruit, vnde in cibo sumptum iuuat multum.* Y en el libro de Natura Rerum se escriue de la excelencia deste metal. *Aurum cæteris metallis est pretiosius, durabilius, & tractabilius, omni tempore fulget, & coinquinatum rubigine non consumitur, visum fouet, & quantum rubicundius est, tanto melius est, in duplo quoque ponderosius est, quam argentum, aut æs, aut stannum. Cumq; sit generosissimum super omnia metalla: nihilominus est maximè ductibile super omnia, omni metallo tẽperatius est*

Pli-

Plin.li. 33. hablando del oro. *Præcipuam gratiam huic materiæ fuisse arbitror, &c.* S. Isid. dize que se llamò, *aurum ab aura, id est, à splendore, eo quòd repercusso aere plus fulgeat.*

LA FVGA SVSPENDER PODRA LIGERA, QVE EL DESDEN SOLICITA] Podra detener la huida ligera que solicita el desden. Reparo en que auiendo dicho el poeta en la octaua precedente, que era Palemo menos desdeñado que Polifemo, propone circunstancias con que le haze al parecer sumamente aborrecido de Galatea; pues dize, q̃ aun sin oirle huyò ligerissimamente del, y que la huida la solicitaua el desden. En que pues fue perdonado algo mas que Polifemo? Serian por ventura los desdenes para con Polifemo efetos del odio, y aqui solamente efetos del natural desdeñoso desta Ninfa.

—O QVANTO YERRA DELFIN QVE SIGVE EN AGVA *Corza en tierra*] O quanto yerra aquel Delfin q̃ sigue por el agua la corça q̃ corre por la tierra. Denota el poeta el error del que en opuestas inclinaciones intenta fauorable correspõdencia. Delfin es vn peze muy conocido, amicissimo del hombre, como lo asseguran muchos exemplos que escriuen los antiguos y modernos Escritores. Esto dio motiuo a lo que refieren de Arion, notorio a todos. Acordòse nuestro poeta del Delfin, por ser el mas ligero animal de quantos ay: assi lo testifica Plin. lib. 9. cap. 8. *Velocissimum omnium animalium, non solum marinorum, est Delphinus.* Corça es el animal que llamamos cierua. De su propiedad y naturaleza escriue Plinio libr. 8. capit. 32. Quiso pues dezir el poeta, que el amante de mayores meritos, no siendo admitido del sugeto que quiere, solicita lo mismo, pretendiendo, que el Delfin que intenta (bien que ligerissimo) alcançar al animal que huye en distinto elemento.

18. *Sicilia en quanto oculta, en quanto ofrece*
Copa es de Baco, huerto de Pomona,
Tanto de frutas ésta la enriqueze,
Quanto aquel de racimos la corona:
En carro que estiual trillo parece
A sus campañas Ceres no perdona,
De cuyas fertilissimas espigas,
Las prouincias de Europa son hormigas.

SICICIA] Isla del mar Tirreno, llamada de Tucidides Sicania. Antiguamente se cree auer estado continua con tierra del Abruzo, despues diuidiẽdola el mar la dexò aislada. Desta ocasion quieren se aya llamado Sicilia. *Quasi Sicilita, id est, reiecta.* Virg. lib. 3. Æn.

Hæc loca vi quondam, & vasta conuulsa ruina
(Tantum æui longinqua valet mutare vetustas)
Dissiluisse ferunt, cum protinus vtraq; tellus
Vna foret: venit medio vi pontus, & vndis
Hesperium Siculo latus abscidit: aruaq; & vrbes
Littore diductas angusto interluit æstu.

Hazen memoria desta diuision Tert. en el lib. que intitula de Palio. Lucrec. lib. i. Claud. lib. 1. de Rapt. Proser. Lucan. lib. 3. Senec. in Gonso. ad Martiam. Con no menos felicidad imitando tan ilustres Escritores, D. Gabriel Bocangel descriuiò a Sicilia asi en sus Rimas.

Yaze montuosa Sicilia,
Y en su terreno desorden
Tan fertil, que solo puede
Ser su alabanza su nombre.
Azia donde nace el dia,
Azia donde espira, y donde
Con passo tenaz la inquieren
Los siete elados Triones.

Tirrenas ondas la cercan,
Y en el opuesto Orizonte
El mar la biere Africano
Con cristalinos azetes.
Enxutas vi yo sus playas
Quando el mar sus leyes rompe,
Introduciendo en la selua
Paramos de plata mouil,
Islada quedò Sicilia, &c.

D. Agustin Collado del Hierro en el poema de su Proserpina canto 1. donde descriuiendo a Sicilia, se muestra como de otras ciencias, estudiosissimo Geografo, escriue en vn romance Endecasilabo con elegancia igual.

Era Sicilia antiguamente vna
Parte de Italia, diuidiola el Ponto,
Assi mudando su primero sitio,
El Tirreno la cerca borrascoso.
Victorioso el gran Nereo dexando
Sus altos montes, con las ondas rotos
Al pequeño discrimen de las tierras,
Vn canàl le diuide prozeloso,
Al mar se opone la trisulca isla
En sus tres eleuados promontorios,
De los quales primero el gran Paquino
A las iras se buelue del mar Ionio.
Ladra el Getulo mar, y al Lilibeo
Embiste airadamente licencioso,
Y del Tirreno a las bramantes ondas
Leuanta sus espaldas el Peloro.

EN QVANTO OCVLTA] En quāto licor oculta en los razimos no exprimidos de las vides, ò en quanto termino oculta al passagero el fruto de las cercadas viñas.

—EN QVANTO OFRECE] En quanto ofrece de la misma suerte defendido.

CO-

COPA ES DE BACO] Copa de Baco es. Fingieron los Poetas, q̃ Baco fue hijo de Iupiter, y Semele; y el primero, q̃ cultiuãdo las viñas enseñò a hazer el vino. Assi le inuoca Vir. en el lib. 2. Georg.

Hùc Pater ò Lenæe, tuis hæc omnia plena
Muneribus: tibi pampineo grauidus Autumno
Floret ager, spumat plenis vindemia labris,
Hùc Pater ò Lenæe veni, nudataq; musto
Tingue nouo mecum direptis crura cothurnis.

Y Ouid. lib. 4. Met.

Et cum Lenæo genialis consitor vuæ.

Pintaronle desnudo, porque el vino y el amor no encubren nada: muchacho alegre y regozijado, porque el vino alegra el coraçon siendo moderado, y rejouenece los hombres. Cuẽta Ouidio en el lib. 3. de sus Metam. que estando preñada Semele, pidio a Iupiter a persuasion de Iuno, que la engañò, se juntasse con ella de la suerte y en la forma que solia con su muger, y que no pudiendo escusar Iupiter el cumplimiento de lo que le auia jurado, con los rayos que de si despedia la matò, y sacando de su vientre al niño, le inxiriò en su muslo hasta cũplir el tiempo del parto. La causa desta ficcion lee en Nata. Com. libro quinto, capit. 13. En Alciato Emblema 25. y en sus Comentadores Claudio Minois, y el Maestro Francisco Sanchez Brocense, y en el Tesoro de la Lengua Castellana, que compuso Don Sebastian de Couarrubias, en la diccion Bacco. Podra ser que algunos juzguen falta de erudicion alegar Autores tan Modernos, como alguna vez aduertiràn en este Comento; pero yo sufrirè gustoso esta calunnia, por no incurrir en la culpa de los que se desdeñan de la leccion Española, pareciendoles mayor autoridad la afectacion estrangera, que el cuidado y estudios de nuestros naturales escritores.

—HVERTO DE POMONA] Pomona fue Ninfa del Latio, de la qual enamorado Vertuno para gozar su

presencia, se mudò en diferentes formas. Finalmente conuirtiendose en vna vieja, procurò reduzirla a su intento; pero conociendo que trabajaua en vano, restituyendose a su antigua forma, consiguiò sin fuerça el casamiento que deseaua. Fue segun los Poetas esta Ninfa Diosa de los huertos. Ouid. lib. 14. Met.

Rege sub hoc Pomona fuit, qua nulla Latinas
Inter Hamadryadas coluit solertius hortos:
Nec fuit arborei studiosior altera fætus:
Vnde tenet nomen.

Puede reparar alguno, en que auiendo el Poeta dicho, en quanto oculta, y luego en quanto ofrece; no dixo esto segundo por defendido, como dexamos declarado. Este verbo ofrecer, tiene varias significaciones. Vna es prometer graciosamẽte. Otra quando a la vista se propone algun objecto, q̃ entõces deziмos se ofreciò a los ojos. Dixo pues D. L. en quanto oculta: y luego cõ relacion a esta misma calidad en quãto ofrece; porq̃ hablando de los huertos no lo auia de dezir en otro sentido, estãdo ordinariamẽte cercados. Ouid. en el li. 14. de sus Met. escriue la causa a que aludiò nuestro Poeta.

Vim tamen agrestem metuens, pomaria claudit
Intus, & accessus probibet, refugitq; viriles.

TANTO DE FRVTAS ESTA LA *Enriqueze*] Tanto enriqueze Pomona a Sicilia de frutas.

QVANTO AQVEL DE RAZIMOS LA *Corona*] Quanto Baco la corona de razimos. Dixo el Poeta, q̃ la corona, para significar la eminẽcia del lugar adõde estàn las viñas, q̃ las mejores segun opiniõ de muchos, son las q̃ se plantan en los collados. Varr. lib. 1. *Segetes meliores existimantur esse campestres, vineæ colline.* Y Filon. lib. 1. de Vita Mois. alabando a Palestina, dize. *Montana non minora vitibus, & alijs stirpibus referta erant.* Auson. in Mos. *& virides Baccho colles.* Por esto dixo Virg. en el lib. 2. Georg.

—Denique apertos.

Ba-

Bacchus amat colles.

Y Mani.lib.2.

Quod colles Bacchus amaret.

Y en el lib.4.hablando del mismo.

——Fundentem collibus vuas.

Y Stat.2.Sylu.

——Madidas Bacchæo nectare rupes.

Y primero que todos Sofocles in Antigone.

Collis viridis & vitifer.

Y en el Tyran.

Bacchus summa montium.

De aqui naciò el dezir, que Baco fue criado en los montes, y por esto celebrauan en ellos las fiestas Bacanales. Sen.en el Edipo.

Te Bassaridum comitata cohors,
Nunc Edonij pede pulsauit
Sola Pangæi, nunc Threicio
Vertice Pindi.

Y Catu.en la cancion de nupt. Pelei. & Thetidos.

Sæpè vagus Liber Parnassi è vertice summo
Thiadas effusis euantes crinibus egit.

Estas fiestas de Baco escriuiò en su Filomela elegantissima, quanto breuemente, Antonio Lopez de Vega, cuyo ingenio merece toda alabança, y cuya erudicion puede competir con sus numeros.

La popular, y noble turba vfana
Ya en alegre furor el Dios enciende
Del gran padre nacido, y engendrado,
Y con propios efetos celebrado.
Los sexos ambos, con igual tumulto,
De pampanos las frentes impedidas
Corren en clara noche, alegre culto
Con vozes celebrando repetidas:
Qual en el templo adora el sacro bulto,

Qual vaga inquieto, qual frequenta heridas
En sonante metal, todos haziendo
En son discorde Bacanal estruendo.

EN CARRO QVE ESTIVAL TRILLO *Parece* A SVS CAMPAñAS CERES NO PERDONA] Ha referido el Poeta la fertilidad de los montes de Sicilia, copiosos de viñas y frutales, y agora descriue la prouida abundancia de sus campañas, diziendo, q̃ Ceres no las perdona; esto es, no oluida a sus campañas, visitandolas en carro que parece trillo del estio. Ceres fue hija de Saturno, y de Cibele, Diosas de las mieses, llamada asi, segun Varron, y Ciceron. *Quasi geres, quòd fruges gerat.* Lo mismo siente Arnob. lib. 3. dõde escriue. *Quod salutarium seminum frugem gerat, Cererem esse pronuntiant.* Pero Scali. in Coniect. piensa auerse llamado assi a *Creo*, verbo antiguo, id est, *Creo*, otros *à ferendo, vt Ceres sit quasi ferens.* Esta fue inuentora del trigo, y del culto de la tierra, como testifica Virg. lib. 1. Geor.

Prima Ceres ferro mortales vertere terram
Instituit.

Y Ouid. lib. 5. Met.

Prima Ceres vnco glebam dimouit aratro
Prima dedit fruges, alimentaq, mitia terris.

Y en el lib. 4. de los Fast.

Prima Ceres homine ad meliora alimenta vocato,
Mutauit glandes vtiliore cibo.

Pintauanla en vn carro que tirauan dos dragones, coronada de espigas, y con vn manojo de adormideras en la mano; atribuyeronle las serpientes à su carro, porque los labradores cõ el arado forman los sulcos obliquos que las culebras, o serpientes con sus cuerpos: y assi nuestro Poeta dize, que su carro parece trillo del estio. Porque el trillo arrastrando, haze en las mieses con inciertas bueltas los mismos sulcos que el arado, o culebra en la tierra. Este instrumento con que en las eras se quebranta la mies, y se desata el grano de la paja, se

com-

compone de vn tablon hecho de tres trozos ensamblados vno con otro, y ciertos agugeros, en los quales se encaxan vnas piedrecitas agudas de pedernal, que son las que hazen el efeto en el trillar. En honor de Ceres se celebraron en la antiguedad las fiestas Cereales a los diez y nueue de Abril. Llamauanse tambien Griegas sagradas, porque fueron trasladadas de Grecia. Festo Pompeyo lib. 7. *Græca sacra festa Cereris ex Græcia translata, quæ ob inuentionem Proserpinæ matronæ colebant.* Y Ciceron en la oracion pro Cornel. Balbo. lo assegura assi. *Sacra Cereris iudices summa maiores nostri religione confici, ceremoniaque voluerunt. Quæ cùm essent assumpta de Græcia, & per Græcas semper curata sunt Sacerdotes, & Græca omnia nominata.* Escriue Liuio en el lib. 22. que por la perdida famosa de Cannas, en que murio el Consul Paulo Emilio, y se perdiò la flor de la nobleza Romana; fueron tantos los llantos de la Ciudad, y la tristeza comun creciò demanera, que se dexò aquel año este sacrificio, porque no le podian celebrar los que llorauan, y no huuo Matrona, o muger alguna en Roma que aquel dia no llorasse. Y porq̃ no se dexassen por esta causa los otros sacrificios publicos, por decreto del Senado cessaron los lutos, y el llanto dentro de treinta dias. Los juegos Cereales tambien se celebrauan en honor de Ceres, en los quales represantauan las matronas el luto y tristeza de la Diosa, por el robo de Proserpina, y su peregrinacion cõ la hacha buscando la hija. Las ceremonias destos juegos, y el traxe q̃ se vestian, refiere Alexan. ab Alexand. Genial. Dierũ lib. 6. cap. 19. y Rosin. lib. 5. Antiquit. Roman. cap. 14. donde el curioso podra leerlo, que yo por excusar la prolixidad no lo escriuo.

DE CVYAS FERTILISSIMAS ESPIGAS LAS PROVINCIAS DE EVROPA *Son hormigas*] Llamaron los antiguos a Sicilia, por la abundancia de trigo que se coge en ella *Horreum Imperij Romani*. Y para significar esto el Poeta, y de la suerte que se socorren della, compara las

Prouincias de Europa a las hormigas, las quales acudiendo a las troxes, ò graneros, se preuienen del sustento necessario para el inuierno. Ouid. en la eleg. 8. del lib. 1. de Tristib. se acordò de lo, quexandose de los malos amigos.

Horrea formicæ tendunt ad inania nunquam:
Nullus ad amissas ibit amicus opes.

La fertilidad de Sicilia, y el prouecho que resultaua della al pueblo Romano ponderò Cicer. in Verrem 2. *Nemo nem vestrum præterit, iudices, omnem vtilitatem, oportunitatemq; Prouinciæ Siciliæ, quæ ad commoda pop. Rom. adiuncta sit, consistere in re frumentaria maximè, in cæteris rebus adiuuamur ex illa Prouincia, hac verò alimur, ac sustentamur.*

19. *A Pales su viciosa cumbre deue*
Lo que a Ceres, y aun mas su vega llana,
Pues en la vna granos de oro llueue,
Copos nieua en la otra mil de lana:
De quantos siegan oro, esquilan nieue,
O en pipas guardan la exprimida grana,
Bien sea religion, bien amor sea,
Deidad, aunque sin templo es Galatea.

A lo copioso de vino, frutas, y trigo, añade el Poeta la abūdancia de ganado de Sicilia.

A PALES] Esta fue Diosa de los pastores y pastos. Y assi la inuoca Ouid. lib. 4. Fastor.

Alma Pales faueas pastoria sacra canenti,

Muchos la llaman Vesta, otros madre de los Dioses: a la qual por el parto y sucesso de las ouejas, se sacrificauan leche, sin otra victima, esparciendola en sus aras. Assi lo refiere Alexan. ab Alexand. lib. 2. cap. 22. Este sacrificio tocò Tibul. en la elegia 1. del libr. 1.

Hic ego pastoremq; meum lustrare quotannis,

Et

Et placidam soleo spargere lacte Palem.

Y Ouid.lib.4.Fast.

——Dapibusq; refectas

Siluicolam tepido lacte precare Palem.

Dedicaronle las fiestas que por ella se llamaron Palilias, ò Parilias, como algunos quieren, en el dia que Roma fue edificada. Ouid.en el lib.citado refiere las ceremonias, y los ruegos que se hazian, donde lo podras ver, y en Rosin.lib.4.cap.8.de Antiquit.Roman.

——SV VICIOSA CVMBRE DEVE] La cumbre abundante de Sicilia deue a la Diosa Pales.

LO QVE A CERES, Y AVN MAS SV *Vega llana*] Lo que su vega llana a Ceres, y aun mas. Dize lugo la causa metaforicamente.

PVES SI EN LA VNA GRANOS *De oro llueue*] Pues si en la vega llueue Ceres granos de oro; esto es, fertiliza la vega con espigas, cuyos granos parecen de oro.

COPOS NIEVA EN LA OTRA MIL DE LANA] Pales nieua mil copos de lana en la cumbre; esto es, comunica a la cumbre copiosamente el ganado. Llamamos copos a la nieue q̃ cae, por la semejança que tiene con la lana, cuyos mechones se llaman copos. Dauid en el Ps.147.lo comprueua assi. *Qui dat niuem sicut lanam.* Mil copos dixo, tomando el numero finito por el infinito: mil es numero perfeto, que significa plenitud de tiempo, ò cantidad, que signifique plenitud de tiempo, se vee en el cap.20.del Apocalyp. donde dize S.Iuan. *Et vidi Angelum descendentem de Cælo habentem clauem abyssi, & catenam magnam in manu sua, & apprehendit draconem, & serpentem antiquum, qui est Diabolus, & Satanas, & ligauit eum per annos mille.* Donde alli se entiende por todo el tiempo del Reyno de Christo en la Iglesia Militante, hasta el Antechristo. Plenitud de numero. Virg.en el lib.I. Æneid.

Regina ad templum forma pulcherrima Dido

In-

Incessit, magna iuuenum stipante caterua.
Qualis in Europæ ripis, aut per iuga Cynthi,
Exercet Diana choros, quam mille secutæ
Hinc, atq; hinc glomerantur Oreades.

Donde comparando a la gran multitud de mancebos q̃ entraron en el templo con Dido, las Ninfas Oreades q̃ seguian a Diana, puso el numero mil por el infinito.

DE QVANTOS SIEGAN ORO] Cõtinúa las metaforas. Dize, que de todos losque siegan oro; esto es, de todos los segadores.

——ESQVILAN NIEVE] De los que esquilã nieue; esto es, de quantos pastores trasquilan las ouejas. Esquilar se dixo del verbo Griego, *Schilleo, vello;* porq̃ antiguamente antes de hallar el vso de las tixeras, les pelauan la lana, en el tiempo q̃ el mismo ganado la despide de su natural, y *à vellendo*, se dixo vellon la que se les quitaua.

O EN PIPAS GVARDAN LA EXPRIMIDA *grana*] Y assi mismo de todos los que guardan en las pipas el exprimido mosto. Imitò a Propert. en la elegia 17. libro tercero.

Dummodo purpureo spument mihi dolia musto,
Et noua pressantes inquinet vua pedes.

Por el vino desta color entiende nuestro Poeta todos los demas, vsurpando la especie por el genero.

BIEN SEA RELIGION, BIEN AMOR SEA DEIDAD, AVNQVE SIN TEMPLO ES *Galatea*] De todos estos, o sea por religion, o por amor, es Galatea Deidad aunque sin templo. No ay memoria en los antiguos Poetas, ni Historiadores, que huuiessen constituido templo a Galatea, y assi lo aduirtiò cuerdamente nuestro Poeta. Templo es el lugar cõsagrado a Dios. Dixose assi, *à tuendo.* Varro. en el lib. 6. de Lingua. Latin. *Templum tribus modis dicitur, ab natura, ab auspicio, ab similitudine. Natura in cælo, ab auspicijs in terra, ab similitudine sub terra.* Y lo demas q̃ se sigue, que podra ver

ver el curioso si gustare, porque yo no pretendo molestar a los lectores.

20. *Sin aras no, que el margen, donde para*
Del espumoso mar su pie ligero,
Al labrador de sus primicias ara,
De sus esquilmos es al ganadero:
De la copia a la tierra poco auara
El cuerno vierte el hortelano, entero
Sobre la mimbre que texiò prolija
Si artificiosa no, su honesta hija,

SIN ARAS NO] Pero aunque Galatea es deidad sin Templo, no sin aras.

—QVE EL MARGEN DONDE PARA DEL ESPVMOSO MAR SV PIE LIGERO] Porque el margen del espumoso mar donde para su pie ligero; esto es, qualquier parte de la ribera del mar donde para Galatea.

AL LABRADOR DE SVS PRIMICIAS ARA DE SVS ESQVILMOS ES AL GANADERO] Es ara adonde el labrador ofrece sus primicias, y el ganadero sus esquilmos. Iosepho Scalig. sobre aquel verso de Ausonio.

Desertus vacuis, solisq; exerceor aris.

Escriue, que en los Escritores significa ara los extremos de la tierra, que baña el agua. Confirmalo Tertuliano en el libro que intitula de Palio. *Soleo de qualibet margine, vel ara medicinas moribus dicere.* Ara llamaron tambien donde se hazia el sacrificio a los Dioses, oy se dize assi en nuestra sagrada Religion aquella piedra blanca que se pone en el Altar donde se celebra el soberano sacrificio de la Missa. Valese pues nuestro Poeta deste equiuoco felicissimamente, significando

en vna misma palabra el lugar donde assistia Galatea, y el culto que deuia a los pastores y labradores de Sicilia. Primicias, es lo que se ofrece a Dios de los primeros frutos, esquilmos, la ganancia y prouecho que se saca de la leche de las ouejas, y cabras, la etymologia deste nombre veràs en el Tesoro de la Lengua Castellana.

DE LA COPIA A LA TIERRA POCO AVARA EL CVERNO VIERTE EL *Hortelano*, *entero*] Tambien para ofrecer a Galatea vierte el hortelano el cuerno entero de la copia poco auara a Sicilia. Este lugar tomò de Horat. lib. 1. epistolar. epist. 12. ad Iccium.

——Aurea fruges
Italiæ pleno diffudit copia cornu.

Fingieron los Poetas, que contendiendo el rio Acheloo con Hercules, y transformandose en vn toro, le quitò Hercules vn cuerno, el qual dio a las Nayadas, las quales le llenaron de todas las frutas, y por la abundancia le llamaron Cornucopia. Lee a Ouidio lib. 9. Metamor. Otros cuentan esta fabula diferentemente. Dixeron, que Amaltea era vna cabra, con cuya leche, ministrandola las Ninfas, se criò Iupiter, y q̃ auiendo quebrado la cabra el cuerno q̃ tenia grandissimo en vn arbol, vna Ninfa le tomò, y llenandolo de varias frutas y flores, le lleuò a Iupiter, que agradecido del beneficio, siendo ya grãde le restituyò a la Ninfa, cuya era la cabra, con tal virtud, q̃ qualquiera cosa q̃ apeteciessen, saliesse luego del cuerno. Graciosamente reduxo a su intento esta fabula vn Poeta Griego en este Epigrama.

Putas ne Amalthea cornu huiusmodi esse
Quale pictores cornu bouinum depingunt?
Argenteum est, quod si habueris, petas
Ab ipso quidquid voles, omnia tibi addentur
Amici, auxiliatores, testes, domuum multitudo.

SOBRE LA MIMBRE QVE TEXIO PROLIjA SI ARTIFICIOSA NO, SV HONESTA HIjA] Sobre

bre la mimbre; esto es, sobre el canastillo de mimbre, q̃ prolixamente, sino artificiosa, texiò su honesta hija.

19 *Arde la juuentud, y los arados*
Peinan las tierras que sulcaron antes,
Mal conducidos, quando no arrastrados
De tardos bueyes, qual su dueño errantes:
Sin pastor, que los silue los ganados,
Los cruxidos ignoran resonantes
De las hondas, si en vez del pastor pobre
El Zefiro no silua, o cruxe el robre.

ARDE LA JVVENTVD] Ama afectuosamente la juuentud a Galatea; esto es, los mancebos aman afectuosamente a Galatea. Ha referido antes, que Galatea era amada de los Dioses, y agora dize, que lo era tambien de los hombres. Iuentud se dize en Latin, *iuuentus, à iuuando*, porque esta edad es la mas apta para ayudar al trabajo. Bien creo que hiziera molesto este discurso, si quisiera poner aqui lo que han dicho de la juuentud los Latinos, y Griegos Escritores. El curioso podra leer a San Iuan Chrisostomo homi. 8. Episto. ad Hebreos, a Libanio en la declamacion 27. San Bernardo in Episto. ad Theobald. militem. San Cipriano de 22. abusionibus. Casiodoro en sus Epistolas. Ciceron pro Cælio, y en el 1. y 2. de Offic. Arist. 6. Eticor. y en el 8. Polit. cap. 1. &9. en el li. 2. Rhet. Corne. Tacit. en la Vida de Agricola, y Thucidides li. 6. Y de los Poetas, Auson. de Vita humana. Ouid. 13. Met. y 3. Fast. y Senec. en sus Tragedias Octauia, Thiest. y Hipol. y otros muchos. Puso nuestro Poeta esta passion en la juuentud solamente; porque como dize san Ambrosio en el lib. 1. de Viduis. *Vicina est lapsibus adolescentia, quia variarum æstus cupiditatum feruore calentis inflammatur ætatis*. Vsaron deste

ver-

verbo arder, los mejores Poetas en lugar de amar. Assi Hor. lib. 5. Od. 14.

Non aliter Samio dicunt arsisse Batillo
Anacreonta.

Y Virg. en la eglog. 2.

Formosum pastor Corydon ardebat Alexim.

El Eruditissimo Padre Iuan Luis de la Cerda aduirtiò dos cosas ingeniosamente sobre este verbo. La vna que se le dà accion, y esto dize que fue a imitacion de los Griegos. La otra, ser el mas apto para significar vn grande amor. Senec. en su Hipo.

Arsit obscuri dea clara mundi
Nocte deserta, nitidosq; fratri
Tradidit currus aliter regendos.

Seruio explicando esta diccion *ardebat* en la egloga ya citada dixo. *Impatienter diligebat.* Hieron. Amalt. escriue vn epigrama no indigno deste lugar a vn relox de arena, q̃ supone auerse compuesto de las cenizas de vn amante.

Perspicuus vitro puluis qui diuidit horas
Dum vagus angustum sæpè recurrit iter.
Olim erat Alcippus; qui Galle vt vidit ocellos
Arsit, & est subito factus ab igne cinis.
Irrequiete cinis, miseros testabere amantes
More tuo, nulla posse quiete frui.

D. Luis de Vlloa, cauallero de muy lucido ingenio le reduxo a nuestro idioma en este Soneto bien elegante.

Esta que te señala de los años
Las horas de que gozas en empeño
Muda ceniza, y en cristal pequeño
Lengua que te refiere desengaños;
Vn tiempo fue Lisardo, a quien engaños
De Fili su querido ingrato dueño,
Trasladaron del vno al otro sueño,
Preuente, huesped, en agenos daños:

En

En tanto estrecho al miserable puso
En incendio de amor, y la aspereza
De condicion esquiua, y desdeñosa:
Postumo el poluo guarda el primer vso
Inobediente a la naturaleza,
Padeciò viuo, y muerto, no reposa.

Yo tambien a mi modo desta suerte.

Este poluo que en vidro transparente,
Oy diuide las horas ofendido,
Y del tiempo en su curso repetido
La breuedad propone diligente;
Gerardo vn tiempo fue, que dulcemente
Ardiò por noble objeto esclarecido,
Y de amorosa llama consumido,
Quedò leue ceniza al fuego ardiente.
De su misma inquietud vano heredero
En sucessiuo afan la injuria mide,
Que deue a su destino riguroso:
Que aguardo yo, si en el dolor postrero
Misero aliuio aun el amor impide
Al que viuiendo no alcanzò reposo?

—Y LOS ARADOS PEINAN LAS TIERRAS QVE *Sulcaron antes*] Describe elegantissimamente los efetos que causaua este amor, diziendo, que los arados passauan ligeramente por la tierra q̃ rompieron antes.

MAL CONDVCIDOS] Mal guiados de los enamorados labradores, embeuecidos solo en su passion.

—QVANDO NO ARRASTRADOS DE TARDOS BVEYES QVAL SV *Dueño errantes*] Quando no arrastrados de los tardos bueyes errantes como su dueño; esto es, q̃ caminauan inciertos, sin cócierto, sin termino señalado, desamparados del q̃ los regia, ò mal gouernados de

de ſu cuidado. Theocrit. in Epitaph. Bionis, de quien pudo ſer lo tomaſſe D.L.

—*Boues apud tauros errantes.*

SIN PASTOR QVE LOS SILVE LOS *Ganados* LOS CRVXIDOS IGNORAN RESONANTES DE LAS HONDAS] Los ganados ignoran los cruxidos reſonantes de las hondas, ſin tener paſtor q̃ los ſilue. La hōda es arma propia de los paſtores, en Latin ſe llama *funda, à fundendo, quia hoc inſtrumento fundūtur, id eſt, iactātur lapides.* Cō los eſtallidos, ò cruxidos deſta gouiernan los paſtores el ganado, y otras vezes con ſiluos, que ſon vn ſonido q̃ ſe haze con la boca. En Latin ſe llama *ſibilus.*

—SI EN VEZ DEL PASTOR POBRE EL ZEFIRO NO SILVA, O CRVXE EL ROBRE] Si en lugar del paſtor pobre que les falta, no ſilua el Zefiro, ò cruxe el robre. El ruido que haze el aire ſe llama ſiluo, y de alli ſiluar, en Latin *ſibilo, ſibilas.* Cruxir es vn cierto ſonido, que ſegun algunos, tomò el nombre del miſmo ruido que haze por la figura Onomatopeya. Eſta ſemejança del ſiluo del paſtor al que forma el ayre, y de los cruxidos de la honda al cruxir del robre herido de los vientos, aduirtio nueſtro Poeta con glorioſa atencion. Zefiro es vn viento que ſopla del Ocidente, contrario al ſub Solano, que dezimos Leuante, viene de la parte Oriental. Llamaronle Zefiro los Griegos. *Hoc eſt vitam ferens*; porque con el reuerdecen y brotan todas las plātas. Los Latinos le nombran Fauonio. Aulo Gelio lib. 2. c. 22. *Item alter Fauonius, qui Græcè vocatur Zephiros.* Y Plin. lib. 18 c. 34. *Ipſe leniter pluuius, tamen eſt ſiccior, Fauonius ex aduerſo eius ab æquinoctiali occaſu, Zephirus à Græcis nominatus.* Eſte pienſo puſo nueſtro Poeta porq̃ era verano el tiempo en que finge el ſuceſſo deſta fabula, como adelante veremos, y entonces es quando ſopla. Horat. lib. 1. od. 4.

Soluitur acris hiems grata vice veris, & fauoni:
Trahuntq; ſiccas machinæ carinas.

Eſte

Eſte deſcuydo de los labradores y ganaderos, es muy parecido al que pinta Virgilio en la Eglog. 5.

Non vlli paſtos illis egère diebus
Frigida Daphni boues, ad flumina, nulla neq; amnem
Libauit quadrupes, nec graminis attigit herbam.

Garcilaſſo en la Eglo. 2. imitò aſsi eſte lugar.

Las ya deſamparadas vacas mias
En otro tanto tiempo no guſtaron
Las verdes yeruas, ni las aguas frias.

22. *Mudo la noche el can, el dia dormido*
De cerro en cerro, y ſombra en ſombra yace:
Bala el ganado, al miſero balido,
Nocturno el lobo de las ſombras nace;
Ceuaſe, y fiero dexa humedecido
En ſangre de vna lo que la otra pace,
Reuoca, Amor, los ſiluos, ò a ſu dueño,
El ſilencio del can ſigan y el ſueño.

MVDO LA NOCHE EL CAN, EL DIA *Dormido*] Va continuando el intento, y refiere que el perro cuyo oficio es guardar ganado, à imitacion de ſu dueño, no le cuydàua callando la noche, y durmiendo el dia. Los Latinos llamaron *canis* al perro, ſegun quieren algunos *à canendo, quòd noctu in cuſtodia, & in venando ſignum voce det*. Largo diſcurſo pudiera mos hazer de las exelencias deſte fideliſsimo animal: pero como he dicho, no trato de ofender prolixamente al letor, cõtentandome a vezes con apuntar los autores que tratan las materias, para que el eſtudioſo buſque en ellos lo que deſſea. Eſte animal fue hieroglifico en la antiguedad del profeſſor de las ſagradas Letras, del Profeta, de la Guarda, de la Fè, de la Amiſtad, y de otras muchas coſas; lee à Pierio Valeriano libr. 5. De ſus propiedades, y excelencias eſcriue Plinio lib. 8.

cap.40.y Eliano libro 1.7.9.13.y Ariſtot. libr. 6. de Hiſto: Anim. cap. 20.

DE CERRO EN CERRO, Y SOMB*ra en ſombra yace*] Yace de cerro en cerro, y de ſombra en ſombra. Cerro es la tierra leuantada, que ni es valle, ni llanura, ni tampoco es tã alta que ſe pueda dezir monte: en Latin ſe dize *Colis à colendo;* porque la labrança de los collados ſuele ſer fructuoſa y ſegura mas que la de los valles, ò llanos; porque no ſe empantana, ni abuchorna, por eſtar venteados de los ayres. Por eſto Ouidio en el lib. 14. Metam. los llamò fecundos,

Vtque nouas legeret fæcundis collibus herbas.

Eſte lugar imitò nueſtro Poeta de Iuan Augurelio.

Ieiunique canes in apertis collibus errant.

De ſombra en ſombra dixo, para denotar el tiempo, que como apuntamos, era el Verano, quando huyendo la moleſtia del Sol, ſe buſca la ſombra. Siempre los poetas Bucolicos fingen en eſte tiempo los ſuceſſos: aſsi Virgilio en ſu Eglog. 1.

Tityre tu patulæ recubans ſub tegmine fagi.

Y nueſtro Garcilaſſo en ſu Eglo. 1.

Saliendo de las ondas encendido,
Rayaua de los montes el altura
El Sol, quando Salicio recoſtado
Al pie de vna alta haya en la verdura,
Por donde el agua clara con ſonido
Atraueſſaua el freſco, y verde prado, &c.

BALA EL GANADO] Balar es propio de las ouejas, que con ſu voz profieren la letra B, Latine *Balare*, algunos quierẽ que no ſe diga *Balare*, ſino *Belare;* porque las ouejas no pronuncian *Ba*, ſino *Be*, Pedro Victorio lee aſsi las palabras de Varron 2. Ruſt. cap. 1. *Oues, Be, clare vocem efferentes à quo belare dicunt.*

—AL MISERO BALIDO NOCTVRNO EL LOBO DE LAS SOMB*ras nace*] Oyendo el miſero balido del ganado, nace cõ las ſombras el lobo

lobo nocturno. Tomòlo de Virg. en el lib. 9. de los Æneid.

At veluti pleno lupus insidiatus ouili,
Cum fremit ad caulas, ventos perpessus, & imbres,
Nocte super media: tuti sub matribus agni
Balatum exercent, ille asper, & improbus ira
Sæuit in absentes: collecta fatigat edendi
Ex longo rabies, & siccæ sanguine fauces.

Si ya no es de Apol. libr. 1. Arg.

——Ceu quadam fera
Agrestis, ad quem è longinquo peruenit vox ouium,
Fame furens accedit.

Llama nocturno al lobo, porque acostũbra salir con la noche, ò porque vence cõ la vista sus tinieblas. Eliano lib. 1. cap. 27. dize deste animal. *Acerrimis, atque acutissimis præditus est oculis, enim vero intempesta nocte, vel Luna ipsa silente, lucis vsura perfruitur: & tametsi omnibus tenebræ offunduntur, non huic tamen lux eripitur. Hinc Lycophos id temporis appellatur cum lucem is solus naturæ munere oculis perceptam habet.* Propercio en la Eleg. 5. del lib. 4. llàma nocturno al lobo.

Et sua nocturno fallere terga lupo.

Y Coint. Smirneo.

Caliginem esse amicam perniciosis lupis.

Dize el Poeta, que nace de las sombras, porque sale luego cõ la noche, significandola por las sombras: figura Metonimia assi Garcilasso en la Eglo. 1.

Siempre està en llanto esta anima mezquina,
Quando la sombra el mundo va cubriendo,
O la luz se auezina.

Huyò nuestro Poeta de la culpa que algunos dan a Virgilio, quando dize: *Nocte super media*, que propiamẽte es el crepusculo de la mañana, pues la experiencia nos enseña, q̃ el lobo haze sus inuasiones al anochecer, y no quando Virg. escriue. Por esto Habacuc en el cap. 1. dize: *Et velociores lupis vespertinis.* Y Ieremias en el cap. 5. *Lupus ad vesperam vastauit eos.*

La razon de llamarse vespertinos, dize Cornelio a Lapide sobre Habacuc. *Quia per diem ob metum venatorũ in antris quiescant ieiuni; unde vespere, noctuque fame rabidi, ad prædam egrediuntur, & obuia quæque lacerant, vorantque.* Y san Geronimo en este mismo Profeta; *Siquidem lupi sæuiores esse dicuntur nocte vicina, & tota die ad rabiem fame concitati.* Y Estac. libr. 10 Thebaid.

—Rabidi sic agmine mixto,
Sub noctem coière lupi.

Bien se que nuestro doctissimo Padre Iuã Luis de la Cerda, defendiendo a Virgilio en el lugar citado, trae muchos lugares en su fauor: pero siempre quedare con escrupulo en esta parte, pues raras vezes se ven los lobos matutinos que Homero, Virgilio, y Opiano quierẽ, y lo ordinario es, lo que nuestro Poeta sigue, pues Dauid en el Psalmo 103. dize, *Posuisti tenebras, & facta est nox: in ipsa pertransibunt omnes bestiæ siluæ: catuli leonum rugientes, vt rapiant, & quærant escam sibi: ortus est Sol, & congregati sunt, & in cubilibus suis collocabuntur.* Dõde hablando de las fieras pone las horas de caçar, que son las de la noche, y en las que se recoxen, que son las de la mañana. Parece que don Luis mas propiamente que otro alguno tomò este lugar de san Ambrosio en el c. 10. de san Lucas, tratando de los lobos dize, *Somnũ canũ, absentiam, aut desidiã pastorum explorant, nõne lupo heretici isti cõparandi sunt, qui insidiantur ouilibus Christi, fremunt circa caulas nocturno magis tempore quàm diurno?*

CEBASE, Y FIERO DEXA HVMEDECIDO EN SANGRE, DE VNA LO QVE LA OTRA *pace*] Cebase, y fieramente dexa humedecido con la sangre de vna oueja lo que pace la otra.

REVOCA AMOR LOS SYLVOS, O A SV *Dueño* EL SILENCIO DEL CAN SIGAN, Y EL SVEñO] O Amor buelue los siluos del pastor al ganado: esto es, restituye al ganado su pastor, que enamorado sigue a Galatea, ò sino

ſino quiſieres, ſiga al deſcuydado amãte el perro inutil ya por el ſilencio, y el ſueño.

23 *La fugitiua Ninfa, en tanto, donde*
Hurta vn laurel ſu tronco al Sol ardiente:
Tantos jazmines, quanta yerua eſconde
La nieue de ſus miembros, da a vna fuente:
Dulce ſe quexa, dulce le reſponde
Vn ruyſeñor a otro, y dulcemente
Al ſueño da ſus ojos la harmonia,
Por no abraſar con tres Soles el dia.

LA FVGITIVA NINFA, EN TANTO, DONDE HVRTA VN LAVREL SV TRONCo *al Sol ardiente*] Mientras todos la ſeguian cuydadoſos, no atendiendo a culti-uar la tierra, ni a defender ſu ganado, deſcuydada la fugitiua Ninfa, donde vn laurel defiende del Sol ardiente ſu miſmo tronco, con lo frondoſo de ſus ramas. Breue, y hermoſa deſ-cripcion del lugar donde repoſaua Galatea. Laurel es vn arbol muy conocido, de perpetuo verdor en ſus hojas, fue conſagra do a APolo: los Griegos le llaman Dafne; y eſto dio ocaſion a la fabula de que Apolo amò vna Ninfa deſte nõbre, la qual viendoſe perſeguida, y caſi en las manos del aborrecido amã-te, rogò a los Dioſes la libraſſen, los quales la conuirtieron en arbol de ſu nombre: y no faltando en Apolo el amor; le va-ticinò, lo que auia de ſer honrado, y eſtimado, ciñendo no ſo-lo ſus ſienes, y las de los Poetas: pero tãbien las ſagradas ca-beças de los Emperadores en ſus triũfos. Ouid. lib. 1. Metam.

Arbor eris certe, dixit, mea ſemper habebunt
Te coma, te cithara, te noſtræ, laure pharatræ,
Tu ducibus lætis aderis, cum læta triumphum
Vox canet, & longas viſent Capitolia pompas.

Muchas ſuperſticiones ay cerca de vſar del laurel en razõ de

 adiui-

adiuinar: y asi dize Aphtonio, segun refiere Pierio Valeriano en el lib. 50. de sus Hierogl. que el laurel es symbolo de los vaticinios. Algunos dizen, que poniendole debaxo de la almohada, se sueñan cosas verdaderas cerca de lo que se pretende saber. Marco Antonio Flaminio.

——Veraque cornea
Mittis (Laure) somnia porta.

Paseracio escriuiendo del Laurel.

Vera monet laurus capiti subiecta iacentis,
Visaque perspicuo mittit venientia cornu.

Y Alciato en la Emblema 210.

Præscia venturæ laurus fert signa salutis:
Subdita puluillo somnia vera facit.

Si arroxandolo en el fuego sonaua ardiendo, anunciaua (segũ otros) fertilidad. Tibulo en la Eleg. 5. del lib. 2.

Et succensa sacris crepitet bene laurea flammis
Omine quo fœlix, & sacer annus eat.
Laurus vbi bona signa dedit, gaudete coloni.

Y Paseracio.

Si bene concrepuit, sacræ cùm tradita flammæ
Fœcundam agricolis spondet pia laura messem.

La razon desto refiere Eusebio en su preparacion Euãgelica. *Nàmque antiqui laurum Apollini dedicarunt, quia ignea est, vnde odio Dæmonibus, & si conburitur plurimum sonat, quod prædicendi virtutem significat.* Por el contrario sino sonaua, era señal de infelicidad: asi lo siente Propercio en la Eleg. 28. del libr. 2.

Deficiunt magico torti sub carmine rhombi,
Et tacet extincto laurus adusta foco.

Creyò la antiguedad, que mordiendo del laurel se vaticinaua, y enfurecia: Tib. Eleg. 5. del lib. 2.

Vera cano: sic vsque sacras innoxia lauros
Vescar, & æternum sit mihi virginitas,
Hæc cecinit vates.

Y Iuuenal en la Satyr. 7.

Nemo tamen studijs indignum ferre laborem
Cogetur post hac, nectit quicumque canoris
Eloquium vocale modis, laurumque momordit.

Por esta razon los adiuinos coronados con el laurel vaticinauan, y auia muchos al rededor del Templo Delfico. Este arbol es Hieroglifico de muchas cosas. Lee a Pierio Valeriano libr. 50. cap. 13. y de sus propiedades, y virtudes a Plinio lib. 23. cap. 8.

TANTOS IAZMINES COMO YERVA *Esconde* LA NIEVE DE SVS MIEMBROS DA *A vna fuente*] Le da tantos jazmines a vna fuente, quanta yerua esconde cō la nieue de sus miembros: esto es, recostada al margen de vna fuente, le da tantos jazmines en lo candido de sus miembros, quanta yerba esconde la nieue dellos mismos: assi entiēdo yo este lugar, aunque don Grabriel de Corral, cuyo ingenio, y erudicion honran felizmente a España, me dixo lo entendia de otra manera. Que recostada Galatea, cerca de vna fuente en la parte superior, retratandose en sus aguas, le daua en su imagen tantos jazmines, quanta yerua escondia la nieue de sus miembros, oprimiendola con ellos. El jazmin es planta conocida, cuya flor es olorosissima y blanca, el nombre es Arabigo Yazmin. Ordinariamente se compara la hermosura a las flores: y assi lo haze el Poeta, significando la de Galatea en la candidez do los jazmines. Catulo *In nuptias Iuliæ & Manlij*, compara a Iulia con los ramos floridos del Mirto.

Floridis velut enitens
Mirtus Asia ramulis.

Y en la cancion nuptial compara la doncella a la flor.

Vt flos in septis secretus nascitur hortis
Ignotus pecori, nullo contusus aratro,
Quem mulcent auræ firmat Sol, educat imber,
Multum illum pueri, multæ optauere puellæ:
Idem cum tenui carptus defloruit vngui,

Nulli illum pueri, nullæ optauère puellæ:
Sic virgo, dum intacta manet tum chara suis: sed
Cùm castum amisit polluto corpore florem,
Nec pueris iucunda manet nec chara puellis.

Este simil reduxo a su Idioma Ludouico Ariosto en el 1. canto de su Orlando furioso, en esta manera.

La vergine la è simile à la rossa
Che'n belgiardin su la natiua spina
Mentre sola è sicura si ripossa
Ne gregge, ne pastor se le auicina.
L' aura soaue, è l' alba rugiadossa,
L' aqua la terra al suo fauor s' inchina:
Gioueni vaghi è donne inamorate
Amano hauerne è seni, è tempie ornate
Ma non si tosto dal materno stelo
Rimosa viene, è del suo ceppo verde;
Che, quanto haueа dagli huomini, è dal Cielo
Fauor, gratia, è belleza, tuto perde.

Seneca en la Octauia, mas a nuestro proposito.

Florem decoris singuli carpunt dies.

Y Q. Calab. libr. 4. compara nuestro ser a las flores.

Est genus mortalium simile flosculis.

Aristæneto lib. 2. Ep. 1. *Similis est prato mulier: quod prato flores, hoc forma mulieri; quamdiu coma prato florens, tamdiu color integer floribus; at vbi ver abijt, pereunt flores, senescit pratum; ita mulieri, vbi species præterijt forma abijt,* Virgilio introduze en la 2. Eglog. a Coridon, persuadiendo a Alexis con el exemplo de la breuedad de las flores.

O formose puer, nimium ne crede colori:
Alba ligustra cadunt.

Origines homilia 1. in Psalm. 36. dize, *Vis etiam per singula videre quomodo flos fœni sit carnis gloria! Vide quis imperauit ante hos triginta annos, quomodo imperium eius effloruit? Continuò autem sicut flos fœni emarcuit.* Por esto Ausonio en aquella

Elegia q̃ otros quierẽ ſea de Virgilio, aconſeja deſta manera.

Collige virgo roſas, dum flos nouus, & noua pubes,
Et memor eſto æuum ſic properare tuum.

Aquel gran Poeta eſcogio, auiendo de hablar de la fragilidad humana, la roſa, hermoſiſsima entre las otras flores, y que ſu ſer no dura mas de vn dia: por eſta razon pienſo que la eſculpian en los ſepulchros de los antiguos. Ponderò bien nueſtro D. Luis la hermoſura de Galatea en la aluſion a los jazmines y ſu condicion eſquiua, y ſu blancura en la nieue, y como eſta ſuele cubrir la yerua, transfirio cõ propiedad a los miembros de Galatea el efeto miſmo.

DVLCE SE QVEXA] Dulcemente ſe quexa. Puſo el nõbre por el aduerbio: aſsi Horacio lib. 1. Od. 22.

Dulce ridentem Lalagen amabo,
Dulce loquentem.

VN RVYSEñOR A OTRO] Ruyſeñor es vna auecilla, cuyo canto admirable deleita ſuauemente a los mortales. En Latin ſe llama *Luſcinia*. San Iſid. en el lib. 12. de ſus Etymol. dize que ſe le dio eſte nombre: *Quòd cantu ſuo ſignificare ſolet diei ſurgentis exortum, quaſi lucinia*. Pero a mi no me concluye eſta razon; porque todas las aues cantan al amanecer, y celebran la venida del Sol. Lucret. lib. 2.

Primum aurora nouo cum ſpargit lumine terras,
Et variæ volucres nemora auia pervolitantes
Aera pertenerum liquidis loca vocibus opplent.

Y Ouid. lib. 1. Amor.

Tempus erat, vitrea, quo primum terra pruina
Spargitur, & tectæ fronde queruntur aues.

Y el ruiſeñor tãbien canta quando el Sol declina, y ſe va acercando la noche, y en la miſma noche. Virg. lib. 4. Georg.

Qualis populea mærens Philomela ſub vmbra
Amiſſos queritur fætus, quos durus arator,
Obſeruans nido implumes detraxit. At illa
Flet noctem, &c.

Mas

Mas me ſatisfaçe la Etimologia de M. T. Varron en el libr. 4 de Lingua Latina, donde dize, que ſe llama *Luſciola, quòd luctuoſe canere exiſtimatur*. Llamaſe tambien el ruiſeñor Philomela. Eſcriue Ouid. en el libr. 6. de ſus Metam. que Pandion Rey de Atenas tuuo dos hijas Progne, y Philomela, con Progne ſe caſo Tereo Rey de Tracia, y auiendola lleuado a ſu Reyno, deſpues de algun tiempo, a inſtancia de ſu eſpoſa boluio a Atenas: y pidio a Pandion licencia, para q̃ Philomela fueſſe a ver ſu hermana. Concedio el padre, importunado de ſu yerno, que ciegamente enamorado de la cuñada, ſolicitaua el viaje: y auiendoſe embarcado, llegò al puerto de Tracia, donde antes de la ciudad, Corte ſuya, forçò (no pudiẽdo conſeguir con ruegos ſu voluntad) a Philomela, a quiẽ deſpues, porque no pudieſſe ofendida referir ſu delito cortò la lengua: pero ella labrando en vn lienço toda ſu deſdicha, le remitio a Progne, que conociendo por las letras, y figurado de la tela el ſuceſſo de ſu hermana, la buſcò, y lleuò a ſu Palacio: y quiriendo vengarſe de ſu aleuoſo marido, matò a ſu miſmo hijo Itis, y ſe le dio a comer a Tereo, que conociendo la impiedad del hecho, corrio tras las hermanas, que arrojandoſe por vn balcon, fueron transformadas de los Dioſes en aues, Progne en golondrina, Philomela en ruiſeñor. Otros quẽtan diuerſamente eſta fabula, y quieren que Progne ſe conuirtieſſe en ruiſeñor, y Philomela en golondrina. Iuan Luis de la Cerda ſobre la Egl. 6. de Virgilio], diſputa largamente eſta queſtion. Y Martin del Rio en ſus Comentarios, a las Tragedias de Seneca en el Hercules Oeteo recogio quanto puedes deſſear ocerca deſto, leelos ſi guſtares. Nueſtro gran Seuillano Fernando de Herrera quiere que eſcriuamos ruiſeñol, y no ruiſeñor, por ſer eſta voz deduzida de *luſciniola*, y *ruſcignuolo*. Dicciones Latina, y Toſcana; a mi me parece culpable afectaciõ, y por eſto no recebida de otro alguno. El canto deſte paxaro excede imcomparablemente a los demas. Elegantiſsimamente le deſcriue en ſu Philomela Iuan Tagautio

Pari-

Parisiense, y Famiano Strada en el lib. 2. Prolus. 6, Acad. 2.

—Y DVLCEMENTE AL SVEñO DA SVS OjOS LA HARMONIA] Y la harmonia dulcemente entrega sus ojos al sueño. Harmonia es la consonancia en la musica, que resulta de la variedad de las vozes en conuenientes interualos. Virgilio en la Egl. 1. puso el susurro de las avejas, combidando al sueño. Nuestro Poeta con mas felicidad escriue, que causò este efeto el canto de los ruiseñores: assi Virgilio.

Fortunate senex hic inter flumina nota,
Et fontes sacros, frigus captabis opacum.
Hinc tibi quæ semper vicino ablimite sepes
Hyblæis apibus florem depasta salicti,
Sæpè leni somnum suadebit inire susurro.

Yo entiendo que en la descripcion deste lugar donde Galatea reposaua, imitò a Horacio Od. 2. Epod.

Libet iacere modo sub antiqua ilice,
Modo in tenaci gramine.
Labuntur altis interim ripis aquæ.
Queruntur in siluis aues:
Fontesque lymphis obstrepunt manantibus,
Somnos quod inuitet leueis.

POR NO ABRASAR CON TRES SOLES EL *dia*] Porque no abrasse el dia con tres Soles: esto es, con el Celeste, y los dos ojos de Galatea.

24 *Salamandra del sol vestido estrellas,*
Latiendo el can del Cielo estaua, quando
Poluo el cabello, humidas centellas,
Sino ardientes aljofares sudando,
Llegò Acis, y de ambas luzes bellas
Dulce Occidente viendo, al sueño blando

Su boca dio, y sus ojos quanta pudo
Al sonoro cristal, al cristal mudo.

SALAMANDRA DEL SOL VESTIDO *Estrellas* LATIENDO EL CAN DEL CIELO ESTAVA] Descripcion del Estio: dize, que el Can del Cielo vestido de estrellas estaua latiendo, puede ser imitacion de Manil. lib. 5.

Exoriturque canis, latratque canicula flammâ,
Et rapit igne suo geminatque incendia Solis.

El Can Celeste, es vna imagen, ò constelacion, la qual cõsta de diez y ocho estrellas, y tiene en la boca vna clarissima, llamada por los Latinos Canicula, y por los Arabes Alhabor, en la qual entrando el Sol, se aumentà el calor: Està en Cancer en ocho grados y quarenta minutos de longitud, y treinta y nueue grados, y diez minutos de latitud Meridional, de la grandeza primera, de naturaleza de Iupiter y Marte, la qual declina de la equinocial quinze grados, y cinquenta y cinco minutos Australes. Esta constelacion es el Can mayor, que algunos llaman Syrion, y de la que parece habla nuestro Poeta, quando dize: vestido de estrellas; porque consta de las q̃ auemos referido. Llamaronle Can; porque de ella se forma vna figura de Perro, que và siguiendo vna liebre, Ay otra constelacion, que se llama el Can menor, ò Procyon, la qual consta de dos estrellas, y la vna es lucidissima: y esta dize Plinio, q̃ es la que llaman Canicula, y los Arabes la llaman Algomeissa. Està en Cancer en veinte grados y diez minutos de longitud y diez y seis grados de latitud Austral, de la grandeza tercera, de naturaleza de Marte, con declinacion de seis grados y siete minutos Setentrionales. Llamò D. Luis a esta imagen, Salamandra del Sol, para significar que el Sol auia entrado en ella, ò porque la piel deste animal, segun Plinio en el libro 10. cap. 67. està pintada de estrellas. La figura de la Salamandra escriue este Autor en el lugar citado, que es de vn Lagarto,

dize,

dize que es tan frio, que tocando al fuego le apaga, de la misma suerte que el yelo. Por esto escriue Eliano de Histor. Anim. lib. 2. cap. 31. *Fabri, quorum opera atq; artificium igne nititur, afferunt; nam quandiu eis ex flammæ splendore ignis flagrare, eorumque artem fabrilem adiuuare videtur, huiusmodi animal magna securitate ipsi negligunt, cum autem ignis euanescit, ac restinguitur, frustraque folles flant, hoc sibi tùm animal aduersari præclare intelligunt, quare hoc ipsum vestigant, inuestigatum vlciscuntur: ignis autem postea iterum succensus fabrile opus modo, vt ante erat solitus alatur, iuuare perseuerat.* Compara Casiodoro en el lib. de Anima las de los condenados, a las Salamandras; porque ardiendo siempre nunca se consumen. *Salamandra* (dize) *incendio reficitur. & ignis calore reparatur.* Esto imitò felicissimamẽte Francisco Lopez de Zarate, insigne Poeta Castellano en la 97. Estanc. de su fiesta de Lerma.

Vosotros Salamandras verdaderas,
Espiritus con ira sustentados
Alli a los hombres fuistes lisonjeras,
Quedando en veros padecer vengados.

La causa de no consumirse en el fuego, escriue Casiodoro en el lib. 2. variarum Ep. 67. *Salamãdræ secuturus exemplum, quæ plerumque degit in ignibus: tanto enim naturali frigore constringitur, vt flammis ardentibus temperetur.*

—QVANDO POLVO EL CABELLO, HVMIDAS *Centellas,* SINO ARDIENTES ALJOFARES SVDANDO LLEGò ACIS] Quando llegò Acis lleno el cabello de poluo, y sudando humidas centellas, si ya no eran ardientes aljofares. Humidas centellas dixo a las gotas del sudor, para significar el humor, que exalaua sudando, y el ardor de que procedia: ardientes aljofares, por la semejança que tienen. Yo entiendo que se acordo de Torcato Tasso en el canto 9. de su Gerusalen libertada, donde dize:

Paion perle, e rugiade in su la bella

Guan-

Guancia irrigando i tepidi sudori,
Giunge gratia la polue al crin incolto.

Dixo con propiedad ardiente al sudor, porque el natural, que procede de color exterior en el Estio, ò por el exercicio, es calido a diferencia del que causa alguna passion del animo, q̃ es frigidissimo, y no natural. Virgilio para significar el temor de Eneas en el lib. 3. de sus Æneid. dixo:

Tum gelidus toto manabat corpore sudor.

Y Ouid. en el 3. Amor. Eleg. 13.

Mens abit, & morior quoties peccasse fateris,
Perque meos artus frigida gutta fluit.

Y Sappho.

Effluit sudor gelidus, tremorque
Occupat totam.

Propercio en la Eleg. 22. del lib. 2. para ponderar su passion amorosa escriue.

Quae si forte aliquid vultu mihi dura negarat,
Frigida de tota fronte cadebat aqua.

El primero es saludable, porque se expele en el lo nociuo del cuerpo; el segundo dañoso, y muchas vezes mortal; porq̃ exala solamente la virtud del cuerpo. Hipocrates en sus Aforismos dize: *Frigidi sudores cũ febre acuta facti mortem significãt.* Porque segun Galeno su interprete: *Frigidus sudor egreditur è corpore, cum calor naturalis, vel iam extinctus, vel vicinus est extinctioni.*

—Y DE AMBAS LVZES BELLAS DVLCE OCCIDENTE VIENDO AL *Sueño blando*] Prosigue llamando Soles los ojos de Galatea: y assi dize Occidente al sueño que los oculta. Occidente es aquella parte àzia donde se pone el Sol, por otro nombre Poniẽte. El sueño es vna passion natural, y conuencion intrinsica del calor, ò correspondẽcia natural hecha de la exhalacion de los vapores del alimento, y engrossada de la frialdad del celebro, para salud, y conseruacion del animal. Por esto Ouid. en el lib. 11. Metam. escriue.

Somne

Somne quies rerum, placidissime somne Deorum,
Pax animi, quem cura fugit, qui corpora duris
Fessa ministeriis mulces, reparasque labori.

SV BOCA DIO, Y SVS OJOS QVANTO PVDO AL SONORO CRISTAL, AL CRISTAL *Mudo*] Beuio del cristal sonoro del arroyo, ò fuẽte: y mientras bebia aplicò sus ojos quãto pudo al cristal mudo de Galatea. Llamò D. L. cristal al agua del arroyo para ponderar la claridad suya. Nuestro Garcilasso en la Eglo. 1. dixo honrando al Tajo.

Con tanta mansedumbre el cristalino
Tajo, &c.

Sonoro, porque corriendo, ò precipitandose formaua sonido: por esto Virg. en el lib. 12. de sus Æneid. escriue.

—— *Stagnis, quæ, fluminibusque sonoris.*

Y Catulo en la Cancion a Diana.

Saltuumque reconditorum
Amniumque sonantium.

Tambien Ausonio a la fuente Burdigalense.

Salue fons ignote ortu sacer, alme perennis,
Vitree glauce, profunde sonore.

Cristal mudo dixo, por alusiõ, a Galatea para significar su blãcura, y mudo, porque estaua durmiendo. El cristal es vna piedra candida, y transparente, que se engendra de agua, ò nieue cõgelada, endurecida por largo espacio de años, y conuertida por la vejez en piedra. Por esto Plin. en el l. 37. c. 2. dize q̃ no se halla en otra parte: *Quàm vbi maxime hibernæ niues rigent, glacieq; esse certum est.* Aunque Solino en el cap. 25. tiene esta opiniõ por falsa, diziendo, que el cristal no viene en todo de las nieues; porque si assi fuesse, se hallaria solo en lugares frios y la experiencia muestra lo contrario, hallandose en Chipre, en Rodas, en Egipto, y en muchos lugares de Grecia. Esto parece q̃ viene con lo que Diodoro Siculo escriue en el capitulo doze del libro 3. de las cosas antiguas, diziendo: que el cristal se haze de agua pura, no congelada por frio,

sino

ſino ſeca por vehemente calor, Claudiano eſcriue ſiete Epigramas al criſtal elegantiſsimos, no los pongo por eſcuſar prolixidad.

25 *Era Acis vn venablo de Cupido,*
De vn Fauno medio hombre, medio fiera,
En Simetis, hermoſa Ninfa auido,
Gloria del mar, honor de ſu ribera.
El bello Yman, el Idolo dormido,
Que acero ſigue, idolatra venera:
Rico de quanto el huerto ofrece pobre,
Rinden las vacas, y fomenta el robre.

ERA ACIS] Fue acis vn paſtor Siciliano hermoſiſsimo, hijo de vn Fauno, y de la Ninfa Simetis. Eſte ſiendo amado de Galatea, fue muerto de Polifemo ſu competidor, y conuertido en fuente de ſu nombre. Ouid. lib. 13. de ſus Metam. aquien imitò don Luis.

Acis erat Fauno, Nimphaque Simetide cretus
Magna quidem patriſque ſui, matriſque voluptas,
Noſtra tamen maior: nam me ſibi iunxerat vni
Pulcher.

—— VN VENABLO DE CVPIDO] Porque rendia el amor con la hermoſura de Acis las almas, le llamò el Poeta venablo, ſiendo impropia a Cupido eſta arma, ò para ſignificarle caçador.

DE VN FAVNO MEDIO HOMBRE, *Medio fiera*] Los Faunos eran Dioſes de los campos, y las ſeluas. Ouid. en el lib. 1. Metam.

Sunt mihi ſemidei, ſunt ruſtica numina Nymphæ
Faunique, Satyrique, & monticolæ ſyluani:

A eſtos fingen los Poetas cornigeros, y con los pies de cabra; por eſto Ouid. lib 2. Faſt. dixo.

—— *Semicaperque Deus.*

Y assi nuestro Poeta le llama medio hombre, y medio fiera.

AVIDO] Engendrado. Bien juzgo que obligò el consonãte a poner esta diccio tosca y barbara en nuestro idioma, aũque deduzida del verbo Latino, *habeo, habes.*

EL BELLO YMAN, EL IDOLO DORMIDO QVE AZERO SIGVE, IDOLATRA VENERA] Llama a Galatea iman, y dize, que la seguia Acis como azero, aludiendo a la propiedad admirable de aquella piedra que los Latinos llaman Magnes, de los pueblos Magnetes, adonde primero se hallò, regiõ en Lidia, dicha Magnesia de la ciudad de Heraclia. Esta opinion sigue Lucret. en el li. 6.

Quod superest agere incipiam, quo fœdere fiat
Naturæ, lapis hic vt ferrum ducere possit,
Quem Magneta vocant patrio de nomine Graij
Magnetum quod sit patrijs in finibus ortus.

Pedro Nicandro (como trae Plinio en el lib. 36. c. 16.) quiere que se dixesse assi del nombre del inuentor, que pastando su ganado, y passando por encima de su cantera con los çapatos cosidos con clauos, se los arrançaua por virtud escondida natural. Llamase tambien *sideritis*, del nombre Griego *sideros*, que significa hierro por atraerle à si. Plin. en el lugar citado. *Quid ferri duritia pugnatius? Sed cedit, & patitur mores. Trahitur namq; à Magnete lapide, domitrixq; illa rerum omnium materia, ad inane nescio quid currit: atq; vt proprius venit, assistit, teneturq; & complexu hæret. Sideritim ob hoc alio nomine appellant, quidam Heracleon.* Por esto Propert. en la eleg. 5. del lib. 4. ponderando la fuerça Magica dize de vna que la exercitaua entre otras cosas que pudiera hazer. *Illa velit, poterit Magnes non ducere ferrum.* Passerat. en sus Prelectiones solemnes sobre este lugar aduierte agudamente, que sin fuerça de encãte no puede la iman atraer el hierro; porque Plin. en el li. 37. cap. 4. dize: que estando presente el diamante, no consiente que la iman atraiga el hierro. Luego si por virtud natural del

diamante puede suspenderse la de la iman no fue encarecimiento el de Propercio. En nuestros tiempos hallamos otra propiedad marauillosa desta piedra, que ignoraron los antiguos, esta es el vso para la nauegacion, tocando en ella la aguja. Claudiano escriuiendo desta piedra, encarece assi la prodigiosa virtud suya.

——Lapis est cognomine Magnes
Decolor, obscurus, vilis: non ille repexam
Cæsariem Regum, nec candida virginis ornat
Colla, nec insigni splendet per cingula morsu:
Sed noua si nigri videas miracula saxi,
Tunc superat pulchros cultus, & quidquid Eois
Indus littoribus rubra scrutatur in alga

Llamò nuestro Poeta idolo dormido a Galatea; y assi guardãdo propiedad en todo dize: Que auiendola seguido como el azero sigue a la iman, la venerò como idolatra hallãdola dormida. Propio es de los amantes el venerar como Dios la hermosura amada; y assi huuo muchos entre los antiguos que fabricaron idolos a las personas que amaron, segun aduierte Pedro de Ribas, no pongo los lugares que trae, porq̃ el curioso podra buscarlos en sus notas: y a mi me pudieran imputar q̃ me valia de trabajos agenos. Idolo es lo mismo q̃ simulacro, estatua, imagen; pero està cõtraìdo a significar alguna figura, o estatua que se veneraua por semejança de algun Dios falso de la Gentilidad, de aqui se dixo idolatria, esto es, *simulachrorum cultura.* Tuuo principio de Nino hijo de Belo, q̃ muerto su padre, para consuelo y memoria suya fabricò vn templo, y en el puso su estatua, o retrato, y reuerenciauala ofreciendole sacrificios: Hizo aquel lugar asilo de culpados, que pidiendo gracia y fauor con echarse a los pies de la estatua, quedauan libres. Refieren esto San Geronimo sobre Oseas capit. 2. Hegesipo de *Idolorum origine.* Fulgenc. lib. 1. Mithol. Cirilo libro 3. *Contra Iuuanum.* Estendiose este error despues, y doraron al Sol, la Luna, y Estrellas, Arboles, y otras criaturas,

ras, hasta los animales immundos, y las legumbres.

RICO DE QVANTO EL HVERTO *Ofrece pobre* RINDEN LAS VACAS, Y FOMENTA EL *Robre*] Dize que venerò como idolatra a Galatea, rico para ofrecerla de todo quãto dà el huerto; esto es, de las frutas q̃ produze, de lo q̃ rinden las vacas, que era manteca, y quanto fomẽta el robre, que era la miel. Fomenta la miel el robre, porque la labran las auejas en las colmenas; q̃ son ciertas cortezas de alcornoque, el qual es vna especie de robre, que en hojas, y fruto se parece a la encina.

26. *El celestial humor recien quaxado,*
Que la almendra guardò entre verde y seca,
En blanca mimbre se lo puso al lado,
Y vn poco, en verdes juncos, de manteca:
En breue corcho, pero bien labrado,
Vn rubio hijo de vna encina hueca,
Dulcissimo panal, a cuya cera
Su nectar vinculò la primauera.

EL CELESTIAL HVMOR RECIEN *Quaxado*, QVE LA ALMENDRA GVARDO *Entre verde y seca* EN BLANCA MIMBRE SE LO PVSO *Al lado*] Explicase mas el Poeta y dize: que Acis puso al lado de Galatea en blancas mimbres el celestial humor reciẽ quaxado, que guardò la almendra entre verde y seca. Describiendo la sazon de las almendras que puso, por ser la que masse apetece; propiamente las llamos estando assi, almendrucos, o allosas. Esta fruta es conocida y muy estimada de las damas; y assi se acordò el Poeta de q̃ la ofreciesse Acis a Galatea, de su Etymologia; lee a Couarr. en el Tesoro de la lengua Castellana, en la diccion almendra.

Y VM COPO EN VERDES JVNCOS *De manteca*]

Y en verdes jūcos vn copo de mãteca. Vēdeſe de ordinario la mãteca de vacas en vnas pellas, que para q̃ ſe cõſerue traē entre jūcos atados por los extremos. En Andaluzia en vez de jūcos ſe valen de las hojas verdes de palmitos, y en ellos (atadas en la forma referida) venden la manteca, y los requeſones, y les llaman palmas. El junco ſe dixo aſsi del nõbre Latino. *Iuncus à iungendo, quoniā vſus eius ad iuncturas vtilis eſt.* Nace de ordinario a las orillas de las lagunas: por eſto Ouid. lib. 8. Met. le llama paluſtre.

Lenta ſalix, vluæq; leues, iuncique paluſtres.

Plin. lib. 21. c. 18. pone las eſpecies y diferencias que ay de jūcos, que ſon muchas.

EN BREVE CORCHO, PERO BIEN *Labrado*] En corcho pequeño, pero biē labrado. Corcho es la corteza del alcornoque, dixoſe de corteza corcho, deſte ſe hazē las colmenas, y tambiē algunos vaſos q̃ ſiruē a los paſtores de diferētes vaſos, y ſuelen ſer muy curioſos, a eſtos alude el Poeta. VN RVBIO HIjO DE VNA ENCINA HVECA, DVLCISSIMO PANAL] Vn dulciſsimo panal rubio hijo de vna encina hueca. Panal q̃ los Latinos llamā *fauus*, es aquella forma de celdas q̃ las auejas hazē dõde guardā la miel q̃ labran. Dixoſe panal, porque lo q̃ ſe caſtra ſale en forma de pan. Hijo de vna encina hueca, porque el corcho en que eſtá es la corteza, como auemos dicho, del alcornoque, q̃ es vna eſpecie de encina. Y tomando la parte por el todo, dixo nueſtro Poeta, que era hijo de vna encina; eſto es, de la corteza de vna encina: hueca, por la forma que tiene la colmena. Imitādo a Ouid. lib. 3. Faſt.

Colligit errantes, & in arbore claudit inani
Liber, & inuenti præmia mellis habet.

Llamò rubio al panal como el miſmo autor en el lugar citado

Quærebant flauos per nemus omne fauos.

—A CVYA CERA
SV NECTAR VINCVLO LA *Primauera*] En cuya

cera perpetuò ſu nectar la primauera. Virg.li.4.Georg.

—— Aliæ puriſſima mella
Stipant, & dulci diſtendunt nectare cellas.

Dixo, q̃ la primauera auia vinculado ſu nectar a la cera, porq̃ en eſte tiempo ay las flores de cuyo rocio labrã la miel las a-uejas: por eſto Virg. en el lib. 1. de los Æn.

Qualis apes æſtate noua per florea rura
Exercet ſub Sole labor.

Nectar era la beuida de los Dioſes, y ambroſia la comida, aũ que otros ſienten lo cõtrario, como lo obſeruò Ateneo lib.2. c.1. *Animaduerti tamen Alexandridem, nectar, nõ potum ſed cibum Deorum exiſtimaſſe:* Y refiere ſus palabras. *Nectar madẽs edo, I1ui miniſtrans Ambroſiam bibo.* Deſta opinion fue Virg. quando eſcriue en el lib.4. de los Georg.

Hæc ait, & liquidum Ambroſiæ diffudit odorem.

27. *Caluroſo al arroyo da las manos,*
Y con ellas las ondas a ſu frente
Entre dos mirtos, que de eſpuma canos
Dos verdes garças ſon de la corriente:
Vagas cortinas de volantes vanos
Corriò Fauonio liſongeramente,
A la de viento, quando no ſea cama
De freſcas ſombras, de menuda grama.

CALVROSO AL ARROYO DA LAS MANOS, Y CON ELLAS LAS ONDAS A SV FRENTE] Caluroſo Acis lauò en el arroyo las manos, y con ellas ſu roſtro en las ondas. Puſo la frente por el roſtro, tomãdo la parte por el todo.

ENTRE DOS MIRTOS] El mirto es arbol conocido, el fruto q̃ lleua es de guſtoſo ſabor, ama las riberas del mar, rios, ò arroyos: y por eſto ſe acordò nueſtro D.L. deſta planta. Mart. lib.4. epig.

Littora Myrtus amat.

Y Virg. en el lib. 4. Georg.

Pallentesq; hederas, & amantes littora Myrtos.

De aqui nació el consagrarse a Venus, por traer esta Diosa su origẽ y nacimiento del mar, o porq̃ esta planta tiene virtud para remediar muchas de las enfermedades que padecẽ las mugeres, o porque siendo hermosissimo, induce a amar. Pausan. escriue, in poster. Eliac. *Rosam, & Myrtum veneri sacram, quod stirps vtraq; maximam habeat pulchritudinis speciẽ.* Plin. lib. 15. c. 29. haze mencion de vn templo edificado en Roma a Venus Mirtea. *Quin & ara vetus fuit veneri Myrteæ, quam nunc murtiam vocant.* Segun Festo Pomp. lib. 11. estaua en el monte Auẽtino. *Murtiæ Deæ sacellum erat sub monte Auentino, qui ante murcus vocabatur.* Vsauan del mirto en las ouaciones, que eran menos q̃ triunfos. El primero q̃ se coronò del fue Posthumo Tuberto en el año de la fundacion de Roma 250. Plin. en el lib. 15. c. 29. lo refiere desta suerte. *Bellicis se quoq; rebus Myrtus inseruit, triumphansq; de Sabinis, Posthumius Tubertus in Consulatu, qui primus omnium ouans vrbem ingressus est quoniam rem leuiter sine cruore gesserat, Myrto Veneris victricis coronatus incessit, optabilemq; arborem etiam hostibus fecit.* Y dende en adelante se consignò la corona del mirto a la ouacion. Llamase en nuestro idioma esta plãta murta, deriuandose del nombre Latino *Myrta*: Y tambien arrayã, diccion Arabiga, que significa el que està siempre verde, por conuenir a este arbol esta propiedad; tiene segun Plin. en el lib. 17. c. 13. breuissima vida, pero nunca mientras dura se le caen las hojas.

—QVE DE ESPVMA CANOS DOS VERDES GARZAS SON DE LA *Corriente*]

Que de la espuma del arroyo; canos son dos verdes garças de su corriẽte. La garça es aue hermosa y conocida, comũmente es de plumage blanco. Anton. de Neb. la llama *alba ardeola*. Dizen que este nombre es Arabigo, otros estàr corrompi-

pido de Glauca, por el color azul de sus ojos. Tres generos pone Plinio de garças en el libro 10. capit. 60. *Ardeolarum tria genera Leucon, Asterias, Pellos*. Los Latinos le dieron nõbre de Ardea, o Ardeola, segun san Isidoro en el li. 12. de sus Etym. cap. 7. por lo altissimo, y arduo de su buelo. *Ardea vocat quasi ardua, id est, propter altos volatus*. Y assi dixo Lucano en el libr. 7.

——Quodque ausa volare
Ardea sublimis pennæ confisa natanti.

Teme las nieues, y buela sobre las nubes, para no sentir sus tẽpestades. Dize san Isid. en el lugar citado desta aue. *Cum autem altius volauerit significat tempestatem*. Por esto Virg. en el lib. 1. Georg. en los Pronosticos de tempestad, dize.

——Notasque paludes
Deserit, atq; altam supra uolat ardea nubem.

Llaman tambien a la garça, segun S. Isid. Tantalo. Dize pues nuestro Poeta, que los mirtos canos con la espuma del arroyo eran dos verdes garças de la corriente, verdes por la naturaleza propia suya, garça por la blancura que accidentalmente les auia dado la espuma del arroyo.

VAGAS CORTINAS DE VOLANTES *Vanos*] Errantes inciertas cortinas de volantes vanos, propios epitetos de las cortinas que describe don Luis. Volante es vn genero de toca que las mugeres traen comunmente suelta, y de aqui la llamaron volante.

CORRIO FAVONIO LISONJERAMENTE A LA DE VIENTO, QVANDO NO *Sea cama* DE FRESCAS SOMBRAS DE *Menuda grama*] Corriò Fauonio lisonjeramẽte a la cama de frescas sombras, y menuda grama, quando no sea de viẽto: alude a la costumbre q̃ ay de correr la cortina de la cama quãdo se ha de vestir alguna persona, o quierẽ q̃ despierte, y dize q̃ Fauonio corriò lisongeramẽte las cortinas a la cama en q̃ dormia Galatea, q̃ era de fresca sombra, y menuda grama, ya que no de viento.

Nota aora la propiedad con que llamò vagas a estas cortinas que finge, y de volantes vanos.

28 *La Ninfa pues la sonorosa plata*
Bullir sintio del arroyuelo apenas,
Quando a los verdes margenes ingrata
Seguir se hizo de sus azucenas:
Huyera, mas tan frio se desata
Vn temor pereçoso por sus venas,
Que a la precisa fuga, al presto buelo,
Grillos de nieue fue, plumas de yelo.

LA NINFA PVES LA SONOROSA PLATA BVLLIR SINTIO DEL ARROYVELO *Apenas*] Corridas las cortinas sintio apenas la Ninfa bullir la sonorosa plata del arroyuelo.

QVANDO A LOS VERDES *Margenes ingrata* SEGVIR SE HIZO DE SVS AZVZENAS] Quãdo leuantandose para dexar ingrata los verdes margenes del arroyo, se hizo seguir de sus azucenas. En vna de dos maneras entiẽdo este lugar, ò porq̃ (dandoles sentido) las azucenas siguieron su mouimiento, pesarosas de que se fuesse, o porq̃ dessuanecida su imagen en las aguas, aquella blancura que se representaua en ellas, siguiò el objeto de que prouenia.

HVYERA, MAS TAN FRIO SE DESATA VN TEMOR PEREZOSO POR SVS VENAS] Imitò a Virg. lib. 2. Æn.

Obstupuère animi, gelidusq; per ima cucurrit
Ossa tremor.

O en el lib. 6.

——Gelidus Teucris per dura cucurrit
Ossa tremor.

De quien lo tomò Lucan. en el lib. 1. Pharf.

Di-

Dirigue're metu, gelidus pauor occupat artus.

Y Sen en el Herc. Fur.

Gelidus per artus vadit exangueis tremor.

Y Sil. Ital. en el libr. 9

Ac membra, & sensus gelidus stupefecerat horror.

QVE A LA PRECISA FVGA, AL *Presto buelo*, GRILLOS DE NIEVE FVE, PLVMAS *De yelo*] Que a la fuga, precisa por su cōdiciō, al presto buelo fue el temor grillos de nieue, y plumas de yelo. A la fuga q̄ es natural al animal terrestre puso grillos, que son las prisionesque echan a los pies de los encarcelados q̄ se guardā cō recato, y son dos anillos, porlos quales passa vna barreta de hierro, que remachada su chaueta no se puede sacar sin muchos golpes: en Latin se llaman *compedes*, y en nuestro idioma grillos, por el sonido que hazen quando se anda con ellos, parecido al que forma el grillo, cierta especie de langosta, que haze de noche grande ruido con vn estridor, de quiē tomò el nombre Latino *grillus*, *de gry*, *gry*. Al presto buelo que es propio de las aues, corresponde las plumas de yelo; pero repararà alguno en que este efeto no es del temor, ni viene bien llamarle pereçoso, siendo ligerissimo el que està posseido del. Virg. en el li. 8. de sus Æneid. hablando del temor que tuuo Caco a Alcides, dize.

——Fugit ilicet Ocyor Euro,
Speluncamq; petit pedibus timor addidit alas.

Ouid lib. 3. Fast.

Exilit, & velox humili super arua fenestra
Se iacit, audacem fecerat ipse timor.
Cumq; metu rapitur: tunica velata recincta
Currit, vt auditis territa dama lupis.

Por esto Hom. en el 11. Iliad. escriue.

Fuga frigidi metus socia.

Luego engañose D. L. en dezir, que el miedo detuuo a Galatea? No lo siēto assi, quādo le assegura Plaut. in Amph. de quiē pudo ser lo tomasse nuestro Poeta. *Ti-*

—Timeo: totus torpeo,
Non ædepol nunc vbi terrarum sim scio, si quis roget,
Non miser me commouere possum præ formidine.

Y en el Truculent.

Neq; viuus, neq; mortuus sum, neq; quid nunc faciam scio
Neque vt hinc abeam, neque vt ad hunc adeam scio, timore torpeo.

Y Lucan. en el lib. 4. Pharſ.

—Tum frigidus artus
Alligat, atq; animum subducto robore torpor.

Y parece conforme a razõ, porque el temor grande ſuele enflaquezer las fuerças naturales: aſsi lo confirma Teren. en el act. 4. ſcen. 4. Adelph. eſcriue.

Membra metu debilia sunt, animus timore obstupuit.

29. *Fruta en mimbres hallò, leche exprimida*
En juncos, miel en corcho, mas sin dueño,
Si bien al dueño deue agradecida
Su deidad culta, venerado el sueño:
A la ausencia mil vezes ofrecida,
Este de cortesia no pequeño
Indicio, la dexò, aunque estatua elada
Mas discursiua, y menos alterada.

FRVTA EN MIMBRES HALLO] Auiendoſe detenido Galatea hallò cerca de ſi fruta en mimbres.

—LECHE EXPRIMIDA EN JVNCOS] Y manteca en juncos, llamala leche exprimida, porque la manteca es lo grueſſo de la leche, la qual cõ frequẽte agitaciõ ſe ſepara del ſuero. En Latin ſe llama *butyrum*, y en Eſpañol, mãteca, *quasi mandeca à mandendo*, por ſer la primera comida q̃ les dan a los niños deſpues de la leche. Iſai. c. 7. *Butyrũ, & mel comedet, vt sciat reprobare malum, & eligere bonum.*

MIEL

MIEL EN CORCHO] Y miel en corcho. Todo esto ha referido ya el Poetta, que lo puso Acis al lado de Galatea, y agora lo repite. Esta figura se llama Resumptio, o Epitome.

——MAS SIN DVEñO] Mas todo esto que hallò, lo hallò sin dueño.

SI BIEN AL DVEñO DEVE AGRADECIDA SV DEIDAD CVLTA VENERADO EL *Sueño*] Si bien deue su deidad respetada al dueño de aquella ofrenda, a quien està agradecida, el sueño no interrumpido. Ya diximos otras significaciones de culta, aqui significa respetada, ò venerada.

A LA AVSENCIA MIL VEZES OFRECIDA] Queriendo ausentarse mil vezes.

ESTE DE CORTESIA NO PEQVEñO INDICIO LA DEXO, AVNQVE *Estaua elada*, MAS DISCVRSIVA, Y MENOS ALTERADA] Este indicio no pequeño de cortesia la dexò, aunque estatua elada por el temor, con mas discurso, y menos alterada por el sucesso.

30. *No al Ciclope atribuye, no, la ofrenda,*
No a satiro lasciuo, ni a otro feo
Morador de las seluas, cuya rienda
El sueño aflixa, que aflojò el deseo:
El niño Dios entonces de la venda
Ostentacion gloriosa, alto trofeo,
Quiere que el àrbol de su madre sea
El desden hasta alli de Galatea,

NO AL CICLOPE ATRIBVYE, NO, *La ofrenda*] No atribuye Galatea la ofrenda que mira al Ciclope Polifemo. Repite este aduerbio, no al medio de la oracion para signi-

nificar mas seguridad en el discurso: esta figura se llama Epizeuxis.

NO A SATIRO LASCIVO] Satiros son vnos animales quadrupedes, que se crian en los montes Subsolanos de la India, los quales tienen rostros de hombres, y corrẽ en dos pies. Plinio en el lib. 7. càp. 2. refiere destos. *Sunt, & satyri subsolanis Indorum montibus (Cartadulorum dicitur regio) pernicissimum animal: tum quadrupes, tum rectè currentes humana effigie, propter velocitatem, nisi senes, aut ægri non capiuntur.* A estos honrò la Gentilidad por Dioses de las seluas; tienen el cuerpo velloso, y los pies de cabra, huyen el comercio de los hombres, y son luxuriosissimos. Pausanias lo confirma, refiriendo este sucesso en el lib. 1. que se intitula Attica. *Narrauit autem mihi Euphemus Car, se, cùm in Italiam nauigaret, ventorum impetu in Oceani extremas oras delatum: ibi desertas esse insulas multas, quas agrestes homines incolant, & ad alias quidem noluisse nautas appellere, cum & ante appullissent, & à quibus incolis tenerentur non ignorarent. Tunc verò tempestate appulsos insulas appellari satyridas, incolas rufos esse, & caudas haud multo equinis minores infra clunes habere: eos vbi primum hospites senserũt prope adesse ad nauim concursu facto, nulla emissa voce, in mulieres, quæ in naui erant, manus iniecisse, Nautas verò pauefactos, barbaram fœminam exposuisse in eam satyros irruentes, nòn eam tantum, quæ à natura viris exposita est, partem, sed aliam quamlibet petulantissimè appetiuisse.* Por esto los fingieron los Poetas ministros de Baco, porque el vino es el que mas incita a la luxuria. Non. en el lib. 18. Diosnis. hablando deste Dios.

Manu verò Thyrsum sustulit floridam hastam Bellonæ.
Et satyrum vocat ministrum.

Y assi este autor en el lib. 13. los descriue ocupados en la vendimia; y despues embriagados, lasciuamente licenciosos, propio efeto de la embriaguez.

Multi verò bene cornutorũ satyrorum lusitanti planta

In choream insani lasciuiebant, quorum hic quidem ipsius
Calidum habens nouum furorem sub pectore Durem amorum,
Cubitu hirsuto mediam amplectebatur Baccham,
Alter verò dementis ebrietatis furore
Virginis innuptæ pudicam tangebat mitram,
Retro verò trahens ad Venerem recusantis vestes puellæ,
Manu posteriori rosea tangebat femora,
Et aliquis recusantem retraxit Sacerdotem puellam
Facem nocturnis choreis inseruientem, accedentem Baccho
Hic verò circa pectora parentes digitos conijciens,
Tumentem attriuit inflexibilis circulum mamillæ.

La forma de los satiros pone san Isid. en el lib. 11. de sus Ety. *Satyri* (dize) *homunciones sunt aduncis naribus, cornua in frontibus habẽt, & caprarum pedibus similes.* Desta manera escriue S. Geronimo, y S. Atanasio en la vida de S. Antonio, auersele aparecido al Santo, el qual le preguntò quien era, y el satiro le respondio. *Mortalis ego sum vnus ex accolis heremi, quos vario delusa errore Gentilitas Faunos, satyrosq; colit.* Non. en el lib. 21. de sus Dionis. quiere que los satiros sean medio hõbres, y medio toros con cuernos en la frente.

Et satyrorum ridens conuiciantem emisit vocem.
Quales Deriadi bicolores viros mittit
Tauriformis Bacchus lusus belli;
Alterius naturæ non homines quoad totam humanam formam.
Ferarum imaginem habentes, cum gemina forma
Sunt adulterini, tauriq; & viri vtrumq; enim,
Et bouis formam habent, & humanæ faciei.

Vna de las danças que los antiguos vsaron en los combites, se llamò satirica, porque fue instituida de Baco en la India, y ser los satiros ministros suyos: assi lo refiere Celio Rodigino en el lib. 5. cap. 3. por opinion de Arriano in Commentario

In-

Indico. Yo presumo se dixo assi, por ser esta dança lasciua, y licēciosa; pues segun Donato, la satira que los Latinos inuentaron para repreender los vicios, se llamò satira, de los satiros, Dioses desvergonçados, y lasciuos. Atheneo en el capit. 12. del lib. 14. refiere otro nombre desta dança, y el inuentor della. *Vocatur satyrica saltatio, vt Aristocles scriptum reliquit lib. 8. de Choris, sicinnis, ac satyrici, Sicinnistæ: quanquam sunt qui dicant Sicinnum quendam barbarum eius inuentorem extitisse: alij Sicinnum Cretensem fuisse malunt, nam saltatores sunt Cretes etiam, vt inquit Aristoxenus. At Scamon libro inuētionum primum Sicinnim ipsum tripudium à concutiendo dictū fuisse voluit, primumq; Thersippum Sicinnim tripudiasse.* Puede ser tambien que se dixesse satirica, por la ligereza della, y ser velocissimo el satiro, de quien tomò el nombre. Confirma esto Atheneo en el lugar citado. *Sunt (inquit) quidam, qui sicinnim à motione nominatam fuisse aptè contendant, quam exercet satyri cum sit velocissima*, sicines, ò siticines dize Aulo Gel. en el c. 2. del li. 20. que llamaron a los que solíā cantar, *Apud sitos, hoc est vita functos, & sepultos, eosq; habuisse proprium genus tubæ, qua canerent, à cæterorum tubicinum proprietate differēs, quos sicinistas vulgus dicit, qui rectius locuti sunt sicinistas littera N. gemina dixerūt: sicinnisim enim genus veteris saltationis fuit, saltabūdi autem canebāt quæ nūc stantes canūt. Posuit hoc verbum, L. Accius Poëta in pragmaticis: appellariq; sicinnistas, ait nebuloso nomine, credo propterea nebuloso, quod sicinniū cur diceretur, obscurum esset.* Desta cōstumbre parece que se acordò Virg. en la eglog. 5. haziēdo cōmemoracion de las exequias de Dafnis.

Saltantes satyros imitabitur Alphesibœus.

—NI A OTRO FEO MORADOR DE LAS SELVAS] Ni a otro Dios rustico de las seluas: alude a los siluanos, que eran muy parecidos a los faunos, y satiros, venerados tambien de la ciega Gētilidad por Dioses de las seluas, y horribles y feos.

—CVYA RIENDA
EL SVEñO AFLIXA] A quien el ſueño ajuſte la rienda de ſu apetito, no le conſienta correr deſenfrenado. Aflixir la rienda puſo por ajuſtar.

—QVE AFLOXO EL DESEO] Que dio libremente el amor eſtando deſpierto. Valioſe el Poeta de la metafora del cauallo, porque ningun animal conuiene tanto cō el, que poſſeido de la paſsion amoroſa corre tras ſus apetitos; y aſsi como el freno ſirue a aquel de reparo a ſu impetu, y cō las riendas le corrige el que le gouierna, deteniendole quando las ajuſta: aſsi el ſueño entorpeciendo los ſentidos, no cōſiente que ſigan ſu deuaneo, y por el contrario libres deſta paſſion, y ſugetos a la de amor corren deſenfrenadamente, incitados de ſu licencioſo deleite. Por eſto Seneca en la Med. eſcriue.

Cæcus eſt ignis ſtimulatus ira
Nec rugi curat, patitur vefrænos.

Puſo D. L. el deſeo por el amor (a mi juizio a lo menos) ſiguiēdo la opinion de Plat. *Amor eſt immortalitatis deſiderium.* Aſſi lo definiò el Anguilara en ſu traducion de los Met. de Ouid. en el lib. 10.

Amor altro non è che vn bel deſio
D' effigie che l'amante aproua bella.

Garcil. ſe valiò de diferente metafora en la eglog. 2. a quien ya que no en la ſentencia imitò D. L. en la locucion.

—Dichoſo tu que afloxas
La cuerda al penſamiento, o al deſeo.

Otros interpretan eſte lugar, diziendo, ni a otro feo morador de las ſeluas, a quien el ſueño de Galatea; eſto es, es reſpeto que ſe deuia a vna muger dormida, enfrenaſſe el apetito que incitò el amor.

EL NIñO DIOS ENTONCES DE LA VENDA] Periſraſis del Amor. Tal como el de Garcilaſſo en el Soneto 28.

Al

Al niño que sabeis ciego y desnudo.

OSTENTACION] Vanagloria: en Latin *ostentatio*:
——TROFEO] La señal que pone el vencedor en el lugar dõde alcançò victoria del enemigo, para memoria della, llamaron los Griegos trofeo; esta era vna coluna de piedra, como lo refiere el interprete de Aristopha. in Plut. *Est trophœũ murus, aut columna lapidea, quã veteres in victorijs excitabant.* Esto puede ser entre los Griegos, que los Latinos primero vsarõ de los arboles, de los quales cortando las ramas, colgauan los despojos del enemigo, y despues de las señales de piedra. Comunmente se escogia para esto la encina, por ventura por ser este arbol, como diximos, consagrado a Iupiter, el mayor Dios de la Gentilidad: consta de muchos lugares de los Poetas antiguos. Virg. en el li. 11. de sus Æn. descriuiendo el trofeo de Eneas, por la vitoria que tuuo de Mezentio.

Ingentem quercum decisis vndiq; ramis
Constituit tumulo fulgentiaq; induit arma
Mezenti ducis exuuias, tibi magne trophœum
Bellipotens.

Sidon. en el Panegir. a Mayorano.

Ebria cæde virum propter Bellona trophœum
Extruit, vt quercum captiuo pondere curuat.

Y Claud. in Rufi. lib. 1.

——*Si lætior adsit*
Gloria, vestita spolijs donabere quercu.

AL ARBOL DE SV MADRE] Al mirto al arbol, como diximos, consagrado a Venus: y al pie del qual estaua recostado Acis. Dize pues el Poeta, que el Amor quiso entonces que el desden de Galatea, hasta alli victorioso, vencido de su mano, fuesse vanagloria, y trofeo al arbol de su madre.

Entre

31 *Entr e las ramas del que mas se laua*
En el arroyo, mirto leuantado,
Carcax de cristal hizo, sino aljaua
Su blanco pecho de vn harpon dorado:
El monstro de rigor, la fiera braua
Mira la ofrenda ya con mas cuydado,
Y aun siente que a su dueño sea deuoto,
Confuso Alcayde mas, el verde soto.

ENTRE LAS RAMAS DEL QVE MAS SE LAVA EN EL ARROYO MIRTO LEVANTADO] Entre las ramas del mirto leuantado, que se laua mas en el arroyo. Dixo arriba.

Entre dos mirtos; que de espuma canos,
Dos verdes garças son de la corriente.

Y asi descriue agora qual destos dos fuesse.

CARCAX DE CRISTAL HIZO, SINO ALJAVA] Lo mismo es carcax que aljaua, esta figura es viciosa, llamase Pleonasmos. Carcax, ò aljaua es la caxa donde se lleuan las saetas, en Latin, *pharetra*, dixose carcax del nõbre Griego *carchesium*, segun Couar. en su Tesoro de la lengua Castellana.

SV BLANCO PECHO DE VN HARPON *Dorado*] Dize nuestro Poeta, que desde lo escondido de las ramas del mirto, que estaua mas a la corriente, flechando amor el arco, hizo el blanco pecho de Galatea aljaua de cristal, clauando en el vn harpon dorado. Dos generos de flechas fingierõ los Poetas, q̃ tiene el amor: vnas de oro, q̃ obligã a amar, y otras de plomo, que fuerçan a aborrecer. Ouid. lib. 1. Metam.

Deque sagittifera prompsit duo tela pharetra
Diuersorum operum: fugat hoc, facit illud amorem:
Quod facit, auratum est, & cuspide fulget acuta;
Quod fugat, obtusum est, & habet sub arundine plumbum.

EL MONSTRO DE RIGOR, LA FIERA BRAVA
MIRA LA OFRENDA YA CON MAS *Cuydado*] Herida Galatea de Amor, mira con mas cuydado la ofrenda, que hallò junto a si. Llamala monstro de rigor, y fiera braua, para ponderar el excesso de su condicion desdeñosa. Monstro es qualquier cosa contra la regla, y orden natural. Dixose en Latin, *monstrum, à monstrando, qoud aliquid significādo demōstret.* Aqui por trāslacion monstro de rigor, por auer pintado a Galatea sobrenaturalmente cruel, y rigorosa.

Y AVN SIENTE QVE A SV DVEñO SEA *Deuoto*
CONFVSO ALCAYDE MAS EL VERDE *Soto*] Y aun siente que el verde soto sea mas tiempo confuso Alcayde de su deuoto dueño, le guarde mas tiempo. Llamale deuoto, por el culto que se deuia a su deidad, y por auer escrito antes que la veneraua Idolatra.

32 *Llamaralo, aunque muda, mas no saue*
El nombre articular, que mas queria,
Ni lo ha visto, si bien pinzel suaue
Lo ha besquexado ya en su fantasia:
Al pie, no tanto ya del temor graue
Fia su intento, y timida en la vmbria
Cama de campo, y campo de batalla,
Fingiendo sueño al cauto garçon halla.

LLAMARALO, AVNQVE MVDA] Llamara Galatea a Acis, aunque toda via muda por la turbacion.

—MAS NO SAVE
EL NOMBRE ARTICVLAR QVE MAS *Querria*] Pero no sabe formar el nombre que mas querria, amaua, y no conocia el objeto de su amor: y asi no sabia pronunciar el nō bre que ignoraua.

NI LO HA VISTO, SI BIEN PINCEL SVAVE

LO

LO HA BOSQVEXADO YA EN SV FANTASIA] Ni lo ha visto, si bien lo ha pintado ya pinzel amoroso en su fantasia: dixo bosquexar, por ser aquella pintura, que se haze cõ los primeros colores, que por estar entre si confusos sin sõbras, ò claros, no se distinguen bien, y como la imagen q̃ pudo formar en su fantasia, respeto de no auer visto al dueño, era cõfusa, incierta, y vana, se valio con propiedad de terminos q̃ lo significassen, como el bosquexo, q̃ ya està declarado q̃ cosa sea, y fantasia, q̃ comunmente significa vna aficion q̃ concibe el entendimiento, incierta casi siẽpre, por faltarle objeto verdadero. Y assi Arist. en el lib. 3. de Anim. diferenciando la imaginacion del sentido escriue: *Sensus enim, aut potentia, aut actus est, vt visus, aut visio, apparet autem aliquid, etiam neutro horum existente, vt quæ in somnis. Postea sensus quidem semper adest, imaginatio autem non. Si vero idem esset, quòd actus, omnibus vtique contingeret bestijs imaginationem inesse: videtur autem non, vt formicæ, aut api, aut vermi. Postea sensus quidem veri semper, imaginationes autem plures falsæ.*

EL PIE NO TANTO YA DEL TEMOR Graue FIA SV INTENTO] Al pie menos pesado por el temor q̃ lo aprisionaua, fia su intento. Graue Lat. *grauis*, tiene muchas significaciones, aqui significa pesado, otras vezes se toma por modesto, otras por fuerte, robusto, solido, firme, constante, y por otras muchas cosas, de què pudiera traer exemplos. Lee Amb. Calepino en la diccion *grauis.*

—Y TIMIDA EN LA VMBRIA CAMA DE CAMPO] Y en la vmbria cama de cãpo, temerosa, aunq̃ no tanto como antes. Cama de cãpo llamamos vnas muy capazes, y estendidas, pudo ser dezirse assi de la estẽsion dellas. Aquí D. Luis se vale propiamente deste equiuoco luciendo como en todos el cuydado de su ingenio.

—Y CAMPO DE BATALLA] Assi llamò Garcilasso en el Soneto 17.

Y duro campo de batalla el lecho.

Vno y otro lo tomaron de vn soneto del Petrarca.

E duro campo di bataglia il letto

FINGIENDO SVEñO AL CAVTO *Garçon halla*] Fingiendose dormido halla al astuto mancebo. Garçon vale en nuestro Idioma, mancebo. Dizen algunos, que es nombre Arabigo, y significa planta nueua, otros, que es Vascuence, y que es lo mismo que moço, que anda en cabello, sin cobertura en la cabeça, los Franceses llamã garson al moço gallardo.

33 *El bulto vio, y haziendolo dormido,*
Librada en vn pie toda, sobre el pende,
Vrbana al sueño, barbara al mentido
Retorico silencio, que no entiende:
No el aue Reyna, assi el fragoso nido
Corona inmobil, mientras no desciende
Rayo con plumas al milano pollo,
Que la eminencia abriga de vn escollo.

EL BVLTO VIO] Todo aquello que haze cuerpo, y no se distingue lo q̃ es, se llama bulto; desta propiedad se acordò D.L. para dezir q̃ Galatea, aũque vio a Acis, no distintamẽte. —Y HAZIENDOLO DORMIDO] Y creyendo que estaua dormido.

LIBRADA EN VN PIE TODA SOBRE *El pende*] Remitido todo el peso del cuerpo a vn pie, solo pende sobre el. Librar algunas vezes significa remitir cõ escritura, ò cedula algun dinero, y aqui por translacion lo que auemos dicho. Pender, vale colgar.

VRBANA AL SVEñO] Cortes al sueño de Acis.

—BARBARA AL MENTIDO RETORICO SILENCIO, QVE NO ENTIENDE] Rustica, ignorante al retorico silencio, que no entiende. Auiẽdo dicho Vrbana, y despues retorico puso el opuesto, q̃ es

Bar-

Barbara. Efte nõbre fingieron los Griegos de la groffera pronunciacion de los eftrangeros, que procurando hablar la lengua Griega, la eftragauan. Llamò retorico al filencio; porque en el explicaua Acis los afectos del animo apafsionado, perfuadiendo mudamente a Galatea que le miraua: bien que ignorante de la cautela.

—NO EL AVE REYNA]

El Aguila, Reyna de las aues, aquien los Griegos llamarõ Aeto, y los Latinos Aquila *ab acumine oculorum*. Segun fan Ifid. fue eftimada en tanto de los antiguos, que entre todas las gentes fue tenida por diuifa, y feñal Real: y afsi los Perfas la traìan en fus eftandartes, y los Romanos la ponian en fus vanderas, ya fueffe por fer pronoftico del Imperio, como lo fue entre los Frigios a Gordio, a Egon entre los Argiuos, y a Claudio y Maximo de los Romanos; ò por fer Aue de Iupiter, y como tal la fingen en fu mano finieftra, teniendo el rayo en la dieftra. El principio defta tutela refieren, que fue porque yẽdo Iupiter contra los Gigantes, haziendo facrificio en la ribera, fe pufo fobre el vn Aguila, que pronofticò fu victoria, y de alli a delante la reciuio en fu amparo y tutela. El primero de los Romanos, que vsò defta infignia en los eftandartes, fue Cayo Mar. en fu fegundo Confulado. Plin. lib. 10. cap. 4. *Romanis eàm legionibus C. Mar. in fecundo Confulatu fuo propriè dicauit.* Y da la razon porque lo hizo. *Ex eo notatum, non ferè legionis vnquam hybernaffe caftra, vbi Aquilarum non fit iugũ.* Bien pudieramos hazer no breue volumen de las excelẽcias, y propiedades defta aue. Lee fi quieres faberlas a Pierio Valeriano lib. 19. a Arift. de Animal. a Plin. lib. 10 cap. 3. y las anotaciones fobre efte capit. del Doctor Geronimo de Huerta infigne Medico, y Filofofo. Y a don Sebaftian de Couarruuias en fu Teforo de la lengua Caftellana, en la diccion Aguila, donde hallaras quanto puedes deffear.

—ASSI EL FRAGOSO NIDO CORONA INMOBIL] Afsi corona inmobil el afpero

nido. Dize inmobil a aquella ſuſpenſion que vemos en el buelo del Aguila, ò de otra qualquier aue rapante, quando atiende a la preſſa que mira.

—QVANDO NO DECIENDE RAYO CON PLVMAS] Mientras rayo con plumas no deciende. Declara en eſte Hiperbole la preſteza con que ſe cala el Aguila a la preſa, tocando en eſta aluſion el modo con que pintauan los antiguos el rayo, que era vna cruz en quatro partes diuidida al modo de la de ſan Iuan, y cada braço ſe cõponia de tres puntas ondeadas, y en el medio donde concurrian todas, vnas alas. Virgilio lo da a entender aſsi, en aquel lugar del libro 8. de los Æneid. tan dificultoſo a los expoſitores, y que explicò ingenioſamente el Padre Iuan Luis de la Cerda.

His informatum manibus iam parte polita
Fulmen erat; toto genitor quæ plurima Cœlo
Deijcit in terras; pars imperfecta manebat,
Treis imbris torti radios, treis nubis aquoſæ
Addiderant, rutili treis ignis, & alitis Auſtri.

El rayo es vn fuego, que ſale con impetu de las nubes, en Latin ſe dize, *fulmen*, ſegun Feſto a *fluore flammæ*. Varron en el lib. 4. de Lingua Latina, eſcriue *fulmen, & fulgor à fulgure.* Llamaſe rayo del nombre Latino *radius*, Porque a ſemejança del Sol quando rompe de la nube, va hechando aquellos rayos de reſplandor. Virgilio en el lib. 1. de los Æned. aſſegura eſta aluſion.

Hìc Pater omnipotens ter Cœlo clarus ab alto
Intonuit: radijsque ardentem lucis, & auro
Ipſe manu quatiens oſtendit ab ætere nubem.

La naturaleza y efectos del rayo podras ver en el libro 2. de las queſtiones naturales de Seneca, y en el ſegundo de Plinio cap. 20. y 43. 49. y haſta el 55. y en el lib. 6. de Lucret.

—AL MILANO POLLO]

Contra el millano pollo. Milano es aue de rapiña, en Latin ſe llama

llama *miluius*, es cobarde, aunque a vezes se defiende con v-ñas, y pico de las aues de altaneria, q̃ son sus contrarias. Ouidio en el lib. 3. de los Fastos, pone vna estrella deste nombre.

Stella Lycaoniam vergit decliuis ad Arcton
Miluius, hac illa nocte videnda venit.

Refiere en este mismo lugar la causa porque Iupiter colocò en el cielo esta aue. Arrojado Saturno del Cielo, concitò cõtra Iupiter las armas de los Titanes, y quiriẽdo Briareo, vno destos rebeldes, dar al fuego las entrañas de vn toro monstruoso (porque auia pronosticado que el que las quemasse podria vencer los Dioses) mandò Iupiter a las aues las robasse, y auiendo conseguido este efecto el milano, agradecido lo puso entre las estrellas.

QVE LA EMINENCIA ABRIGA DE VN *Escollo*]

Que se abriga en el propio nido en la eminencia de vn escollo: dixo antes fragoso nido, y declara en este verso que lo era por estar en la parte superior de vn escollo: Escollo es roca puesta dentro del mar, ò en su ribera, es voz Toscana *Scoglio*.

34 *Como la Ninfa bella compitiendo*
Con el garçon dormido en cortesia
No solo para, mas el dulce estruendo
Del lento arroyo enmudecer querria,
A pesar luego de las ramas viendo
Colorido el bosquexo, que ya auia
En su imaginacion Cupido hecho
Con el pinzel, que la clauò su pecho;

COMO LA BELLA NINFA COMPITIENDO CON EL GARZON DORMIDO EN CORTE*sia*]

Como la bella ninfa compitiendo en cortesia con el garçon dormido. Auia Acis venerado el sueño de Galatea; no queriẽdo interrumpirle, y agora dize nuestro Poeta, que Galatea

competia con el en cortesia; no osando despertarle con el rumor que podia hazer, llegando inconsiderada donde estaua dormido.

NO SOLO PARA] No solamente se detiene.

—MAS EL DVLCE ESTRVENDO DEL LENTO ARROYO ENMVDECER *Querria*] Pero quisiera enmudecer el dulce estruendo del arroyo pereçoso. Lento del nombre Latino, *lentus*, que significa tardio, y pereçoso.

A PESAR LVEGO DE LAS RAMAS, VIENDO COLORIDO EL BOSQVEXO] Viendo luego a pesar de las ramas de los mirtos colorido el bosquexo. Dixo antes, que auia bosquexado pinzel suaue en su fantasia el dueño de la ofrenda, y guardando propiedad, dize agora, que vio colorido el bosquexo, esto es, perfeta la pintura que auia bosquexado. Colorir, es dar colores a la pintura.

—QVE YA AVIA EN SV IMAGINACION CVPIDO HECHO] Que ya Cupido auia hecho en su imaginacion. Lo mismo es imaginacion, que fantasia, y por no repetir dos vezes vna dicion, auiendo dicho antes en el mismo concepto fantasia, dixo agora imaginacion.

CON EL PINCEL QVE LA CLAVò SV PECHO] Llama pinzel al harpon que dixo antes auia guardado en el pecho de Galatea; porque deste golpe se originò el formar el objeto desseado.

25. *De sitio mejorada, atenta mira*
En la disposicion robusta aquello,
Que si por lo suaue no la admira,
Es fuerça que la admire por lo bello:
Del casi tramontado Sol aspira
A los confusos rayos su cabello,

Flo-

Flores su bozo es, cuyos colores
Como duerme la luz niegan las flores.

DE SITIO MEJORADA] Acercandose mas Galatea.

ATENTA MIRA] Mira atentamente.

EN LA DISPOSICION ROBVSTA] En la robusta hermosura del rostro de Acis. Yo entiendo assi este lugar, y que imitò a Ouid. en el 12. de sus Metam. donde descriuiendo la belleza de Cilaro dize:

——Gratus in ore vigor.

——A QVELLO QVE SI POR LO SVAVE NO LA ADMIRA]
La boca, que sino la admira hablando suauemente.

ES FVERZA QVE LA ADMIRE POR LO *Bello*]
Es fuerça que la admire por su belleza.

DEL CASI TRAMONTADO SOL ASPIRA A LOS CONFVSOS RAYOS SV CABELLO]
Su cabello aspira a igualar los confusos rayos del Sol casi puesto. Dixo confusos a los rayos del Sol; porque al ponerse estan indistinctos. Parece que en esta Metafora declara, que el color del cabello de Acis era castaño.

FLORES SV BOZO ES] Su bozo es parecido a las flores Nemesiano en la Eleg. 2.

——Quoties mollissima tango
Ora manu primique sequor vestigia floris
Nescius, & gracili digitos lanugine fallo.

Y poco despues.

——Etenim sic flore iuuentæ
Induimus vultus; vt in arbore sæpè notaui
Cærula sub tenui lucere Cydonia lana.

——CVIAS COLORES COMO DVERME LA LVZ NIEGAN *Las flores*]
Cuyas colores no se distinguẽ, como duerme la luz de sus ojos Valese desta Metafora de la luz, y de las flores para significar que

que era tan poco el bozo de Acis, que no se podia conocer estando dormido, de la suerte que faltando la luz del Sol, no se diferencian las colores de las flores.

36 *En la rustica greña yace oculto*
El Aspid del intonso prado ameno,
Antes que del peinado jardin culto
En el lasciuo regalado seno:
En lo viril desata de su bulto
Lo mas dulce el amor da su veneno,
Beuelo Galatea, y da otro paso
Por apurarle la ponçoña al vaso.

EN LA RVSTICA GREñA YACE OCVLTO EL ASPID DEL INTONSO PRADO AMENO] En la rustica greña del intonso prado ameno yaze oculto el Aspid. Intonso es nombre Latino, *intonsus*, vale lo mismo que *non tonsus*, que en nuestro Idioma significa, no trasquilado. Aspid es vna especie de Biuora cuyo veneno ofende tan eficazmente, y tan breue, segun Plin. en el lib. 4. cap. 23. que si no es cortando al momento la parte que ha mordido, para que no passe al coraçon, no tiene remedio. Andan el macho y la hẽbra casi siempre juntos, y al que mata el vno dellos, sigue el compañero hasta vengarse, si no huye velozmente, ò procura passar algun rio; porque sola el agua le detiene. Si creemos a Lucano, solamente nace en Africa, escriue en el lib. 9. de su Farsalia, que se engendraron las serpientes de la sangre de Medussa, que cayò en aquellos esteriles campos, ayudada del calor desta region; y en primer lugar pone el Aspid.

Heic quæ prima caput mouit de puluere tabes,
Aspida somniferam tumida ceruice leuauit,
Plenior huic sanguis, & crassi gutta veneni
Decidit: in nulla plus est serpente coactum,

Ipsa

Ipsa caloris egens gelidum non transit in orbem
Sponte sua, Niloque tenus metitur arenas.

Los mordidos del Aspid mueren durmiendo, y por esto la llama Lucano Soñolienta. Dize Plinio por autoridad de Varrõ, que la mordedura del Aspid se cierra beuiendo el paciente su vrina. Pero Arist. dize; que es tan poderoso su veneno, que no se ha hallado remedio alguno que pueda refrenar su fuerça. Esto mismo afirma Eliano en el lib. 1. cap. 57. *Solum Aspidis morsum non curari posse, esseque omni medicina robustiorẽ.* Y en el lib. 9. cap. 15. dize, que es mas eficaz el veneno, si huuiere comido ranas: *Aspidis morsus si ranam comederit, insanabilis omnino fit.* Tres diferencias ponen algunos de Aspides, à vnas llaman Chelidonias, a otras Cherseas, ò Terrestes, y a otras Ptiades. Las Chelidonias viuẽ en las riberas de los rios, y alli se esconden en sus cauernas, principalmente en las del Nilo, estas son de vn codo de largo, ò poco mas, y tienen el color pardo, como sanguijuelas. Las Cherseas son mayores tã to que algunas vezes se hallan de cinco codos, son estas de color ceniziento, ò casi verde. Las Ptiades llegan a ser de dos codos, y tienẽ el mismo color, aunque algunas le tienen dorado: estas son las mas dañosas de todas: porque leuantando el cuello, parece que con discurso, y razon conjeturan la distancia del lugar donde quieren arroxar su veneno: y assi desde lexos le suelen hechar en los ojos de los hombres, y en los cuerpos de otros animales: y por esto las llaman escupidoras, pero todas causan muerte a qualquier animal, y sin dolor, ni inflamacion alguna; porque en muy poco tiempo quedan como muertos sepultados en sueño profundo. Del Aspid se dize, q̃ tapa las orejas al encanto, con q̃ procuran escusar lo nociuo: y assi el Real Profeta en el Psalm. 57. compara los hombres obstinados en el pecado a los Aspides; porque como estos tapan las orejas para no oyr las vozes del encantador, que les pretende quitar la ponçoña: assi los endurecidos en el pecado, no quieren oyr las vozes del que los llama, para que salgan

del

del. Dize pues el profeta hablando de los pecadores. *Furor illis secùndum similitudinem serpentis: sicut aspidis surdæ, & obturantis aures suas, quæ non exaudiet vocem incantantium, & venefici incantantis sapienter.* De los Poetas Castellanos, quiẽ en nuestros numeros tocò esta propiedad felizmente, es el Marques de Alenquer, Cõde de Salinas, ingenio digno de toda aclamacion, y a quien solo puede alabar el silencio.

Si dormis señora tanto,
Como velan mis sentidos,
Sospechare que a mi llanto
Tapais vuestros dos oydos,
Como el Aspid al encanto.

Yo en mi Poema de Granada conquistada escriuo.

No el dulce ruego de amoroso llanto
Pudo enfrenar el noble atreuimiento,
Que su heroica virtud, al blando encanto
Aspid fue sordo, dura roca al viento.

ANTES QVE DEL PEINADO IARDIN *Culto* EN EL LASCIVO REGALADO SENO]

Antes q̃ en el blando, y regaladó seno del peynado jardin culto. Quiso dezir en esta sentencia, que el Aspid antes se halla entre la yerua del rustico prado, que en el regalado seno del jardin curioso, y deleitable: y asi el amor Aspid riguroso, se oculta en aquella soledad, antes que en la culta estança de los regalados jardines. Acordòse del Aspid, para compararlo al amor, porque asi como la herida de aquel es incurable, de la misma suerte la del amor no se puede medicinar. Ouid. lib. 1 Metam. quexandose a Apolo, dize.

Hei mihi, quod nullis amor est medicabilis herbis
Nec prosunt domino, quæ prosunt omnibus, artes!

Y Prop. lib. 2. Eleg. 1.

Omnes humanos sanat medicina dolores:
Solus Amor morbi non amat artificem.

EN LO VIRIL DESATA DE SV VVLTO

LO MAS DVLCE EL AMOR DE SV VENENO] En lo magnanimo, en lo fuerte de ſu vulto deſata el amor lo mas dulce de ſu veneno. Viril. Latine *virilis, e,* vale coſa perteneciente a varon, por tranſlacion magnanimo, y fuerte: eſte afecto imitò don Luis de Ouid. en la Epig. 4. de Fedra a Hipolito.

Sint procul à nobis iuuenes, vt fœmina compti:
Fine coli modico forma virilis ámat.

Deſatar el veneno dixo aludiendo a lo que ſe acoſtũbra, quãdo alguna coſa denſa con otra liquida ſe deſlìe, y haze potable: Veneno ſe llama en Latin, *venenum, quia per venas it ad cor, & ad reliquas corporis partes, à veniendo.* Es nombre generico, y ſe toma en buena, y mala parte, pues algunas vezes ſignifica la medicina: y aſsi ſe lleman los Boticarios, por eſta razon Venenarios. Cayo Iuriſconſulto de *verborum ſignificatione;* eſcriue eſtas palabras: *Qui igitur venenum dicit adÿcere debet vtrùm bonum, an malum.* Pero aqui por lo que refiere en eſta miſma eſtança, lo tomò en mala parte nueſtro Poeta, dixo lo mas dulce; porq̃ los principios del amor ſon dulces, por el deſſeo, y la eſperança: y aſsi hablando Euripides del Amor, eſcriue.

O Cupido, Cupido, qui per oculos
Stillas dulce deſiderium, dulcem animis
Inducens voluptatem.

BEVELO GALATEA] Virgilio en el lib. 1. de ſus Æneid. dize de Dido.

——Longumque bibebat amorem.

Donat. en el Eunuch. de Ter. eſcriue que el amor es cierto veneno oculto: y aſsi aludiendo a eſto, dixo Virgilio, que beuia Dido vn grande amor; y don Luis, imitandole, que Galatea beue el veneno.

——Y DA OTRO PASO
POR APVRARLE LA PONZOñA AL VASO]
Y da otro paſſo, acercandoſe a Acis por apurarle la ponçoña

al vaso. Esto es, por beuer en el rostro de Acis todo el veneno que auia desatado el Amor en el. Sin duda leyo a Plauto en el Truculento, donde pone casi la misma alegoria.

Si se mel Amoris poculum accepit mere,
Eaque intra pectus se penetrauit potio
Extemplò, & ipsius perijt, & res & fides.

Ponçoña es qualquier genero de veneno, dixose assi *à pungẽdo*; porque punça el coraçon. Bien a dado ha entender nuestro Poeta, que el principio del Amor, es la vista, y que con la admiracion, y contemplacion se aumenta, siguiendo a Philemo, a quien cità Martin del Rio en sus comentarios a Seneca, en la Tragedia de Oedipo. *Primum vident omnes, deinde subit admiratio: deinde contemplantur, & deinde spes venit: ita fit ex his amor.* Platon enseña lo mismo; *Nos autem hoc ostendemus fortè non absurdè, quod visus quidem est amoris principium.* Tambien Luciano: *Amor primam habet viam oculorum.* Y Arist. lib. 9. ad Nicom. cap. 5. *Nemo enim amore capitur, nisi prius specie fuerit oblectatus.*

37 *Acis aun mas de aquello que dispensa*
La bruxula del sueño vigilante,
Alterada la Ninfa este, o suspensa
Argos es siempre atento a su semblante,
Lince penetrador de lo que piensa,
Ciñalo bronze, ò murelo diamante,
Que en sus Paladiones amor ciego,
Sin romper muros introduce fuego.

ACIS AVN MAS DE AQVELLO QVE *Dispensa* LA BRVJVLA DEL SVEñO VIGILANTE] Acis aun mas de aquello que concede aquella breue parte, que fingiendose dormido, descubria de la vista: Brujula es aql agujero de la pũteria de la escopeta quasi *busula* de *bus*, vocablo

blo vulgar Italiano (y no Frances, como quiere Couarruuias) que vale agujero, y *busolo* y *busola*, agujerito: los jugadores de naypes, que muy despacio van descubriendo las cartas, y por sola la raya, antes que pinte el naype discurren la que puede ser, dizen que miran por brujula, Dispensar vale en Castellano priuilegiar, ò conceder gracia. Llama al sueño vigilante, porque estando Acis despierto, fingia sueño.

ALTERADA LA NINFA ESTE, O SVSPENSA] O estando alterada la Ninfa por el miedo, ò suspensa por el amor. Haze memoria de los efectos que ha referido, causò en Galatea el ruydo, y la vista de Acis.

ARGOS ES SIEMPRE ATENTO *A su semblante*] Argos fue (segun los Poetas) vn pastor que tenia cien ojos, hijo de Aristor, a este encomendò Iuno la guarda de Io, hija de Inacho, a quien Iupiter por assegurar sus zelos, auia conuertido en Vaca: pero embiando despues a Mercurio, con la suauidad de su canto adormecio sus ojos, y le matò. Iuno viẽdo muerto su pastor, le quitò los cien ojos, y los ingirio en la cola del pauon; aue suya. Ouid. lib. 1. Metam. cuenta esta fabula. Valiose don Luis para declarar la atencion de Acis desta alusion, como Plauto encareciendo en la Aulular: quan vana fatiga es la del que quiere guardar de los cozineros ninguna cosa.

Quos si Argus seruet, qui oculeus totus fuit,
Quem quondam Ioni Iuno custodem addidit,
Is nunquam seruet.

LINCE PENETRADOR DE LO QVE PIENSA] Y lince que penetra lo q̃ Galatea piensa. Yo entiendo q̃ imitò en estos dos lugares a Apul. lib. 2. Milesiarum: *Vides hominẽ ferreum, & insomnem certè perspicaciorẽ ipso lynceo, vel Argo, & oculeum totum.* El lince es vn animal que llaman lobo cerual, tiene agudissima vista, y por esta causa entiendo se llamò lince de Linceo, vno de los Argonautas, el qual tuuo tanta agudeza en los ojos, que penetraua vna pared con la vista, y

via

via la Luna nueua en el signo de Aries, que es donde se vee tã solamente el dia primero. Plinio en el lib. 2. cap. 17. *Nouissimam Lunam vero, primamque eadem die vel nocte, nullo alio in signo quã ariete conspici: id quoq; paucis mortaliũ contigit, & inde fama cernendi lynceo.* Val. Flac. en el li. 1. Arg. escriue desto.

At frater magnos Lynceus seruatur in vsus
Quem tulit Arene: possit qui rumpere terras,
Et styga transmisso tacitam deprendere visu
Fluctibus è medijs terras dabit ille magistro,
Et dabit astra rati, cumque æthera Iupiter vmbra
Perdiderit, solus transibit nubila Lynceus.

Por esto Horat. Epist. 1. lib. 1.

Non possis oculo quantum contendere Lynceus

Y en la sat. 2. del lib. 1.

——*Ne corporis optima Lynceis*
Contemplare oculis.

CIñALO BRONCE, O MVRELO DIAMANTE] Agora lo ciña bronce, ò lo cerquen muros de diamante. Murar, fortalezer de muros, verbo del nombre, *muratus, a, um.*

QVE EN SVS PALADIONES AMOR CIEGO SIN ROMPER MVROS INTRODVCE FVEGO] Alusion al caballo de Troya, que comunmente llaman Paladion, por auerle fabricado los Griegos, fingiendo para destruicion de los Troyanos que lo auia hecho, por aplacar a la Diosa Palas, cuya imagen, que llamauan Paladion, auian robado Vlisses y Diomedes de su Templo. En este cauallo, ò Paladion encerrados muchos de los Griegos, retirandose los demas q̃ estauan sobre Troya, por industria de Sinon fueron introducidos en la ciudad, derribando los muros para q̃ entrasse aquella maquina, mouidos los Troyanos de vana religion, persuadiendosse que mientras estuuiesse en la ciudad, duraria su grandeza, y señorio. Pero quando estauan sepultados en el sueño los seguros Troyanos, saliendo de sus entrañas la Griega gente, destruyò la ciudad, y la puso fuego; consiguiendo con el engaño

engaño lo que no pudo con la fuerça, ni el tiempo. Por esto, pues, dize nuestro Poeta que el ciego Amor en sus Paladiones sin romper muros, esto es, sin ruyna exterior, introduce a las almas inuisible fuego que las destruye.

38 *El sueño de sus miembros sacudido,*
Gallardo el Iouen la persona ostenta,
Y al marfil luego de sus pies rendido,
El coturno besar dorado intenta,
Menos ofende el rayo preuenido,
Al marinero menos la tormenta
Preuista le turbò, ò pronosticada:
Galatea lo diga salteada.

EL SVEñO DE SVS MIEMBROS SACVDIDO GALLARDO EL IOVEN LA PERSONA *Ostenta*] Gallardamente ostenta su persona el Iouẽ, sacudido ya de sus miembros el fingido sueño.

Y AL MARFIL LVEGO DE SVS PIES *Rendido*] Y postrado luego al marfil de sus pies. Marfil es el diente del Elefante, es nombre Arabigo (como refiere Couarruuias en su Tesoro de la lengua Castellana) y està compuesto de la letra *M*. que significa alli possessiõ, ò instrumento, y de *fil*, que vale lo mismo que Elefante. La *r*, està en lugar de la *l*, porq̃ auia de dezir malfil, En Latin se llama *ebur*. Para significar la blancura de los pies de Galatea, los compàrara al marfil, imitando a todos los grandes poetas antiguos que se acordaron del, para descriuir alguna cosa blanca. Virg. en el lib. 10. Æn. comparando la candidez del rostro de Ascanio.

Qualis gemma micat, fuluum, quæ diuidit aurum,
Aut collo decus, aut capiti: vel quale per artem
Inclusum buxo, aut Oricia terebintho
Lucet ebur:

Y Silio Italico defcriuiendo otra hermofura en el lib. 12.

Quale micat, femperque nouum eft quod Tyburis aura
Pafcit ebur, vel qui miro candoris honore
Lucet in aure lapis, rubris aduectus ab vndis.

EL COTVNNO BESAR DORADO INTENTA] Intenta befar el coturno dorado. Coturno era vn genero de calçado, como borzegui, comun a los Heroes, y a las Ninfas, y caçadoras; efte a lo que he podido alcançar, era, como he dicho, al modo de borzugui, el qual fe ataua en lo alto, de la fuerte que oy atamos con ligas las medias. Defte calçado vfauan los Heroes: y afsi los que reprefentauan Tragedias recitauan en los Teatros los verfos, calçados eftos coturnos, porque fegun algunos, añadian grandeza a fus cuerpos, refpeto de fer las fuelas dellos al modo de los que en Efpaña llamamos chapines. fan Ifid. en el lib. 19. de fus Etym. dize: *Cothurni funt quibus calciabantur Tragædi, qui in Theatro dicturi erãt; & alta, intonantique voce carmina cantaturi.* Que fueffen en la forma referida, parece que confta de Iuuenal en la fat. 6.

——Andromachen à fronte videbis,
Poft minor eft: credas aliam, cedo, fi breue parui
Sortita eft lateris fpatium, breuiorque videtur
Virgine Pygmea, nullis adiuta cothurnis:

Y de Tertuliano en el lib. de Spectaculis, dõde efcriue: *Sic & Tragœdos cothurnis extulit, quia nemo poteft adijcere cubitum vnum ad ftaturam fuam.* Pero yo entiendo que vno y otro fentido es alegorico, y q̃ efte calçado no hazia mayores los cuerpos, leuantandolos de la manera que auemos referido: pero como los que lo vfauan eran Heroes, los que reprefentauan fus acciones, para imitarles en lo exterior, calçauã los coturnos, y fiendo gente comun defmentian fu baxeza en el trage, como vemos oy fingir vn comediante la perfona del Rey, y para efto veftirfe como tal. S. Ifi. en el lugar citado hablãdo de los coturnos: *Eft enim calciamentum in modum crepidarum, quo Heroes vtebantur: fed tale eft, vt in dextro & leuo cõueniat pede.*

pede. De donde ſepodra entender, que ſiendo al modo de borzegies, ò botillas, las ſuelas quando mas podian ſer las que permite vna chinela, como apunta S. Iſidoro, y no de vn codo en alto, como refiere Tertuliano. Eſta Alegoria (ſi es aſsi como yo entiendo) dio ocaſion a las dudas, que algunos de los expoſitores de Virgilio tienen ſobre aquel lugar del lib. 1. de los Æneid.

Virginibus Tirijs mos eſt geſtare Pharetram,
Purpureoque altè ſuras vincire cothurno.

Pues como podian ſer altos (dizen algunos) ſi caçauan con ellos? Y Seruio ſobre eſte lugar lo afirma. *Cothurni ſunt calciamenta venatoria ſuras quoque vincencia.* Reſponde Iuan Luis de la Cerda, que dixo: *Altè vincire, non quia ipſe altus, ſed quia excurreret altè per tibiam, & alligaretur pene ae genua.* Y Põtano declarando eſte miſmo lugar: *Cum vſque ad genua eſſet ſublata veſtis, ideo altos gerebat cothurnos, ne cruribus nudis cerneretur.* Y p[illegible] aſſegurar mas ſu parecer, dize el Padre Cerda que huuo dos [illegible]ecies de coturnos, vnos tragicos, y otros venatorios, aq[illegible]os conuenian a los Heroes, y eſtos a las mugeres. Pe[illegible]e que cõſte de Autor alguno de la antiguedad; porque el lugar de Iuuenal ya citado, pone que eran altos los que traian las Virgines. Y el de Virgilio parece lo confirma, pues de donde ſe infiere que eran diferentes? Si por la dificultad de poder ſeguir las fieras con ellos, no parece lo es menos al andar vn Heroe ſubido en vnos chapines, ſiendo aſsi que le cauſaran grande embaraço para qualquier exercicio Heroico, de mas que alto por tranſlacion ſe toma muchas vezes por excelente, y glorioſo. Virgilio en el libro 3. de los Georgicos.

Te ſine nil altum mens incboat.

Y en el 12. de los Æneid.

——Hunc illi Rex ætheris altus honorem
Iupiter erepta pro Virginitate ſacrauit.

Y tambien por grande, en el lib. 10. de los Æneid.

Sic pater ille Deum faciat, sic altus Apollo.

Y en el primero.

Spem vultu simulat, premit altum corde dolorem,

De la misma manera se recibe el coturno por el estilo, Virg. en la Eglog. 8. escriue.

Sola Sophocleo tua carmina digna cothurno?

Y assi Iuuenal en la sat. 6. dixo.

—— *Altum satyra summente cothurnum.*

Y bien cierto es, que no llamò alto al estilo por leuantarse en las suelas, sino por la grandeza de lo que canta. Amiano Marcelino en el lib. 20. confirma mi opinion. *Vt autem* (dize) *Comicorum propius est soccus, ita Tragicorum cothurnus. Ille vulgaria, & plebeia tractat humili stilo: hic altisonus Heroum Regumque res, & fortunas persequitur. Vnde & pro sublimi, grandiorique dicendi genere accipitu, Virgilio, Propertio. Horatio.* De aqui se infiere, que la alteza que representauan los Tragicos, siendo desiguales a los Heroes que procurauan imitar, dio ocasion para pensar que los coturnos los leuantauan en el teatro: siendo assi que solamẽte dissimulauan con el trage ilustre su conocida humildad. Ningun lugar hallo a este proposito, como el de Seneca en la Epist. 76. *Nemo ex istis quos purduratos vides, felix est, non magis quàm ex illis, quibus sceptrum, & chlamidem in scæna fabulæ assignant, cum præsente populo elati incesserunt, & cothurnati, simul exierunt, excalceantur. Et ad staturam suam redeunt. Nemo istorum, quos diuitiæ, honoresque in altiore fastigio ponunt, magnus est.* Aqui se vera que habla alegoricamente de la alteza que dan los coturnos; porque si no fuera ocioso dezir: *Elati incesserunt & cothurnati, simul exierunt.* Pues bastaua *cothurnati.* Y aũq̃ puede dezir alguno q̃ escriuiẽdo Sen. *Redeunt ad staturã suã.* Declara, q̃ hazia mayores los cuerpos el coturno, tomãdo en su rigurosa significaciõ *statura*, lo confiesso, pero alli se ha de entẽder por trãslaciõ la calidad del estado, y no el tamaño del cuerpo. Assi lo entiẽdo yo, cada vno puede elegir lo q̃ le pareciere mas biẽ. Llamò dorado al

al coturno nuestro Poeta, siguiendo el vso de su patria, donde son mas estimados los borzeguies desta manera, ò por significar la riqueza de Italia, como Virgilio là inuencion de la purpura en Tiro, quando escriue, *Purpureoque altè suras vincire cothurno.* Mostrando que las Virgines de Tiro calçauan coturnos purpureos, en memoria de auer sido los Tirios los primeros que vsaron de la purpura.

MENOS OFENDE EL RAYO PREVENIDO]

Menos sobresalta el rayo q̃ se preuiene antes que llegue. Preuenir vale anticipar, venir antes: quiso el Poeta templar los Hiperboles: y assi dixo, que sobresalta menos el rayo preuenido, por ser quando llega menos espantoso el mal que preuino la prudencia, ò el temor, que quando se rezela.

AL MARINERO, MENOS LA TORMENTA PREVISTA LE TVRBò, O PRONOSTICADA]

Y menos le turbò al marinero la tormenta que se vio antes q̃ llegasse, o se pronosticò en las señales. Preuista pudo ser, viẽdo las nubes que amenaçauan la tormenta, pronosticada en algunas señales notorias a los diestros marineros. Plin. en el li. 2. cap. 81. pone algunas. *Nauigantes quoque sentiunt non dubia coniecturæ, sine flatu intumescente fluctu subitò, aut quatiente icti. Intremunt vero, & in nauibus posita, æquè quàm in ædificijs, crepituque prænunciant; quin & volucres non impauidæ sedent, est & in Cœlo signum, preceditq; motu futuro, aut interdiu, aut paulo post occasum sereno, ceu tenuis linea nubis in longum porrectæ spatium.*

GALATEA LO DIGA SALTEADA]

Digalo Galatea salteada de Acis. Guardò en esta palabra la propiedad que siempre, porque saltear vale robar en el campo, dixose de la diccion *saltus*, que significa bosque; quiso dezir, pues, que menos sobresalta el Rayo que no coge descuydado, ò al marinero la tormenta preuista, ò pronosticada, que a Galatea el verse acometida de Acis, que le robò la libertad.

39 *Mas agradable, y menos zahareña,*
Al mancebo leuanta venturoso,
Dulce ya concediendole risueña
Pazes no al sueño, treguas si al reposo.
Lo concauo hazia de vna peña
A vn fresco sitial dosel vmbroso,
Y verdes zelosias, vnas yedras
Trepando troncos, y abraçando piedras.

MAS AGRADABLE, Y MENOS ZAHAREñA AL MANCEBO LEVANTA VENTVROSO] Mas agradable luego, y menos esquiua leuanta al mancebo venturoso. Zahareño, como quiere Couarruuias en su Teso ro de la lengua Castellana, se llama el paxaro esquiuo, y dificultoso de amansar, y por alusion al hombre esquiuo, y recatado, que huye de la gente, es termino Arabigo, segun refiere por opinion de algunos, y que viene de la palabra *çabara*, que significa peñasco, ò breña: por auerse criado estas aues en las hendeduras de los altos riscos, tambien siente que puede ser nombre Hebreo, como podras ver en la diccion zahareño.

DVLCE YA CONCEDIENDOLE RISVEñA PAZES NO AL SVEñO TREGVAS SI *Al reposo*] Ya concediendole dulcemente risueña, no pazes al sueño como antes, quando no osaua interrumpirle, sino treguas al reposo, que solicitaua amante, esto es, seguridad alguna al reposo desseado.

LO CONCAVO HAZIA DE VNA PEñA A VN FRESCO SITIAL DOSEL VMBROSO] Lo concauo de vna peña hazìa dosel vmbroso a vn fresco sitial. Ya declaramos que cosa sea dosel. El sitial es aq̃l assiẽto q̃ se pone delãte a los Reyes, Prelados, y grãdes Señores. En esta Metafora escriue D.L. el lugar q̃ eligieron los amantes.

Y VERDES ZELOSIAS, VNAS YEDRAS TREPANDO TRONCOS, Y *Abraçando piedras*]

Y vnas yedras trepando por los troncos de los arboles, y abraçando las piedras, haziã verdes zelosias que los ocultauã. Zelosia en nuestra lengua Castellana, vale el enrexado de varas delgadas, que se pone en las ventanas, para que los que estan en ellas, gozen de lo que passare afuera, y ellos no seã vistos, dixose *à celando*; porque los encubre. Trepar vale tanto como boltear: y asi porque la yedra sube por los arboles, ciñendolos cõ tantas bueltas, dixo don Luis trepando troncos, imitando a Catulo, que escriuio lo mismo: *In nuptias Iuliæ, & Manlij.*

——Vt tenax hedera, hac, & hac
Arborem implicat errans.

Si ya no es que lo tomasse de Ouid. en el lib. 2. Metam.

Vt vesolent ederæ longos intexere truncos.

Y abraçando piedras dixo por la tenacidad con que la yedra se arrima à ellas, tomòlo de Horac. in Epod. 15.

Arctius, atque hedera procera astringitur ilex,
Lentis adhærens brachijs.

La yedra es vn cierto genero de yerua, que perpetuamente està verde, la qual se llega, por no poder leuantarse en si misma a los arboles, y a los muros, llamase en Latin *hedera ab hærendo, quod hæreat semper, & sequatur quicquid proximum est.* Algunos deduzen el nombre *ab edo, quod parietes edat atque consumat.* Festo escriue: *Hereda dicta, quia hæreat: siue quod edita petat: vel quia id cui adhæsserit, edat.* Tres diferencias de yedras pone Plinio en el lib. 16. cap. 34. *Candida, nigra, tertiaq; quæ vocatur helix.* De la blanca hablò Virg. en la Egl. 7. comparandola a Galatea.

——Hedera formosior alba.

Nota Mart. del Rio en su comẽto a las Trag. de Senec. en el Edip. q̃ esta es la q̃ Plin. en el lugar citado llama hẽbra, como a la negra macho. Virg. haze memoria deste segũdo genero.

Interdum, aut hederæ pandunt vestigia nigræ.

Seruio sobre la Eglog.7.de Virg. dize: *Nigrà autem, vel alba hedera non ex folijs, sed ex ligno cognoscitur.* Pero escriue lo cõtrario Plin. en el lib.16.cap. 34. pues quiere que alguna sea blanca, tambien en las ojas, lo qual no he visto nunca. *Alia* (dize) *est fructu tantum candida, alia & folio.* La yedra negra era consagrada a Baco, la razon pone Festo *In tutela Liberi putabatur esse, quia vt ille, iuuenis semper, ita hæc viret: vel quia ità omnia, sicut ille mentes hominum illigat* Por esto se llamò *hedereus Deus*, como quiere Pausan. porque segun Plin. en el mismo lib. cap.4. se coronò primero con las ojas de yedra, ò por lo que refiere Ouid. en el 3 de los Fast.

Nisiades Nymphæ, puerum quærente nouerca,
Hanc frondem cunis opposuisse ferunt.

O en memoria de Ciso compañero suyo, aquien despues de muerto conuirtio en yedra, si ya no es por la semejança que tiene con la vid en las ojas, y en el fruto, ò porque las ojas de la yedra con su gran frialdad resisten los humos del vino. Seneca en el Oedipo hablando de Baco escriue.

Te caput Tyria cohibere mitra
Hedera ve mollem Bacchifera
Religare frontem.

Desta misma, ò algo menos negra en las ojas, se coronauan los Poetas. Plin. en el mismo lib. cap 34. *Alicui & semen nigrum, alij crocatum cuius coronis Poetæ vtuntur folijs minus nigris quam quidam Dionysiam, alij Bacchicam vocant, maximis inter nigras corymbis.* Seruio sobre aquel verso de Virgilio en la Eglog.7.

Pastores hedera crescentem ornate Poetam.

Pone dos razones para que fuesse premio a los Poetas. *Hedera* (dize) *autem coronantur Poetæ, vt quasi Libero consecrati, qui etiam vt Bacchæ insaniunt, vel quod semper virent hederæ, sicut carmina æternitatem merentur.* Alciato en la Embl.204. da otra razon.

Haud

Haud quaquam arescens hedera est arbuscula Cisso,
Quæ puero Bacchum dona dedisse ferunt
Errabunda, procax, auratis fulua corymbis,
Extertus viridis, cætera pallor habet
Hinc aptis vates cingunt sua tempora sertis;
Pallescunt studijs, laus diuturna viret.

Pierio Valeriano en el lib. 51 cap. 18. se opone a esto, y escriue la causa porque los Poetas se coronan de laurel y yedra jũtamente, como consta de Virgilio Eglog. 8.

——Accipe iussis
Carmina cæpta tuis, atque hanc sine tempora circum
Inter victrices hederam tibi, serpere lauros.

Dize pues Pierio en el lugar citado.
Quod vero Poetis hedera decerneretur, vt vna cum lauro coronã eorum perficeret, non tam perpetuus vtriusque viror, qui diuturna eorum opera significaret, in causa fuit, quam vt ostenderetur; eos qui digni hederis euasissent, Laureamque meruissent, & ingenio & arte præceluisse: per laurum enim insitã in ingenio, vim, ac venæ fœcunditatem Appollinis irradiatione locupletem intelligebant: per hederam vero artem, & industriam peruigili labore partam, cuius rei, id est, indicium, quod hedera suaptè vi admodũ, imbecilla humo semper reperet, neque se vnquam attolleret: pertinaci tamen labore, artificiosoq; conatu peruincit, vt vel arboribus, vel parietibus adhærescens, paulatim irrepens supra omnium fastigia victrix euadat, & supremo in vertice dominetur, vtroque enim opus est, si quis velit excellere. Por esta razon pudo ser q̃ se coronassen los vencedores con yedra, como consta de Horocio in Epist. 2.

Prima feres hederæ victricis premia.

Si ya no es por auerse coronado Baco con ella, boluiendo vẽcedor de la India. A los Sacerdotes de Iupiter no les era licito tocar, ni nõbrar la yedra. Aulo Gel. en el lib. 10. cap. 15. lo escriue. *Capram & carnem incoctam, & hederam, & fabam, neq; tangere Diali mos est neq; nominare:* Pompeyo Festo dize q̃ era

por

porque la yedra vence qualquiera cosa donde se llega, y añade que a Sacerdote destos *ne anulum quidem gerere ei licebat solidum, aut aliquem in se habere nodum.*

40. *Sobre vna alfombra que imitarà en vano*
El Tirio sus matizes, si bien era
De quantas flores ya hilò gusano,
Y artifice texio la primauera,
Reclinados al mirto mas lozano
Vna y otra lasciua, si ligera
Paloma se calò, cuyos gemidos
(Trompas de Amor) alteran sus oydos.

SOBRE VNA ALFOMBRA] Reclinados los dos amã tes sobre vna alfombra. Alfombra es lo mismo que tapete, te xese de muchas colores, yo entiendo que este nombre es Arabigo de los muchos que quedaron en España. Couarruuias dize, que vale lo mismo que colorada, por ser lo que mas cãpea en ella esta color; en Latin se llama *tapetum.*

—QVE IMITARA EN VANO EL TIRIO SVS MATIZES] Cuyos matizes no pudiera imitar el Tirio. Vna de las partes donde mejor se hazian estas alfombras, ò tapetes era en la Assiria, cuyos pueblos erã los Fenizes donde estaua la ciudad de Tiro: assi Estacio en el lib. 2. de su Theb. los puso por los mas excelentes.

Fuderat Assirijs extructa tapetibus alto
Membra toro.

Matiz es la mistura de colores diferentes.

—SI BIEN ERA, DE QVANTAS SEDAS YA HILò GVSANO, Y ARTIFICE TEXIO LA PRIMAVERA] Aunque era de todas quãtas sedas la primauera hilò gusano, y texio artifice. Alude nuestro Poëta al gusano de seda, llamado

do en Latin *Bombix*, De cuya marauillosa propiedad y naturaleza escriue Plin. lib. 11. cap. 23. Criaronse primero en Assia, como lo da a entender este Autor, despues se trasladaron a diferentes partes. Fueron estimadissimas en la antiguedad las vestiduras que llamaron Bombizinas, que se texian de seda que se sacaua de los gusanos: y assi aun los Principes dexauan el vso dellas solamente a las mugeres, aūque los hombres luego las vsurparon para si. Pli. en el li. citado cap. 23. lo afea. *Nec puduit* (dize) *has vestes vsurpare etiam viros, leuitatē propter æstiuam, in tantùm à lorica gerenda discessere mores, vt oneri sint etiam vestes.* Y. Seneca en la Epist. 123. *Nonne videntur tibi contra naturam viuere, qui commutant cum fœminis vestem.* Donde parece que se labraron mas sutilmente estas vestiduras, fue en Assiria, de las quales nō vsaron si nō solamente las mugeres. Plin. en el mismo lugar: *Assiria tamen Bombyce adhùc fœminis cedimus.* Estas deuian de ser aquellas tan delicadas, y sutiles. que trayendolas descubriā las perfecciones del cuerpo Propercio da a entender lo transparente destas telas en la Eleg. 3. del lib. 2.

Nec si qua Arabio lucet bombyce puella.

Y Mart. Epig. 67. lib. 8.

Fœmineum lucet sic per bombycina corpus.

Y Horat. en la sat. 2. del lib. 1. mas latamente.

Altera nil obstat, cois tibi penè videre est,
Vt nudam: ne crure malo, ne sit pede turpi:
Metiri possis oculo latus.

Llama estas vestiduras de Coo, porq̄ en esta insula hallò primero el vso de tornar a vrdir, y texerlas (segun Plinio) Pamphila hija de Lotos. *Prima eas redordiri, rursusque texere inuenit in Ceo mulier Pamphilia, Latoi filia non fraudanda gloria excogitatæ rationis, vt denudet fœminas vestis.* Deste lugar, y del lib. 4. donde hablando Plinio de la insula de Ceo dize: *Ex hac profectam delicatiorem fœminis vestem, auctor est Varro.* Infiere Hermolao Barbaro, que dōde quiera que los Poetas

hazen

hazen mencion de las vestiduras de Coo, se ha de entender deCeo:y assi en el lugar deHorac.se aura de enmendar *Ceis:* Fue Ceo,ò Coo,como otros quieren,insula del mar Egeo,antiguamente grande,y de hermosissima vista,y muy bien habitada,cuyo ambito era de quiniétos ycincuenta estadios,muy fertil toda,y abundante de vino. Dixo pues don Luis, que se reclinaron los Amantes sobre vn alfonbrá,que el Tirio no imitara sus matizes,aunque era de quantas sedas hilò gusano la primauera, y texio artifice: por hazer én esta Metafora mayor el impossible,pues siendo la Assiria (donde como ya diximos estaua Tiro) la parte donde mejor se texiã las sedas, aun no pudiera sus naturales imitar la variedad de las que la primauera auia hiladò,y texido pàra aquella alfombra en que se auian reclinado. Primauera se dixo del nombre Latino *primum ver*,que es la entrada del Verano. Es el mejor tiempo del año,y assi casi todos los escritores antiguos tienen por opinion que el mundo le criò Dios en la Primauera. Lactanc. escriue en el lib.2.cap.2. *Non erãt inquiunt in principio mundi hyems, & æstas: sed perpetua temperies, & ver æquabile.* Lucret.lib. 6.

At nouitas mundi nec frigora dura ciebat,
Nec nimios æstus, nec magnis viribus auras.

Y Ouid. lib.1,Metam.

Ver erat æternum,placidique tepentibus auris
Mulcebant zephiri natos sine semine flores.

El Padre Iuan Luis de la Cerda aduirtio ingeniosamente sobre aquel lugar de Plin.lib 16.cap.25.donde dize; *Arborum flos est pleni veris indicium, & anni renascentis;* Que si en el Verano renace el año,el principio del primero fue el Verano. Virgilio en el segundo de los Georg.se arrima a esta opinion, porque hablando deste tiempo dize.

Non alios prima crescentis origine mundi
Illuxisse dies,aliũmve habuisse tenorem
Crediderim: ver illud erat, ver magnus agebat,

Or-

Orbis, & hybernis parcebant flatibus euri:

La descripcion de la Primauera se halla muy frequente en todos los Poetas antiguos y modernos, de las muchas que he visto, pondrè las que me parecen mejores. Virgilio en el lugar citado.

Ver adeò frondi nemorum, ver vtile syluis:
Vere tument terræ, & genitalia semina poscunt.
Tum Pater omnipotens fæcundis imbribus æther
Coniugis ingremium lætæ descendit, & omnes.
Magnus alit, magno commistus corpore, fætus.
Auia tum resonant auibus virgulta canoris,
Et Venerem certis repetunt armenta diebus,
Parturit almus ager: zephyrique tepentibus auris
Laxant arua sinus superat tener omnibus humor
Inque nouos Soles audent segramina tuto
Credere: nec metuit surgentes pampinus Austros,
Aut actum Cælo magnis Aquilonibus imbrem:
Sed trudit gemmas, & frondes explicat omnes.

Horat. lib. 1. Od. 4.

Soluitur acris hyems grata vice veris, & Fauoni:
Trahuntque siccas machinæ carinas.
Ac neque iam stabulis, gaudet pecus, aut arator igni
Nec prata canis albicant pruinis.
Iam cytherea choros ducit Venus, imminente Luna:
Iunctæque Nymphis gratiæ decentes
Alterno terram quatiunt pede, dum graues Cyclopum
Vulcanus ardens vrit officinas.

Y Ouidio en el 1. de los Fastos.

Dic age frigoribus quare nouus incipit annus:
Qui melius per ver incipiendus erat?
Omnia tunc florent: tunc est noua temporis ætas:
Et noua degrauido palmite gemma tumet.
Et modo formatis operitur frondibus arbor
Prodit, & in summum seminis herba solum.

Et

Et tepidum volucres concentibus aerã mulcent,
Ludit & in pratis, luxuriatque pecus.
Tunc blandi Soles: ignotaque prodit hirundo:
Et luteum celsa sub trabe figit opus.
Tunc patitur cultus ager: & renouatur aratro,
Hæc anni nouitas iure vocanda fuit.

Catullus Epig. 47. ad seipsum de aduentu veris.

Iam ver egelidos refert tepores,
Iam Cœli furor æquinoctialis
Iucundis zephyri silescit auris.

Senec. en el Edipo.

——Vere florifero virens
Reparauit herbas, spiritus puros dabit
Vitalis aura, venit, & syluis decor.

Statius lib. 7. Theb.

——Clara dies zephyrique refecit
Aura polum, redit omnis honos, emissaque lucent
Germina, & informeis ornat sua gloria virgas.

Y Manilio en el lib. 3.

Tùm primum muta pelagus consternitur vnda,
Et varios audet floreis emittere tellus,
Tunc pecudunt volucrumque genus per pabula læta
In venerem, partumque ruit, totumque canora
Voce nemus loquitur, frondemque virescit in omnem.
Viribus in tantum signis natura mouetur.

En nuestro Idioma, imitando la grãdeza Latina, el Rector de Villa-hermosa, gran maestro (a mi ver) de la heroyca poesia Castellana, varon insigne, y que solo le prefirieren en el tiempo los mas auentajados Poetas Latinos y Griegos.

De los campos y mares se apodera
Zephiro tu ministro a su aluedrio,
Formando el tiempo, Amor, que mas te agrada.
Pues con maquinas bueltes ya el nauio
Que enjuto reposaua en la ribera

Ala

A la tranquilidad tiranizada.
Y crespando las olas en su entrada,
Tiende los lienços al fauor del Cielo.
El prado rie, y su virtud fecunda
De cien mil partos fertiles abunda,
Què blanqueaua rigido del yelo,
Mas con el blando buelo
Del pacifico soplo abre los poros,
Y prodigo descubre sus tesoros.
Tu armado de ternuras y suspiros,
En los siluos del zephiro te arrojas,
Y en su aspacioso Diafano sereno
Oyes dulces querellas y congojas,
Y se encuentran reciprocos los tiros
Que de nectar bañaste, y de veneno.
Tal vez acudes al amado seno
De Erycina, la qual te abraza y prende,
Y en su carro sentada, y tu en sus faldas
Sembrando varias flores, y guirnaldas
Dexa bolar sus Cisnes, y desciende
Donde Adonis atiende
A la robusta caça, y con mil bellas
Ninfas le busca, y le regala entre ellas.
Todo es Amor, y paz, las piedras aman,
Dando suspiros mudos, y las vides
En alegre silencio, Amor las casa
Con los soberuios arboles de Alcides,
Las flores se entretexen y se llaman,
Y su flecha las yela y las abrasa,
El mesmo Sol enamorado pasa
Tan risueño el viaje, que parece
Que persigue la Ninfa del Peneo,
Y para ostentacion de su deseo
La pompa de la luz con que amanece

Tre-

Tremula resplandeze
Sobre las ondas, y las rosas dora,
Que pintò de su purpura la Aurora.
Las rosas, quando dellas mas compuesta
Su Abril adorna, la natiua espina,
Que vna sus hojas qual belleza inculta
Confiada dilata, otra se inclina
Dentro en si misma, timida y modesta
Con virginal modestia, medio oculta,
Algunas en niñez menos adulta
Dentro el materno manto se aperciuen
Para salir tambien a competencia
De toda la olorosa diferencia,
A quien las aues, que a su sombra viuen
El gozo que reciuen,
Cambio diuino, abriendo su armonia
Lo recompensen en sintiendo el dia.
La gran alma del mundo finalmente
No cabe en si, y a sus afectos torna,
Y se compone como esposa nueua, &c.

Y Luis Velez de Gueuara, cuyo ingenio pudiera hazerle digno de gran Fortuna, y en quien solamente se admiran, sin descredito de su hidalga sangre las gracias mas agudas, en vna Comedia suya, desscriuiendo los quatro tiempos del año, dize de la Primauera en agradables numeros.

Vence la Primauera,
Que al cano Inuierno sigue,
Y de esperanças verdes
Los locos campos viste.
Exercitos de flores
Victoriosos reciben
Al Sol Rey del Verano
Con flores de matizes.
Vanderas son las hojas,

Que en ſeñal que ſe rinden,
Con el peſo del fruto
Beſan la tierra humildes.
Libres los arroyuelos,
Mil caracoles fingen,
Haziendo a Manzanares,
Paſſædizos de mimbres.
Fuentecillas de plata
Al Sol de eſpejos ſiruen
En caxas de eſmeraldas,
Y en marcos de amatiſtes.

—AL MIRTO MAS LOZANO VNA Y OTRA LASCIVA, SI LIGERA PALOMA SE CALO] Se calaron al mirto mas lozano dos palomas laſciuas, aunque ligeras. Auiendo dicho laſciuas, pondera q̃ eran ligeras, por ſer propio de la laſciuia entorpecer; y aſsi los antiguos eſcriuieron que ſe criaua en el ocio el amor. Sen. en la Octau. ſi es ſuya.

Vis magna mentis, blandus atque animi calor
Amor eſt, iuuenta gignitur, luxu, otio.

Y Ouid. en el lib. 1. de Remed. Amor.

Otia ſi tollas periere Cupidinis arcus.

Yo en la Eleg. 4. de mis Rimas.

De floreciente edad, eu ocio blando.
Se engendra amor.

Laertius en el lib. 6. *Diogenes amorem dixit otioſorum eſſe negotium, quòd hìc affectus potiſsimum occupet otio deditos.* La paloma es aue conocida, dixoſe aſsi del nombre Latino, *Palumba*, que en rigor es la paloma que ſe cria en las peñas, y en los arboles diferente de la domeſtica que cria en los palomares; y en Latin ſe llama *Columba*. Parece que eſtas aues enſeñan a amar: Y aſsi Propertio en la Elegia decima quinta del libro ſegundo, perſuade a ſu dama con el exemplo ſuyo.

Exemplo iunctæ tibi sint in amore columbæ.

Y Martial escriue en la Epigrama 66. del lib. 2.

Amplexa collum, basioque tàm longo
Blandita, quàm sunt nuptiæ columbarum.

Y en otra parte.

Basia me capiunt molles imitata columbas.

Ouidio libro 2. arte amandi.

Quæ modo pugnarunt, iungunt sua rostra columbæ
Quarum blanditias, verbaque murmur habet.

Y en la Eleg. 6. lib. 2. Amor.

Oscula dat Cupido blanda columba mari.

Plauto en la Asinaria.

Quasi columbæ pulli in ore ambæ meo.

Fueron dedicados a Venus segun muchos de los Griegos, como refiere Pierio Valeriano en el cap. 3. del lib. 22. *Quod osculorum blanditias norunt*. O segun Atheneo. *Quod in Cypro primum repertæ indeque ad gentes alias transmissæ ferunt*. Porque Chipre, como todos saben, fue consagrada a Venus, otras causas dan otros; lee a Pierio Valeriano en el lugar citado, donde escriue largamente desta marauillosa aue. San Isid. en el lib. 12. cap. 7. de sus Etymol. dize, que los antiguos las llamauan *Venerias, eo quod nidos frequentent, & osculo amorẽ concipiant*. Por esto fingieron que tirauan el carro de Venus. Apul. lib. 6. Met. *De multis, quæ circa cubiculum dominæ stabulant, procedunt quatuor conditæ columbæ, & hilaris incessibus picta colla torquentes iugum gemmeum subeunt*. Mucho pudieramos dezir de las notables propiedades y naturaleza de la paloma: pero contentome con escriuir solamente lo que es mas aproposito deste lugar.

—CVYOS GEMIDOS
TROMPAS DE AMOR ALTERAN SVS OIDOS]

Cuyos gemidos como trompas del amor alteran sus oidos. La trompa es vn instrumento belico de metal, que en Latin se dize *Tuba*, con cuyo sonido se alientan los soldados para la

ba-

batalla. El inuentor del, segun Plinio en el lib. 7. cap. 56. fue Piseo Tirreno. Llamò D. L. trōpas de amor a los gemidos de las palomas, para dar a entender, q̃ los amantes militan tābiē acordandose de Ouid. que lo assegura, lib. 2. Arte amandi.

Militiæ species amor est, discedite segnes,
Non sunt hac timidis signa tuenda viris.
Nox & hyems, longaque via, sæuique labores
Mollibus his castris, & dolor omnis inest.
Sæpe feres imbrem cælesti nube solutum:
Frigidus in nuda sæpè iacebis humo.

Y en la Eleg. 9. del lib. 1. amor.

Militat omnis amans, & habet sua castra Cupido:
Attice (crede mihi) militat omnis amans.

Lee toda esta Elegia, donde compara ingeniosamente los amantes a los soldados.

41 *El ronco arrullo al jouen solicita,*
Mas con desvios Galatea suaues
A su audacia los terminos limita,
Y el aplauso al concento de las aues:
Entre las ondas y la fruta imita
Acis, al siempre ayuno en penas graues,
Que en tanta gloria infierno son no breue
Fugitiuo cristal, pomos de nieue.

EL RONCO ARRVLLO] El ronco canto de las palomas. Plinio escriue como sea este canto en el lib. 10. cap. 35. *Cantus omnibus similis atque idem, trino conficitur versu, præterque in clausula gemitu.*

—AL IOVEN SOLICITA]

Prouoca al jouen a la solicitud de sus deseos.

MAS CON DESVIOS GALATEA SVAVES, A SV AVDACIA LOS TERMINOS LIMITA] Pero Galatea con suaues desvios limita los terminos a su

 osadia

osadia, no le concede todo lo que pretende atreuido. Imitò à Horat. en la Od. 12. del lib. 2.

Dum flagrantia detorquet ad oscula
Ceruicem: aut facili sæuitia negat:

Y EL APLAVSO AL CONCENTO DE *Las aues*] Y limita tambien el aplauso al concertado canto de las aues, no da lugar con su resistencia à que las aues celebren de todo punto las vitorias de Amor en su dulce canto. Concento viene del nombre Latino *concentus*, que significa la harmonia, que resulta de diferentes vozes.

ENTRE LAS ONDAS Y LA FRVTA IMITA Y ACIS; AL SIEMPRE AYVNO EN PENAS *Graues*] Acis imita entre las ondas, y la fruta al que con penas graues està siempre ayuno. Alude a la fabula de Tantalo, que fue hijo de Iupiter, y de la Ninfa Plotides; este en vn combite queriendo probar el poder de los Dioses, les dio a su propio hijo Pelope a comer, pero ellos conociendo la vianda se abstuuieron todos, sino fue Ceres, q̃ hambrienta comio vna espaldilla. Los Dioses auiendo embiado a Mercurio al infierno por el alma del muchacho, le restituyeron a la vida, supliendo con otra de marfil la espaldilla q̃ le faltaua: y al autor de aquella maldad le arrojaron al infierno, dandole por castigo perpetua hambre y sed, porque estando metido hasta la boca en el Eridano, y pendiendo a su cabeça las mançanas de los arboles, quando quiere beuer le huyen las ondas, y se leuanta el codiciado fruto, quando pretende comer. El delito de Tantalo refiere Nonio en el lib. 18. de sus Dionysiac.

Tantalus, vt dicunt, tuum hospitio excepit patrem,
Mactans vero suum filium Dijs apposuit cibum.
Et Pelopis latum dorsum quantum comederit Ceres
Transformans ebore adulterino, artificioso ornatu
Filium mactatum rursus vitæ restituit Saturnius.

La pena que se le dio describe Ouid. breuemente in Ibin.

Poma pater Pelopis præsentia quærit, & idem
Semper eget liquidis, semper abundat aquis.

Y en el lib. 4. Metamor.

—Tibi Tantale, nullæ
Deprahenduntur aquæ: quæque imminet effugit arbor.

Y Seneca mas largamente in Thieſt. donde lo podras ver, y en el lib. 5 de Horacio Od. 18. y en Homero lib. 11. Odiſſeæ. En eſta ficcion declararon los Poetas el caſtigo, y coſtumbres del auaro. Petronio arbitro en ſu Saty.

Non bibit inter aquas, poma aut pendentia carpit
Tantalus infelix quem ſua vota premunt.
Diuitis hæc magni facies erit, omnia cernens
Qui timet, & ſicco concoquit ore famem.

Y Horat. en la Satyra 1. del lib. 1.

Tantalus à labris ſitiens fugientia captat
Flumina. Quid rides? mutato nomine de te
Fabula narratur congeſtis undique ſaccis
Indormis, inhians: & tanquam parcere ſacris
Cogeris, aut pictis tanquam gaudere tabellis.

Publio Fauſto Andrelino con breuedad elegante.

Semper eget, ſitiens medijs ceu Tantalus vndis,
Inter anhelatas pauper auarus opes.

Parece que Ouidio da à entender, ò que huuo dos Tantalos y que entrambos padecen vna miſma pena por diferentes culpas, ò que fue por diferente cauſa el caſtigo, aſsi dize en el lib 2. de Triſtib.

Quærit aquas in aquis, & poma fugacia captat
Tantalus, hoc illi garrula lingua dedit.

QVE EN TANTA GLORIA] Que en tanta gloria como Acis tenia al lado de Galatea.

—INFIERNO SON NO BREVE
FVGITIVO CRISTAL, POMOS DE NIEVE]
Eran infierno no pequeño el criſtal, y pomos de nieue fugitiuos; eſto es, la belleza de Galatea, que ſe negaua à ſus deſeos. Continuò en eſta Metafora la aluſion referida.

42. *No a las palomas concedio Cupido*
Iuntar de sus dos picos los rubies,
Quando al clauel el jouen atreuido
Las dos hojas le chupa carmesies:
Quantas produce Pafo, engendra Gnido
Negras violas, blancos alhelies,
Llueuen sobre el que Amor quiere que sea
Talamo de Acis ya, y de Galatea.

NO A LAS PALOMAS CONCEDIO CVPIDO IVNTAR DE SVS DOS PICOS LOS RVBIES]

No bien concedio Cupido a las palomas juntar los rubies de sus dos picos para besarse. Compara el pico de la paloma al rubi, por el color roxo. Esta piedra dize Couarrunias en su Tesoro de la lengua Castellana, que es la que los Latinos llaman *carbunculus*: pero yo entiendo que se engañò, porque Plinio en el lib. 37. cap. 7. dize del carbunclo: *Principatum habet carbunculi, à similitudine ignium appellati, cùm ipsi non sentiant ignes, ob id à quibusdam apyroti vocati.* Luego si tiene principado de las piedras, no puede ser el que en España llamamos rubi, no tan estimado como el diamante, ni esmeralda. Tambiẽ escriue que en Griego se llama *Pyropo*; siendo assi, que el Pyropo no es piedra, sino vn genero de metal, consta de Plinio en el lib. 34. cap. 8. donde, hablando de las coronas de metal, dize: *Nunc reuertemur ad differentias æris, & mixturas. In Cyprio coronarium, & regulare est, vtrumque ductile. Coronarium tenuatur in laminas taurorumque felle tinctum speciem auri in coronis histrionum præbet, idemque in vncias, additis auri scrupulis senis, prætenui pyropi bractea ignescit.* Llama a la lamina de Pyropo, con lo qual da a entender, que era, como dicho es, algun genero de metal. San Isid. cap. 19. lib. 16. tomandolo de Plinio escriue *Pyropum, igneus color vocauit namque in singulas vncias æris additis auri scrupulis senis prætenui bractea ignescit,*

flam-

flammasque imitatur, unde & Pyropum dicitur. Propert en la Eleg. 11. del lib. 4.

Picta inducto fulgebat Parma Pyropo.

Donde el epitecto *inducto* confirma esta opinion, porque Plinio le llama a este metal *ductile quod tenuatur in laminas*: Y san Isidoro en el lugar citado, *ductile autẽ dicitur eo quod malleo producatur: sicut contra fusile, quod tantum funditur.* Y assi me parece que Couarruuias se engañò lleuado del color desta piedra, parecida a las señas que dan del carbunclo. Rubi se dixo *à rubère.*

QVANDO AL CLAVEL EL IOVEN *Atreuido* LAS DOS HOJAS LE CHVPA CARMESIES]

Quando el jouen chupa atreuido las dos hojas carmesies al clauel; esto es, quando el jouen besò atreuido los labios purpureos de Galatea. Compara nuestro Poeta la boca de Galatea al clauel, y a sus hojas los labios. A esta flor conocida por su excelencia le dieron este nombre, segun Couarruuias, por el olor grande que tiene del clauo aromatico; su color es roxo encendido, su estimacion mucha, y con razon. El mismo don Luis en vn Romance que hizo a la rosa, escriue.

Los colores de la rosa.
Vistio galan el clauel,
Principe que es de la sangre,
Y aun aspirante a ser Rey.

Acordòse antes del clauel que de la rosa, por ser su color mas encendido, y por el consiguiente mas perfeccion en la boca de vna muger; y assi yo en vn Soneto mio escriui.

Quando a tus labios el clauel ardiente
Faltare, ò Lisi.

Carmesi es la seda de color roxo, sus etymologias escriue Couarruuias. Llamase por translacion a qualquier cosa roxa, carmesi. Y assi declara don Luis en esta voz el color del clauel, porque ay otros blancos, y otros pintados de blanco y roxo.

QVANTAS PRODVCE PAFO, *Engendra Gnido*

NEGRAS VIOLAS, BLANCOS ALHELIES]

Quantas negras violas, y quantos blancos alhelies produze Pafo, y engendra Gnido. Viola es vna flor de color purpureo, su planta tiene las hojas parecidas a las de la yedra, pero negras y delicadas; en España se dize violeta. Llamòlas negras don Luis, por tener su planta las hojas negras, como Virgilio en la Eglog. 10. *Et nigræ violæ sunt*. Plinio lib. 21. cap. 6. escriue tres diferencias, purpureas, amarillas, y blancas; son estas flores gratas a los amantes, Virgilio lo da a entender en la Egloga 2.

——Tibi càndida Nais

Pallentes violas, & summa papauera carpens.

El Padre Cerdà sobre este lugar dize, que alude Virgilio a las violas blancas, yo entiendo, que quiso dar a entender las amarillas, como Horacio en el lib. 3. Od. 10.

Et tinctus viola pallor amantium.

El alheli es vna flor que se cria en los jardines, de hermosa vista, y lindo olor; ay alhelies de muchos colores, pero los mas preciados fueron losblancos, y asi el nombre q̃ tiene en Griego, se interpreta, *albus flos*, Pafo, y Gnido fueron ciudades consagradas a Venus, por lo qual Horacio en el libro 1. Od. 30. escriue.

O Venus Regina Gnidi, Paphique.

La vna estaua en Chipre, y la otra en la Peninsula adherẽte a Caria, ilustraua a Gnido, segun refiere Plinio en el lib. 37. c. 5. aquel simulacro famoso de Venus, obra insigne de Praxiteles, memorable estatuario; y asimismo otras fatigas de celebres artifices. En la memoria destas dos ciudades mostrò dõ Luis quan grata estuuo Venus a las bodas de Acis y Galatea. Algunos quieren que sea imperfeccion, auiendo de tener infeliz sucesso con la muerte de Acis; pero como deste fin resultò su transformacion, y quedar deificado, puso fauorable a Venus, si ya no es para significar la igualdad de los amantes en la hermosura, quando no en la naturaleza,

LLVE,

LLVEVEN SOBRE EL QVE *Amor quiere que sea* TALAMO DE ACIS YA, Y DE GALATEA]

Llueuen ſobre el ameno ſitio que el amor quiere que ſea ya talamo de Acis, y de Galatea; imitò a Eſtat. en el lib. 1. Sil. Epithal. Stellæ, & violantilæ.

——Nec blandus amor, nec gratia ceſſat
Amplexum niueos optatæ coniugis artus
Floribus innumeris, & olenti ſpargere nimbo.

O a Claudiano in Nupt. Honor.

——Nec ſignifer vllus,
Nec miles, pluuiæ, flores diſpergere ritu
Ceſſat, purpureoque ducem perfundere nimbo.

Si ya no es a Apuleyo, que en las bodas de Cupido y Pſiques dize: *Horæ roſis, & floribus purpurabant omnia, gratiæ ſpargebant balſama.*

Talamo es el apoſento donde los nouios celebran ſus bodas, tomaſe algunas vezes por la cama, a que alude nueſtro Poeta, Catul. *in nupt. Iuliæ, & Manlij.*

Iam licet venias marite:
Vxor in Thalamo eſt tibi
Ore floridulo nitens.

Y Propert. Eleg. 15. lib. 1.

Nec ſic Æſonidem rapientibus anxia ventis
Hyſipile vacuo conſtitit in Thalamo.

San Iſidoro en el lib. 15. c. 3. de ſus Etymologias eſcriue, que Talamo ſe llamò aſsi, porque auiendo robado los Romanos a las Sabinas, como entre ellas huuieſſe vna hermoſiſsima, mādò el Oraculo ſe la dieſſen a Talamon Capitan; y porque eſtas bodas fueron felizes, ſe inſtituyò, que en todas las demas repitieſſen el nombre de Talamo; pero Paſeracio en ſus Comentarios a Catulo, Tibuio, y Propert. tiene por ridicula eſta tradicion, por referirſe eſto de Talaſsio, pudo ſer que por *Talaſus* ſe eſcriuieſſe *Thalamus.*

43 *Su aliento humo, sus relinchos fuego,*
Si bien su freno espumas, ilustraua
Las colunas Eton que erigio el Griego
Do el carro de la luz sus ruedas laua,
Quando de Amor el fiero Iayan ciego
La ceruiz le oprimio a vna roca braua,
Que a la playa de escollos no desnuda
Lanterna es ciega, y atalaya muda.

SV ALIENTO HVMO, SVS RELINCHOS *fuego*, SI BIEN SV FRENO ESPVMAS] Descriue la hora en q̃ se pone el Sol, y auiendo de tratar de vno de sus cauallos, le pinta del modo que llegò al Occeano fatigado del viage, diziendo, que entonces era su aliento humo, y sus relinchos fuego, bien que era su freno espumas, aduirtio la dificultad en tener espumas el freno, auiendo dicho que el aliento era humo, y fuego los relinchos; y assi la facilitò con reparo cuydadoso. Virgilio en el lib. 3. Georg. dixo hablando del cauallo.

Collectumque premens voluit sub naribus ignem.

Y Sil. Ital. lib. 6.

——*Frænoque teneri*
Impatiens, crebros expirat naribus ignes.

Y Nemesiano in Cyneg.

Fumant humentes calida de nare vapores.

Claudiano in cons. 4. Honor.

——*Spumosis morsibus aurum fumat.*

——ILVSTRAVA LAS COLVNAS ETON QVE ERIGIO *El Griego* DO EL CARRO DE LA LVZ SVS RVEDAS *Laua*] Llegando en la forma referida, dize, que Eton ilustraua las colunas que leuantò el Griego, donde laua sus ruedas el carro de la luz. Eton fingio la antiguedad, que era vno de los quatro cauallos q̃ tirauan el carro del Sol. Ouid. en el 2. de los Met. *Inte-*

Interea volucres Pyrois, Eous, & Æton
Solis equi, quartusque Phlegon.

Fulgent. lib. 1. cap. 11. Mitholog. lo confirma, bien que en el nombre de los otros tres no concuerda. Las causas de sus nõbres pueden ver en el lugar citado. Mart. en el lib. 8. Epig. 21. pone solos dos cauallos del Sol, y el vno dellos Eton.

Quid Cupidum Titana tenes? iam Xontus, & Æthen
Frana volunt.

El Griego que leuantò las colunas fue Hercules el hijo de Iupiter, y Alcmena, que llamaron el Tebano, a quien impuso Iuno las fatigas memorables que fenecio gloriosamente. Refiere Suydas, que auiẽdo llegado Hercules hasta Cadiz, y viẽdo por el gran ruido y obscuridad del Occeano, que no se podia nauegar mas, leuantò vnas colunas que los Gaditanos tenian, para q̃ siruiessen de señal, que solo hasta alli se podia llegar, sus palabras son: *Hactenus progressus Hercules, cùm ob sonitum & tenebras vlterius tendere non posset: columnas ab indigenis sumptas erexit, quibus significaret eo vsque peruiam esse terram & mare.* Pindaro en la Od. 3. Nem. dize destas colunas: *Quas Deus heros statuit nauigationis extremæ testes inclitos.* Los Romanos à imitacion de Hercules quisieron, que Cadiz fuesse tambien los terminos de su Imperio. Cic. en la Orac. pro Cai. Balbo: *Quorum* (dize) *mœnia delubra, agros, vt ipse Hercules itinerum, ac laborum suorum: sic maiores nostri imperij, ac nominis populi Romani terminos esse voluerunt.* Por esto Silio Italico lib. 1. hablando de Cadiz escriue.

Atque hominum fines Gades.

Y en el 17.

Terrarum finis Gades, ac laudibus olim
Terminus Herculeis:

Estas colunas (segun Pomponio Mela) son los dos montes que diuiden a Africa de España, por el estrecho que llaman de Gibraltar, y dize, que esto dio motiuo a que los antiguos dixessen, que Hercules diuidio estos dos montes, antes juntos, y

dieffe paffo al Oceano. Eftas fon fus palabras: *Deinde mons eft præaltus, ei quem ex aduerfo Africa extollit, obiectus: hunc Abilam, illum Calpem vocant, columnas Herculis vtrumque addit fama nomini fabulam: Herculem ipfum iunctos olim perpetuo iugo diremiffe colles, atque ita exclufum antea mole montium Oceanum, ad quæ nunc inundat admiffum.* Bien fe que algunos atribuyen efto de las columnas al Egipcio, y no al Thebano, Philoftrato en la vida de Apolonio Tianeo en el lib. 5. hablando de las letras que eftauan en los Capiteles deftas columnas dize: *Eorumque capita litteris infcripta funt, non Ægyptijs, neque Indicis, neque ab aliquo penitùs cognitis, Appollonius autem cum de hac re Sacerdotes nihil dicerent, non permittit me, ait; Ægyptius Hercules tacere, quæ fciam; hæ columnæ terrarum, Oceanique vinculum funt.* El fitio donde las leuantò fe ha referido. Dixo dõ Luis, donde el carro de la luz laua fus ruedas; porque los antiguos Poetas fingieron, que el Sol defpues de fu acoftumbrado viage, llegando al Oceano defcanfa, y laua el carro, y fus cauallos. Silio Italico en el lib. 17. de quien lo tomò don Luis.

——Calpe, Bætifque lauare
Solis equos dulci confuetus fluminis vnda.

Si ya no es de Eftacio en el lib. 11. Tebaid.

Iam pater Hefperio flagrantem gurgite currum
Abdiderat Titan, alijs rediturus ab vndis.

Comun es efta defcripcion del anochecer a los Poetas antiguos, Aufon. in Mof.

Condiderat iam Solis equos Tarteffia Calpe,
Stridebatque freto Titan infignis Ibero.

Senec. in Herc. Oet.

Dum laffa Titan mergat Oceano iuga.

Sil. Ital. lib. 11.

Atque vbi feffus equos Titan immerfit anhelos
Flammiferum condunt fumanti gurgite currum.

Ouid. lib. 11. Metamor.

Pronus erat Titan, inclinatoque petebat
Hesperium Temone fretum.

Y Virgilio en el 11. de sus Æneidas.

Ni roseus fessos iam gurgite Phœbus Ibero
Tingat equos, noctemque, die labente, reducat.

Fabulizaron los antiguos Españoles, que el Sol moria en el Oceano con gran ruido, de la suerte que vn hierro ardiendo si se mete en el agua. Cleomed. li. 2. *Solem se Occeano mergente, quemdam strepitum edere extinctum, qualem à ferro candenti aqua immerso fieri videmus.* Y Posidonio apud Strabonem lib. 1. *Vt vulgi fabula refert, apud sacrum promontorium in extrema Hispania Solem occidere, & magnum edere strepitum, quasi si mare strideret, sibilaretque, Sole dum in fundum defertur extincto.* A esto aluden muchos de los lugares referidos de los Poetas. Dieron motiuo a esta fabula dos opiniones ignorantes de los antiguos. La vna, pensar que el Sol era hierro ardiente, ò piedra encendida. La otra, que el Sol moria cada dia en el mar, y que el que vian el siguiente era diferente; assi lo sienten, por opinion del erudito Martin del Rio, Anaxagoras, Democrito, y Metrodoro; otros que descansaua en el mar Hesperio, que es el Oceano para boluer al viage acostumbrado. Estacio en el lib. 3. de sus Thebay. lo escriue elegantissimamente.

Soluerat Hesperij deuexo margine Ponti
Flagrantes Sol pronus equos, rutilamque lauabat
Occeani sub fonte comam, cui turba profundi
Nereos, & rapidis accurrunt passibus horæ,
Frœnaque & auratæ textum sublimè coronæ
Diripiunt, laxant calidis humentia loris
Pectora, pars meritos vertunt ad molle iugales
Gramen, & erecto currum temone supinant.

Para declarar este mismo concepto, dixo nuestro Poeta, que ilustraua las colunas de Hercules, Eton, no porque el Sol dexe desde que nace de ilustrarlas, pero de la suerte que vna luz puesta en vna sala, aunque la alumbra toda, ilustra mas

aque-

aquella parte dõde la acercã; assi el Sol alũbrando, desde que sale a nuestro Emisfero, todas las partes del quando se va a cercando al Occidente ilustra mas aquella parte Occidẽtal donde, como auemos dicho, leuantò sus colunas el grãde Alcides. Puso a Eton por todos los cauallos del Sol, como Marcial a Xanto, y a Eton, en el lugar citado, tomando la parte por el todo, figura (como otras vezes auemos dicho) sinedoque. El carro de la luz dixo por el carro del Sol, figura Metonimia, donde puso el efecto por la causa.

QVANDO DE AMOR EL FIERO IAYAN *Ciego*] Quando ciego de Amor el fiero jayã. El Amor como ya diximos se llama ciego, porque haze ciegos a los amantes, parece que alude a lo que Ouidio refiere q̃ respondio Polifemo al que le pronostico que Vlisses auia de cegar.

—— Lumen que quod vnum
Fronte geris media, rapiet tibi, dixit, Vlisses:
Risit: & ò vatum stolidissime, falleris, inquit:
Altera iam rapuit.

ÇA CERVIZ LE OPRIMIO A VNA *Roca braua*] Impropio Epiteto de la roca, al parecer, si ya no la llamo braua, por que la batia el mar, brauo, casi siempre en aquella parte, y esto se da a entender mas en lo subsquente: dixo q̃ oprimio la ceruiz de la roca, por significar la pesada grandeza de Polifemo, imitò a Ouidio en este Hiperbole en el lib. 13. de sus Met.

—— Et aut gradiens ingenti littora passu
Degrauat.

Ceruiz es la parte posterior del cuello, que desciende desde el cogote al espinaço, aqui por translaciõn lo eminente de la roca.

QVE A LA PLAYA DE ESCOLLOS NO *Desnuda* LANTERNA ES CIEGA, Y ATALAYA MVDA]. Que a la playa, no desnuda de escollos, es lanterna ciega, y atalaya muda, esto es; que a la playa, peligrosa por los escollos, sir-

ſirue ſu grandeza de lanterna; bien que ſin luz, y de atalaya que mudamente auiſa al nauegante que la huya. Atalaya es el lugar eminente, de donde ſe deſcubre la campaña, llamanſe tambien atalayas los que aſsiſten a ellas, eſtos dan auiſo con ahumadas de dia, y fuegos de noche, ſi ay enemigos, o eſta ſeguro el campo. Su Etimologia veras en el Teſoro de la lẽgua Caſtellana, en la diccion atalaya. Larterna es la torrecilla de hojas de cuerno, o laminas de vidro, donde ſe lleua encendida luz, y cerrada, porque el ayre no la mate, con eſtas acoſtumbramos andar las noches obſcuras. Dixoſe del nombre Latino *Laterna à latendo*, los antiguos la vſaron, como conſta del Epig. 59. del. de Marcial.

Dux laterna viæ clauſis feror aurea flammis,
Et tuta eſt gremio parua lucerna meo.

Y de Plauto in Amphitri. donde Mercurio pregunto a Soſia.

Quo ambulas tu, qui Vulcanum in cornu concluſum geris?

Sympoſ. apud Math. Rader.

Cornibus apta cauis, teret i perlucida vitro
Lumen habens intus diuini ſideris inſtar.

Y Lucret. lib. 6.

Præterea lumen per cornu tranſit.

Vſaron tambien antiguamente lanternas de vexigas, como parece de Mart. en el miſmo lib. Epig. 60

Cornea ſi non ſum, numquid ſum fuſcior? aut me
Veſicam, contra qui venit eſſe, putat?

Mateo Radero dize, que eſtas vſauã los pobres, y las de cuerno los ricos. Las mas eſtimadas por lo tranſparente eran las Africanas, conſta de Plauto en la Aulul. donde dize por encarecimiento

Ita is peſlucet quaſi laterna Punica.

44 *Arbitro de montañas, y ribera,*
Aliento dio en la cumbre de la roca
A los albogues, que agregò la cera
El prodigioso fuelle de su boca,
La Ninfa los oyò, y ser mas quisiera
Breue flor, yerua humilde, tierra poca,
Que de su nueuo tronco vid lasciua,
Muerta de Amor, y de temor no viua.

ARBITRO DE MONTAñAS, Y RIBERA] Iuez de montañas, y ribera. Arbitro *Iudex est honorarius non à lege datus, sed ab ijs, qui litigant, lectus, qui totius rei habet potestatem, dictus ab arbitrando, id est, existimando.* Dize, que era juez de montañas, y ribera; porque puesto en vna roca, se aumenta su excessiua grandeza, y assi sojuzgaua las montañas, y ribera. Este lugar que eligio Polifemo, y la hora, descriue Ouidio, à quien imitò don Luis.

Prominet in pontum cuneatus acumine longo
Collis, vtrumque latus circumfluit æquoris vnda,
Hùc ferus ascendit cyclops, mediusque resedit.

Pero ambos lo tomaron de Teocrito en el Idilio 11. que intitula Cyclops.

——Sedens autem in rupe
Alta, in pontum prospectans talia cantabat.

ALIENTO DIO EN LA CVMBRE DE LA Roca A LOS ALBOGVES QVE AGREGò LA CERA EL PRODIGIOSO FVELLE DE SV BOCA] En la cumbre de la roca dio el prodigioso fuelle de su boca aliento a los albogues, que juntò la cera. Fuelle es vn instrumẽto conocido, para coger ayre, y boluerle a dar: tiene diuersos vsos, porque ay fuelles de herrero cõ que enciende la fragua, otros sueltos para qualquier fuego que se quiera soplar, y fuelles de organo, con que se da aliento al secreto, y de alli a los

caños

canos del organo. A estos vltimos compara don Luis la boca de Polifemo; porque en el instrumento de los albogues, como ya referimos, se forma el sonido con los soplos de la boca, de la suerte que oy en las chirimias, o cornetas.

LA NINFA LOS OYO] Oyò Galatea los albogues.

—Y SER MAS QVISIERA] Y quisiera mas ser.

BREVE FLOR, YERVA HVMILDE, *Tierra poca*,

QVE DE SV NVEVO TRONCO VID *Lasciua*] Pequeña flor, humilde yerua, y poca tierra, que vid lasciua de su nueuo tronco; esto es, antes que estar abraçada lasciuamente de su nueuo amante Acis. Valiose desta metafora, porque la vid (que en Latin se dize. *Vitis à vino ferendo*, como quiere Varron en el lib. 4. de la lengua Latina. *Siue quòd inuitet ad spem percipiendarum vuarum*, segun el mismo Autor en el lib. 1. de rer. rusti. cap. 13.) ama la vnion con los arboles, porque arrimandose a ellos crece. Quintil. lib. 1. cap. 2. *Vt vites arboribus applicitæ inferiores priùs apprehendendo ramos in cacumina euadunt.* Este maridage de las vides con los arboles es celebradissimo de los Escritores por su vtilidad. Plinio en el libro 17. cap. 23. da para este efeto el primer lugar entre los arboles al olmo, porque arrimandose a el las vides, dan excelentissimos vinos. Con esto se conforman frequentissimamente los Poetas, y Escritores de las cosas rusticas. Virgilio libro 1. Georg.

Quid faciat lætas segetes: quo sidere terram
Vertere, Mæcenas, vlmisque adiungere vites
Conueniat.

Catulo haze elegantissima comparacion de la muger a la vid, a que parece aludio D. L.

Vt vidua in nudo vitis, quæ nascitur aruo,
Nunquam se extollit, nunquam mitem educam vuam:
Sed tenerum prono deflectens pondere corpus
Iam iam contingit summum radice flagellum,

Hanc nulli agricolæ, nulla coluere iuuenci:
At si forte eadem est vlmo coniuncta marito,
Multi illam agricolæ, multi accoluere iuuenci:
Sic virgo, dum intacta manet, dum inculta senescit,
Quum par connubium maturo tempore adepta est,
Cara viro magis, & minus est inuisa parenti.

Esto trata largamente Columela en el lib. 5. de las cosas rusticas, cap. 6. donde lo podras ver. Garcilasso de la Vega, en la Egloga 1. se vale desta Metafora.

Viendo mi amada yedra
De mi arrancada, en otro muro asida,
Y mi parra en otro olmo entretexida.

MVERTA DE AMOR Y DE TEMOR NO VIVA] Muerta de Amor de Acis, y no uiua de temor de Polifemo. Es frasi comũ entre nosotros dezir muerto de Amor ò de temor al que quiere, ò teme demasiadamente.

45. *Mas (cristalinos pampanos sus braços)*
Amor la implica, si el temor la anuda
Al infelice olmo, que pedaços
La segur de los zelos hara aguda,
Las cauernas en tanto, los ribaços
Que ha preuenido la zampoña ruda,
El trueno de la voz fulmino luego,
Referildo Pierides os ruego.

MAS (CRISTALINOS PANPANOS SVS *braços*] AMOR LA IMPLICA, SI EL TEMOR *La anuda* AL INFELIZE OLMO] Mas si el temor anuda a Galatea, Amor la enreda al infelize olmo, siendo pampanos cristalinos sus braços. Continuo la Metafora hermosissimamente, tocando ambos efectos de temor, y de Amor. Virgilio. en el lib. 7. de sus Eneid. para ponderar la fuerça de vn gran temor, dize.

Et

Et trepidæ matres pressere ad pectora natos.

Y Seneca in Thiest.

Pallidæ matres tenuere natos.

Y el Ariost. en su Orlando furioso, canto 27. estancia 101.

Si strinsero le madri i figli al seno.

Al qual imito aquel insigne Poeta Lusitano Luis de Camoes en el 4. canto de sus Lusiad.

E es mais q̃ o son terribil es cuitaraon

A os peitos os fil binos apertaraon.

Por ser propio del que teme, especialmente si es muger, ò niño, el abraçarse de la madre, ò del amante. Senec. en la Controuersia 29. *Quid expauisti puella? quid ad sinus meos confugisti?* De Caton refiere Plutarco en su vida, que culpando a Manlio, por auer besado a su muger delante de su hija, dixo de si, que nunca abraçaua a su muger; *Nisi magno in tonitru*, y dezia por donaire, *se beatum tantum esse tonate Ioue.* Y esto era, porque quando tronaua se acogia Caton temeroso a los braços de su muger.

QVE PEDAZOS LA SEGVR DE LOS ZELOS HARA AGVDA]

Al qual olmo hara pedaços la aguda segur de los zelos de Polifemo. Segur es vn genero de instrumento para cortar los arboles, el inuentor segun Plin. en el lib. 7. c. 56. fue Pẽtesilea Amaçona. Por lo qual las llamã los Poetas *securigeras*. Val. F. li. 5

Vt que securigeras stimul auerit ira cateruas.

Los Magistrados antiguamẽte en Roma traian delante de si los q̃ llamauan Lictores, con vnas segures embueltas en vnas varas, ò mimbres, y atadas con vnas cuerdas. Plutarc. en la vida de Paul. Emil. dize, que los Pretores trahian seis, y los Consules doze. Lleuauan estas insignias, representando en ellas el poder que tenian para castigar; las varas seruian de açotar reos, las cuerdas para atarlos, y las segures para cortarles las cabeças. Los zelos son vna enfermedad del animo, q̃ procede del temor que otro goze el bien que se dessea, o se possee,

Cicer. 4. Tuscul. *Obtrectatio autem est ea, quam intelligi zelotypiam volo, ægritudo ex eo quòd alter quoque potiatur eo, quod ille ipse concupiuerit.* Desta passion han escrito tantos, que seria vanissima fatiga aumentar este volumen con mayores discursos pondre solo vn epigrama ingenioso de Paserac.

Æra turbabat nimbis grauis Auster, & Iris
Cæruleo pluuias ore bibèbat aquas.
Prospexit mea lux: subrisit Iupiter illi,
Fugere & toto nubila fusca Polo,
Quid facis? exclamo, patulas mala claude fenestras.
Nam mihi riualem nec placet esse Iouem.

LAS CAVERNAS EN TANTO, LOS RIBAZOS QVE HA PREVENIDO LA ZAMPOñA RVDA] En tanto que temerosa Galatea se abraça con Acis, las cauernas y ribazos que auia preuenido el instrumento rudo de Polifemo para el formidable canto suyo.

EL TRVENO DE SV VOZ FVLMINO LVEGO] Fulminò luego el trueno de su voz. Descriue en metafora del rayo lo horrible de la voz del Ciclope, diziendo, que las cauernas y ribazos que auia atemorizado el son de su instrumento, hiriò luego el trueno de su voz, como suele el rayo. Cauerna es el lugar hueco, o sea en peña, o en la tierra, o en otra maquina qualquiera. Virg. hablando del cauallo de Troya, dize en el lib. 2. de sus Æn.

Insonuere cauæ, gemitumq; dedere cauernæ.

Ribazo es la cuesta pendiente con algunas dexas, al modo de gradas. Dixose, segun Couarruuias, del nombre Italiano, *Balzo*, çampoña diximos ya que cosa fuesse, y no se, como siendo diferente instrumento que los albogues, lo pone como vna cosa misma don Luis: Yo entiendo que quiso significar aqui solamente el instrumento rudo, y no el genero.

REFERILDO PIERIDES OS RVEGO] Esta figura se llama Apostrofe. Imitò a nuestro Garcilasso de la Vega en la egloga 1.

Lo que cantò tras esto Nemoroso,
Dezidlo vos Pierides.

Que lo tomò de Virgil. en la Eglog. 8.

—— Vos, quæ responderit Alphesibœus,
Dicite Pierides:

Llamaronse las Musas Pierides, ò Pierias del mõte Pierio de Tracia. Fest. Pompeyo. *Pierides Musæ dicuntur propter amœnitatem, & solitudenem Pierij montis, quo eæ secretis locis propter studia liberalia delectantur.* Otra razon da Cicerõ en el lib. 3. de Natur. Deorũ. *Pierias, & Pierides à Poetis appellari, quod Pierio patre ex Antiopa natæ sint.*

46 *O bella Galatea, mas suaue*
Que los claueles que troncò la Aurora
Blanca, mas que las plumas de aquel aue
Que dulce muere, y en las aguas mora,
Ygual en pompa al paxaro que graue
Su manto azul de tantos ojos dora,
Quantas el celestial zafiro estrellas,
O tu que en dos incluyes las mas bellas!

O BELLA GALATEA] Esta Cantilena de Polifemo tomo Ouidio de Teocrito en el Idilio 11. Y nuestro Poeta imito a Ouid. en el lib. 13. de Met.

—— MAS SVAVE QVE LOS CLABELES QVE TRONCO *La aurora*] Mas suaue que los claueles que se cortaron a la aurora, Las flores siempre se cogen antes que salga el Sol, para hazer los ramilletes, porque no estando ofendidas de sus rayos, tienen mas suaue olor.

BLANCA MAS QVE LAS PLVMAS *De aquel aue* QVE DVLCE MVERE, Y EN LAS AGVAS *mora*] Mas blanca que las plumas de a quel aue que delcemẽte

muere, y habita en las aguas: perifrasis del Cisne, del qual pudieramos escriuir no breue volumen: pero dire solamente lo mas aproposito deste lugar. El Cisne que los Latinos llamaron *Cignus seu Cicnus*, del nombre Griego *Cycnus* dize san Isidro en el lib. 12. de sus Etimol. cap.7. que se llamò assi: *Eo quòd carminis dulcedinem modulatis vocibus fundit*: la causa porque afirman que canta tan suauemente refiere que es: *Quia collum longum, & inflexum habet, & necesse est eluctantem vocem per longum, & inflexuosum iter varias reddere modulationes*, dizese tambien en Latin *Olor quòd sit totis plumis albus*: Assi lo escriue el mismo autor en el lugar citado, esta es aue de candidissimas plumas, sin mezclarsele otra ninguna color, solamente el pico y los pies tiene colorados: por esto hizieron comparacion della los antiguos Poetas a las mayores hermosuras q̃ celebrarõ. Virg. en la Egl.7. de quiẽ lo tomò D. Luis.

Nerine Galatea Thymo mihi dulcior biblæ
Candidior Cycnis.

Y Mart. en el lib.4.

Toto candidior puella Cycno.

Afirman muchos, que el Cisne quando quiere morir canta dulcissimamẽte. Seneca en su Hipolito.

Candidas ales modò mouit alas,
Dulcior vocem moriente Cygno:

Ouid. en el lib.2. de los Fastos.

Flebilibus numeris veluti, canentia dura
Traiectus penna tempora, cantat olor.

Y en la Epistola de Dido a Eneas.

Sic vbi fata vocant vdis abiectus in herbis
Ad vada Mæandri concinit albus olor.

Mat. en el lib.13. Epig.74.

Dulcia defecta modulatur carmina lingua
Cantator Cygnus funeris ipse sui.

Y Estat. en el lib.2. Silu.

Nec

— *Nec soli celebrant sua funera Cygni.*

Plató in Phœdone afirma lo mismo, y dize, q̃ por sobrada alegria de morirse cantan, y no por tristeza. *Illi quidem quando se breui præsentiunt morituros, tunc magis admodum dulciusque canunt, quam antea consueuerint, læti, quod ad Deum sint, cui seruiunt, iam migraturi.* El Cisne està consagrado a Apolo, la razon que da este mismo autor, es porque adiuina los bienes de la otra vida: y por esto, como refiere en el lugar citado, canta mas dulcemente el dia de su fin. Fue hieroglifico de muchas cosas, lee a Pierio Valeriano lib. 23. c. 1. Fuera de los autores referidos siguen esta opinion de que cãta el Cisne en su muerte Calimaco, Esquilo, Aristofanes, Antipatro, Euripides, Aristoteles, Philostrato, Opiano, Tzetzes, Lucrecio, Ciceron, Vuotono, Geronimo Cardano: a los quales sigue nuestro Poeta quando dize, que dulce muere; porque muere en tre el dulce halago de su propio canto. Plinio tiene por fabulosa esta opinion: assi escriue en el lib. 10. cap. 23. *Olorum morte narratur flebilis cantus falso, vt arbitror aliquo experimentis.* Esto mismo sientẽ Ateneo, y Eliano, y de los modernos Iulio Escalig. Brodeo, Pierio Valeriano, y la experiẽcia mas seguro autor, pues hasta oy he visto quien le aya oydo cantar en algun tiempo. El erudito Iuan Luis de la Cerda nota agudamente, que del batir de las alas del Cisne resulta vn son al modo de siluo, que dio motiuo al canto tan celebrado de los antiguos y modernos autores; trae algunos lugares que lo comprueuan, lee sus comentarios a la 9. Egloga de Virgilio. Ama esta aue los rios, donde casi siempre habita, y en los estanques mas propiamente, segun Arist. Ouid. en el lib. 2. de sus Met. describiendo la transformacion del primero de Faeton, dize.

Fit noua Cynus auis, nec se Cœloque Iouique
Credit, vt iniustè missi memor ignis ab illo
Stagna petit, patulosque lacus, ignemque perosus,
Quæ colat elegit contraria flumina flamis.

Y Virgil lib. 11. Eneid.

Dant sonitum rauci per estagna loquacia Cyni

Y assi dixo don Luis que mora en las aguas.

YGVAL EN POMPA AL PAXARO, *Que graue* SV POMPA AZVL DE TANTOS OJOS DORA QVANTAS EL CELESTIAL ZAFIRO *Estrellas*]

Ygual en esplandor al paxaro que graue dora su manto azul de tantos ojos quantas, el Cielo tiene estrellas. Pompa vale el acompañamiento sumptuoso, ora sea de alegria ò tristeza, en Latin *Pompa, æ*, por translacion significa todo esplendor, y magnificencia. A mi parecer puso en este sentido don Luis esta diccion pompa, por seguirse luego la Metafora de estrellas, si ya no es que lo dixese para dar a entender las muchas perfecciones que ostentaua en su hermosura Galatea, (El paxaro a q̃ la compara es, el q̃ llamamos en España pauo real, cuyas plumas sō hermosissimas. Plinio en el lib. 10 cap. 20. escriue desta aue: *Omnesque reliquas in his pauonum genus, cum forma, tū intellectu eius & gloria. Gemmantes laudatus expandit colores, aduerso maximè Sole, quia sic fulgentius radiant. Simul vmbræ quosdam repercussus cæteris, qui in opaco clarius micant, conchata quærit cauda: omnesque in aceruum contrahit pennarum, quos spectari guadet oculus*. Elegantissimamente le pinta Tertuliano en el lib. de Pallio. *Quamquam & pauo pluma vestis, & quidem de cataclitis; imo omni conchylio depressior qua colla florent, & omni patagio inauratior, qua terga fulgent, & omni syrmate solutior, qua caudæ iacent, multicolor, & discolor, & versicolor, nunquam ipsæ, semper alia, & si semper ipsa quando alia, totiens denique mutāda quotiens mouenda*. Es simbolo de la muger hermosa, y gallarda, que se precia de serlo, segun la comparacion que haze Ouid. en el lib. 1. de Arte amandi, de q̃ se acordò nuestro Poeta en la suya.

Laudatas ostendit, auis Iunonia pennas:
Si tacitus spectes. illa recondit opes.

El primero q̃ en Roma mató el Pauo real para comer, segun Plinio en el lugar referido, fuẽ Hortensio, en la suntuosa cena del Sacerdocio, Marcial escriue vn Epigrama galãtissimo en el lib. 13. desta aue.

Miraris quoties gemantes explicat alas,
Et potes hunc sæuo reddere durè coquo?

El eruditissimo Mateo Radero quiere que Marcial dixesse *gemmantes alas*, por auerse comprado con immenso precio esta aue, porque se truxeron primero de Asia a Europa, yo (si es licito en tãto varon emienda) afirmare q̃ no lo dixo Marcial, sino por lo resplandeciente y hermoso, como su contemporaneo Plinio en el lugar citado *gemmantes laudatus expãdit colores*. Es Hieroglifico de las riquezas, y de otras cosas. Lee a Pierio Valeriano lib. 24. cap. 1. y de las propiedades y naturaleza suya a Opiano, Varron, Columela Alberto, y Gesnero Imito en esta comparacion nuestro Poeta a Ouid. en el 13. lib. de sus Met. donde Polifemo en su canto dize de Galatea.

Laudato pauone superbior.

Llamò al cielo celestial zafiro cõ mucha propiedad, por la semejança que tienẽ, san Isidoro en lib. 16. de sus Etimol. cap. 9. hablãdo desta piedra dize: *Saphirus cæruleus est cum purpura habens pulueres aureos sparsos*. Y Plinio en el lib. 37. cap. 9. *Saphirus enim & aureis pũctis collucet*. Y por ser el zafiro hieroglifico del decimo cielo, segun Pier. Valer. lib 41. cap. 39. *Species* (dize) *tamẽ ea saphirei throni, vt ab Isaache Philosofo explicatur, decimum cælorum orbem designat, Empyreũ ab alijs vocitatum: ex colore siquidem saphiri nitorem intelligunt illius lucis, quæ omnen supereminet lucem. Throni vero similitudo immobilitatem eius indicat, siquidem orbis ille fixus manens, & quietus esse perhibetur In diuinis sane litteris legere est, tuebuntur pij quæ sub pedibus Dei sunt, quasi opus lapidis saphirei*. En la 13. estancia dixo don Luis, descriuiendo la hermosura de Galatea, el mismo concepto agora le dize Polifemo.

O

O TV QVE EN DOS INCLVYES *Las mas bellas*] O tu Galatea que en las dos estrellas de tus ojos comprehendes las mas bellas del Cielo.

47 *Dexa las ondas, dexa el rubio coro*
De las hijas de Tetis, y el mar vea
Quando niega la luz vn carro de oro,
Que en dos la restituye Galatea:
Pisa la arena, que en la arena adoro
Quantas el blanco pie conchas platea,
Cuyo bello contacto puede hazerlas,
Sin concebir rocio parir perlas.

DEXA LAS ONDAS, DEXA EL RVBIO CORO DE LAS HIJAS DE TETIS] Dexa las ondas del mar, y el rubio coro de sus hijas. Tetis fue hija de Nereo y Doris de cuya grande hermosura se enamorò Iupiter, pero auisado de Proteo, que los hados auian dispuesto, que el que naciesse de Tetis, fuesse mayor que el padre (pronosticò que se verifico despues en Achiles) temeroso Iupiter dexo intacta la Ninfa, no queriendo que le excediesse alguno: y por esta causa la mandò casar con Peleo, del qual tuuo a Achiles, que se auentajò a su padre. Ouid. lib. 11. de sus Met.

Namque senex Thetidi Proteus prædixerat vdæ
Concipe, mater eris iuuenis, qui fortibus armis
Acta patris vincet, maiorque vocabitur illo.
Ergo ne quidquam mundus Ioue maius haberet
Quamuis haud tepidos sub pectore senserat ignes,
Iupiter æquoreæ Thetidis connubia vitat,
Inque sua Aeacidem succedere vota nepotem
Iussit, & amplexus in virginis ire marinæ.

Pero aqui nuestro Poeta puso a Thetis por el mar, como Virgilio en la Egleg. 4.

Que

Quæ tentare Thetin ratibus.
Figura Metonimia.

— Y EL MAR VEA
QVANDO NIEGA LV LVZ VN CARRO *De oro,*
QVE EN DOS LA RESTITVYE GALALEA]

Y vea el mar, que si vn Sol niega ya la luz, en los dos Soles de de sus ojos, la restituye Galatea. Aduierte, que quãdo descriuio que se ponia el Sol, le llamo carro de luz.

Do el carro de la luz sus ruedas laua.

PISA LA ARENA, QVE EN LA ARENA *Adoro,*
QVANTAS EL BLANCO PIE *Conchas platea*]

Pisa la arena, que en la arena adoro quantas conchas platea tu blanco pie, esta repeticion se llama Epizeuxis figura muy frequente en los Poetas.

CVYO BELLO CONTACTO PVEDE *Hazerlas*
SIN CONCEBIR ROCIO PARIR PERLAS]

Cuyo hermoso tocamiento puede hazer q̃ paran perlas sin concebir rocio. La concha q̃ cria perlas, a que alude nuestro Poeta, es la q̃ llamamos nacar, esta segũ lo que escriue Ateneo en el lib. 3. tiene la semejãça del pectine, de q̃ haze relacion Plinio en el lib. 9. cap. 33. La qual parece q̃ es la que en Castilla llamamos Venera de Santiago, por auer muchas en el mar de Galicia, y por traerlas en los sombreros los peregrinos que vienen de alla. La forma deste pescado es dos conchas estriadas vna arriba, y otra abaxo, y en cada vna ay dos orejuelas que adornan, y acopañan la cabeça de la concha al vno y otro lado, por la parte dõde tiene las orejas es angosta, y desde alli se va ensanchando en forma de circulo la concha de encima es muy concaua, y la que esta de baxo aplanada, que solo parece seruir de asiento de la otra: pero el nacar, ò madre de perlas, como otros la llaman, no es estriada como el pectine, sino llana, y no tiene dos orejas, sino sola vna, es gruessa, y de vn color plateado, mayormente por dentro, y por de fuera roxa. Llamaron la madre de las per-

las, porque aunque se hallan en otras, son mejores las que se sacan destas. Quando el tiempo del año es apto, se abren ellas mismas, y se lleuan de rocio, del qual se formã las perlas, buenas, o malas, segun el rocio que recibieron. Plinio en el lugar alegado escriue; *Origo, atque genitura concha, est haud multum ostrearum conhis differens. Has vbi genitalis anni stimulauerit hora, pandentes sese quadam oscitatione impleri roscido conceptu tradunt, grauidas postea eniti: partumque conchanum esse margaritas pro qualitate roris accepti si purus influxerit candorem conspici: si vero turbidus, & fœtum sordescere: eumdem pallere Cælo minante conceptum: ex eo quippe constare, Cælique eis maiorem societatem esse quam maris: inde nubilam trahi colorem, aut pro claritate matutina serenum.* Y lo demas que se sigue. Iulio Solino refiere casi las mismas palabras. Las mejores perlas son, las que se crian, como ya auemos dicho, cerca de Arabia, en el Seno Persico del mar roxo. Fuera de los lugares entonces aduiertimos. Propert. en la Eleg. 13. del lib. 3.

Inda cauis aurum mittit formica metallis,
Et venit è rubro concha Erycina salo.

Y en la Eleg. 14. del lib. 1.

Tunc mihi pactoli veniunt sub tecta liquores,
Et legitur rubris gemma sub æquoribus.

Tibul. en la Eleg. 3. del lib. 3.

Quid ve in erythreo legitur quæ littore concha
Tinctaque Sidonio murice lana iuuat?

Y en la 1. del libro 4.

Et quascumque niger rubro de littore conchas
Proximus Eois colligit indus aquis.

Y en la 2. del lib. 2.

Nec tibi, gemmarum quidquid felicibus vndis
Nascitur, eoi quà maris vnda rubet.

Contacto es nõbre, del participio de *contingo is, contigi, cõtactum.* Perla se dixo *quasi perula;* porq̃ las perlas que se hallan

en

en forma de petilllas, son las mejores, sugun Plinio, si ya no es que se dixesse de *Perimula*, promontorio de la India, dõ de se pescan, como quiere el mismo Autor.

48. *Sorda hija del mar, cuyas orejas*
A mis gemidos son rocas al viento,
O dormida te hurten a mis quejas,
Purpureos troncos de corales ciento:
A al dissonante numero de almejas,
Marino, si agradable no, instrumento,
Coros texiendo estes, escucha vn dia
Mi voz por dulce, quando no por mia.

SORDA HIjA DEL MAR, CVYAS OREjAS A MIS GEMIDOS SON ROCAS AL VIENTO]

Sorda hija del mar, cuyas orejas son para mis gemidos como rocas al viento. Sanazar. en la Egloga 2. que intula Galatea.

Immitis Galatea nihil te munera tandem,
Nil nostræ mouere preces? verba irrita ventis
Fudimus: & vanas scopulis impegimus vndas.

Ouid. en el lib. 13. Met.

His immobilior scopulis.

Y poco despues.

Surdior æquoribus.

Garcilasso de la Vega en la eglog. 1.

O mas dura que marmol a mis quexas.

O DORMIDA TE HVRTEN A MIS QVEXAS, PVRPVREOS TRONCOS DE CORALES *Ciẽto*]

O estando dormida te hurten a mis quexas purpureos trõcos de corales ciento; esto es, o ya estes dormida entre purpureos troncos de corales quando yo me quexo. Puso el numero finito por el infinito.

O AL DISONANTE NVMERO DE ALMEjAS

MARINO, SI AGRADABLE NO, *Instrumento,*
COROS TEXIENDO ESTES] O estes dãçando entre otras ninfas, al desconforme son de almexas instrumento marino, pero no agradable. Almexa es cierto genero de conchas del mar, Laguna sobre Dioscorides cap. 6. lib. 2. refiere que es nombre Portugues, otros quieren que sea Arabigo, puso don Luis el numero por la musica; porque todo concẽto y harmonia, consta de numeros, Virgilio Eglog. 9.

Quid, quæ te pura solum sub nocte canentem
Audieram? numeros memini, si verba tenerem.

Y Ouid. en la Eleg. 1. del lib. 4. de Trist.

Hoc est cur cantet vinctus quoque compede fossor:
Indocili numero cum graue molit opus.

Texiendo coros dixo, tocãdo con propiedad el modo de los antiguos, que era entretexerse los que dançauan de la suerte que en España se vsa en los bayles de muchos. Vitorin. en el lib. de Comed. dize que los instituyo Teseo boluiẽdo de Creta en memoria de las torcidas y rebueltas calles del laberinto. Es propiamẽte el coro, que en España llamamos corro, vna multitud de personas q̃ cantã o baylan; porque consta de vozes y cõcento de muchos, como refiere Senec. en la Epist. 84. *Non vides quam multorum vocibus chorus constet? vnus tamen ex omnibus sonus redditur, aliqua illic acuta est, aliqua grauis, aliqua media, accedunt viris fœminæ interponuntur tibiæ singulorum illic latent voces, omnium apparent.* En las Comedias antiguas, y en las Tragedias eran comunes los coros, los quales seruian de cantar las cosas referidas, y otras a proposito de lo que se representaua. Horacio en su Arte poetica refiere el oficio que auian de hazer.

Actoris partes chorus officiumque virile
Defendat: neuquid medios intercinat actus,
Quod non proposito conducat & hæreat aptè
Ille bonis faueatque, & concilietur amicis,
Et regat iratos, & amet peccare timentes:

Ille

Ille dapes laudet mensæ breuis, ille salubrem
Iustitiam, legesq; & apertis otia portis:
Ille tegat commissa, Deosque precetur & oret,
Vt redeat miseris, abeat fortuna superbis.

Lee a Martin del Rio syntagm. Tragediæ Lat. cap. 7. q̃ intitula *de Choris*, dõde hallaras todo lo demas, q̃ aqui falta.

— ESCVCHA VN DIA MI VOZ POR DVLCE QVANDO *No por mia*] Escucha si quiera vn dia mi voz, por ser dulce, ya q̃ no por ser mia. Teocrito en el Idilio 11. a quiẽ imito don Luys.

Fistula vero canere scio, vt nemo Cyclopum hic,
Te, charum, dulceque pomum, & me ipsum simul cantu cele brans,
Idque sæpius ad noctem intempestam.

49 *Pastor soy, mas tan rico de ganados,*
Que los valles impido mas vacios
Los cerros desparezco leuantados,
Y los caudales seco de los rios,
No los que de sus vbres desatados,
O deriuados de los ojos mios,
Leche corren y lagrimas que yguales
En numero a mis bienes son mis males,

PASTOR SOY, MAS TAN RICO DE *Ganados*] Pastor soy, pero soy tan rico de ganados.

QVE LOS VALLES IMPIDO MAS VAZIOS] Que embaraço con ellos los valles mas desocupados.

LOS CERROS DESPAREZCO LEVANTADOS] Y desparezco los lauantados cerros con la multitud que los ocupa.

Y LOS CAVDALES SECO DE LOS RIOS] Y seco los caudales de los rios beuiendo sus aguas. Toca los ge-

generos de ganados que guardaua Polifemo, diziendo, que las ouejas embaraçauan los valles, por ser propio a este ganado apacentarse en los valles, y las cabras desparecian los cerros, por ser los montes mas aproposito para ellos, y que secaua los caudales de los rios con las vacas, porque en las riberas de los rios se pasta mejor este ganado. Excediò a Ouid. de quien lo imitò en el lib. 13. de sus Met.

Hoc pecus omne meum est; multæ quoque vallibus errant.
Multas sylua tegit, multæ stabulantur in antris.
Nec (si fortè roges) possem tibi dicere quot sunt:
Pauperis est numerare pecus.

Dirà alguno, que esta voz pastor està recibida en nuestro idioma solamente en aquel que guarda ouejas, y que fue impropio aplicarle las cabras, y vacas, llamandose el que guarda aquellas cabrero, y el que apacienta estas, vaquero: pero estos son escrupulos tan veniales, que no necessitan de defensa.

NO LOS QVE DE SVS VBRES DESATADOS,
O DERIVADOS DE LOS OJOS MIOS.
LECHE CORREN, Y LAGRIMAS] Hermosissimo afecto, donde el Poeta describe la abundancia de leche de su ganado, y el continuo llanto suyo, causado de su passion amorosa. Dize pues, que aunque la multitud de sus vacas seca los caudales de los rios, beuiendo sus ondas, no seca los rios, que desatados de las vbres de las propias vacas, corren leche, ni los que deriuados de los ojos de Polifemo corren lagrimas. Alguno culparà a Don Luis, porque dize los ojos, auiendo referido, que tenia solamente vno en la frente, pero serà injusta objecion, porque los Poetas antiguos explicauan la grandeza de su afecto, poniendo el plural, por el singular. Seneca en la Tragedia de Med. para significar su ira, la introduze diziendo.

I, nunc superbe, virginum Thalamos pete,
Relinque matres.

Como si dixera, *Pete nuptias Creusæ, me coniugem, factamque*

ex

ex te matrem, desere. Y en la de Agamenon indignada y temerosa Clytemnestra.

——Pigra, quem expectas diem?
Pelopia Phrigiæ sceptra dum teneant nurus?

Puso las nueras frigias por Casandra. Y en la Troas hablando Vlisses a Andromaca.

——Non facile est tibi
Decipere Vlissem: vicimus matrum dolos,
Etiam Dearum.

Donde refiere auer vencido el cuydado, y cautela de Clytemnestra, y Thetis, quitando a la vna a Ifigenia, y a la otra a Achiles, y dize: *Vicimus dolos matrum*, por *dolos matris*, y *dolos Dearũ* por *dolos Deæ*. Y en la Thebayda hablando Iocasta solamente de Edipo, dize afligida por las calamidades que via.

Feci nocentes: hoc quoque etiam leue est,
Peperi nocentes

Poniendo en lugar de *nocentem, nocentes*. Otros muchos lugares pudiera traer para esta seguridad de lo que escriuio don Luis, pero a quien no persuadiere la autoridad de los referidos, mal le conuencera la multitud de los Autores, Teocrito en el Idilio referido introduze a Polifemo, que referia a Galatea quanto abundaua su ganado de leche.

Ego tamen, quamquam talis sim, oues mille pasco,
Et ex his optimum mulgens lac bibo.

Y Ouidio en el lib. 13. Met. auiendo referido Polifemo la abundandancia de su ganado, dize.

De laudibus harum
Nil mihi credideris: præsens potes ipsa videre,
Vix sustineat distentum cruribus vber.

Y poco despues.

Lac mihi semper adest niueum: pars inde bibenda
Seruatur: partem liquefacta coagula durant.

Virg. en la Eglog. 2.

Mille meæ siculis errant in montibus agnæ.

Lac mihi non æstate nouum, non frigore desit.

Nuestro Garcilasso imitãdo la grandeza Latina, y Griega, en la 1. Eglo.

Siempre de nueua leche en el Verano,
Y en el Inuierno abundo en mi majada.

—— QVE YGVALES EN NVMERO A MIS BIENES SON MIS *Males*] Que los males que padezco por tu causa son yguales en numero a los bienes que posseo, quiso dezir, que no era menos copioso el rio, que desatado de las vbres de su ganado corria, que el que se deriuaua de sus ojos, llorando.

50 *Sudando nectar, lambicando olores,*
Senos, que ignora aun la golosa cabra,
Corchos me guardan mas que auejas flores
Liba inquieta, ingeniosa labra:
Troncos me ofrecen arboles mayores,
Cuyos exambres, ò el Abril los abra,
O los desate el Mayo, ambar destilan,
Y en ruecas de oro rayos del Sol hilan,

SVDANDO NECTAR, LAMBICANDO *Olores*] Sudando nectar, y destilando olores. Auiendo referido el Cyclope la abundancia de sus ganados, y el prouecho, propone agora la riqueza de sus colmenas, y la multitud dellas, dixo sudando, por imitar a Virgilio Eglog. 4.

Et duræ quercus sudabunt roscida mella.

Y Lactancio en el lib. 7. c. 24. vsa desta frasi. *Rupes montium mella sudabunt.*

SENOS, QVE IGNORA AVN LA *Golosa Cabra*, CORCHOS ME GVARDAN MAS *Que auejas flores*, LIBA INQVIETA, INGENIOSA LABRA] Mas corchos guardan para mi los senos, aun ignorados de la golosa cabra, que flores gusta inquietamente la aueja, y labra

in-

genioſa. Nectar llama el Poeta a la miel, imitando, còmo diximos a Virgilio en el lib. 4. de ſus Georg. donde el miſmo autor la llama fragrante, de quien lo tomò don Luis, quando dize, diſtilando olores.

—Redelentque Tymo fragrantia mella.

Senos llama nueſtro Poeta los que los antiguos llamaron *Cellas*. Virgil. en el lib. citado.

—Et dulci diſtendunt nectare Cellas.

Y Valerio Flacco en el lib. 1 Argonaut.

—Dum plenas nectare Cellas
Pandit.

El ſeno es lo hueco que haze la veſtidura, y tambien ſignifica el pecho; en Latin, *ſinus curbitas illa, quæ eſt intra pectoris brachiorumque complexum*. Aqui por tranſlacion vale la concauidad de los panales donde cada aueja labra la miel, dize, que eſtos aun los ignora la goloſa cabra, dando a entender el ſitio donde tenia las colmenas, que eſtaua ſegun el precepto de Virgilio en el 4 de los Geor. reparado, y ſeguro deſte animal.

—Neque oues, hædique petulci
Floribus inſultent aut errans bucula campo.

Labrar las flores dixo, porque dellas cria la aueja la miel, y labrar vale lo miſmo que obrar; y aſsi dezimos labrar al criar la ſeda. La aueja q̃ ſe dixo aſsi, *quaſi apexa*, del nõbre Latino *apes*, es vn animalico de los inſectos que buela, y cogiendo el rocio de vna y otra flor, nos cria vn licor tan dulce, como es la miel labrada dentro de los panales artificioſos de la cera. El Ecleſiaſtico en el cap. 11. la difine en eſta manera: *Breuis in volatilibus eſt apis, & initium dulzoris habet fructus illius.* Son tan marauilloſas las propiedades, y naturaleza deſte animal, que parece impoſsible el poderlas eſcriuir en mayor volumen, el Lector podra verlas en Plinio libro onze cacapit. 5. haſta el 21. y en el 4. de los Georg. de Virgilio, con los Eruditiſsimos Comẽtarios de Pontano, y Iuan Luis de la

Cerda a este libro, donde admiraras el gouierno, la solicitud y vigilancia deste prouechoso animalico, y su marauillosa generacion; lee tambien a Pierio Valeriano, desde el cap. 1. hasta el 20. del lib. 26. donde hallaràs que es hieroglifico misterioso de cosas.

TRONCOS ME OFRECEN ARBOLES *Mayores*] Los arboles me ofrecen troncos mayores que las colmenas, quiso dezir que fuera de las colmenas q̃ tenia, le ofrecian los arboles sin beneficio alguno mas capaces huecos donde se labraua el dulcissimo licor. Hallanse muchas vezes enxãbres de auejas en los troncos de los arboles, las quales sin ser ayudadas del cuydado de los hombres, labran la miel, y hazen sus reparos contra el Ibierno. Virg. en el 4. de los Georg.

Sæpè etiam effossis (si vera est fama) latebris
Sub terra fodere larem: penitusque repertæ
Pumicibusque cauis exesæque arboris antro.

CVYOS ENXAMBRES, O EL ABRIL LOS *Abra*, O LOS DESATE EL MAYO, AMBAR *Destilan*] Cuyos enxambres destilan ambar, ò abriendoles el Abril la clausura que eligio su Prouidencia, temiendo los rigores del Ibierno, ò deasatandolos el Mayo, para que cada vna de por si guste las flores de que labra la miel. Enxambre es la junta de auejas, que pueblan vna colmena, q̃ muchas vezes van assidas vnas con otras, a modo de vn racimo, dixose del nombre Latino: *Examen, noua apud soboles quam parentes ex suis aluearibus ad nouas sedes quærendas exire cogunt, quod hæ ita vniantur, vt simul ligatæ videantur.* Por esto dixo el Poeta, ò los des ate el Mayo, Abril, segundo mes del año, como quieren los antiguos, y segun nosotros él quarto, escriue Varron en el lib. 5. de la lengua Latin. que se dixo assi: *Quòd ver omnia aperit.* Lo mismo siente S. Isidoro en el 5. de sus Etym. c. 33. *Aprilis dicitur, quia hoc mense omnia aperiuntur in florem: quasi aperilis* Ouid. en el lib. 4. de los Fast. lo assegura.

Nam quia ver aperit tunc omnia; densaque cedit

Frigoris asperitas: feraque terra patet
Aprilem me morant ab aperto tempore dictum.

A esta opinion alude nuestro Poeta, quãdo dize, ò el Abril los abra. Otras Etimologias ponen S. Id. y Varron en los lugares citados, pero la que referido, es la que haze a nuestro proposito. En el Mayo estan las flores mas sazonadas: y assi dixo nuestro poeta, ò las desate el Mayo; porque en tonces libres ya de la prision del yelo, comiençan las auejas su gustosa fatiga. Virgil. en el libro ya referido,

—— *Vbi pulsam hyemem Sol aureus egit*
Sub terras, Cœlumque æstiua luce reclusit:
Illæ continuò saltus: syluasque peragrant
Purpureosque metunt flores, & flumina libant
Summa leues, hinc nescio, qua dulcedine lætæ
Progeniem nidosque fouent: hinc Arte recentes
Excudunt ceras, & mellr tenacia figunt.

El ambar q̃ refiere D. Luis, es vna pasta de suauissimo olor estimado sumamẽte: en Latin se dize *ambarum*, y no *maris flos* como quiere Couarruuias porq̃ es muy diferẽte de la q̃ nosotros preciamos. Esta segun Ruelio li.1.c.27. es cierta oua q̃ se cria sobre las aguas, en forma de hõgos, y no descubre la suauidad de su olor, hasta que se cura y trata: algunos han querido dezir, que es vn genero de betun liquido, otros simiente de la Vallena, lo mas cierto parece lo referido. La que se llama grisea, que es de vn color pardillo, es la mejor, suele hallarse en el vientre de las Vallenas al guna, por ser pescado mny amigo deste alimento, pero no es buena, porque la parte sutil està ya resuelta, y gastada con el calor del estomago, y solo que da lo gruesso, que es mas negro, y de menos olor: de las de mas diferencias de ambar no ay que tratar, por no ser a nuestro proposito.

Y EN RVECAS DE ORO RAYOS *Del Sol hilan*] Llama ruecas de oro a la cera de los panales, y a la miel rayos de oro, y en metafora desto dize, que los enxambres destilan

 ama-

ambar, y en ruecas de oro hilan rayos del Sol, esto es, labrã oficiosos en los panales la miel olorosa.

51 *Del Iupiter soy hijo de las ondas,*
Aunque Pastor si tu desden no espera
A que el Monarca de essas grutas hondas
En trono de cristal te abrace nuera.
Polifemo te llama, no te escondas,
Que tanto esposo admira la ribera,
Qual otro no vio Febo mas robusto
Del pereçoso Belga al Indo adusto.

DEL IVPITER SOY HIJO DE LAS ONDAS] Hijo soy de Neptuno Llamale Iupiter de las ondas, para significar que era el mayor Dios del mar, Sil. Italico en el lib. 1. Llama a Pluton Ioue estigio por la misma razon.

Nunc stigio fer bella Ioui

AVNQVE PASTOR] Aunque pastor solamente. —— SI TV DESDEN NO ESPERA A QVE EL MONARCA DE ESSAS *Grutas hondas* EN TRONO DE CRISTAL TE ABRACE *nuera*] Sino espera tu desden a que el Monarca de essas grutas hondas, te abraçe como nuera suya en trono de cristal, esto es, si desdeñas casãdote conmigo ser nuera del Monarca de las aguas, Excedio a Ouidio en el libro 13. de sus Met.

Adde quod in vestro genitor meus æquore regnat,
Hunc tibi do socerum.

Monarca es el señor absoluto, y Principe solo, sin reconocimiento a alguno, y a quien otros reconocen. San Isid. en el lib. 9. de sus Etim. cap. 3. *Monarchæ sunt qui singularem possident Principatum, qualis fuit Alexander apud Græços, & Iulius apud Romanos.* Su etimologia veràs en el lugar citado mas largamente. El trono que en Latin se dize *Tronus*, vale la silla Real, ò Pontifical. Gruta es la cueba debaxo de tierra, por

por otro nombre soterranea, viene del nombre Latino *Cryta* En los Iardines suelen hazer vnas concauidades llenas de caracoles, y corales, donde cayendo el agua de alguna fuēte, forma agradable sonido, y alguna vez imita la consonācia de algun instrumento, a estas, por la semejança las llamā grutas, a que alude nuestro Poeta.

POLIFEMO TE LLAMA, NO TE ESCONDAS, QVE TANTO ESPOSO ADMIRA LA RIBERA]

Polifemo te llama, no te escondas, que la ribera admira tan grande tan generoso esposo.

QVAL OTRO NO VIO FEMO MAS ROBVSTO DEL PEREROSO BELGA AL INDO ADVSTO]

Como el qual no vio Febo otro mas robusto desde el perecoso Frances al Indio abrasado; quiso dezir de Oriente a Occidente, significandolo por los extremos de vna y otra nacion. El Belga se dixo asi vna ciudad de Francia, llamada Belgia, de quien tomò nombre la Prouincia, San Isidoro en el lib. 14 cap. 4. Etimol. *Belgis autem ciuitas est Galliæ a qua Belgica Prouincia dicta est.* Son los desta Prouincia, como todos los de Francia blanquissimos; porque segun este Autor se llamò Galia *à candore populi*: porque a la leche se dize en Griego *Gala*; y asi por excelencia Galos a los Franceses, la causa de su blancura escriue; *Qu a montes & rigor Cæli ab ea parte Solis ardorem excludunt, quo fit vt candor corporum non coloritur*, Vicencio Balouacense por autoridad de Orosio, hablando desta Prouincia, la describe asi: *Belgica dicitur Galliæ Prouincia, ab Oriente habet Germaniam siue flumine* Rheni, *ab Euro habet Alpes Apenninas à Meridie Prouinciam Narbonensem, in qua ciu tas Arelatensis sita est, ab occasu Prouinciam Lugdunensem. A Circio Occeanum Britanicum à Septentrione Britanicam insulam, siue Angliam: hæc Regio in frugibus, & fructibus est fæcumda* Indio se llama al q̄ es es natural de la India Region Oriental, la qual tomò nombre del rio Indo, que atrabiessa por ella. Vincencio en el lib. 23. c. 3.

de su Espejo Historial. *India ab Indo flumine dicta est, ex parte Orientali clauditur: hoc à Meridiano Mari porrecta vsque ad Ortum Solis, & à Septentione vsque ad montẽ Caucosum peruenit habens gentes multas, & oppida; Insulã quoque trapokanam gemmis, & Elephantis refertam, ebrysen, & Argyren auro & argento fœcundas, vtilem quoque arborem folijs numquam carentem carentẽ, habet & fluuios Gangem & Nidam, & Hypanem; Illustrantes Indos. Terra Indiæ Fauonijs spiritu saluberrima in anno bis metit fruges, vice hyemis, Ethesijs potitur. Gignit autẽ tincti coloris homines elephantes ingentes, &c.* Lee a Plinio lib. 6. c. 17. 18. y 19. donde largamente trata desta region, y de sus Prouincias, Apul. lib. 1. Florid. dize: *Indigens populosa cultoribus, & finibus maxima procul à nobis ad Orientem siti, prope Oceani reflexus, & Solis exortus: primis sideribus, vltimis terris super Ægyptios eruditos, & Iudæos superstitiosos, & Nabathæos mercatores, & fluxos vestium Arsacidas, & frugum pauperes Ituræos, & odorum diuites Arabas.* Llama don Luis al Belga pereçoso, no se que le pudo mouer, siendo esse epiteto opuesto totalmente a su naturaleza; porque son animosos, atreuidos, armigeros, fuertes, inquietos, y sumamente arrojados, yo creo que fue yerro de los manuscritos; y que D. Luis dixo del belicoso Belga, y no del pereçoso. Desta duda nos sacarà la interpretacion de Pedro de Ribas, y aunque yo no me conformo en este sentido, la pondre para que el Lector elija lo que mas gustare. Lee Pedro de Ribas del pereçoso Volga al Indo adusto, y no del pereçoso Belga, y assi passò à explicar este lugar, tratando del Volga rio de Salmacia de Europa, que corre arriba del Ponto, y Bosphoro Cimmerio, no lexos del rio Tanais, es rapidissimo, y el mas caudaloso fuera del Nilo, y del Po, y dize que le llamò don Luis pereçoso, porque se yela como los otros rios del vltimo Septentrion: pero esto no me parece concluyente, porque si hablara deste rio, siendo de su naturaleza rapidissimo, porque le auia de llamar pereçoso, aunque se yele algun tiempo del a-

ño,

ño, negandole el mas propio epiteto; de mas que pereçoso en nuestro Idioma, vale el que haze alguna cosa, aunque con floxedad y tibieza, y aqui no tuuiera lugar la translacion, porque si el rio se yela de todo punto, no corre, ni apresurada, ni floxamente, y si solo la superficie, la corriente no perdera lo rapido de su naturaleza. Fuera de que es mas bizarria dezir de Oriente a Occidente, que del Oriente al Setentrion, y de la manera que yo leo este verso, dize, como queda referido, lo primero, y destotra suerte lo segundo. Tambien entiende Pedro de Ribas el Indo por el rio, y no por la nacion: del primer pensamiento nacio el segundo. Al Indo con propiedad llama adusto, porque los desta region son por la calidad del aire, ò por la naturaleza de las aguas obscuros y negros. Propert. en la Eleg. 3. del lib. 4.

Vstus & Eoa discolor Indus aqua

Passeracio enmienda *decolor*. Tibulo en la Eleg. 3. del lib. 2. da a entender, que por estar mas cercana la India y Etiopia de los rayos Solares, son los que las habitan negros.

Illi sint comites fusci quos India torret
Solis & admotis inficit ignis equis.

Ouidio por esta causa ingeniosamente atribuye al desacierto de Faeton este afecto lib. 2. Met.

Sanguine tunc credunt in corpora summa vocato
Æthiopum populos nigrum traxisse colorem.

Theodetes atribuye al Sol el color de los Indios, y Etiopes, y lo crespo del cabello.

Quibus propinquam Phœbus admouens rotam
Atra fauilla corpora infecit virum,
Caloribusque adducens præpotentibus
Retorridas crispauit eorum comas.

Pero Onesicrito le culpa, como refiere Strabon en el lib. 12. porque atribuye al Sol la causa destas propiedades, q̃ el quiere que sean del agua; porque las auejas si se lleuan de otras partes a esta, mudan el propio color suyo, y el Sol no es causa

de

de que sean negros los que estan en los vientres de sus madres, aun no auiendoles tocado sus rayos: pero en fin a sus ardores, segun Strabon se ha de atribuyr la causa destos efetos, por vna atraccion vehemente de grande humor, porque aunque los Indios participan con abundancia, de ayre humedo, y templado, con todo por disposicion generatiua del Sol, son tales como los que los engendraron; porque estas passiones las contraen de la generacion.

52 *Sentado, a la alta palma no perdona*
Su dulce fruto mi robusta mano,
En pie sombra capazes mi persona
De innumerables cabras el Verano:
Que mucho, si de nubes se corona
Por ygualarme la montaña en vano,
Y en los Cielos desde esta roca puedo
Escriuir mis descichas con el dedo?

SENTADO, A LA ALTA PALMA NO *Perdona* SV DVLCE FRVTO MI ROBVSTA MANO] Estando sentado, no perdona mi robusta mano su dulce fruto a la alta palma. esto es, alcança mi mano el dulce fruto de la alta palma. La palma arbol conocido, que los Latinos, llaman *Palma*, se dixo assi por la semejança que tiene con la palma de la mano; porque tiene la copa estendida, y los ramos a manera de los dedos. San Isid. en el cap. 7. del lib. 17 de sus Etimol. escriue: *Palma dicta, quia manus victricis ornatus est, vel quod oppansis est ramis in modum palmæ hominis.* El fruto se dize datil, segun el mismo Autor, *à dixitorum, similitudine.* Otra Etimologia le da Varron en el lib 4. de ling. Lat. *Palmam dicunt quod ex vtraque parte natura vincta habeat paria folia.* La tierra mas fertil dellas es Iudea, segun Plinio en el cap. 4. del lib. 13. *Iudæa inclita est, vel ma-*

gis

gis Palmis. Y por esta ocasion se toman las de aquella parte por otras qualesquiera. Virgil. lib. 3. Geog.

Primus Idumæas referam tibi Mantua palmas.

Hazen mencion destas, muchos Autores, Lucano lib. 3.

Arbusto palmarum duces Idume.

Stacio 5. Silu.

An solymum cinerem, palmetaque capta subibis,
Non sibi felices syluas ponentis Idumes?

Marcial en el lib. 10. Epig. 5.

Frangat Idumeas tristis victoria palmas.

Y assi en las monedas de Tito se via vna palma con vna inscripcion que dezia *Iudæa capta.* Por esto la pone Pierio Valeriano por Hieroglifico de aquella Prouincia. Tambien ay palmas en Europa, y en Italia aunq̃ esteriles, en España lleuan fruto, pero duro y amargo; en Africa dulce, mas desuanese luego. Ay en estos arboles macho y hembra, y marchitase el macho por la ausencia de la hembra, y assi el labrador experimentado, quitando algun renuebo de la palma hembra, le ingiere con el mucho, y luego reuerdece, y cobra su antigua lozania con los abraços de su amada hembra, escriuelo Achiles Tacio lib. 1. de Leucip. y Clitof. No difiere lo q̃ Plinio dize en el lugar citado deste arbol: *Cætero non sine maribus gignere fœminas sponte edito nemore confirmante: circaque singulos plures nutare in eum pronas blandioribus comis, Illum erectis hispidum afflatu visuq; ipso, & puluere etiam reliquas maritare. Huius arbore excisa viduas post sterilescere fœminas. Adeo que est Veneris intellectus, vt coitus etiam excogitatus sit ab homine, ex maribus flore, ac lanugine, interim verò tantum puluere insperoso fæminis* Crece este arbol, aplicandole gran peso al estremo del: assi lo refiere Aulo Gelio en el cap. 6. del lib. 3. por autoridad de Aristot. y Plutar. *Pœ hercle, rem mirandam Arist. in 7. Problematum, & Plutarc. 8. Symposiacorum dicit. Si supra palmæ, inquit, arboris lignum magna pondera imponas, ac tam grauiter vrgeas, oneresq; vt magnitudo oneris*

su-

sustineri non queat: non deorsum palma cedit, nec intra flectitur: sed aduersus pondus resurgit, & sursum nititur, recuruatusque. Propterea inquit Plutarchus in certaminibus palmã signum esse placuit victoriæ: quoniam ingenium eiusnodi ligni est, vt vrgẽtibus opprimentibusque non cedat. Consta de muchos lugares de Poetas, y Oradores, que fuesse (como Plutarco dize) premio de la victoria en qualquier acto ya de armas, ya de poesia, ya de otra ciencia, ò arte. Prop. en la Eleg. 1. del lib. 4.

Nam tibi victrices, quascumque labore parasti,
Eludet palmas vna puella tuas.

Y poco antes.

——Libris est data palma meis.

Y en la Eleg. 9. del lib. 3.

Sunt quibus Elææ concurrit palma quadrigæ.

Terentius in Prolog. Phorm.

——In medio omnibus
Palmam esse positam, qui arte tractant musicam.

Y Tibul. en la Eleg. 9. del lib. 1.

——Venerique merenti
Fixa notet casus aurea palma meos.

Plauto en el Prologo Amphitr.

Eant per totam caueam spectatoribus,
Si quoi fautores delegatos viderint,
Vt his in cauea pignus capiantur togæ,
Siue etiam qui ambissent palmam histrionibus,
Seu quiquam artifici, seu per scriptas litteras,
Siue qui ipsi ambissent, seu per internuntium.

Sus Hieroglificos lee en Pierio Valeriano, lib. 50. y su naturaleza y propiedades en el lib. ya citado Plinio.

EN PIE SOMBRA CAPAZ ES MI PERSONA DE INNVMERABLES CABRAS EL VERANO] Quando estoy en pie haze mi persona sombra capaz a innumerables cabras contra los ardores del Verano. Por el Verano entiende el Poeta el Estio, aludiendo al modo que los anti-

untiguos tenian en diuidir el año, q̃ era en dos partes Inuierno, y Estio. Aristot. lib. 4. de generat. Anim. *Sol enim annuo excursu Hyemem facit, & AEstatem.* Virgil. en el lib. 3. de sus Georg. llama frondoso al Estio. y claro esta que fuera impropiedad si hablara del que nosotros llamamos assi, porque entonces no ay arbol que tenga hoja, bien es verdad, que siempre puso Virgilio con alguna particularidad al Estio, quando quiso significar aquella parte del año, q̃ dezimos Primauera porque en el libro referido escriue *frondosæ æstas*, y en 2. de los Eneid.

——— *Vix prima inceperat AEstas.*

Nosotros tambien hazemos la misma diuision de Inuierno y Verano, incluyẽdo en estas dos partes las otras dos del Estio y Otoño. Toda esta octaua esta llena de ingeniosas hiperboles, y siempre de menor a mayor, guardando cuydadosamẽte el rigor del arte, siguese el tercero.

QVE MVCHO SI DE NVBES SE CORONA POR IGVALARME LA MONTAñA EN VANO] Pero que mucho, si en vano la montaña se corona de nubes por y gualarme, esto es, si no puede y gualarme la montaña, aun coronandose de nubes.

Y EN LOS CIELOS DESDE ESTA ROCA *Puedo* ESCRIVIR MIS DESDICHAS CON EL DEDO] Y desde esta roca donde agora estoy puedo con el dedo escriuir en los Cielos mis amorosas desdichas. Ouid. en el lib. 13. Met, proponiendo Polifemo su grandeza a Galatea, escriuio.

Aspice sim quantus non est hoc corpore maior
Iup.ter in Cælo.

53 *Maritimo Alcion, roca eminente,*
Sobre sus huecos coronaua el dia,
Que espejo de zafiro fue luciente
La playa azul de la corona mia:

Mi

Mireme, y lucir vi vn Sol en mi frente,
Quando en el Cielo vn ojo se veia
Neutra la agua, dudaua a qual se preste
Al Cielo humano, ò al Cyclope Celeste.

MARITIMO ALCION, ROCA EMINENTE SOBRE SVS HVEVOS CORONAVA]

Coronaua maritimo Alcion vna roca eminente que estaua sobre sus hueuos, esto es, volaua el Maritimo Alciõ al rededor de vna roca eminente, que estaua sobre sus hueuos, si ya no es que quiso dezir que estaua el Alcion sobre sus hueuos en la cumbre de vna roca eminente.

— EL DIA QVE ESPEJO DE ZAFIRO FVE LVZIENTE LA PLAYA AZVL DE LA PERSONA MIA]

El dia que la playa azul fue espejo de luziente zafiro a mi persona, quiso dezir el dia q̃ el mar siruio a mi persona de espejo. Para significar la serenidad del mar, el dia que se vio Polifemo en sus aguas, dize, que el Alcion volaua sobre sus hueuos; porque segun Plinio en el cap. 47. del lib. 2. mientras esta aue haze su nido, que son siete dias, y otros siete despues que pone sus hueuos, y los saca; el mar està quieto y sossegado, con ser el tiempo mas riguroso del Inuierno: y assi los llaman estos dias Halcionides *ante brumam autem septem diebus totidẽ postea sternitur mare halcyonum fœtura: vnde nomen hi dies traxere: reliquum tempus hyemat.* Y en el lib. 10. cap. 32. *Halcyonem videre rarissimum est, nec nisi Virgiliarum occasu, & circa solstitia brumam ve, naue aliquando circumuolata statim in latebras abeuntem. Fœtificant bruma, qui dies Halcyonides vocantur, placido mari per eos & nauigabile, Siculo maximè.* Por esto se acordò don Luis del Alcion; porque segun Plinio el mar Siciliano es el q̃ se quieta mas quando estas aues crian. Esto mismo escriuio Aristoteles en el lib. quinto. capitulo octauo. de Hist. Anim. *Dies Halcyoneos fieri circa brumam non semper nostris*

stris locis contingite: at in Siculo mari pene semper id euenit. En este mismo lugar escriue la marauillosa cria desta aue, de quiẽ lo tomò Plinio. Los hueuos que pone son cinco, segũ este Autor en el cap 8. *Parit Halsyon circiter quinq̃ oua.* Y Plinio en el c. 32. del lib. 10. *Pariunt oua quina* Llamã los Latinos a esta aue *Alcedo*, y los Griegos *Halcyon.* M. Varron en el lib. 6. de Ling. Lat. dize estas palabras: *Apud Pacuuium. Halcyonis ritu littus peruolgans furor. Hæc enim auis Græce dicitur Alcyõ a nostris Halcedo: hæc hyeme quod pullus dicitur tranquillo mari facere, eos dies Halcyonios appellant.* San Ambrosio in Exam. lib. 8. ca. 13. escriue siguiendo los Autores referidos. *Halcyone est auis maritima, quæ in littoribus fœtus suos edère solet; ita vt in arenis oua deponat medio fere hyemis: nam id temporis fouẽdis habet deprabatum partubus, quando maxime insurgit mare, Litoribusque vehementior fluctus illiditur, quo magis repentinæ placiditatis solemnitate auis huius eluceret gratia. Nãq; vbi vndosum fuerit mare, positis ouis subitò mitescit, & omnes cadunt ventorum procellæ, flatusque aurarum quiescunt, ac placidum vẽtis stat mare, donec oua fouet halcyone sua, septem dies fœtus sunt, quibus decursis educit pullos illic: alios septem adiungit dies, quibus enutriat partus suos, donec incipiant adolescere. Tantum autem beneficium auicula hæc diuinitus sibi datum habet, vt hos quatuordecim dies nautici præsumptæ serenitatis obseruent, quos & Halcyonidas vocant, quibus nullus motus procelosæ tempestatis horrescant.* Lo mismo refiere S. Basilio homil. 6. in Exam. el sitio donde hazen sus nidos consta destos lugares, y la forma que tienen del cap. 32. del lib. 10. de Plin. *Nidi earum admiratione habent pilæ figura, paulum eminenti ore per quã angusto grandium spongiarum similitudine: ferro intercidi non queũt, frangũtur ictu valido, vt spuma arida maris, nec vnde confingantur inuenitur. Putant ex spinis aculeatis, piscibus enim viuunt, subeunt, & in amnes.* Y de Eliano mas largamente en el lib. 9. capitulo 17. La figura desta aue refiere Plinio en el lugar citado. *Ipsa auis paulo amplior passere, colore cyaneo ex*

parte maiore, tantum purpureis; & candidis admixtis pennis collo gracili, ac procero. Pone otro genero de Alciones, que se diferencia deste en la grandeza del cuerpo, y en el canto. Ouidio en el lib. 11. de sus Met. cuenta que Alcion fue muger de Ceix Rey de Traquinia, el qual yendo a consultar el Oraculo de Claros, sobreuiniendole gran tempestad, fue anegado en el mar; auisada su muger en sueños del sucesso del marido, y saliendo a la ribera, vio de lexos el miserable cadauer, y arrojandose al agua por acercarse a el, los Dioses compadecidos, la transformaron en aue de su nombre, y llegando a su Esposo, començò con las plumas a abraçar el cuerpo inanimado, y a besarle con el pico, y luego como le tocò se mudò Ceix en la misma aue que su muger. Eolo Dios de los vientos, Padre de Alcion, mientras crian (fauorable a sus nietos) sossiega los vientos, a cuya causa està el mar tranquilo. Parece que contradize al lugar que referimos de san Ambrosio, el de Ouidio en quanto al sitio en que ponen sus hueuos los Alciones: porque san Ambrosio dize, que en la arena, y Ouidio, que pendientes sobre el mar (a lo qual parece aludio don Luis) las palabras del antiguo Poeta son.

——Coeunt, fiuntque parentes:
Perque dies placidos hyberno tempore septem
Incubat Alcyone pendentibus æquore nidis.

Y assi parece que edifican sus nidos arrimados a las rocas q̃ estan sobre el mar; porque de adonde auian de estar pendientes, sino era de las rocas. Claro lo confirma Propert. en el libro 3. Eleg. 6.

Ah miser Alcyonum scopulis affigar acutis.

Por ventura dixo por esto nuestro Poeta, que el maritimo Alcion coronaua vna roca eminente sobre sus hueuos, esto es, que volaua sobre la roca de donde estaua pendiente su nido.

MIREME] Este concepto es muy repetido de los antiguos y modernos Poetas. Teocrito en el Idil. 6.

Neque

Neque enim admodum turpem formam habeo, vt de me dicunt:

Nuper enim in mare inspiciebam (erat autem) tranquillitas.

De quien lo tomò Virg.en la eglog. 2.

Nec sum adeo informis, nuper me in littore vidi
Cùm placidum ventris staret mare.

Y Ouid.en el lib. 13. Met.

Certe ergo me noui liquidæque in imagine vidi
Nuper aquæ.

Y en nuestro idioma Garcilasso de la Vega en la eglog. 1.

No soy pues (bien mirado)
Tan disforme, ni feo,
Que aun agora me veo
en esta agua que corre clara y pura
Y cierto, &c.

—Y LVZIR VI VN SOL EN MI FRENTE QVANDO EN EL CIELO VN OjO SE VEIA] Declara el Poeta en esta vsurpacion la arrogancia de Polifemo que se juzgaua igual en grandeza y luz al cielo

NEVTRA LA AGVA DVDAVA A QVAL *Fepreste* AL CIELO HVMANO, O AL CICLOPE *Celeste*] La agua en quiẽ se representauã las imagenes del Ciclope, y el cielo dudaua, sin declararse por ninguna de las partes, a qual daria credito, o al cielo humano, que era Polifemo (y se llama assi, por auer dicho que tenia vn Sol en su frente) o al verdadero cielo, a quien llama Ciclope celeste, por el Sol. Esto imitò del Stiliano, Poeta Italiano en otra cancion que hizo del Polifemo, donde comparandose al cielo, el Ciclope dize.

E pur ha vn ochio in faccia, io dico, il Sole
Con cui mira da i mori a i liti Eoi,
Ei soto 'l mare, io nel mio scolio il celo
Ei Polifemo grande, io picciol cielo.

Cuidadosamente escriue D.L. este verso, que parece largo para significar la duda, y suspension del agua en este juizio.

54. *Registra en otras puertas el venado*
Sus años, su cabeça colmilluda
La fiera, cuyo cerro leuantado
De Heluecias picas es muralla aguda:
La humana suya, el caminante errado
Dio ya a mi cueua de piedad desnuda,
Albergue oy por tu causa al peregrino,
Do hallò reparo, si perdio el camino.

REGISTRA EN OTRAS PVERTAS EL *Venado* SVS AñOS] En otras puertas, no en las mias registra el venado sus años, dizelo, porque en los cuernos del venado se conoce la edad que tiene, y los caçadores suelen clauar a sus puertas las cabeças de los que han muerto, don le parece q̃ testifican la edad que tenian. Plinio en el libro 8. capit. 32. dize hablando de los cuernos deste animal. *Indicia quoque ætatis in illis gerunt, singulos annis adijcientibus ramos usque ad sexcennes. Ab eo tempore similia reuiuiscunt: nec potest ætas discerni, sed dentibus senecta declaratur.* Llamase el cieruo venado *à Venando*: lee en Plinio en el lugar referido, su naturaleza y propiedades.

——SV CABEZA COLMILLVDA, LA FIERA, CVYO CERRO LEVANTADO DE HELVECIAS PICAS ES MVRALLA *Aguda*] Y tambien registra en otras puertas su cabeça colmilluda. La fiera, cuyo cerro leuantado es aguda muralla de picas Heluecias; quiso dezir, q̃ en otras puertas se vè colgada la cabeça colmilluda del jauali; y compara las erizadas cerdas de su cerro a las picas de los Heluecios, q̃ oy llamamos Esguizaros, por ser famosas en las historias las esquadras de piqueros desta nacion

ciõ. Oponẽ al Poeta algunos q̃ en aquel tiempo no auia Heluecios. A esta objecciõ satisface cõ mucho ingenio Pedro de Ribas, no refiero sus palabras, porq̃ el curioso podra verlo en sus Notas. Llamò colmilluda la cabeça del jauali, imitando a Garcilasso en la eglog. 2.

La colmilluda testa ora lleuando
Del puerco jauali cerdoso y fiero.

Ouid. en el lib. 8. de sus Met. compara a las picas las cerdas del jauali enojado, de q̃ se acordò nuestro Poeta.

——Riget horrida ceruix,
Et setæ densis similes hastilibus horrent:
Stantque velut vallum, velut alta hastilia setæ:
Feruida cum rauco latos stridore per armos
Spuma fluit.

Virgilio en la comparacion que haze de Mezencio al jauali, descriuiendo horrible a este animal dize.

——Infremuitque ferox, & inhorruit armos.

Y Hesiodo in Scuto Herculis.

——Erectis autem in dorso horret setis ad collum.

LA HVMANA SVYA EL CAMINANTE *Errado* DIO YA A MI CVEVA DE PIEDAD *Desnuda*] El caminãte errado dio en otro tiempo a mi cueua desnuda de piedad su cabeça: quiso dezir, q̃ las puertas de otros caçadores se adornauã cõ las cabeças de los jaualies, y venados q̃ matauã, pero las de su cueua cõ las cabeças de hombres, q̃ por error llegauan a ella. Esto parece imitò de Virg. en el libr. 8. de sus Aen. donde hablando de la cueua de Caco, dize.

Hìc spelunca fuit, vasto summota recessu,
Semi hominis Caci, facies quam dira tegebat,
Solis in accessum radijs: semperque recenti
Cæde tepebat humus, foribusque affixa superbis
Ora virûm tristi pendebant pallida tabo.

Si ya no es de Valerio Flac. en el lib. 4. Argon. que escriue de la cueua de Amico.

Infelix domus & sonitu tremebunda profundi,
Et varij prorupe metus: hinc trunca rotatis
Brachia rapta viris, strictoque immortua Cæstu,
Ossaque tetra situ, & capitum mœstissimus ordo.

O a Ouidio en el libro I. de los Faſtos deſcriuiendo la cruel dad de Caco.

Ora ſuper poſtes, affixaque brachia pendent
Squallidaque humanis oſsibus albet humus.

Con propiedad trasladò nueſtro Poeta a la cueua de Poliſemo, lo que refieren los Autores alegados de la eſtancia de Caco, por ſer ordinario ſuſtẽto del Ciclope la carne humana: aſsi conſta de los antiguos Poetas. Eurip. en la Trage. que intitula *Cyclops.*

Interficiens, mandens & elixas edens
Nefarijs dentibus
Hominum calidas à prunis carnes.

Y Hom. en el lib 9. Odiſ. cuenta el eſtrago que hizò en los compañeros de Vliſſes.

Duos autem corripiens quemadmodum catulos ad terram
Illiſit, cerebrũ autẽ humi effluebat, irrigabat autem terrã:
Hos autem membratim, reſecans apparabat cœnam
Deuorabat autẽ quemadmodũ leo montanus, neq; reliquit,
Inteſtinataq; carneſq; & oſſa medullis plena.

Y Virg. en el lib. 3. Aen. imitando eſte lugar, y excediendo en el decoro a Homero, ſegun Scalig.

Vidi egomet, duo de numero, cum corpora noſtro
Prenſa manu magna, medio reſupinus in antro,
Frangeret ad ſaxum ſanteq; aſperſa natarent
Limina: vidi, atrocum membra fluentia tabo
Mandaret, & tepidi tremerent ſub dentibus artus.

ALBERGVE OY POR TV CAVSA AL *Peregrino* DO HALLO REPARO, SI PERDIO EL *Camino*]

Es propio del Amor, ablandar, y hazer tratables los mas aſperos y duros coraçones. Y aſsi Ouidio auiendo de tratar de

de Polifemo escriue en el libro 13.de sus Metamor.

——Prò quanta potentia Regni
Est Venus alma tui? nempè ille immitis, & ipsis
Horrendus syluis, & visus ab hospite nullo
Impune, & magni cum Dijs contemptor Olympi,
Quid sit amor sentit.

Y poco mas abaxo.

Cædis amor, feritasq; sitisq; immensa cruoris
Cessant, & tutæ veniunt, abeuntq; carinæ.

Imitando este lugar, introduze don Luis a Polifemo, diziēdo que su cueua, que en otro tiempo era desnuda de piedad, y a cuya puerta seruian de adorno las cabeças de los caminantes errados, oy por su causa era albergue al peregrino, donde hallaua, si perdia el camino, reparo seguro.

55. *En tablas diuidida rica naue,*
Besò la playa miserablemente,
De quantas vomitò riquezas graue
Por las bocas del Nilo el Oriente,
Yugo aquel dia, y yugo bien suaue
Del fiero mar a la sañuda frente
Imponiendole estaua, sino al viento
Dulcissimas coyundas mi instrumento.

EN TABLAS DIVIDIDA RICA NAVE, BESO LA PLAYA MISERABLEMENTE] Prueua lo que ha dicho con vn sucesso que refiere, diziendo, que diuidida en tablas vna rica naue, besò miserablemente la playa; esto es, llegò rota vna rica naue a la playa. Este modo de dezir, leì mucho tiempo ha en vn soneto de don Francisco Coronel mi hermano, cuyo ingenio a no ser interes propio, celebrara con dignos elogios, otro de los que conocen esta verdad desempeñarà mi modestia, dezia pues.

Estas ruinas que besando el suelo,
O Caminante, &c.

DE QVANTAS ADMITO RIQVEZAS GRAVE POR LAS BOCAS DEL NILO EL ORIENTE] Cargada de quantas riquezas vomitò el Oriente por las bocas del Nilo. Consta de Plinio lib. 5. cap. 9. el comercio que tenia Egipto con la India, y Arabia: y que por el Nilo traian las mercaderias: y assi refiere, que Coptos, lugar cerca del Nilo, era feria, o mercado de lo que se traia de Oriente. *Coptos Indicarum, Arabicarumque mercium, Nilo proximum emporium.* Y Strabon en el libr. 16. haze mencion desto mismo. *Arabicæ, & Indicæ merces in Muris portum, postea Camellis Coptum Thebaicam transferuntur: inde Alexandriam per Nili fossam.* Y Seneca en sus Naturales Questiones, lib. 4. hablando de la Isla de Fila dize. *Phile insula est aspera, & vndiq; prærupta: duobus in vnum coituris amnibus cingitur, qui Nilo mutantur, & eius nomen ferunt. Vrbem totam complectitur. Hanc Nilus magnus magis quàm violentus, egressus Æthiopiam arenasque, per quas iter ad commercia Indici maris est, prælabitur.* Las bocas del Nilo, segun Plin. lib. 5. c. 10. son onze, pero las principales siete. Esto mismo dà a entender Strab. lib. 17. Y Sen. en el lugar citado, los nombres q̃ refieren Pompo. Mel. y Plinio eran Canopica, Bolbitina, Sebenetica, Fatnitica, Mẽdesica, Tanitica, y Pelusiaca. Esto siguieron los mas insignes Poetas. Virg. lib. 6 Æn.

Et septem gemini turbant trepida ostia Nili.

Y Proper. lib 2. eleg. 1.

Aut canerem Ægyptum, & Nilum, cum tractus in vrbem
Septem captiuis debilis ibat aquis.

Y Ouid. lib. 1. Met.

Sic vbi deseruit madidos septemfluus agros
Nilus, & antiquo sua flumina reddidit alueo.

Y en el 2. eleg.

Qua-

Quaq; celer lato Nilus delapsus ab alueo
Per septem portas in maris exit aquas.

Otros muchos pudiera traer de los antiguos Poetas, sino temiera alargar este discurso. De los nuestros cõ elegancia grãde, hablando del Nilo, el Doct. Silueira en su Poema de los Machabeos dize.

Hidra que muerde el mar con siete bocas.

Del nacimiento deste rio, de sus prouidas inundaciones, y de su nauegacion lee a Plinio lib. 5. cap. 9. a Strabon libro 17. A Pierio Valeriano libro 46. Lucano lib. 10. Al Scoliastes de Apolonio lib. 4. ad vers. 269. A Ludouico Nugarola in Dialog. de Nilo. Y a Francisco Ramnusio in Epis. ad Fracastorium. Y al mismo Fracastorio respondiendole. Y de los Antiguos, a Aristides Orador in Ægiptiaca tomo 3. Claudiano escriue vn Epigrama bien elegante del Nilo; que podras ver si gustares.

YVGO AQVEL DIA, Y YVGO BIEN SVAVE DEL FIERO MAR A LA SAñVDA FRENTE, IMPONIENDOLE ESTAVA] Aquel dia estaua imponiendo mi instrumento, yugo bien suaue a la sañuda frente del fiero mar. Va continuando el Ciclope el sucesso con que quiere prouar la piedad que ya tenia, por estar enamorado de Galatea, y dize; que el dia que dio al traues la naue, estaua imponiendo con la dulçura de su instrumento, yugo bien suaue a la sañuda frente del fiero mar; esto es, que estáua amansando suauemente con el son de su instrumẽto las iras del mar sañudo. Parece que en esta metafora alude a los efetos q̃ refieren del canto de Orfeo, del qual dize Claudian. en el Prefac. del lib. 2. de Rapt. Proserp.

Vix auditus erat: venti frænantur & vndæ
Pigrior adstrictis torpuit Hebrus aquis.

Y Horat. en el lib. 1. Od. 12.

Vnde vocalem temere insecutæ
Orphea syluæ.

Arte materna rapidos morantem
Fluminum lapsus, celeresque ventos,
Blandum & auritas fidibus canoris
Ducere quercus.

—SINO AL VIENTO DVLCISSIMAS COYVNDAS MI *Instrumento*] Si ya no es que imponia dulcissimas coyundas al viento la suauidad de mi musica. Como es el viento el que altera al mar: por esto dixo, que estaua amansando con su instrumento, o las iras del mar, ò el furor del viento. Virg. en el li. 1. de sus Æneid. describiendo el principio de la tormenta que padeciò la armada de Eneas, escriue, que la causa de auerse turbado el mar, fue por auer suelto Eolo los vientos, assi dize el Principe de los Poetas.

Hæc vbi dicta cauum conuersa cuspide montem
Impulit in latus, ac venti, velut agmine facto,
Quà data porta ruunt, & terras turbine perflant.
Incubuère mari, totumque à sedibus imis,
Vnà Eurusque Notusque ruunt, crebèrque procellis
Africus, & vastos voluunt ad littora fluctus.

Y en el lib. 3.

Continuò venti voluunt mare, magnaque surgunt
Æquora.

Y Lucr. lib. 2. da a entender lo mismo.

Vt mare, cum magni commorunt æquora venti,
Vertitur in canos candenti marmore fluctus.

Y Ouidio Epist. 7.

Aut mare, quale vides agitari nunc quoque ventis.
Quò tamen aduersis fluctibus ire paras?
Quo fugis? obstat hyems, hyemis mihi gratia prosit
Aspice, vt euersas concitet Eurus aquas.

Y de otros muchos lugares consta lo mismo.

Quan-

56. *Quando entre globlos de agua entregar veo*
A las arenas Ligurina haya,
En caxas los aromas del Sabeo,
En cofres las riquezas de Cambaya:
Delicias de aquel mundo, ya trofeo
De Scila, que ostentado en nuestra playa
Lastimoso despojo fue dos dias
A las que esta montaña engendra Harpias.

QVANDO ENTRE GLOBOS *De agua entregar veo* A LAS ARENAS LIGVRINA HAYA] En esta ocasion fue, quando vi que vna Ginouesa naue entregaua a las arenas, entre globos de agua, la riqueza que traia. Llamò haya a la naue, tomando la parte por el todo: algunos le culpan, diziendo, que de la haya no se hazen nauios, porque la madera deste arbol es porosa, y se corrompe facilmente, y que assi fue impropiedad, o necessidad del consonante, lo que obligò a Don Luis a poner haya en vez del pino, o otro genero de arbol apto para esta fabrica, como lo hizieron los antiguos Poetas, que entonces luciera bien la figura Sinedoque. Pedro de Ribas le defiende, yo quisiera que todos los q̃ le culpan quedassen satisfechos, pero no me parece facil. Liguria, como quiere Blondo Flauio, es la primera region de Italia, y por la mayor parte montuosa. Està entre los rios Varo, y Macra, por vn lado tiene al Apenino, y por otro que confina a la Toscana, tiene al Pado. Llamòse Liguria por Ligysto, hijo de Faetonte, mudada la y, en v. La principal Ciudad desta Region es Genoua: cuyos Ciudadanos la hazen mas famosa que su antiguedad, y grandeza; adquiriendo cuydadosos las riquezas que oy seguramente posseen; por esto don Luis quiso que fuesse el nauio que dio al traues de Genoua, si bien en aquel tiempo, como quiere Liuio, y lo trae

Blondo Flauio en su Italia ilustrada. Viuian sus naturales como brutos, sustentandose de los frutos de arboles seluaticos, y combatiendo con los Romanos, mas como ladrones, que como soldados, huyendo luego, y escondiendose en la aspereza de sus montañas: por lo qual fue dificilima su conquista, y assi no tenian entonces policia para exercitarse en la nauegacion, ni he leido Autor alguno que lo refiera. Pero como los Poetas (segun Scaligero lib. 3. c. 49. Poet.) tienẽ licencia para mudar la Cronologia, y poner antes lo q̃ fue despues, se puede satisfacer esta objecciõ; pero es cosa dura q̃ Polifemo hable con tal particularidad de la naue, q̃ precisamente se aya de atribuir a su tiempo, lo q̃ no pudo ser, por las razones q̃ auemos referido. Dixo entre globos de agua, imitando a Sen. en su Hipol.

Inhorruit concessus vndarum globus.

Si ya no es a Sil. Ital. lib. 4.

Fertur ab immenso tempestas horrida cælo,
Nigrantesq; globos, & turbida nubila torquens
Inuoluit terras.

Globo Lat. *Globus* vale cosa redonda. Los Geometras le difinen desta manera. Globo es vn cuerpo solido, contenido en vna superficie, y en medio del vn centro, desde el qual todas las lineas que se tiran a la superficie son iguales. Algunas vezes se toma por la bola, o pelota, y como las aguas conmouidas suelen formar esta imagen. Dixo don Luis entre globos de agua, imitando, como auemos dicho los antiguos Poetas, que tambien dixeron globos de fuego, porque en las llamas heridas del viento se vee esta semejança. Virg. en el lib. 3. de sus Æneid.

Attollitq; globos flammarum, & sidera lambit.

Y en el 1. Geor.

Vidimus vndantem ruptis fornacibus Ætnam,
Flammarumq; globos.

Y Auson. in Sapient.

Qua flamma totum se per ambitum dabit
Voluens in altum fumidos æstu globos.

Tambien Plinio en el lib.2.cap.103.hablando del Etna dixo, *Flammarum globus eructat*. Y otros muchos Autores que no refiero vsaron esta frasi, y en nuestro idioma Fr. Diego Nisseno Predicador General de la Orden del glorioso S. Basilio (varon insigne, cuyos escritos con general aprouacion de España eternizan su memoria) no desdeñando en tan venerables estudios el ocio agradecido de las Musas, en vn soneto que hizo a vn incendio dixo.

Crece voraz el fuego licencioso,
Y del viento esforzada su porfia
Globos de llamas ofendido embia
A su ardiente region mas animoso.

EN CAXAS LOS AROMAS DEL SABEO] Los Sabeos son pueblos de la Arabia Feliz. Strabon en el libr.16.escriue. *His proxima est fælicissima Sabæorum terra, gentis maximæ, apud hos Thus, & Myrra, & Cynamomum nascitur, in ora etiam Balsamum, & alia quædam herba valde odorata, quamquam eius odor citò euanescit. Habent præterea palmas odoratas & calamum.* Y mas abaxo, hablando de su exercicio. *In radicibus arborum cumbant, excidentes plerique de vulgo, atque inde merces proximi suscipientes protinus alter alteri consequenti tradunt, vsque in Syriã, atque Mesopotamiam.* Dize luego: *Plebis pars agros colit, pars aromata mercatur, & indigena, & Æthiopica: nauigantes ad ea per angustias, nauigijs ex corio confectis.* Refiere este Autor, que es tanta la abundancia de aromas que ay en aquella tierra, que en lugar de leña los gastan en el fuego ordinario; y q̃ tambien abundan de otras grandes riquezas adquiridas con la mercancia, en q̃ se exercitã mucho, y a que alude nuestro Poeta. Senec. en su Hercul. Oeteo llama rico al Arabe, puede ser por esta causa.

——Et largo sacer
Splendescat igni thure, quod Phœbum colens,

Diues Sabæis colligit truncis Arabs.

Plinio libro segundo, capitulo 28. descriuiendo esta region, llama ilustres por el comercio a los Sabeos. *Sabæi Arabum propter thura clarissimi.* Virgil. en el libr. 1. de sus Georg. se acordò desto.

India mittit ebur, molles sua thura Sabæi.

Y Sidonio Apolin. imitandole en el Panegirico a Mayorano.

——Fert indus ebur, Chaldeus amomum,
Assyrius gemmas, ser vellera, thura Sabæus.

Los aromas, como se ha dado a entender, son las que vulgarmente llamamos especias, o otras qualesquier cosas olorosas. Lat. *Aromata.*

EN COFRES LAS RIQVEZAS DE CAMBAYA] Es la Cambaya region de la India Oriental muy fertil, y por el gran comercio, riquissima; por el medio dia la baña el mar que dizen de Cambaya.

DELICIAS DE AQVEL MVNDO] Regalos antes de aquel mundo; esto es de la India.

——YA TROFEO DE SCILA] Ya troteo de las iras de Scila. Esta fue hija de Forco, refiere Ouidio en el libro 14. Metamor. que enamorandose della Glauco, Dios marino, y no siendo correspondido, pidiò fauor a Circe, que le amaua sumamente, la qual procurò disuadirle de aquel amor, y obligarle a que correspondiesse al suyo; pero no pudiendo conseguirlo, zelosa y ofendida, inficionò con yeruas venenosas vna fuente donde solia lauarse Scila, la qual entrando ignorante en sus aguas, vio la parte inferior de su cuerpo conuertida en perros marinos; por lo qual desesperada se arrojò en el mar, donde quedò transformada en vn peñasco, siendo peligrosissimo por esta causa a los nauegantes el estrecho Siciliano, donde fue su trãsformaciõ; hazẽ memoria desto casi todos los Poetas Griegos, y Latinos. Virg. en el li. 3. de sus Æn. la descriue assi.

At

At Scillam cæcis cohibet spelunca latebris,
Ora exertantem & naues in saxa trahentem.
Prima hominis facies, & pulchro pectore virgo
Pube tenus: postrema immani corpore pistrix,
Delphinum caudas vtero commissa luporum.
Præstat Trinacrij metas lustrare Pachyni
Cessantem, longos & circumflectere cursus,
Quam semel informem vasto vidisse sub antro
Scillam, & cæruleis canibus resonantia saxa.

Hom. la describe diferente, lee el lib. 12. de su Odi. refiere Salustio, que Scila es vn peñasco, que a los que le mirã de lexos parece que tiene forma humana, y porque herido de las ondas del mar forma vn rumor al modo de ladrido de perros, fingieron esta fabula los Poetas. El interprete de Lycofron escriue. *Scilla fera esse fingebatur in mari Thusco formam habens fœminæ vmbilico tenus, vtrinq; canum capita, reliquum corpus serpentinum. Sed veritas est ad Regbium Siciliæ promontorium esse, quod mare imminet, in cuius imò multæ sunt & magnæ petræ & plenæ ciuitatum & antrorum, in quibus insunt maris monstra.*

—QVE OSTENTADO EN NVESTRA *Playa*
LASTIMOSO DESPOJO FVE DOS DIAS
A LAS QVE ESTA MONTAÑA *Engendra Harpias*]
Que manifestado en nuestra playa, fue dos dias lastimoso despojo a las Harpias que engendra esta montaña, quiso dezir, que las riquezas que fueron antes deleite de la India Oriental (auiendo dado al traues la naue en los peñascos de Scila, y arrojadas del mar a aquella parte donde assistia Polifemo) estuuieron dos dias expuestas a los ladrones de aquellas montañas. Refiere Strab. en el lib. 1. que los montes cercanos al estrecho de Scila, estauan llenos de ladrones. A q̃ alude nuestro Poeta, llamandoles Harpias, porque el oficio destas, como refiere Virg. en el lib. 3. de sus Aen. era robar. El Marino

lla-

llamò a los cosarios del mar Harpias, a quien pudo ser imitasse D.L.

Harpie del mar che dal' estreme sponde
Venite a depredar le nostre arene, &c.

57. *Segunda tabla a vn Ginoues mi gruta*
De su persona fue, de su hazienda,
La vna reparada, la otra enjuta
Relacion del naufragio hizo horrenda.
Luziente paga de la mejor fruta,
Que en yeruas se recline, ò en hilos penda,
Colmillo fue del animal que el Ganges
Sufrir muros le vio, romper Falanges.

SEGVNDA TABLA A VN GINOVES MI *Gruta* DE SV PERSONA FVE, DE SV HAZIENDA] Mi gruta fue segunda tabla, en que vn Ginoues assegurò su persona, y hazienda. Llama segunda tabla a la cueua, porque la primera fue en la que da à entender que auia escapado del naufragio aquel mercader.

LA VNA REPARADA, LA OTRA ENJVTA, RELACION DEL NAVFRAGIO *hizo horrenda*] Reparada la hazienda, y enjuta la persona, hizo el Ginoues relacion horrenda del naufragio.

LVZIENTE PAGA DE LA MEJOR FRVTA, QVE EN YERVAS SE RECLINE, O *en hilos penda*] Luziente paga de la mejor fruta que se perficiona entre la yerua ò està colgada en hilos.

COLMILLO FVE DEL ANIMAL *Que el Ganges* SVFRIR MVROS LE VIO, ROMPER *Falanges*] Fue el colmillo del animal a quien vio el Ganges sufrir muros, y romper esquadrones. Habla del elefante, cuyo colmillo como ya auemos dicho, es el marfil. Y dize, q̃ el Ginoues por

paga de la fruta q̃ le auia dado a comer, le presentò el colmillo deste animal: al qual dize, que le vio el Ganges sufrir muros, y romper Falanges, porque en la guerra se valieron mucho deste animal, imponiendo sobre el vnos castillos de madera en que iban soldados flecheros, que hazian grande daño en los enemigos, desbaratando sus esquadrones. Falange es voz Macedonica, significa vn genero de esquadron propio de los Macedonios: el Poeta lo vsurpa por otro qualquiera, como lo hizieron muchos. De las propiedades, y naturaleza del elefante recogiò Couarruuias en su Tesoro de la lengua Castellana quanto puedes desear, leelo si gustares, que bien merece su fatiga este cuidado. El Ganges es rio famoso de la India, que la diuide toda, por otro nõbre llamado de los Griegos Phison: las sagradas letras le ponen entre los que salẽ del Paraiso terrenal, lleua este rio oro, segun Plin. libr. 33. cap. 4. como nuestro Tajo de España, y el Pado en Italia, y el Hebro de Tracia, y el Pactolo de Asia. Tambiẽ refiere q̃ cria perlas en el lib. 37. c. 13. el origen deste rio es incierto, lee a este autor lib. 7. cap. 2. y a Strab. lib. 15.

58. *Arco digo gentil, bruñida aljaua,*
Obras ambas de artifice prolijo,
Y de Malaco Rey a Deidad Iaua
Alto don, segun ya mi huesped dijo,
De aquel la mano, desta el ombro agraua,
Conuencida la madre, imita al hijo,
Seràs a vn tiempo en estos orizontes,
Venus del mar, Cupido de los montes.

ARCO DIGO GENIL, BRVñIDA ALJAVA OBRAS AMBAS DE ARTIFICE PROLIJO] Declarase mas, y dize, q̃ la paga que le ofreciò el Ginoues, era vn bizarro arco, y vna bruñida aljaua de marfil, obra vna y otra de prolijo artifice.

Y DE MALACO REY A DEIDAD IAVA ALTO DON, SEGVN YA MI HVESPED DIXO] Y que fue preciosa ofrenda de vn Rey Malaco a deidad Iaua, segun me dixo entonces mi huesped. Malaca es Ciudad de la Aurea Chersoneso de la India Oriental. Iaua es isla frontera a la Aurea Chersoneso, rica y fertil, ay dos deste nõbre, que se diferencian llamandose Iaua Mayor, y Menor. Dize pues el Ciclope q̃ este arco y aljaua, segun le dixo el Ginoues, le auia presentado vn Rey de Malaca a vna Ninfa, o Reina de aquella isla de Iaua.

DE AQVELLA MANO, DESTA *El ombro agraua*] Pide Polifemo a Galatea, que reciba este don, diziendo, ò Galatea, agraua la mano con este arco, y el ombro con esta aljaua; esto es, fatiga tu ombro, y tu mano con este generoso peso.

CONVENCIDA LA MADRE, IMITA AL HIJO] Y pues està conuencida Venus, madre del Amor, con tu hermosura, imita en el arco y flechas a su hijo.

SERAS A VN TIEMPO EN ESTOS *Orizontes* VENVS DEL MAR, CVPIDO DE LOS *Montes*] Seràs a vn mismo tiempo en estos orizontes, Venus del mar en la hermosura, Cupido de los montes en la imitacion, ò en el efecto que causa tu vista.

61. *Su horrenda voz, no su dolor interno,*
Cabras aqui le interrumpieron, quantas
Vagas el pie, sacrilegas el cuerno
A Baco se atreuieron en sus plantas:
Mas conculcado el pampano mas tierno
Viendo el fiero pastor, vozes el tantas,
Y tantas despidio la honda piedras,
Que el muro penetraron de las yedras.

SV HORRENDA VOZ, NO SV [DOLOR *Interno*,
CABRAS AQVI LE INTERRVMPIERON] Llegando aqui Polifemo con su canto, interrumpieron vnas cabras su horrenda voz, pero no su interior pena.

—QVANTAS
VAGAS EL PIE SACRILEGAS EL CVERNO
A BACO SE ATREVIERON EN SVS *Plãtas*.] Què fueron las que con ligero pie, ò incierto, y con sacrilego cuerno se atreuieron a ofender a Baco en sus plantas, què eran las yedras y vides que antes ha referido.

MAS CONCVLCADO EL PAMPANO *Mas tierno*
VIENDO EL FIERO JAYAN] Mas viendo el fiero jayan hollado el mas tierno pampano.

—VOZES EL TANTAS,
Y TANTAS DESPIDIO LA HONDA PIEDRAS
QVE EL MVRO PENETRARON DE *Las yedras*] Dio tantas vozes, y despidiò su honda, tantas piedras, que penetraron el muro de las yedras donde estauan Acis, y Galatea.

60. *De los nudos con esto mas suaues*
Los dulces dos amantes desatados
Por duras guijas, por espinas graues
Solicitan el mar con pies alados:
Tal redimiendo de importunas aues,
Incauto Messeguero sus sembrados
De liebres dirimio copia assi amiga,
Que vario sexo vnio, y vn sulco abriga.

DE LOS NVDOS CON ESTO MAS SVAVES
LOS DVLCES DOS AMANTES DESATADOS] Desatados por esta ocasion los dos tiernos amantes de los nudos mas amorosos. Dixo antes que el temor auia anudado a

Galatea con Acis, y aora dize, que se desataron estos nudos por esta misma causa juzgando que Polifemo los auia visto, y deseando huir su violencia.

POR DVRAS GVIJAS, POR ESPINAS GRAVES SOLICITAN EL MAR CON PIES ALADOS] Por duras guijas, por espinas enojosas solicitan con pies alados llegar al mar. Refiriendo Galatea este sucesso en el li. 13. de los Met. de Ouid. dize.

Ast ego, vicino pauefacta sub æquore mergor,
Terga fugæ dederat conuersa simethius heros,
Et fer opem Galatea, precor, mihi ferte parentes
Dixerat, & vestris periturum admittite regnis.

TAL REDIMIENDO DE IMPORTVNAS *Aues*, INCAVTO MESSEGVERO SVS *Sembrados*] Desta suerte el incauto segador redimiendo de importunas aues sus sembrados. Messeguero vale en nuestro idioma segador, viene del verbo Latino *Meto, is*, que significa segar.

DE LIEBRES DIRIMIO COPIA ASSI AMIGA, QVE VARIO SEXO VNIO, Y VN *Sulco abriga*] Diuidiò copia de liebres tan amiga, que siendo diferentes en el sexo las hizo vna el amor, y se abrigauan en vn sulco mismo.

61. *Viendo el fiero Iayan con passo mudo*
Correr al mar la fugitiua nieue,
(Que a tanta vista el Libico desnudo
Registra el campo de su adarga breue)
Y al garçon viendo, quantas mouer pudo
Zeloso trueno, antiguas hayas mueue,
Tal antes que la opaca nube rompa
Preuiene rayo fulminante trompa.

VIENDO EL FIERO JAYAN CON *Passo mudo*

CO-

CORRER AL MAR LA FVGITIVA NIEVE]Viẽdo el fiero jayan correr a Galatea àzia el mar calladamente. Llamò nieue a Galatea por la blancura, y lo elado de su cõdicion, y auiendo dicho fugitiua, dixo, q̃ corria al mar, tocando la propiedad de la nieue desatada, que corre como los demas rios a su centro, y la naturaleza de Galatea, pues siendo Ninfa del mar, pretendia asseguvarse en sus ondas.

QVE A TANTA VISTA EL LIBICO *Desnudo* REGISTRA EL CAMPO DE SV *Adarga breue*]Que ante la grande vista de Polifemo el Libico desnudo registra el campo breue de su adarga; esto es, que a la vista de Polifemo aun no se encubrian las breues adargas de los q̃ las embraçauan en la Libia: notable hiperbole, pues dista el Lilibeo (dõde finge el Poeta que estaua Polifemo) de la Libia mas de ciento y veinte mil passos.

Y AL GARZON VIENDO] Y viendo tambien a Acis que huia.

—QVANTAS MOVER PVDO ZELOSO TRVENO, ANTIGVAS *Hayas mueue*]. Mouiò quantas hayas antiguas pudo mouer zeloso trueno: Compara la voz que dio zeloso Polifemo viendo los dos amantes el trueno, y dize que fue tal; que mouiò las antiguas hayas, que son las mas fuertes por las muchas raizes. No fue menor este hiperbole que el de Ouidio, quando descriuiendo la voz que Polifemo dio viendo a Acis, y Galatea juntos, escriue.

Tantaq; vox quantam Cyclops iratus habere
Debuit, illa fuit, clamore per horruit Ætna.

La haya es arbol conocido, en Latin se llama *Fagus*, su fruto es cierto genero de bellotas, el trueno es aquel estallido que se oye quando el rayo rompe la nube.

TAL ANTES QVE LA OPACA NVBE ROMPA PREVIENE RAYO FVLMINANTE TROMPA] Desta suerte la fulminante trompa; esto es, el trueno, preuie-

uiene el rayo venidero antes que rompa la obſcura nube. El trueno no antecede al rayo, pues como auemos dicho, ſe forma quando rompe la nube, y llega mas tarde a nueſtro oìdo, que a nueſtros ojos la luz del rayo, como acontece quando ſe diſpara vn arcabuz, que ſe vè la llama, y ſe padece el efecto, antes que ſe oiga el ſonido, ò quando ſe corta vn arbol, que el que eſtà diſtante primero vè deſcargar el golpe, que oye el ſonido. Confirmalo Lucretio libro ſexto de Rerum nat.

Sed tonitrum fit vti poſt auribus accipiamus,
Fulgere quam cernant oculi, quia ſemper ad aureis
Tardius adueniunt, quàm viſu quæ moueant res,
Id licet hinc etiam cognoſcere, cædere, ſi quem
Ancipiti videas ferro procul arboris auctum
Ante fit vt cernas ictum, quàm plaga per aureis
Det ſonitum, ſic fulgorem quoque cernimus ante,
Quam tonitrum accipimus.

Y Ariſtoteles libro ſegundo. *Fit autem fulgur, ſeu fulgitrum poſt plagam, & poſterius quàm tonitru, ſed cernitur prius propterea, quòd videndi ſenſus celebrior, & acrior eſt quã auditus.* No ſe pues que le obligò a don Luis a trocarlo todo.

62. *Con violencia deſgajò infinita*
La mayor parte de la excelſa roca,
Que al jouen ſobre quien la precipita
Vrna es mucha, piramide no poca:
Con lagrimas la Ninfa ſolicita
Las deedades del mar, que Acis inuoca,
Concurren todas, y el peñaſco duro
La ſangre que exprimio criſtal fue puro.

CON VIOLENCIA DESGAJÒ INFINITA LA MAYOR PARTE DE LA EXCELSA ROCA] Con

Con infinita violencia arrancò la mayor parte de la excelsa roca donde estaua. Imitò a Ouidio en el 13. de sus Metamorf.

——Partemque è monte reuulsam
Mittit.

QVE AL JOVEN SOBRE QVIEN LA *Precipita* VRNA ES MVCHA, PIRAMIDE NO POCA]

La qual fue al jouen sobre quien la precipitò, vrna mucha, y piramide no poca. Mas galante anduuo Don Luis que Ouidio en descriuir la grandeza desta parte de la peña que arrojò sobre Acis Polifemo. Assi dixo Ouidio en el libro citado.

——Et extremuis quamuis peruenit ad illum
Angulus, è saxo, totum tamen obruit Acin.

Vrna es vna vasija, ò cantaro para sacar agua, con estos iban a las fuentes antiguamente, y las traian en las cabeças las muchachas, como oy vemos en muchos de los lugares de España. Ouidio en la Eleg. 10. libr. 1. Amor. haze memoria desto.

Qualis Amymone siccis errauit in agris,
Cùm premeret summi verticis vrna comas,
Talis eras.

Y Propertio en la eleg. 4. del lib. 4.

Hinc Tarpeia deæ fontem libauit, at illi
Vrgebat medium fictilis vrna caput.

Llamaron tambien vrna los antiguos el vaso en que recogian los votos de los Iuezes. Virg. lib. 6. Æne.

Quæsitor Minos vrnam mouet.

Claudiano en el 2. de Raptu Proserp.

Vrna nec incertas versat Minoia sortes.

Y Stat. in Sylu.

——Ibimus omnes
Ibimus immensis vrnam quatit Æacus vmbris.

Y en el 4. de los Theb.

Arbiter hos dura versat Gortynius vrna,
Vera nimis poscens adigitq; expromere vitas
Vsq; retro, & tandem pœnarum lucra fateri.

Horat. Od 1. lib. 3.

Omne capax mouet vrna nomen.

Y en la Od. 3. lib. 2.

Omnes eodem cogimur, omnium versatur vrna.

Tambien Prop. en el lib. 4. eleg. 12.

Aut si quis posita iudex sedet Æacus vrna,
In mea sortita iudicet ossa pila.

Dixose assi mismo vrna aquel vaso en que guardauan las cenizas, ò huessos de los muertos. Ouid. en la eleg. 3. lib. 3. Tristium.

Ossa tamen facito parua referantur in vrna.

Y en el 12 de los Met.

——Et de tam magno restat Achille
Nescio quid, magnam quod non bene compleat vrnam.

A esto alude nuestro Poeta diziendo, que el pedaço de la roca que cayò sobre Acis era mucho para vrna, y no poco para para piramide. Eran las piramides vnos edificios de piedra quadrados, que leuantandose en alto, se iban siempre angostando hasta que rematauan en punta, estos eran sepulcro de los Reyes de Egipto, donde se edificauan con excessiua costa, fueron vno de los milagros del mundo por su prodigiosa grandeza. Quanto yo pudiera dezir acerca desto recogiò eruditissimamente el Padre Mateo Radero sobre el Epig. 1. de Marcial, que dize.

Barbara pyramydum sileat miracula Memphis.

CON LAGRIMAS LA NINFA SOLICITA LAS DEIDADES DEL MAR, QVE *Acis inuoca*] Con lagrimas solicita Galatea las deidades del mar que Acis inuoca oprimido.

CONCVRREN TODAS, Y EL PEñASCO *Duro* LA SANGRE QVE EXPRIMIO *Cristal fue puro*] Cō cu-

curren todas al piadoso oficio de la Ninfa, conuirtiendo la sangre que exprimiò el duro peñasco en cristal puro.

63. *Sus miembros lastimosamente opressos*
Del escollo fatal fueron apenas,
Que los pies de los arboles mas gruessos
Calçò el liquido aljofar de sus venas:
Corriente plata al fin sus blancos huessos
Lamiendo flores, y argentando arenas
A Doris llega, que con llanto pio,
Yerno le saludò, le aclamò rio.

SVS MIEMBROS SASTIMOSAMENTE *Opressos* DEL ESCOLLO FATAL FVERON APENAS] Apenas fueron oprimidos sus miembros del escollo fatal. Llamale fatal, porque terminò su hado.

QVE A LOS PIES DE LOS ARBOLES *Mas gruessos* CALZO EL LIQVIDO ALJOFAR DE SVS *venas*] Quando el liquido aljofar que saliò de sus venas, calçò los pies de los arboles mas gruessos. Aqui difiere de Ouid. nuestro Poeta, pues dize, que apenas fue Acis oprimido del peñasco, quando el aljofar liquidò bañò los arboles. Y Ouid. en el 13. Met. escriue.

Puniceus de mole cruor manauat: & intra
Temporis exiguum rubor euanescere cœpit
Fitque color primo turbari fluminis imbre
Purgaturque mora.

CORRIENTE PLATA ALFIN *Sus blancos huessos* LAMIENDO FLORES, Y *Argentando arenas*] Al fin ya corriente plata sus blancos huessos, llega a Do-

 ris

ris lamiendo flores , y argentando arenas .

—QVE CON LLANTO PIO YERNO LE SALVDO, LE ACLAMO RIO] Que con piadoso llanto le saludò como a yerno suyo , y le aclamò como a rio.



INDICE DE LAS COSAS MAS NOtables deste libro. El primer numero es del folio: el segundo de la pagina.

se

Com-

Guar-

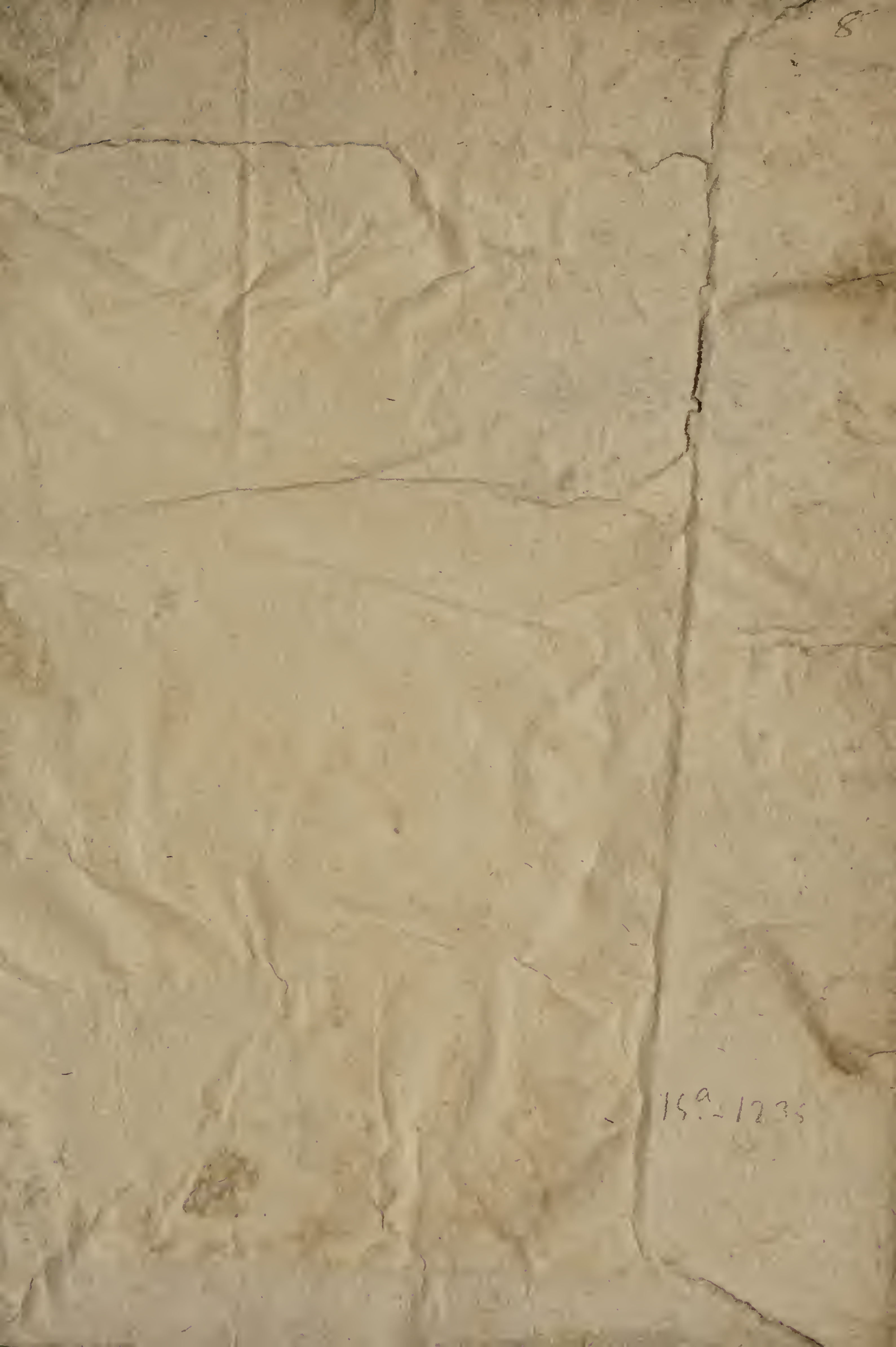
Er-

Ono-

Su-

FIN.




8
15.a-1235